New Brunswick
Department of Education

# 1982-1983 School Year

# 132nd Annual Report

ISSN 0382-2850

# ANNUAL REPORT
# DEPARTMENT OF EDUCATION
for the school year ending June 30, 1983

Published by Authority of
the Legislative Assembly
Fredericton, New Brunswick

DEPARTMENT OF EDUCATION
P.O. BOX 6000, FREDERICTON, N.B.
E3B 5H1

OFFICE OF THE MINISTER

NEW BRUNSWICK
NOUVEAU BRUNSWICK
CANADA

The Honorable George Stanley
Lieutenant-Governor of the
Province of New Brunswick

Sir:

It is my privilege to present, for the information of Your Honour and of the Legislative Assembly, the Annual Report of the Department of Education for the school year beginning July 1, 1982 and ending June 30, 1983.

Respectfully submitted,

Clarence Cormier

CLARENCE CORMIER

1784-1984

NEW BRUNSWICK

## Department of Education

Office of the Deputy Minister

The Honorable Clarence Cormier
Minister of Education
Province of New Brunswick

Dear Mr. Cormier:

I have the honour to submit for your consideration the Annual Report of the Department of Education for the 1982-83 school year. The report contains detailed information about the programs and activities undertaken by the Department during the period.

Respectfully submitted,

P.J.H. MALMBERG

# TABLE OF CONTENTS

ORGANIZATION OF NEW BRUNSWICK DEPARTMENT OF EDUCATION ..... 1

DEPUTY MINISTER

Report of the Deputy Minister ..... 5
Planning and Development Branch ..... 7

EDUCATIONAL SERVICES DIVISION (ENGLISH)

Report of the Assistant Deputy Minister ..... 11
Program Development and Implementation Branch ..... 14
Special Education Services Branch ..... 20
Pupil Personnel Services Branch ..... 23
Evaluation Branch ..... 25
Professional Development Branch ..... 28

FINANCE AND ADMINISTRATION DIVISION

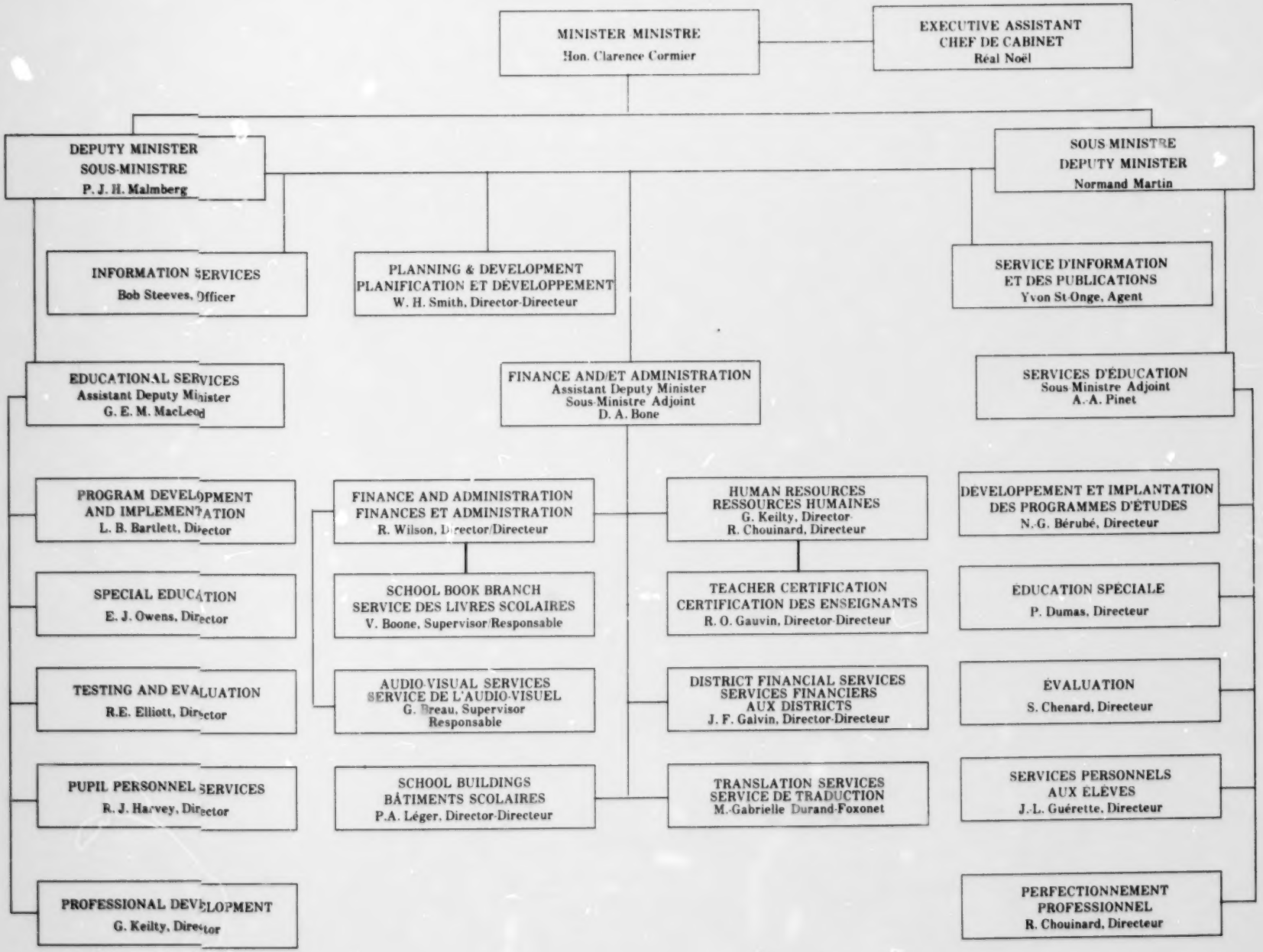
Report of the Assistant Deputy Minister ..... 33
Finance and Administration Branch ..... 34
District Financial Services ..... 36
School Buildings Branch ..... 38
Human Resources Branch ..... 40

SCHOOL DISTRICT REPORTS

School District Reports ..... 45

STATISTICAL APPENDIX

Tables ..... 59


MINISTER MINISTRE
Hon. Clarence Cormier
EXECUTIVE ASSISTANT
CHEF DE CABINET
Réal Noël
DEPUTY MINISTER
SOUS-MINISTRE
P. J. H. Malmberg
SOUS MINISTRE
DEPUTY MINISTER
Normand Martin
INFORMATION SERVICES
Bob Steeves, Officer
PLANNING & DEVELOPMENT
PLANIFICATION ET DEVELOPPEMENT
W. H. Smith, Director-Directeur
SERVICE D'INFORMATION
ET DES PUBLICATIONS
Yvon St-Onge, Agent
EDUCATIONAL SERVICES
Assistant Deputy Minister
G. E. M. MacLeod
FINANCE AND/ET ADMINISTRATION
Assistant Deputy Minister
Sous-Ministre Adjoint
D. A. Bone
SERVICES D'ÉDUCATION
Sous Ministre Adjoint
A.-A. Pinet
PROGRAM DEVELOPMENT
AND IMPLEMENTATION
L. B. Bartlett, Director
FINANCE AND ADMINISTRATION
FINANCES ET ADMINISTRATION
R. Wilson, Director/Directeur
HUMAN RESOURCES
RESSOURCES HUMAINES
G. Keilty, Director
R. Chouinard, Directeur
DEVELOPPEMENT ET IMPLANTATION
DES PROGRAMMES D'ÉTUDES
N.-G. Bérubé, Directeur
SPECIAL EDUCATION
E. J. Owens, Director
SCHOOL BOOK BRANCH
SERVICE DES LIVRES SCOLAIRES
V. Boone, Supervisor/Responsable
TEACHER CERTIFICATION
CERTIFICATION DES ENSEIGNANTS
R. O. Gauvin, Director-Directeur
ÉDUCATION SPÉCIALE
P. Dumas, Directeur
TESTING AND EVALUATION
R.E. Elliott, Director
AUDIO-VISUAL SERVICES
SERVICE DE L'AUDIO-VISUEL
G. Breau, Supervisor
Responsable
DISTRICT FINANCIAL SERVICES
SERVICES FINANCIERS
AUX DISTRICTS
J. F. Galvin, Director-Directeur
ÉVALUATION
S. Chenard, Directeur
PUPIL PERSONNEL SERVICES
R. J. Harvey, Director
SCHOOL BUILDINGS
BÂTIMENTS SCOLAIRES
P.A. Léger, Director-Directeur
TRANSLATION SERVICES
SERVICE DE TRADUCTION
M.-Gabrielle Durand-Foxonet
SERVICES PERSONNELS
AUX ÉLÈVES
J.-L. Guérette, Directeur
PROFESSIONAL DEVELOPMENT
G. Keilty, Director
PERFECTIONNEMENT
PROFESSIONNEL
R. Chouinard, Directeur

# DEPUTY MINISTER

Contents Page

Report of the Deputy Minister ..... 5
Planning and Development Branch ..... 7

## REPORT OF THE DEPUTY MINISTER

What does a Deputy Minister do? The Department of Education has two Deputies representing the two language groups in the province.

In general, their responsibilities include the following:

- Coordination of the Department's advisory services to the Minister;
- Under the direction of the Minister managing all Departmental and School Board activities relating to public education;
- Participation in discussions and negotiations with different internal and external groups and organizations as required;
- Coordination of relationships in public education between New Brunswick and other jurisdictions and organizations functioning at the regional, national and international levels;
- Responsibility for communicating the Department's objectives, policies and activities to the various groups and organizations involved in education generally in the province.

Until March 31, 1983, the Department of Education Deputies served the Department of Continuing Education as well. It has been exhilarating, to say the least, to participate in the exciting developments that are taking place in the New Brunswick Community College. A record of these developments will be found in the Annual Report of the Department of Community Colleges.

The year was an unusually busy and productive one showing solid progress in many areas of educational activity. A record of that activity will be found in the pages of this Report. A few comments on it will appear below. The year ended on a mixed note: satisfaction with a successful year past but apprehension with the year to come. It is good to report there were no employee strikes in 1982-83. Negotiations for new contracts are currently in progress.

One of the most significant events of the year was a change of Minister. After serving as Minister of Education since December, 1976, Honourable Charles Gallagher was appointed Minister of Health in November, 1982. Honourable Clarence Cormier succeeded Mr. Gallagher as Minister of Education at the same time. In the six years he served as Minister, Mr. Gallagher gained the respect and affection of all who worked with him. Mr. Cormier is proving to be an able successor.

In addition to the new ministerial change there was also a change of Deputy. Dr. Armand Saintonge moved to the Department of Historical and Cultural Resources on January 1, 1983, to be succeeded by Mr. Normand Martin, former Deputy in Youth, Recreation and Cultural Affairs. Dr. Saintonge first joined the Department in 1965 as the consultant in French language programs. In 1968 he was appointed 'Sous-Ministre'. To his work Dr. Saintonge brought a fierce professional integrity and a concern for quality. He will be greatly missed. The Department welcomes Mr. Martin.

Several staff changes took place during the year. In March the sudden death of Mr. Tom Acheson, Consultant in Art Education, was a blow to all who knew him. In his third career with public education Mr. Acheson was an inspiration to students and teachers alike. During the year, five long term members with the Department retired from their duties:

Mr. L.A. Doucet, Coordinator of School District Services

Mr. R.G. Cornell, Director of Finance and Administration

Miss Mary Hayes, Supervisor, School Book Branch

Mr. William Boisvert, Translation Services

Mr. LeRoy Hanson, Departmental Purchases

The accumulated service and experience of the five staff members total almost 200 years - a remarkable record. The Department thanks the members for their exemplary service and wishes them well in their retirement.

### Legal Rulings

On June 24, 1983, a judicial ruling was handed down *between* 'La Société des Acadiens du Nouveau-Brunswick Inc.' and 'l'Association des Conseillers Scolaires Francophones du Nouveau-Brunswick' *VS* Minority Language School Board No. 50, Grand Falls.

In brief, the ruling confirmed the right of parents to place their children in one or the other of the two parallel and homogeneous school systems in the province based on language. The condition is that the child has sufficient competence in the language of instruction in the school system selected for him or her.

The ruling further directed that school boards

> have the authority and the duty to determine if a student has sufficient knowledge of the chief language of instruction to be registered in its system;

The ruling also made reference to the Total or Partial Immersion Program:

> There is no parental right to register a student who is 'able to function' in one language; this would be a breach of the student's right to instruction within his means on the one hand, and, on the other, would run counter to Policy Statement No. 501, quoted above, and to plain common sense.

The ruling is a significant one in the development of education in the province as it relates to the language of instruction.

### School Board Elections

A highlight in the year's activities would be the school board elections held on May 9, the first to be held since 1977. The 37 regular school boards have a total of 357 trustee positions. All but 15 were filled by election, leaving just over 4 percent to be filled by appointment. In every

district the school board elections stimulated considerable interest and activity. Four minority boards became operational during the year: 50 (Grand Falls - English); 51 (Fredericton - French); 52 (Saint John - French) and 53 (Miramichi - French).

**Program Highlights**

The year was a beneficial one for program activities. A few of the most important include:

- Expansion of computer in education programs including the implementation of the Choices course information program
- Health and physical education from grades 1-9
- Music in grades 1-3
- Kindergarten planning
- Comprehensive evaluation of French Immersion classes started
- Project for retraining teachers for French Immersion initiated

**Special Education**

Several advances were recorded in the special education area:

- extension of Comprehensive Plan to include school psychologists and speed therapists
- legislative project to revamp Auxiliary Classes Act undertaken
- integration of Auxiliary classes in school board operations accelerated
- auxiliary class curriculum completed
- completion of Resource Center for the visually handicapped in Halifax serving the four Atlantic Provinces under APSEA.

**Other Services**

- Compulsory immunization for entrance to school initiated
- Science laboratory safety program carried out
- Policy statement 303 Admission to Grade 1, adopted
- Policy statement 501 Immersion Classes, strengthened
- School nutrition program extended
- School library and media services improved
- Implementation of CHOICES program in all high schools.

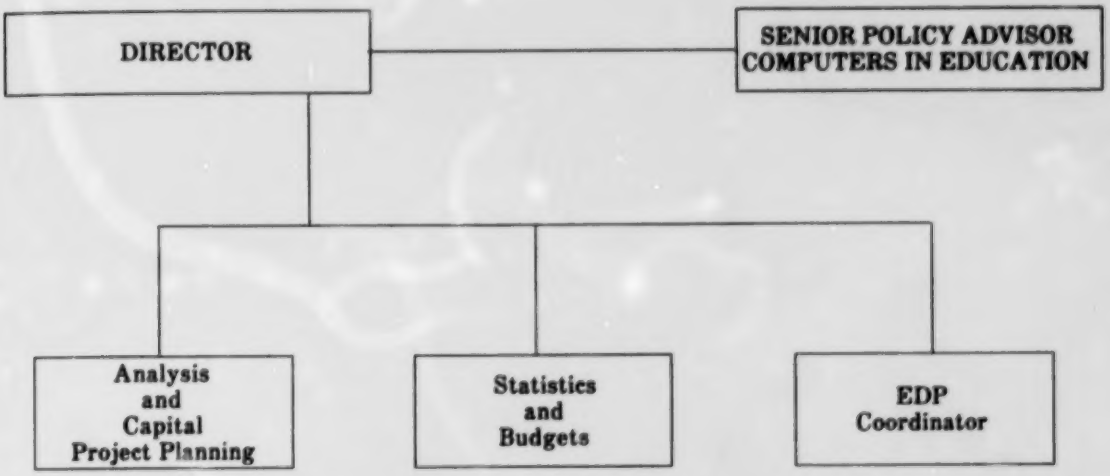
**Other Activities**

- Under the auspices of the Human Resources Branch the Manpower Adjustment Committee organized and made operational
- Small but Necessary School Policy developed and implemented
- Aggresive school construction program followed.

**Conclusion**

The pages that follow will enlarge on activities outlined above. They will reflect an organization prepared to respond to changing times and needs. The work is accomplished with the dedicated and co-operative efforts of 41 school boards and staffs both at the school board and the Department levels. To all we express our deepest appreciation for their untiring efforts and support.

# PLANNING AND DEVELOPMENT BRANCH




## REPORT OF THE DIRECTOR

The Planning and Development Branch provides planning, research, statistics, EDP systems and policy analysis services as required by the Department of Education.

In the school year 1982-83 this Branch:

- carried out the annual formula budget review, resulting in changes to the basic weights and replacement of the certification grant with a certification adjustment factor;
- prepared 1984-85 budget submissions to Cabinet Committee, and participated in their presentation;
- administered the major statistics - gathering activities in September and June;
- improved data collection techniques and system operation in regards to student, teacher and district information;
- implemented a strategy for computer education in the schools and provided related services to the N.B. Community College;
- carried out the Department's EDP plan, and replaced, expanded or introduced systems for the School Book branch, central library and filing, and district administration;
- carried out educational (pre-architectural) planning in regards to capital projects in this stage of the planning process;
- assisted several districts by carrying out studies of their capital construction priorities;
- produced revised directory and statistics publications;
- concluded planning for new Community College campuses in the Miramichi and Southeast, and for the replacement of the Woodstock campus;
- carried out research in support of the collective bargaining process, and participated in negotiations;
- participated in the exchange of information and in joint activities with other Provinces, or Countries, bilaterally or through the Council of Ministers of Education, Canada (CMEC) and the Council of Maritime Premiers (CMP);
- took a lead role in the negotiation of revised arrangements for Official Languages in Education support from the federal government;
- carried out a major study, with School Boards, of Kindergarten requirements;
- commenced a detailed review of pupil transportation routes;
- provided liaison and coordination for Office of Government Reform initiatives.

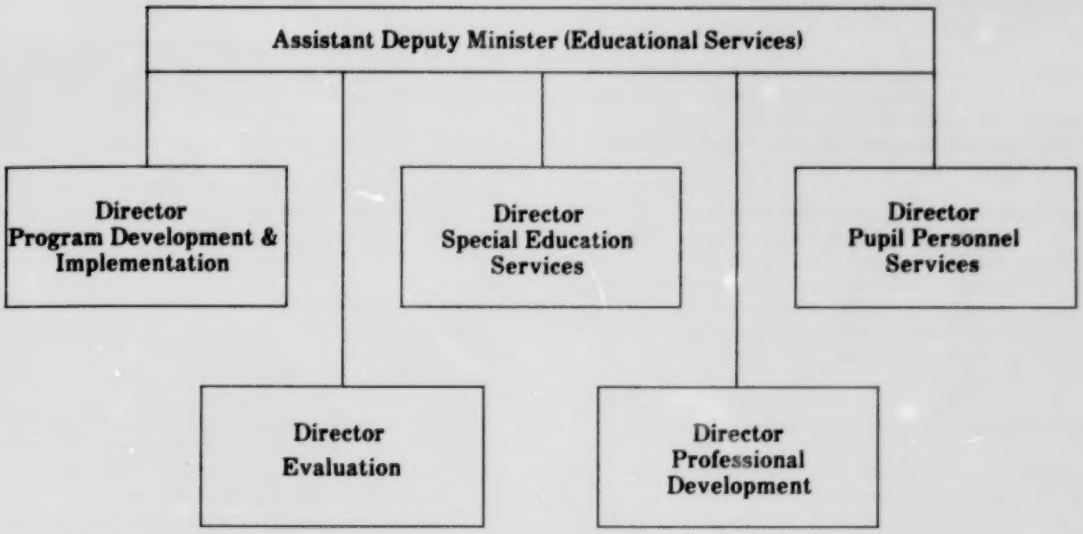
In addition to these items, the Branch carried out operational duties as assigned.

# EDUCATIONAL SERVICES DIVISION

Contents


| | Page |
|---|---|
| Report of the Assistant Deputy Minister | 11 |
| Program Development and Implementation Branch | 14 |
| Special Education Services Branch | 20 |
| Pupil Personnel Services Branch | 23 |
| Evaluation Branch | 25 |
| Professional Development Branch | 28 |

# EDUCATIONAL SERVICES DIVISION




## REPORT OF THE ASSISTANT DEPUTY MINISTER

### A. Structure

The Educational Services Division comprises five branches, as follows:

Program Development and Implementation
Special Education Services
Pupil Personnel Services
Evaluation
Professional Development

Each branch has a Director and an allocation of personnel. Branch personnel include educational consultants and coordinators, as well as support staff.

Each branch has specific responsibilities in a particular segment of educational programs and services, and the nature of these responsibilities necessitates close cooperation among the branches in order to ensure coordination and direction in educational programs and services at the provincial level.

Branch structures may be summarized as follows:

| Branch | Director | Coordinators | Consultants | Clerical Support |
|---|---|---|---|---|
| Program Development & Implementation | 1 | 6 | 9 | 4 |
| Special Education | 1 | | 2 | 1 |
| Pupil Personnel Services | 1 | | 1 | 1 |
| Evaluation | 1 | | 2 | 2 |
| Professional Development | 1 | | | 1 |
| TOTALS | 5 | 6 | 14 | 9 |

### B. Responsibilities

The Educational Services Division provides a structure for the coordination of educational programs and services that are developed by the five branches within the division. In addition, it makes provision for communication between the Department of Education and the school districts in matters related to educational programs and services.

The Directors, Consultants and Coordinators in the five branches work with the Assistant Deputy Minister to provide leadership in the development and implementation of educational programs and services. The responsibilities of each of the branches are outlined in the separate branch reports.

### C. Major Activities

1. **Highlights in Educational Services - 1982-83 School Year**

   (a) **Program Development and Implementation**

   (i) Computer literacy orientation program for teachers;

   (ii) Accreditation program for industrial education;

   (iii) Continued expansion of French immersion classes in school districts;

   (iv) Initiation of development of a kindergarten program scheduled for implementation in 1984.

   **(b)Special Education**

   (i) Continuing transfer of the responsibility for Auxiliary Classes to school boards;

(ii) Report of a study concerning the Auxiliary Classes Act - preliminary to proposed legislative changes aimed at incorporating special education legislation into the Schools Act;

(iii) Strengthening the supervision of programs and services offered under the Auxiliary Classes Act in School Districts 20, 18, 19, 21, 22, 23 by appointing the first cooperative supervisor, located in District 20;

(iv) Extension of the Comprehensive Plan to all English-speaking school districts, providing individual assessments, case conferences, specific programming, speech therapy and small group instruction.

**(c) Pupil Personnel Services**

(i) Province-wide implementation of CHOICES career education program for high schools;

(ii) Development of computer-based information program re post-secondary training opportunities in the Maritime Provinces - in conjunction with the Council of Maritime Premiers.

(iii) Introduction of mandated immunization requirement for school admission of pupils - a cooperative project of the Departments of Education and Health;

(iv) Cooperation with the Department of Health in the preventative dental health program and the vision screening program in the elementary schools.

**(d) Testing and Evaluation**

(i) Expansion of High School Equivalency Testing (GED);

(ii) Compulsory participation in the New Brunswick Second Language Testing Program by grades 10 to 12 students enrolled in a French program;

(iii) Replication, in the spring of 1983, of the second language Base Year Study designed in 1978 to assess the average level of French language proficiency for grade twelve students;

(iv) Awarding of a major contract to evaluate French immersion in New Brunswick schools;

(v) Administering of Canadian Test of Basic Skills to a random sample of classes at grades 6, 9, 12 levels in May, 1983 - to compare performance of New Brunswick students with Canadian students and to provide base-line data to monitor growth, over time, in achievement of New Brunswick students.

**(e) Professional Development**

(i) Cooperative workshops on curriculum and instruction-related topics;

(ii) School Administrators' Leadership Training Seminars (SALT) - ten seminars conducted during 1982-83 including research into effective instruction, effective schools, administration of immersion programs, and other topics;

(iii) Professional development projects in school districts including teacher evaluation, clinical supervision, semestering, staff development and effective instruction research.

**2. Internal Planning, Development and Communication Activities**

**(a) Divisional Meetings**

Meetings involving the Assistant Deputy Minister, the Directors and the Coordinators were held twice monthly. Meetings of all divisional professional staff with the Deputy Minister were held monthly.

**(b) Branch Planning Meetings**

Branch Planning Meetings involving the Deputy Minister, Assistant Deputy Minister, Directors and Coordinators were conducted collectively and in each of the five branches.

**(c) Consultation on Educational Programs and Activities**

Consultation on educational programs and activities was constant throughout the year, involving the Assistant Deputy Minister, the Directors, the Coordinators and the Consultants.

**3. Communications with School Districts**

Communications with school districts concerning educational programs and services were on-going during the school year. Some of the highlights were as follows:

**(a) Meetings**

Meetings and planning sessions were held by Divisional personnel with superintendents of schools and their professional staff members and with educational agencies in school districts.

**(b) Conferences**

Representatives of the Educational Services Division participated in two major consultations, during the school year, with the senior educational personnel of the school districts, as follows:

(i) Joint Conference of Department of Education and New Brunswick School Superintendents' Association in Saint John on November 3, 4, 5, 1982.

(ii) Mid-Winter Meeting of Department of Education and School District Educational and Administrative Personnel in Moncton on February 16, 17, 18, 1983.

Divisional personnel also participated in a consultation with senior high school principals on March 17, 1983, concerning the organization of instruction in the senior high schools.

While plans have been developed for a Fall, 1983 Joint Conference of Departmental and District senior educational and administrative personnel, it is proposed that a new model for such consultations, on a more frequent basis, be developed for the future.

(c) Six issues of the divisional newsletter, *Educational Services*, were published during the year for the purpose of providing information concerning programs and services offered by the various Branches of the Division. One of the issues was an eight-page publication while the others were the traditional four-page newsletters. It is anticipated that the newsletter will be published in the future at least every two months, and that it will become more of a tabloid informational publication for both the Department of Education and the school districts.

4. **Communication with other Educational Agencies in New Brunswick**

Communication was active and on-going with the following agencies:

Government of New Brunswick (Departments of Justice, Health, Social Services, Supply and Services, Treasury Board)

University Faculties of Education (University of New Brunswick, St. Thomas University, Mount Allison University)

New Brunswick Teachers' Association

New Brunswick Teachers' Federation

5. **Communications with other Educational Agencies in Canada**

Communication was active and on-going with the following agencies:

Provincial Departments of Education
Canadian Education Association
Council of Ministers of Education, Canada
British Council

6. **Assistant Deputy Minister**

**(a) Involvement in General Aspects of Educational Activities Within Department of Education**

The Assistant Deputy Minister for the Educational Services Division was involved in the following Departmental activities:

(i) Preparation of proposed legislation with reference to the Schools Act and Regulations;

(ii) Participation in the work of departmental committees:

- Management Committee, Department of Education
- Planning Committee of Joint Conference (involving Department of Education and New Brunswick School Superintendents' Association)
- Federal-Provincial Advisory Committee on Indian Education
- Educational Leave Committee (Part I - Department of Education; Part II - Managerial)
- Queen Elizabeth Scholarship Selection Committee
- Senior High School Instructional Organization
- Provincial Curriculum Advisory Committee

(iii) Visits to a number of school districts for discussions of educational services during the school year.

**(b) Involvement of Assistant Deputy Minister in Educational Activities Outside New Brunswick**

Involvement in educational activities outside New Brunswick was as follows:

(i) **Meetings:** Canadian Education Association Board of Directors (September and February);

Canadian Education Association Executive Meetings (September, December, February and May)

Ontario Ministry of Education (December)

British Council, Ottawa (December)

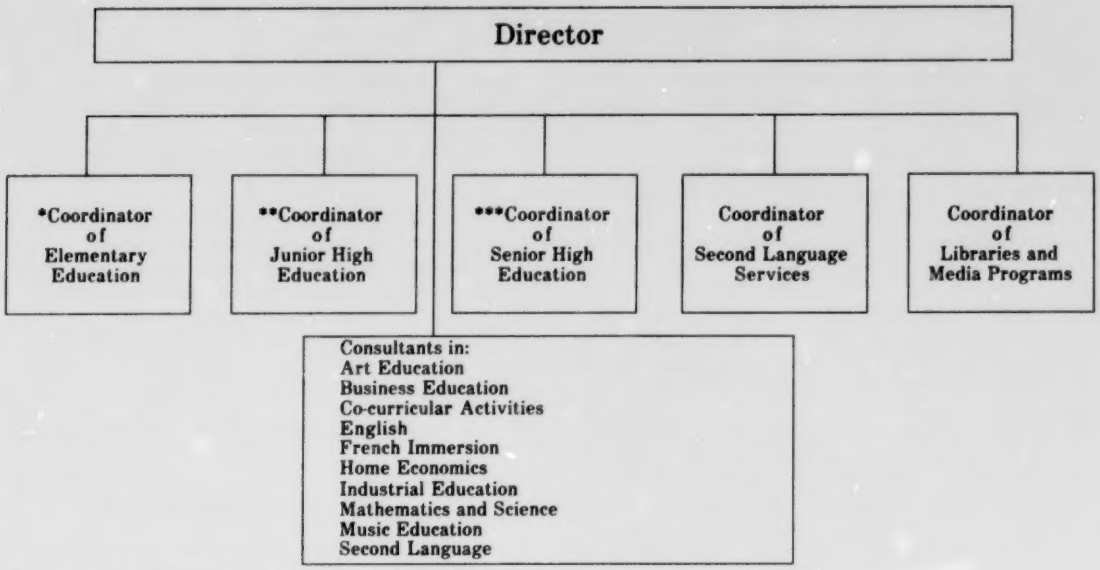
(ii) **Conferences:** Canadian Education Association, Toronto (September).

**(c) Involvement of Assistant Deputy Minister in Other Educational Activities During the School Year:**

(i) Chairman of Resolutions and Constitution Committee of Canadian Education Association;

(ii) First Vice-President, Canadian Education Association

# PROGRAM DEVELOPMENT AND IMPLEMENTATION




*Consultant in Elementary Language Arts and Social Studies
**Consultant in Health and Physical Education
***Consultant in Junior High and Senior High Social Studies

## A. STRUCTURE

The Program Development and Implementation Branch is staffed by a Director, six Coordinators, and nine Consultants. The support staff consists of one secretary, one clerical officer, and three clerk stenographers.

## B. RESPONSIBILITIES

The major responsibility of this Branch is to identify the goals and objectives for the public school curriculum and translate these into programs of study and courses of instruction. The branch operates within an advisory committee framework established according to the Schools Act and Regulation 80-100. The activities of the branch embrace the following activities:

1. the development of programs of study and curriculum guides for the public schools;
2. the evaluation and recommendation of textbooks and other instructional materials for use in the provincial curriculum;
3. the planning, organization, and implementation of in-service programs on new and established curricula;
4. the provision of consultative services to district and school personnel on a variety of services relating to curriculum and instruction in the public schools;
5. the provision of consultative services to districts and the School Buildings Branch on educational needs, and facility and equipment specifications related to the provincial curriculum;
6. the planning, development, and coordination of library and media programs and services to support the provincial curriculum;
7. the facilitation of liaison and input from special interest groups and interdepartmental branches of government on matters relevant to the objectives and content of the curriculum;
8. the initiation of special educational projects and studies as determined from time to time.

## C. MAJOR ACTIVITIES

A broad array of activities relating to curriculum development, curriculum inservice, and other services and programs supporting the curriculum in the public schools were continued or initiated in the 1982-83 school year.

Of particular mention are those relating to:

1. Computer Education
2. Occupational Training Accreditation System
3. Art and Music Curricula
4. Physical Education in Junior High School
5. Second Language

### 1. Computer Education

The Department's thrust in computer education in 1982-83 was directed towards the following aims:

— strengthening teacher inservice

— broadening the availability of computer studies courses in high schools

— planning for computer literacy projects in junior high school

— developing an infrastructure for eventual implementation of computer study and use in appropriate areas of the public school curriculum.

The branch planned and undertook a microcomputer awareness program extending throughout the school year which reached approximately 5000 persons, with approximately 80% of these being classroom teachers largely at the elementary and junior high levels.

In addition, the planning and organization of a Departmental Resource Centre on microcomputers was initiated. The centre, which will be operational in 1983-84, will handle communications about computer hardware and software, and will provide evaluation information on computer hardware and software to curriculum committees and schools. The centre will also provide information on budgeting for computer purchases, bibliographic information to support inservice, and information on software availability to meet specific needs.

Other activities in computer education curriculum development in 1982-83 include the implementation of revised courses in data processing for senior high schools and planning for pilot projects in computer literacy in junior high schools in 1982-83.

2. Occupational Training Accreditation System

Planning and development is continuing on an accreditation system that will permit students who take certain Industrial Education courses in high school to receive credit for learning experiences when entering designated training programs at the Community College or when entering directly into some of the apprenticeable trades. in 1982-83, three high schools took part in pilot projects related to this program. In 1983-84, it is anticipated that up to ten high schools will be taking part in the project.

3. Art and Music Education

In 1982-83, the new Junior High Art curriculum was implemented in grade nine across the province. The program has been well received.

Curriculum development and implementation is continuing at all levels in music education. The implementation of the new grades 1-3 program guide and related inservice sessions have been completed. Implementation at grades 4-6 is planned for September 1983.

4. Physical Education in Junior High School

The three-year pilot project in Junior High Health and Physical Education, which has involved eight schools is now in its final year. Recommendations on the new program are to be made to the Provincial Curriculum Advisory Committee in October 1983, with implementation beginning in 1984-85.

5. Second Language Programs and Services

The extension of French Immersion programs and the strengthening of the core program are being given a continuing high priority. Information on this area is covered in the latter part of this report.

In relation to more specific projects and activities the following are to be noted for 1982-83:

**Elementary School Programs**

a) preparation and inservice for implementation of the new Language Arts program in grades 1-3;

b) initiation of pilot classes in new Language Arts programs in grades 4-5-6;

c) completion of manuscript for the New Brunswick History program for grade 5;

d) completion of new program guidelines for the revised elementary social studies program;

e) development of new mathematics guide for elementary mathematics;

f) developmental work on English Language Arts for French Immersion - grades 4-5-6;

g) implementation of new second language support material for French Second Language;

h) development and distribution of French Immersion curriculum guides for Art and Science.

**Junior High School Programs**

a) Inservice for the new Language Development program in grade eight;

b) continuation and extension of pilot projects in language arts involving both literary and language development components;

c) implementation of a revised curriculum guide in mathematics;

d) development of curriculum guide and inservice preparation for new grade 7 Social Studies program;

e) commencement of pilot projects for grade 9 science;

f) completion of Sex Education unit for the grade 9 Health program related and inservice;

g) continuing pilot projects on the new junior high physical education program;

h) implementation of the new Art curriculum in grade 9;

i) implementation of pilot classes in second language core programs;

j) completion of program guide for FI Language Arts (early);

k) continued piloting of FI Language Arts for late immersion;

l) initiation of pilot projects in grade nine science;

m) development of new curricula in Human Development and Foods and Nutrition;

n) initiation and follow-up study of the Junior High School organization study.

**Senior High School Programs**

a) implementation of a new revised edition of *Our Literary Heritage* in English 112-122;

b) continued piloting of new core textual components for the Senior High Social Studies program;

c) initiation of pilot classes in Physics 112-122;

d) completion of development work, pilot projects, and inservice on the new Biology 122 program;

e) planning for pilot classes in Mathematics 103-113;

f) continuing evaluation of Home Economics programs in cooperation with the Evaluation branch;

g) continuing implementation of the revised organizational pattern for the Senior High Industrial Education program;

h) completion of development projects in FI History;

i) continuation of pilot projects in Music Education;

j) initiation of pilot projects in FI Mathematics 102;

k) development and pilot projects in Typewriting 103-113, Accounting 113-123;

l) revisory work on Computer Education 112 and Data Processing 123.

## D. INTERPROVINCIAL PROJECTS

Personnel of the branch took part in a number of interprovincial projects. The following are of particular note:

a) participating in comparative curriculum studies in Arts and Health and Physical Education under the aegis of the Council of Ministers of Education, Canada;

b) participating in the revision and updating of the national Student Transfer Guide produced by the Council of Ministers Education, Canada;

c) participating in development of a Canadian Literature VTR program under the aegis of the Council of Ministers of Education, Canada;

d) cooperating in the regional education projects under the aegis of the Council of Maritime Premiers, in the areas of computer education, energy education, media support materials, and Maritime Studies.

## E. INSERVICE PROJECTS

The Program Development and Implementation Branch is continuing to strengthen and improve its efforts in inservice education to support new program emphasis in particular. The following activities are the major projects for 1982-83.

| | Subject Areas | Grade Level |
|---|---|---|
| 1. | Elementary Physical Education (Provincial Leadership Workshop) | 4-5-6 |
| 2. | Junior High Health and Physical Education (Pilot Teachers) | 7-8-9 |
| 3. | Junior High Language Arts (District Inservice Workshops) | 7-8-9 |
| 4. | Junior High Language Arts (Regional Inservice Workshops) | 8 |
| 5. | Health Education - Year 9 Growth & Development (Sex Education) | Principals' Workshops |
| 6. | Health Education - Year 9 Growth and Development - Sex Education (Teachers' Regional Workshops) | 9 |
| 7. | Home Economics - Human Development (Provincial Leadership Program) | 8 |
| 8. | Microcomputer Teacher Orientation (District Inservice Workshops) | 1-12 |
| 9. | Library Enchancement Workshop (Pilot Teachers - Provincial) | —— |
| 10. | Junior High Social Studies (Provincial Leadership Workshop) | 7-8 |
| 11. | Health Education - Alcohol and Drug Education (Provincial Leadership Workshop) | 5-8 |
| 12. | Junior High Health and Physical Education (Pilot Teachers) | 7-8-9 |
| 13. | Biology 122 Workshop - Provincial Inservice | |
| 14. | Computer Applications in School Libraries (in cooperation with NBTA Library-Media Council) | |
| 15. | 'More About Micros' Conference (in cooperation with the NBTA) | |

## F. FUTURE ACTIVITIES

In 1983-84, the branch will be giving a continuing priority to the use of computers in the curriculum, Music Education in elementary school, Second Language (both Immersion and Core), Junior High School Physical Education, and to Media and Library support programs.

Curriculum Revision and Maintenance work will continue as previously identified in this report with particular concern for Language Arts and Social Studies at all levels, High School Science and Mathematics, and revisions in selected courses in Business Education, Industrial Education and Home Economics.

In relation to planning for the development of a kindergarten program, the branch cooperated with the Planning and Development branch of the Department in undertaking a data-base study on school districts throughout the province. Mrs. Marion Cosman, Coordinator of Elementary Education represented the branch on the Steering Committee. During the year the branch was involved extensively in information and consultation sessions with several interest groups and individuals on the kindergarten proposal.

In terms of 1983-84, the planning and development for a kindergarten program will be given priority in terms of the extensive preparation that must be made, with the projected implementation set for September 1984.

## G. SECOND LANGUAGE PROGRAMS AND SERVICES

Second Language Services provides for the coordination of services relative to the development and implementation of second language programs in the public schools in French and English Second Languages and in Immersion. Through a number of special projects it ensures that New Brunswick students have access to a variety of opportunities for the attainment of bilingual capabilities.

In addition to activities described in program development and implementation, the following services and programs were provided in 1982-1983:

### 1. Immersion

The number of students enrolled in Immersion rose to 8,759 although only one district introduced Immersion for the first time. The number of late immersion programs is expected to increase with Districts 23 and 36 planning for a September 1983 implementation. With Immersion students now in High School, program development and in-service activities were mainly concentrated at that level.

### 2. The Junior High School Project

There were 10 districts benefiting from this project which insures improved second language programs through the improvement of the learning environment. The Project provides for 46 additional teachers, coordinators in all districts, adequate in-service and materials. The programs used are the best available in Canada, and the Project is evaluated from time to time.

### 3. The 1200 Hour Program

Almost all districts not participating in the Junior High Project were provided with the 1200 Hour program. This program was designed to assist school districts in making available a basic core program of 1200 hours of instruction to all students during their 12 years of schooling. The funds provided were for the purpose of hiring additional staff. Coordinators were available in all school districts and this program provided approximately 100 additional teachers in 17 school districts.

### 4. Immersion Camp Stay

Camp Stay programs were held in Districts 15, 26, 30, 31, 33, 36 and 38 in 1982-83 and ranged from one week to four weeks in duration. Approximately 500 students studied French in a camp atmosphere in June and July and concentrated on casual conversation using the language which they had been taught during the year.

### 5. Teacher Training

The Department worked closely with the universities to ensure that teachers of French in New Brunswick had access to the best possible opportunities for language learning. The Tracadie Program provided through the University of New Brunswick is now an established program in the province and offers a cultural as well as a linguistic immersion to approximately fifty teachers every summer. St. Thomas University offered an intensive French program to approximately seventy N.B. teachers in July.

### 6. The Post High School Immersion Program

This program was announced in October of 1982 and caught the attention of educators across the Province and in the rest of Canada. It was seen as yet another opportunity for providing young people in New Brunswick with the means of attaining bilingual capabilities. During the year, the curriculum was developed, teachers' guides were prepared and textbooks were selected. A maximum of six classes had been anticipated. Regrettably, because of financial restraints the program had to be cancelled.

### 7. The Summer Bursary Program

This program makes it possible for approximately 250 post-secondary students to study their second language for six weeks during the summer. The program is offered across Canada, and New Brunswick provides over 400 places, receiving students from all Canadian provinces. This is an interprovincial program which is federally funded and involves planning programs with universities, communication with program directors in other provinces, advertising, processing of applications, and selection of candidates. Programs have to be evaluated, and reports have to be prepared yearly.

### 8. The High School Summer Immersion Program

Modelled on the Summer Bursary Program, this is available to grades 10 and 11 students and is a provincial program. In the summer of 1982, 120 anglophone students studied at L'Université de Moncton and 65 francophone children studied at U.N.B.

### 9. The Monitors Programs

There are three types of Monitors Programs: the second language program, the francophone program and the full-time program. All three programs involve young people working as language models and assisting teachers in the second or minority language class. In 1982 there were 39 monitors in New Brunswick while 40 of our own students worked as monitors elsewhere in Canada.

### 10. Bursary and Fellowship Programs

Financial assistance was available to full-time students and teachers to study in their second and/or minority language. 210 students and teachers received the grants.

### 11. District Coordinators

With a network of 35 coordinators in place for the first time in 1982, planning and coordination of activities in all districts became a reality. Several in-service workshops and training sessions were held with the coordinators during the year.

TABLE "A"

**DEPARTMENT OF EDUCATION**
**PROGRAM 20-15 — SECOND LANGUAGE**

| Programs | 1979 | 1980 | 1981 | 1982 | 1983 | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Summer Bursary for Post-Secondary Students ($1200 each) | 332 | 284 | 279 | 211 | 279 | |
| Fellowships for full-time study in the second or minority language ($1000-$2000) | 119 | 119 | 87 | 87 | 87 | |
| Second Language Monitors (University students working 8 hrs. per week helping students learn French or English Second Language) | 32 | 32 | 32 | 32 | 32 | |
| Full-time Monitors | 7 | 7 | 7 | 7 | 18 | |
| Minority Language Monitors (University students working 8 hrs. per week helping students improve their competency in French) | 11 | 11 | 11 | 11 | 11 | |
| Summer Bursary for Secondary students (Grades 10, 11) | 130 | 130 | 140 | 180 | 185 | |
| Summer Bursaries for teachers (ranging from $120 to $1000 depending on course selection) | 150 | 148 | 140 | 151 | 151* | |
| Camp Stay Programme (Participating Districts) | 1 | 3 | 5 | 8 | 12 | approx. 1000 students) |
| Retraining for Immersion | | | | 9 | 9 | |

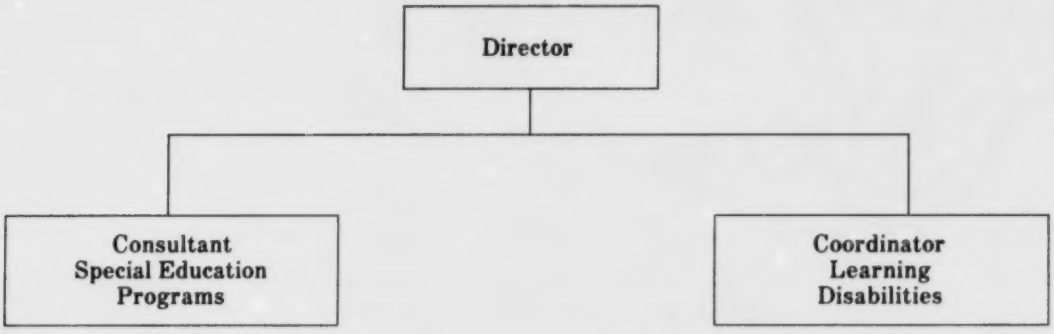
* estimate

TABLE "B"

## ENROLLMENT IN FRENCH IMMERSION CLASSES

| District | 1976-77 | 1977-78 | 1978-79 | 1979-80 | 1980-81 | 1981-82 | 1982-83 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 08 | — | 26 | 26 | 26 | 52 | 74 | 150 |
| 10 | 51 | 60 | 34 | 58 | 90 | 66 | 141 |
| 14 | 93 | 129 | 147 | 176 | 217 | 276 | 357 |
| 15 | 1079 | 1415 | 1683 | 1946 | 2510 | 3101 | 3624 |
| 16 | 84 | 108 | 146 | 171 | 189 | 251 | 322 |
| 19 | — | — | 30 | 62 | 117 | 218 | 391 |
| 20 | 212 | 249 | 228 | 284 | 332 | 415 | 580 |
| 24 | 86 | 105 | 131 | 124 | 121 | 118 | 155 |
| 25 | — | — | — | — | — | 60 | 132 |
| 26 | 661 | 896 | 1059 | 1218 | 1392 | 1657 | 1907 |
| 28 | — | — | — | — | — | — | 41 |
| 29 | — | — | — | — | 33 | 75 | 126 |
| 33 | — | — | — | — | — | 20 | 32 |
| 38 | 77 | 112 | 147 | 157 | 194 | 236 | 295 |
| 40 | — | — | — | — | 27 | 45 | 61 |
| 42 | 130 | 148 | 145 | 189 | 226 | 448 | 378 |
| 50 | — | — | — | — | — | 71 | 67 |
| TOTAL | 2473 | 3248 | 3776 | 4411 | 5500 | 7131 | 8759 |

# SPECIAL EDUCATION SERVICES BRANCH




## A. STRUCTURE

The Special Education Services Branch is staffed by two full-time Education Officers in addition to the Director. Specific one time activities, such as special consultations and technical assistance, is supported by short-term consultants.

## B. RESPONSIBILITIES

The following programs and services are provided by the branch:

### 1. Auxiliary Classes

The branch is responsible for services and programs under the Auxiliary Classes Act. These services include classes for cerebral palsy and moderately mentally handicapped children between 3 and 21 years of age. The program requires administrative and program support in consultation with the sponsoring societies. These societies may be district school boards or branches of the Canadian Association for the Mentally Retarded.

### 2. The Atlantic Provinces Special Education Authority (APSEA)

Programs under APSEA include the special education services for visually and aurally handicapped persons, as well as residential schooling for severe learning disabled pupils. The branch is responsible for the rationalization of the funding for the provincial share of the APSEA budget. In addition, the branch is responsible for recommending pupils annually for the learning disabilities program sponsored by APSEA. Members of the staff participate in the governance of APSEA through membership on its Board and Committees.

### 3. Services to Learning Disabled Pupils

Special Education services to children with learning disabilities are delivered through the Comprehensive Plan. The Plan is operated by school districts through a cost-sharing arrangement with the Department, and includes the core services of diagnosis, individual programming, remediation and follow-up. The branch is responsible for the development, implementation, and continuous evaluation of the Plan in 26 school districts.

### 4. Home/Hospital Instruction

Tutors are provided for children who are unable to attend school because of accident, illness, or injury, through the Home/Hospital Instruction Program. The program is administered by the branch and the services are delivered by school districts.

### 5. Consultation to School Districts

Consultation services to school districts include program development for pupils with special needs, special education service organization, individual pupil case conferences, technical assistance and professional development for regular teachers and special education staff.

### 6. Consultation to Other Government Departments, Provinces and Community Groups

The branch is involved in inter-departmental consultation on specific programs such as speech therapy/audiology, physiotherapy and social work. As well, interprovincial consultation at the regional level is an ongoing activity. Consultation on specific issues at the national level is organized by the Council of Ministers of Education, Canada. In addition, work with a variety of community groups and teacher organizations is a major activity.

### 7. Program Development/Research

The branch develops lists of suitable learning materials and program guidelines for children with special needs in cooperation with the Program Development and Implementation Branch. Bibliographies and pertinent literature on programs and services are made available to school districts. Cooperative research projects with other branches as well as with school districts are also encouraged.

## C. MAJOR ACTIVITIES FOR THE YEAR

### 1. Auxiliary Class Administration and Program

The tentative edition of the Curriculum and Resource Guide for Teachers of Pupils with Long-Term Developmental Special Needs was introduced in all Auxiliary Classes in the autumn. Inservice training on the use of the Guide was provided for every Auxiliary Class teacher by a training team which had completed a leadership training

program in September under the direction of Ms. Darlene Perner, Auxiliary Class Supervisor, School District 20 and Ms. Irene Bettiol, Education Officer, Ontario Ministry of Education.

### 2. Cooperative Supervisor

The supervision for the program and services offered under the Auxiliary Classes Act was strengthened during the year through the appointment of Ms. Darlene Perner as the first cooperative supervisor. The position has been established in School District 20; however, the job function includes the supervision of Auxiliary Classes in Districts 20, 18, 19, 21, 23. A Service Committee composed of representatives from each user district meets on a regular basis to monitor the program.

### 3. Transfer of Administration of Auxiliary Classes to School Boards

In September, the Minister of Education, the Honourable Charles Gallagher sent a memorandum to School Boards and to presidents of branches of the Canadian Association for the Mentally Retarded in which he requested these two groups to work cooperatively in order to transfer the responsibility for Auxiliary Classes to school boards. At the same time the Minister announced the establishment of an Advisory Committee under the Auxiliary Classes Act to monitor the integration of handicapped pupils into the public school system. The Committee, which met for the first time on April 26, 1983, has membership from the following: the N.B. Division Canadian Association for the Mentally Retarded; the N.B. Federation of Home and School Associations, Inc.; the N.B. Superintendents' Association; the N.B. School Trustees Association; the N.B. Teachers' Association; the N.B. Association of Auxiliary Class Teachers and a member of the general public. The Director of Special Education Services is the Executive Secretary.

The Branch has assisted ten school boards and CAMR branches to effect the transfer suggested by the Minister. Of the ten Auxiliary Class programs, five have completed the details of the transfer and will join the thirteen other school boards which are currently operating Auxiliary Classes. Of the five remaining programs, three are attempting to resolve some details, while two are in the preliminary stages of discussion. It is anticipated that all Auxiliary Classes will be administered by School Districts by the end of 1984.

### 4. The Legislation Project

The Report of a Study concerning the Auxiliary Classes Act of New Brunswick was discussed in public hearings throughout the Province during the winter and spring. Fifty-five submissions were presented to the authors of the Report, Mrs. Claire L. Correia and Professor Leonard Goguen. Following the public hearings, the authors studied the materials presented and met with Department Staff and officials to discuss the recommendations and their implications. The next steps in this project will include a departmental submission of proposed legislative changes aimed at incorporating special education legislation into the Schools Act so that there will be one act for the education of all children.

### 5. APSEA Services

The study of Provincial APSEA Services was circulated in the autumn and discussions were held both with senior Department officials and APSEA staff on the Report's contents. Issues arising from the study included communication among service providers and consumers, in-province assessment capability and teacher training. The latter issue, teacher training, is currently being studied by an APSEA ad hoc committee and it is expected that some firm recommendations will be presented during the early autumn.

### 6. The Comprehensive Plan

The technical support offered by the Branch to school districts continued to be a major activity during the year. Short-term intensive individual pupil assessment projects were conducted in School Districts 24, 50 and 38. This assistance ensures that every child referred for individual assessment will receive a thorough psychological and academic evaluation by a team of competent, experienced specialists. All such evaluations are followed by a formal case conference in which the pupil, where appropriate, and the parents fully participate in a detailed discussion of the pupil's strengths and special needs. The Comprehensive Plan continues to provide this type of service as well as specific programming, speech therapy and small group instruction. The Program Consultant has made a special effort this year to encourage school districts to continue working with local advisory committees to ensure that services are appropriate and available throughout the school district. While the waiting list for services continues to be an issue, most school districts were able to provide more services during 1982-83 than in previous years.

### 7. APSEA Residential Schooling Program

The Program Consultant, Mrs. Rebecca Holt, worked more closely with both school districts and the APSEA office on the residential schooling program this spring. The APSEA Board of Directors amended the program policy to include a recommendation from the Department as well as from the School District for candidates for the program. This additional responsibility required more intensive involvement by the Program Consultant; however, the procedure proved to be more efficient than the original system which included a recommendation by the Professional Committee on Learning Disabilities. Under the revised policy, the PCLD will only review those cases in which there is not unanimous agreement among the school district, the department and the APSEA office. It is anticipated that the Residential L.D. program will undergo further changes during the next school year in order to meet the changing needs of the target population.

### 8. Programs for Hearing and/or the Visually Impaired

The program for the Visually Impaired was coordinated by Miss Patricia Boone, who replaced Miss Jennifer Hill as Provincial Consultant teacher. Miss Hill was on educational leave for the year. The case load increased during the year, possibly as a result of the Province's new vision screening program and also because of the publicity given to the program throughout the Province.

The new Resource Centre for the Visually Impaired was completed in late June. The Resource Centre, located in Halifax, will provide residential services for severe and multi-handicapped blind children who cannot be served in their own province. It will also provide a unique diagnostic service for the assessment of visually impaired children. Accommodations for parents have been provided within the new Resource Centre which will facilitate parent education programs.

Programs for the hearing handicapped and the deaf/blind continued to be provided from the Resource Center at Amherst. Provincial services emphasized early intervention and support for parents. The Provincial Supervisor was relocated from a school to an office in the Branch. This move has helped to encourage more communication between APSEA services and provincial services.

### 9. Home/Hospital Instruction

A survey of home/hospital tutoring policies was conducted by David Roberts, Branch Program Consultant. There were 51 applications for tutoring approved during the year, and individual reports will be submitted during the summer.

### 10. Individual Consultations

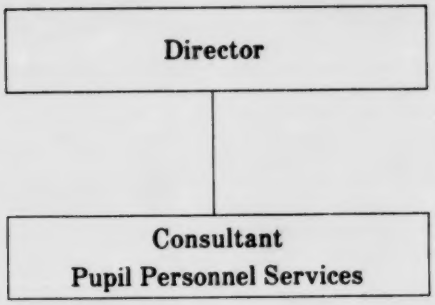
During the year the Branch responded to a variety of requests from individual parents and groups advocating on behalf of handicapped children. The Branch staff investigated a total of 20 individual cases which had been referred directly to the Department. All of the cases were conferenced and agreements were reached for services, including referral for further assessment.

Hopefully, next year more of these kinds of cases can be resolved at the school district level.

## D. FUTURE ACTIVITIES

A number of the major projects will move into advanced phases during the next year. The Legislation Project will be of primary importance as will the development of program standards and funding models for special education services in the future. Encouragement for more parent participation in the education of handicapped children will be provided by the Minister's Advisory Committee under the Auxiliary Classes Act. This Committee together with local advisory committees should help to focus attention on the special needs of pupils currently underserved.

# PUPIL PERSONNEL SERVICES BRANCH




## A. STRUCTURE

The Pupil Personnel Services Branch is staffed by a Director and one Consultant. It has a support staff of one.

## B. RESPONSIBILITIES

The primary objective of the branch is to provide support services to pupils of all levels of ability so that they may obtain the maximum benefit from their public school education. The services provided are guidance, health, attendance, psychology and social work. Of these services, the primary focus of concern and the area receiving the most attention is that of school guidance services.

Branch responsibilities carried out as projects during the past year are described as follows:

1. Career Education involves helping pupils develop the many skills which will facilitate the transition from school to employment. Vocational counselling, work study and career days are typical activities.

2. Elementary Services involve the pre-school screening of pupils as well as the preventive and remedial measures in the elementary school which are designed to alleviate learning problems.

3. Professional Activities include the providing of leadership activities for such professional staff as guidance counsellors and psychologists. It also involves in-service education for teachers, consultation with district staffs and universities as well as data collection concerning pupil retention.

4. The responsibility for pupil records involves the Cumulative Record of each pupil's school achievement. Regular functions of this project include the proper preparation and maintenance of pupil records, the development of record maintenance and transfer policy as well as the microfilming of records.

As well, this branch was asked, during the past year, to assume the responsibility for initiating a program of Student Services for the English-speaking campuses of the Department of Continuing Education.

## C. MAJOR ACTIVITIES

1. The support of Career Education remained a central thrust of this branch during the past year. Two factors contributed to this effort: the continuing recession with the resulting high youth unemployment and a priority mandate to implement a program of Student Services on the campuses of the Community College.

(a) A province-wide implementation of the computer-assisted guidance program CHOICES was realized in every senior high school and Community College during 1982-83. This involved a host of tasks ranging from the selection of hardware to the training of counsellors to use the equipment and the programs provided.

(b) A related computer-based information program was developed in conjunction with the office of the Council of Maritime Premiers. It provided schools with data concerning post-secondary training opportunities in the Maritimes. The program was designed to operate on the equipment purchased for the use of the CHOICES program.

(c) The branch supported Canada Career Week activities carried out in all school districts during the week of November 1 - 7. Reports of district activities were collected, and plans for the 1983 activities were made in conjunction with the national sponsoring agency.

(d) The Provincial Career Resource Collection was moved from this branch and incorporated as a section of the Departmental Audio-Visual operation. This change has obvious operational advantages. Regional Career Resource Centres are supported through the continued purchase of high demand materials for local use.

(e) The second annual Consultation on Vocational Counselling was held in conjunction with the 1983 Canadian Guidance and Counselling Conference which was held in Fredericton.

(f) Involvement with the Community College during the past year included direct participation in the selection of student personnel staff as well as the purchasing of materials for use in Career Resource Libraries on every campus. During the latter part of the year, participation involved staff liaison and the planning of staff meetings.

2. Elementary Education Services

Major accomplishments in this project category were as follows:

(a) The introduction of a mandated immunization requirement as part of the school entry process. New Brunswick was the first province to institute such a requirement, and has received national recognition for the steps taken. Quite apart from the necessary legal, procedural and staff orientation efforts, a major public awareness program was developed to acquaint citizens with the nature of the project and the necessary steps to be taken. The Department of Health reported that only twenty-eight (28) pupils were excused from the program due to parents exercising their right to a moral/philosophical or medical exemption for their child.

(b) Regular contact was maintained with the Department of Health concerning the on-going preventative dental health program. A new vision-screening program was introduced at the grade one level during the past year using mobile teams of specialist staff and equipment.

(c) District liaison was maintained in conjunction with these programs as well as with the Public Health Nursing service.

3. Professional Activities

(a) Hosting the 1983 Canadian Guidance and Counselling Conference in Fredericton during June 1983 was a major event for this branch, since branch staff assumed a leadership role in the operation. The conference was a result of three years of planning. Since the organization has no executive staff, all arrangements were made locally at the University of New Brunswick. The conference featured some one hundred and thirty-nine (139) professional sessions and in excess of six hundred (600) people attended.

(b) Participation in an internal review of Secondary Education;

(c) Participation in an Interdepartmental Study of youth in conflict with the law with particular emphasis on the roles of the provincial Departments of Justice and Social Services.

(d) Development of television-based materials designed to encourage safe graduation planning for high schools.

(e) Involvement in Departmental evaluation teams which reviewed school and district educational programs. The Branch responsibility was most intense in districts 14, 16 and 17 and 42.

(f) Involvement with the Department of Social Services concerning supportive school programs for youth who fall in the category of abused children, chronic truants or unmarried mothers.

4. Student Records

This project continued with the following samples of activity:

(a) Preparation and microfilming of student records in three districts;

(b) Development of a microcomputer-based school marks/attendance system for general use by all schools;

(c) In-service education with administrators and teachers concerning effective methods of record maintenance.

## D. FUTURE ACTIVITIES

1983-84 activities now in the planning stage include:

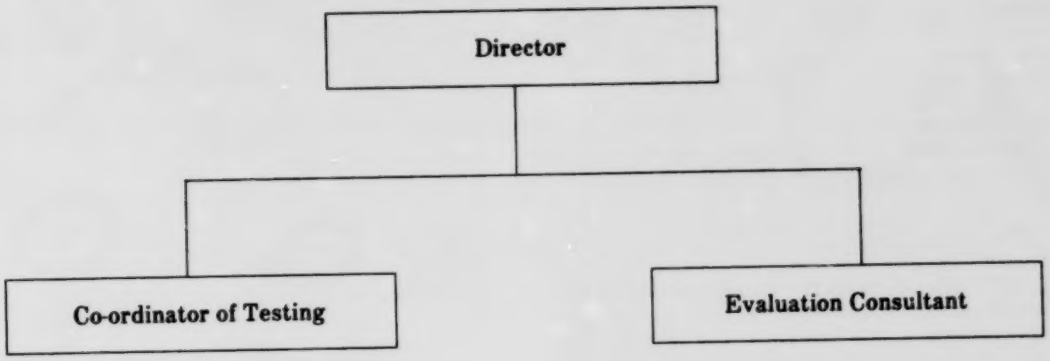
(a) A concentrated review of the use of the CHOICES program involving student preparation and satisfaction, and an overall evaluation of effectiveness of the service.

(b) The development of improved Career Resource Centres in each of the senior high schools as well as the Community Colleges.

(c) Elementary school prevention health programs (dental, immunization and visual), will be evaluated to determine participation rates, effectiveness and demand on staff time.

(d) Direct involvement in specified school district educational activities as an on-going liaison activity.

# TESTING & EVALUATION BRANCH




## REPORT OF THE DIRECTOR

### A. STRUCTURE

The Evaluation Branch is staffed by a Director, a Co-ordinator of testing and a Consultant. It has a support staff of two.

### B. RESPONSIBILITIES

The Evaluation Branch is responsible for the provision of provincial testing and evaluation services. These include:

1. development and administration of large scale provincial testing programs;
2. administration of High School Equivalency Testing Program (GED) and maintenance of related records;
3. evaluation of programs on request;
4. provision of consultative services, tests and other instruments to school districts and other branches of the Department;
5. maintenance of records of provincial high school examination results to 1976, and the issuing of related transcripts;
6. data collection and visitation program for the province's independent church schools.

### C. MAJOR ACTIVITIES

Major activities carried out during the year 1982-83 are outlined below.

#### 1. TESTING

During the year, the Branch administered a number of testing programs.

(a) High School Equivalency Testing (GED)

Introduced in 1975, this program has been successful in providing adults who did not finish high school with an opportunity to demonstrate that they have acquired the educational maturity at or above the level of high school graduates. Successful candidates are awarded a 12th year high school equivalency certificate. Participation in the program has increased significantly each year since it has been available.

(b) Fall Testing Program for Grades 5, 8 and 11

The fall 1982 testing program consisted of a Canadian Awareness Test and a student questionnaire. The Canadian Awareness Test was administered to randomly selected classes in grades 5, 8 and 11. Approximately 1000 students were tested at each level. The test was composed of items dealing with Canadian citizenship, history and geography. There were 47 common items for students of all three grades, allowing comparisons between grades. Since most of the items were originally developed by Education Alberta, it was also possible to make interprovincial comparisons. Other items were specific to and appropriate for the particular grade levels tested.

The student questionnaire provided information on student attitudes, habits, and study behaviors. A series of items, first presented in 1978, were repeated in order to determine whether student attitudes toward certain aspects of their school experience had changed.

(c) New Brunswick Second Language Testing Program

This program was initiated in 1976 as a voluntary second language program offering senior high schools an opportunity to have their students participate in reading and writing tests as well as an oral proficiency interview in French for their grades 11 and 12 students. In the 1982-83 school year the test battery was compulsory for all English grade 10 and 12 students who are enrolled in a French program. A total of 7200 reading and writing tests, and 5200 oral interviews were administered in the spring. The completion of the interview assignments required extensive training and retraining of second language teachers. Approximately 200 new interviewers were trained in the techniques of the oral proficiency interview.

(d) Base Year Study

A testing project, the second language Base Year Study designed in 1978 to assess the average level of French language proficiency for grade twelve students, was replicated in the spring of 1983. Its components, the New Brunswick Second Language Testing Program Battery including the oral proficiency interview, were administered to a randomly selected group of grade twelve students (800). The results of this year's administration will be used to make comparisons with those of the 1978 Base Year Study as a means of determining the direction and degree of second language growth which has occurred over the past five years.

(e) Immersion Evaluation

A major contract to evaluate French immersion in New Brunswick schools was awarded to the Ontario Institute for Studies in Education. The final report, due January 1, 1984 should answer questions about the French second language achievement of immersion students at the end of grades 3, 6 and 9 by program. Factors contributing to any observed differences in achievement such as time on task, ability, location, etc. will be analyzed.

(f) Canadian Tests of Basic Skills

The Canadian Tests of Basic Skills, a wide range achievement test, was administered to a random sample of classes at the grades 6, 9 and 12 levels of the public school system in May, 1983. The objective of this testing program is to compare the performance of New Brunswick students with Canadian students as well as to provide base line data to monitor growth in the achievement of New Brunswick students over time.

Results of the 1982 administration of the Canadian Tests of Basic Skills to a random sample of grades six, nine and twelve students continues to serve several purposes. They provide provincial norms at three grade levels - six, nine and twelve. The grades nine and twelve results, since they were obtained for the first time in the province, will serve as baseline data for purposes of comparison with the results of the projected 1985 and future administrations. Finally, the results of the 1982 administration at the sixth grade level indicate a significant improvement over the results of the 1976 and 1977 administrations of the tests at that level.

Reports of the provincial results of this testing program were distributed to all schools in September, 1982.

Since the random sample tested represents only a relatively small percentage of the total enrolment in any one school or district, many schools and districts have chosen to extend the testing program in order to procure data for monitoring student growth. The branch continues to provide schools with related testing materials at their request in order to facilitate the work of monitoring student growth at the district level.

## 2. COOPERATIVE SCHOOL EVALUATION PROGRAM

An external evaluation of Perth Elementary School in Perth-Andover was completed in April, 1983.

Exploratory meetings with a number of other schools indicate that several cooperative evaluations will be carried out in 1983-84.

The Cooperative School Evaluation instrument for the elementary level has been revised and draft copies distributed to other branches of the Department, a number of schools, and other interested groups and committees for perusal and comment. Revisions are also planned for the junior and senior high school levels.

The recently revised elementary instrument in its final form will differ considerable from the 1970's version in that the earlier document focused upon the implementation of changes explicit in the plan of reorganization of the school system in 1967. The emphasis at that time was upon organizational change, the philosophy and aims of continuous progress and services being made more widely available to schools. Although the earlier document included items relating to student achievement and accomplishment, there was, in keeping with the educational emphasis of that time, little reference to the standards by which to evaluate.

The revised document will emphasize five general issues: the administration of the school and related responsibilities, school climate (including expectations for both achievement and student behavior), the school's purposes, the instructional program and the school's evaluation policies and practices. There will be an increased emphasis upon standards and the degree to which standards are being met.

The document is intended to encourage a thorough self-examination and internal evaluation, followed by an external evaluation.

## 3. EVALUATIONS

During the year a number of evaluations were underway. Some were completed during 1981-82, while others were carried over into 1982-83.

(a) Semestering: The semestering project enters its third and final year as of September, 1983. Data for evaluation of the impact of semestering on organization, curriculum, and achievement have been collected over a two year period. After June, 1983, analysis of the data and completion of the report will be undertaken.

(b) Home Economics Evaluation: School visitations have been completed to all high schools offering home economics programs, and all data have been collected with the exception of one unit related to an additional questionnaire to a sample of recent high school graduates.

Following the analysis of the completed data a report with recommendations will be written and distributed by early fall, 1983.

(c) Other: The branch has been involved in providing design and data analytical services to other branches in the Department. The Evaluation Branch has also provided optical scanning services to curriculum workers in other areas.

## 4. INDEPENDENT CHURCH SCHOOLS

Data were collected through an annual questionnaire and school visits for the twenty independent church school (19 in 1981-82) operating in the province. These numbers do not include the three independent schools operating under private Acts of the New Brunswick Legislature. The twenty-three schools enrolled 1060 students in 1982-83, a decrease of seven from 1981-82.

## D. FUTURE ACTIVITIES

The Department of Education has been examining student evaluation practices in the provincial schools and recognizes the need for policies and guidelines to ensure more equitable and fair practices in the province. To achieve this, the following directions are being considered:

(a) the use of a standard provincial high school diploma;

(b) provincial and district policies on student evaluation with an appropriate appeals procedure;

(c) new and revised courses of study to contain guides on testing and evaluation;

(d) maintenance of a provincial registry of high school students' marks;

(e) the annual administration of comprehensive achievement examinations in English and Mathematics.

**PARTICIPATION IN GED**
**1976-83**

| | 1976-1977 | 1977-1978 | 1978-1979 | 1979-1980 | 1980-1981 | 1981-1982 | 1982-1983 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| English Speaking Adults Writing | 449 | 688 | 709 | 1011 | 1142 | 1438 | (1380)* |
| Certificates Awarded | 312 | 488 | 506 | 874 | 923 | 1222 | ( 917)* |

* Tentative figures

# PROFESSIONAL DEVELOPMENT BRANCH

## REPORT OF THE DIRECTOR

### A. STRUCTURE

The Director of Professional Development works closely with the Assistant Deputy Minister (Educational Services Division) in providing professional development services to teachers and public school administrators. The Director is assisted by the Professional Development Board - a body representing the major education groups in the province.

### B. RESPONSIBILITIES

The Director of Professional Development is responsible for the initiation and coordination of professional development services and programs for teachers and administrators in the public school system of New Brunswick at both the district and provincial levels. Services and programs include provincial professional institutes and workshops, school district in-service coordination, publication of professional bulletins and newsletters, professional improvement grants to districts and teachers, teacher exchanges, consultative services to school districts and teachers and the coordination of professional development efforts of representative organizations on the Professional Development Board.

### C. MAJOR ACTIVITIES

The major activites of the Professional Development Branch during the year are outlined below:

#### 1. Administration of Grants

During 1982-83 the branch administered the following grant programs:

(a) Professional Improvement Grants to Teachers

Funds are provided to help defray the expenses of teachers who undertake projects, study or research in special areas of educational concern which have the approval of their Boards of School Trustees.

(b) Professional Development Grants to Districts

Basic funding is provided to the District Professional Development Committees to assist them in planning, organizing and conducting professional improvement programs for teachers at the district level.

(c) Fred Magee Endowment Fund

A sum of money, the amount depending on the performance of an investment portfolio provided by the late Fred Magee, is available annually to the Department of Education for the purpose of advancing vocational education in the province.

(d) Research and Development Grants

A limted number of grants are awarded upon application to faculty members of New Brunswick universities for research and development projects on educational issues and concerns in New Brunswick schools.

#### 2. Cooperative Workshops

In-service projects were conducted on curriculum and instruction-related topics involving the cooperation of the Professional Development Branch and one or more of the following groups:

(a) Program Development and Implementation Branch

(b) University of New Brunswick

(c) New Brunswick Teachers' Association

#### 3. Non-Credit Summer Courses

With the cooperation of the Faculty of Education of the University of New Brunswick, four non-credit courses in computer education were conducted during the 1982 Summer Session.

#### 4. School Administrators' Leadership Training (SALT) Seminars

A total of ten SALT Seminars were organized and conducted during the 1982-83 academic year. The seminars, aimed at educational administrators, included: research into effective instruction - effective schools; administration of immersion programs; leadership styles for female administrators; administrative uses of the micro-computer; and the school administrator and the practical program.

#### 5. Projects with School Districts

The Branch was involved in projects with various school districts during 1982-83.

(a) Teacher evaluation

(b) Clinical supervision

(c) Semestering

(d) Staff development

(e) Effective instruction research

#### 6. Communications and Information

During the year the branch published six issues of **P.D. Report** - a newsletter sent out to all teachers and administrators containing information on professional development programs and policies.

#### 7. Teacher Exchange

The Director of Professional Development served as the exchange officer for arranging teacher exchanges with the United Kingdom, the United States and the province of Ontario.

#### 8. Liaison and Coordination

During 1982-83, the Director of Professional Development was active in a number of committees, boards and study groups:

Dean's Advisory Committee (University of New Brunswick)

General Policy Committee (UNB Faculty of Education)

Extension Committee (UNB Faculty of Education)

Joint Education Committee (Alcoholism and Drug Dependency Commission)

Semestering Liaison Committee - District 42

Second Language Bursary Committee

Secondary Education Study Committee

Minister's Advisory Committee on Teacher Licensing and Certification

Library Committee (Department)

Manpower Adjustment Committee

Provincial Committee on Teacher Layoffs

Program to Assist Transferred Teachers

Human Resources Planning Task Team

**9. District Professional Development Committees**

To improve communications and working relations between the provincial Professional Development Board and the district committees, two provincial meetings of all district committee Chairmen and Vice-chairmen were held.

## D. FUTURE ACTIVITIES

In 1983-84, a five-day leadership institute for school administrators is planned. The program will focus on the role of the administrators as curriculum and instructional leaders.

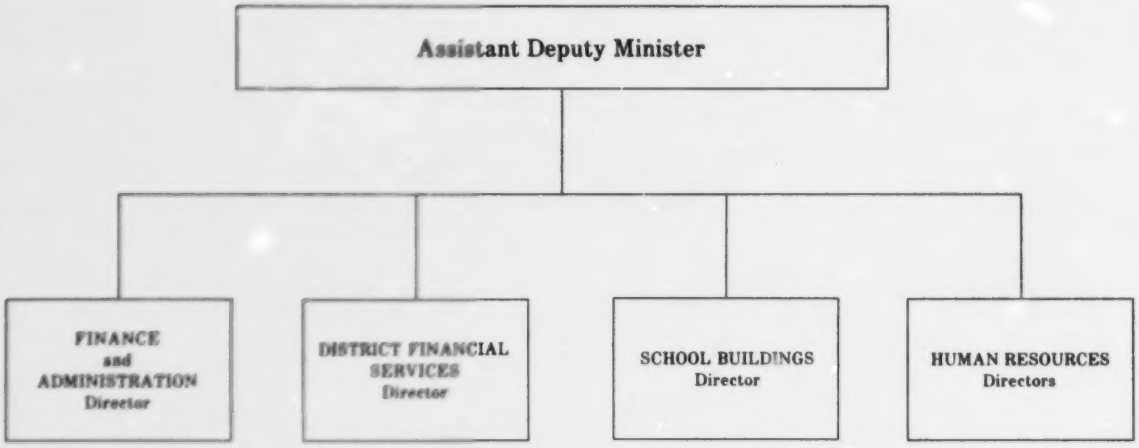
An internal study of professional development services of the Human Resources Branch will be undertaken during 1983-84.

# FINANCE AND ADMINISTRATION DIVISION

**Contents**


| | Page |
|---|---|
| Report of the Assistant Deputy Minister | 33 |
| Finance and Administration Branch | 34 |
| District Financial Services Branch | 36 |
| School Buildings Branch | 38 |
| Human Resources Branch | 40 |

# FINANCE AND ADMINISTRATION DIVISION




## REPORT OF THE ASSISTANT DEPUTY MINISTER

### STRUCTURE

The Finance and Administration Division provides ancillary and support services to the Department and all School Boards through four branches:

- Finance and Administration
- District Financial Services
- School Buildings
- Human Resources

### RESPONSIBILITIES

The New Brunswick public school system requires extensive support services including pupil transportation, textbook supplies, audio-visual materials and support, building construction and maintenance, computer availability advice and software, human resource assistance, accounting support, payroll facilities, etc. All these non-academic services are provided and supported by the Finance and Administration Division.

### MAJOR ACTIVITIES

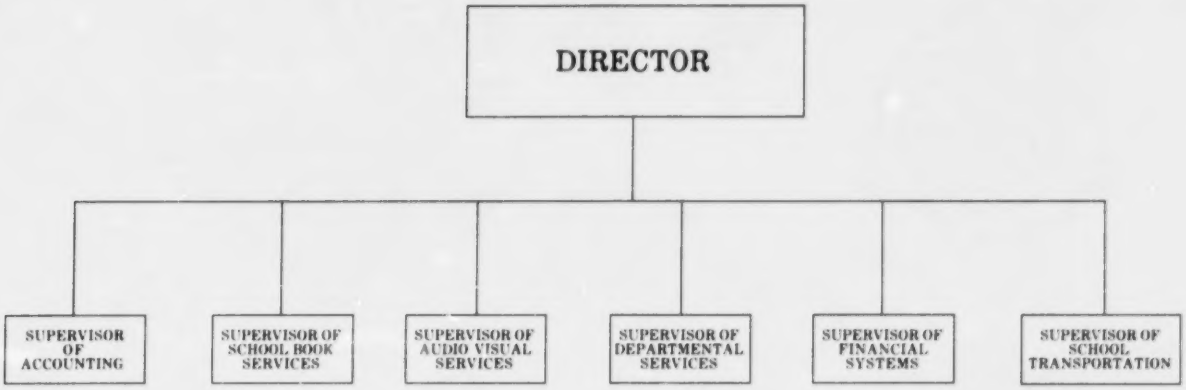
The major thrust of the Division this year, which will be strengthened in future years, has been additional support for the Districts in their endeavors to introduce, maintain and enhance procedures and equipment to ensure up-to-date information is available to the School Boards so that they can effect speedy, necessary changes in their systems to ensure greater efficiencies and resultant effectiveness.

Computerization of the School Board business office functions has been accelerated. New systems have been developed and tested including classroom scheduling and personal recordkeeping. A school bus transportation optimization system is currently undergoing testing.

Modifications to the Formula Budget system in accordance with numerous suggestions for school districts were incorporated and planning assistance to districts with boundary changes was provided. Further planning and consultation regarding the implementation of kindergartens was undertaken.

Continued review of the Formula system of budgeting to ensure equal opportunity for each district to provide the programs mandated by the department will be undertaken. Economic restraints will result in significant productivity gains in all areas of the system. The Finance and Administration Division will assist districts in their endeavours.

# FINANCE & ADMINISTRATION BRANCH




## A. STRUCTURE

The Branch provides support services for the Department including Accounting, Departmental Services, Financial Systems, School Book Services, and Audio-Visual Services. Each of these areas has a supervisor who is responsible to the Director of Finance and Administration.

Staff complement:

1. Director's Office

   1 Director
   1 Secretary

2. Accounting Services

   1 Supervisor
   2 Accountants
   4 Secretarial/Clerical

3. Departmental Services

   1 Supervisor
   12 Secretarial/Clerical
   1 Duplicating Equipment Operator

4. Financial Systems

   1 Supervisor

5. School Book Services

   1 Supervisor
   7 Secretarial/Clerical
   (plus casuals during summer shipping season)

6. Audio-Visual Services

   1 Supervisor
   5 Secretarial/Clerical/Technical

## B. RESPONSIBILITIES

1. Accounting Services - This section is responsible for Departmental accounting including accounts payable and receivable, purchasing, payroll, preparing claims under various Federal/Provincial Agreements, processing travel claims, etc.

2. Departmental Services - This section provides services such as telephone, mail, word processing, central filing and library.

3. Financial Systems - This section is responsible for the Department's annual budget process, improving financial systems, and special projects in the financial management area as required.

4. School Book Branch - This service purchases and distributes prescribed educational texts and curriculum materials to the public and private schools of the province. The inventory includes over 4,000 English and French titles.

5. Audio-Visual Services - This is a resource centre which lends films, videotapes, and audio-visual productions to the schools of the province. The service also operates a media production centre, and assistance in audio-visual production is provided to the schools.

6. Pupil Transportation Section - The Pupil Transportation Section is responsible for the overall operation of the provincial pupil transportation system and the administration of the Conveyance Regulations under the Schools Act.

## C. MAJOR ACTIVITIES

1. During the year, the Department introduced a program format for its annual budget process.

2. A review of the Department's financial information system was begun.

3. The records in the Departmental library and central filing were computerized, permitting faster access to materials and greater control.

4. More than 380,000 books with a value of $3.5 million were distributed by the school book branch.

5. A computerized inventory and management information system was installed at the School Book Branch.

6. Audio-Visual services issued a new, major catalogue outlining the materials available.

7. A large number of audio-visual workshops for teachers were held around the province and at the centre.

## D. FUTURE ACTIVITIES

1. The review and revision of the Department's financial information system will be continued.

2. A number of other accounting and financial systems will be reviewed, including designated grants to school districts.

3. More computer programs will be brought on line at the school book branch, and the warehouse will be completely reorganized. The effectiveness of the service will be increased through visits to school districts and in meetings with the Department's curriculum personnel.

**TABLE "C"**

### AUDIO-VISUAL SERVICES
### 1982 - 1983

**TABLE A Bookings**

| Month | Orders Shipped | Bookings Shipped | Orders Received |
|---|---|---|---|
| July | 98 | 264 | 1 247 |
| August | 99 | 278 | 841 |
| September | 804 | 1 745 | 3 157 |
| October | 1 424 | 2 719 | 2 436 |
| November | 1 466 | 2 681 | 2 679 |
| December | 723 | 1 527 | 1 391 |
| January | 1 710 | 2 506 | 3 048 |
| February | 1 417 | 2 580 | 2 173 |
| March | 1 337 | 2 498 | 2 018 |
| April | 1 321 | 2 532 | 2 087 |
| May | 1 274 | 2 435 | 1 660 |
| June | 243 | 417 | —— |
| Totals: | 11 916 | 22 182 | 22 737 |

**TABLE B Inventory**

| Year | 1980-81 | 1981-82 | 1982-83 |
|---|---|---|---|
| Number of Titles in Library: | 5,283 | 4,460 | 5,185 |
| Number of Prints in Library: | 7,968 | 6,329 | 7,149 |

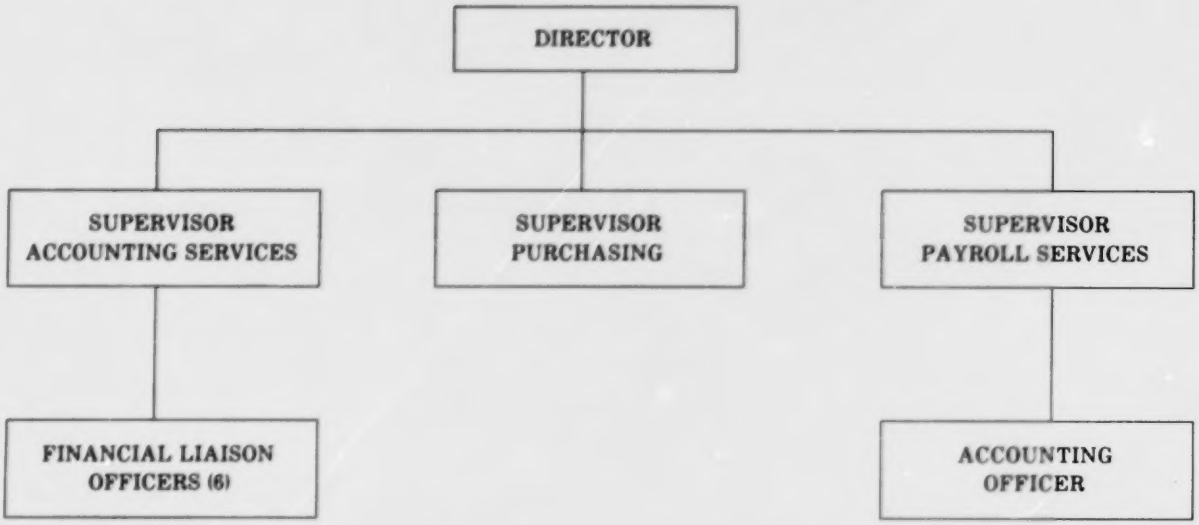
**TABLE C Refusals**

| Year | 1980-81 | 1981-82 | 1982-83 |
|---|---|---|---|
| Number of Refusals | 9,584 | 5,874 | 3,539 |

**Explanations:**

| | |
|---|---|
| Orders Shipped: | Constitutes the number of individuals who booked programs. |
| Bookings Shipped: | Constitutes the actual number of programs shipped. |
| Orders Received: | Constitutes the total number of bookings requested including advance requests. |
| Refusals: | An indication of the Library's ability to meet or not to meet the request of popular titles. An indication of supply and demand. |

# DISTRICT FINANCIAL SERVICES BRANCH




## A. STRUCTURE

The District Financial Services Branch was established September 1, 1978. It is staffed by a Director, ten Administrative Officers and six support staff.

## B. RESPONSIBILITIES

1. The provision of grants to School Boards to ensure the availability of public school education for children six to twenty years of age;

2. the development of policies and procedures governing the financial operation of school boards;

3. long range planning of accounting, budget and control systems of school boards;

4. review and analysis of district budgets to arrive at an appropriate financial allocation for the operation of school boards;

5. implementation of electronic data processing systems to serve the needs of school boards and the Department of Education;

6. provision of a capital equipment allocation for new schools and the processing of purchase requisitions for equipment;

7. development and maintenance of statistical data related to the financial operation of school boards.

## C. MAJOR ACTIVITIES

1. Four minority boards were established to serve the minority language groups in Grand Falls, Fredericton, Saint John and Newcastle areas. Assistance was provided in the selection and training of the administrative staff followed by frequent visits to monitor and direct the operational procedures as required.

During the year, visits to school districts were undertaken by the financial liaison staff to monitor administrative and financial procedures, to follow up on corrective action on audit qualifications, to determine cash flow requirements and to provide assistance, where required, in the preparation of year-end financial records and statements.

A successful pilot project was undertaken in conjunction with School District #20 to replace the central computer accounting system (EPIC) with in-house computer services. Ten school districts are now on the new system and both financial and scholastic software applications are operational.

2. During the year, the purchasing section expended a total of $5,715,753 on furniture, equipment, and library books for public schools. Of this total, $2,651,012 was expended on new schools and additions/renovations to schools, and $3,064,741 was expended on new programs, special projects, etc. The purchasing of equipment for new schools and additions/renovations is normally funded over a three-year period. New programs, special projects, etc. are funded on a yearly basis as the needs arise. School boards provide the equipment for existing schools from their current operating budgets.

3. A central payroll system provides a data processing service for school districts, as well as assistance to various other provincial and federal government departments.

   (a) Approximately 12,000 cheques are issued each pay period. The annual payroll expenditure exceeds $300,000,000, and approximately twenty thousand employees receive T4 slips at the end of each calendar year.

   (b) The central payroll system also provides assistance to various departments and agencies: labour cost surveys, reports to Statistics Canada, pay research information, employee benefits data, salary costs, reports to Treasury Board, etc.

(c) During the past year additional improvements were incorporated into the payroll system and an automated interface was established with the Government Financial Information system to reduce processing time and improve workload efficiency.

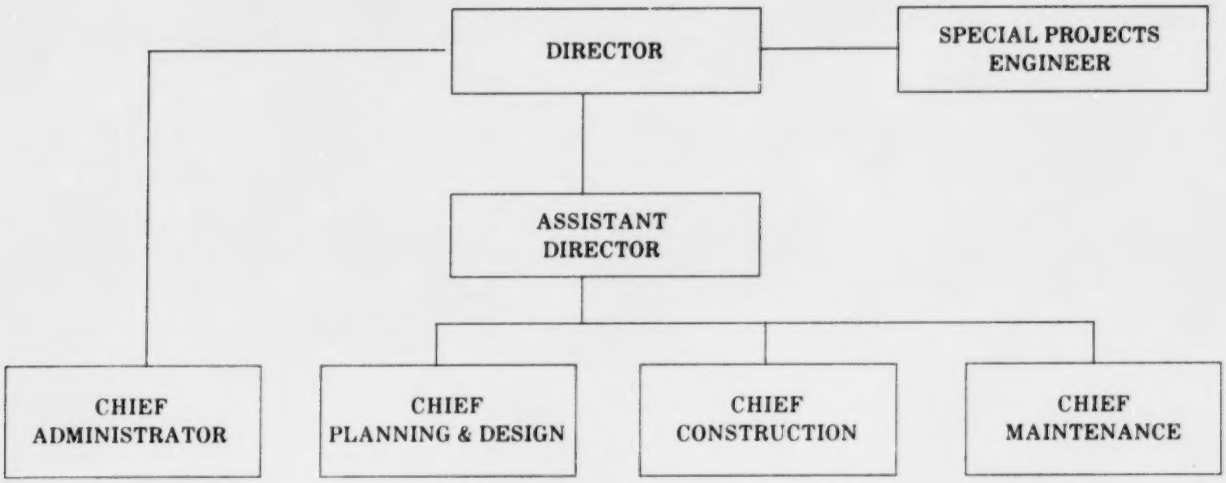
## D. FUTURE ACTIVITIES

1. Continuing review of financial and budgetary policies and procedures to improve the overall effectiveness of the financial system.

2. Implementation of additional data processing systems in conjunction with Local School Boards and the Planning and Development Branch of the Department of Education.

3. Enhancements to the new Payroll System, e.g. UIC reporting, improved expense distribution, labour cost distribution, etc.

# SCHOOL BUILDINGS BRANCH




## A. STRUCTURE

The School Buildings Branch has a staff of 26, consisting of the following:

1 Director
3 Professional Engineers
1 Architect
5 Technicians
9 Construction Supervisors
4 Administrative
3 Clerical

## B. RESPONSIBILITIES

The School Buildings Branch is responsible for the provision of educational facilities including:

1. acquisition of property
2. reviewing of educational specifications and appointment of architects/engineers
3. planning, designing and constructing new educational facilities
4. renovations to existing facilities
5. major repairs to existing buildings

## C. MAJOR ACTIVITIES

1. The construction or addition and renovation of six projects began during the year. See Table D.
2. Preliminary site work was started on four projects to be constructed at a later date. In addition tenders were called on four projects but due to budgetary restraints it was necessary to delay the projects until finances become available.
3. During the year fire destroyed a portion of the Lorne Junior High School in Saint John. In addition a fire destroyed the complete elementary school facilities at St. Jean Baptiste de Restigouche. It was necessary to provide mobile classrooms to continue classes in the community.
4. Mobile classrooms continue to provide the needed space in communities where inadequate educational facilities exist.
5. Work continues in the area of energy conservation with modifications being made to electrical and mechanical systems. In addition when buildings are upgraded energy consumption is considered with extensive work being done on windows and walls.

## D. FUTURE ACTIVITIES

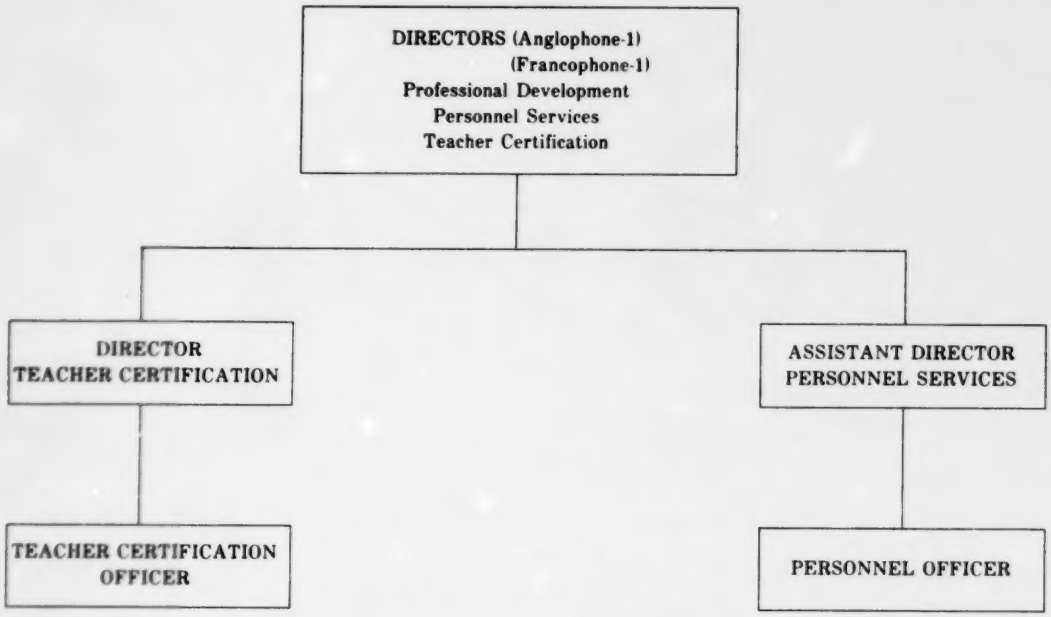
Due to the economic conditions the future outlook for major school construction will be curtailed with emphasis shifting to the renovation and refurbishing of existing structures in order to extend the life of the buildings.

TABLE "D"

## SCHOOL BUILDINGS SUMMARY

| Dist. | Location | Type of Project | Sq. M Added | Pupils | Cost in Millions |
|---|---|---|---|---|---|
| **PROJECTS COMPLETED** | | | | | |
| 6 | Pokemouche | Elementary & Junior (Add.) | 1,040 | 265 | 0.8 |
| 10 | Chatham | Junior (New) | 8,160 | 800 | 6.6 |
| 12 | Notre Dame | Elementary & Junior (Add. & Renov.) | 1,599 | 240 | 1.9 |
| 19 | Titusville | Elementary (New) | 2,508 | 330 | 2.4 |
| 36 | Jacquet River | Elementary & Junior (Add. & Renov.) | 2,697 | 400 | 2.6 |
| **PROJECTS CONTINUING** | | | | | |
| 24 | Minto | Elementary & Junior (New) | 7,530 | 840 | 6.5 |
| 26 | Fredericton | Elementary (New) | 4,293 | 540 | 4.1 |
| 35 | Dalhousie | Junior & Senior (New) | 9,917 | 550 | 9.0 |
| **PROJECTS STARTED** | | | | | |
| 8 | Sunny Corner | Elementary (New) | 3,863 | 450 | 3.2 |
| 15 | Lewisville | Elementary (New) | 2,990 | 400 | 2.4 |
| 16 | Salisbury | Elementary (Renov.) | —— | 700 | 2.3 |
| 18 | Belleisle | Junior & Senior (New) | 6,195 | 420 | 5.0 |
| 20 | Lorne | Junior (Add.) | 2,587 | 275 | 2.8 |
| 27 | McAdam | Junior & Senior (Add. & Renov.) | 44 | 180 | 2.5 |
| 53 | Saint John | Centre Communautaire (New) | 9,796 | 700 | 12.2 |

# HUMAN RESOURCES BRANCH




## A. STRUCTURE

The Human Resources Branch combines the functions of the previous Personnel Branch, Teacher Certification Office and the Professional Development Branch. A description of the Professional Development sections will be found in the Educational Services Division's portion of this Annual Report. The Human Resources Branch is headed by two Directors, one English-speaking and one French-speaking. The Personnel section is staffed by two personnel officers and two support staff. The Teacher Certification section is staffed by a Director, a teacher certification officer and two clerical support staff.

## B. RESPONSIBILITIES

1. The Personnel Service is responsible for the continuing development, implementation and administration of all personnel matters relating to bargaining and non-bargaining employees of the Department of Education (Part I) and School Districts (Part II).

2. The Teacher Certification Service is responsible for the on-going review of teacher education in New Brunswick. This section of the branch evaluates academic and professional qualifications and work experience of applicants before issuing a Teacher's Certificate. It also evaluates teacher education programs at the four provincial Universities, and is the operational centre for the Minister's Advisory Committee on Teacher Education and Certification.

## C. MAJOR ACTIVITIES

### 1. Personnel Services

(a) Personnel records were maintained for all employees of the Department.

(b) Monthly status reports were prepared to cover each branch within the Department in terms of positions and man years.

(c) Collective Agreements

(i) Summaries of adjudications were prepared and reported to Management Committee on a monthly basis.

(ii) Preparations for adjudication hearings involving collective agreement disputes occurred on a regular basis.

(iii) Orientation meetings were held with all school districts on the C.U.P.E. agreements signed in June, 1982.

(iv) Consultations were held with all school districts on class management studies of C.U.P.E. employees.

(v) Preparations for contract negotiations for three major collective agreements (N.B.T.F. and two for C.U.P.E.) throughout the year.

(vi) Administration - eleven collective agreements relating to employees of the Department of Education - including Labour-Management committees and on-going liaison with Labour Relations Branch of Treasury Board, the Department of Justice and the New Brunswick School Trustees' Association: See Table for a summary of agreements affecting the Department of Education.

(vii) Implementation and administration of a salary deferral leave plan for public school teachers which in the initial year of the plan involved over two hundred teachers.

(viii) Development of a policy statement signed by the Minister of Education and the C.U.P.E. unions providing for an Employee Assistance Program. Discussions continued throughout the year with the New Brunswick Teachers' Federation leading to a similar program for the province's 8000 teachers.

(ix) Organization of a Departmental Committee to develop an action plan as part of the Equal Employment Opportunity program.

(x) Preparation of a report in conjunction with the superintendents' and trustees' associations on the legal status of school superintendents.

**2. Teacher Certification Service**

(a) Consulted with and evaluated teacher education programs of the University of New Brunswick, Saint Thomas University, Université de Moncton and Mount Allison University.

(b) Evaluated programs and professional qualifications for the Principal's Certificate.

(c) Consulted with high school and university students who are seeking a career in teaching.

(d) Consulted with teachers regarding the upgrading of their qualifications.

(e) Audited all active teacher files at the School Districts to determine the accurate transfer of experience for pay purposes.

(f) Certified 242 new teachers; upgraded 621 teachers; issued 124 Letters of Standing; and certified 65 principals of schools.

## D. FUTURE ACTIVITIES

**1. Personnel Services**

(a) Computerization of Departmental personnel records.

(b) Development of personnel appraisal system.

(c) Expansion of Employee Assistance and Equal Employment Opportunity programs.

(d) Integration of training and development program for Part I and Part II employees.

**2. Teacher Certification Services**

(a) Prepare for a total review of Regulation 79-69 for 1984.

(b) Review the requirements for the Department Head and Subject Coordinator.

(c) Administer the Letter of Authority.

(d) Study the details of the programs offered by Extension, Intersession and Summer School.

(e) Study the details of the Industrial Letter of Standing.

# SCHOOL DISTRICT REPORTS

**Contents** **Page**


Chairmen and Superintendents of School Districts ..... 45
School District 8 ..... 45
School District 9 ..... 46
School District 10 ..... 46
School District 14 ..... 46
School District 15 ..... 47
School Districts 16 & 17 ..... 47
School District 18 ..... 48
School District 19 ..... 48
School District 20 ..... 48
School District 21 ..... 49
School Districts 22 & 23 ..... 50
School District 24 ..... 51
School District 25 ..... 51
School District 26 ..... 52
School District 27 ..... 52
School District 28 ..... 52
School District 29 ..... 52
School Districts 30, 31 ..... 53
School District 36 ..... 53
School District 38 ..... 54
School District 40 ..... 54
School District 42 ..... 54
School District 50 ..... 55

## SCHOOL DISTRICT REPORTS

## OF HIGHLIGHT ACTIVITIES

## DURING THE 1982-83 SCHOOL YEAR

The reports of highlight activities in the school districts during the 1982-83 school year were prepared by the Superintendents of Schools. Listed below are the names of the School Board Chairman and the Superintendent of Schools for each of the school districts (English-speaking).

| School District | School Board Chairman | Superintendent of Schools |
|---|---|---|
| 8 | John McAllister | Michael Coster |
| 9 | David MacFarlane | Lawrence Sweeney |
| 10 | Charles McCoombs | William Sweezey |
| 14 | Val J. Legere | Dale S. Aiken |
| 15 | Mrs. Susan Murray | Arnold H. McLeod |
| 16 | Mrs. Marjorie Dickie | Darrell Davis |
| 17 | Ralph Dowe | Darrell Davis |
| 18 | Reginald Hunt | William Chandler |
| 19 | Stanley Law | William Chandler |
| 20 | Dr. G.E. Lund | Earle W.H. Wood |
| 21 | Vance Craig | Milford Henderson |
| 22 | Mrs. Joyce Benson | Fred W. Butland |
| 23 | Mrs. Dorothy Hyslop | Fred W. Butland |
| 24 | G. Russell Bishop | John J. Church |
| 25 | Miss Patricia Jenkins | John J. Church |
| 26 | Dr. Daniel Hurley | Dr. John F.T. Hildebrand |
| 27 | Donald Weeks | Dr. John F.T. Hildebrand |
| 28 | Vaughan D. Schriver | Marven R. Betts |
| 29 | Ann O'Halloran | Marven R. Betts |
| 30 | Dr. John Lockhart | Garth Hatheway |
| 31 | Ronald Grant | Garth Hatheway |
| 36 | Maurice Legere | Jackson Hanson |
| 38 | Mrs. Alyuna Geldart | Ronald Wallace |
| 40 | Mrs. Alfreda Hemeon | Richard Moreau |
| 42 | Al Buzas | Emergy Goguen |
| 50 | Peter Scheult | John Lang |

## SCHOOL DISTRICT 8

### 1. Speech Therapy

Speech therapy became a regular part of the school program during the year. More than 100 clients received special treatment at regular intervals. Volunteer speech correctionists will be added to the program in 1983-84.

### 2. School Construction

Tenders for the North and South Esk Elementary School in Sunny Corner were called and awarded. The 18 classroom facility will offer a full program commencing in September of 1985. Four rural two-room schools and ten portable classrooms will be phased out when the 400 elementary students transfer to the new facility.

### 3. School Evaluation

A two year formal evaluation project at Miramichi Valley High School was concluded in the Spring of 1983. All phases of the school program were evaluated during the two year period. Mr. Charles Caterini, of the Faculty of Education at U.N.B., chaired the 15 member "outside" evaluation team that visited the school in the Spring.

### 4. Physical Education

A Grades 4-6 Elementary swimming program was offered to all schools in District 8. Schools from as far away as Blackville took advantage of the instructional unit which was organized as a regular component of the Elementary Physical Education Program. The program was extremely successful and although costly, the School Board expects to offer the special program again in the 1983-84 school year.

### 5. C.T.B.S. Results

After three years of utilizing the Canadian Tests of Basic Skills at the Grades 3, 6, and 9 level, the results continue to show improvement. The tests are written in May of each school year. The 1982-83 results now show the district schools at or above the Provincial and National levels in most learning skills being tested.

### 6. Extra-Curricular Activities

The school district was very active in the Provincial Drama Festival. All Junior and Senior High Schools in the District participated, and a number of honorable mentions were garnered by the participating schools as well as a Best Actor Award in the Junior High division.

Many District students again distinguished themselves in essay, art, poster, and oratorical contests which were sponsored by various organizations and societies. Schools of the District have gained much prominence over the years with their participation and success in the many contests and competitions in which their students participate. Oratory, Drama, and Writing received much attention in all schools of the district, thereby contributing to the success of the students on a Provincial basis.

The North and South Esk Girls' Softball Team captured the Provincial championship. Other Girls' and Boys' Interscholastic Teams from North and South Esk, Miramichi Valley High School and Blackville High School attended a number of Provincial tournaments throughout the school year.

## SCHOOL DISTRICT 9

District 9 began the 1982-83 school year with its own Superintendent after sharing a dual superintendency with District 8 since the re-organization of the late 1960's.

### Evaluation

An Evaluation Committee, representing the teachers, principals, district office, and school board, concluded a multi-year project with the development of a Performance Improvement Model. The model will be piloted by volunteers from each school during the '83 - '84 school year.

### Music

The District Music Program, initiated during the school year '81 - '82 progressed into the upper portion of elementary. The second Annual District Music Festival was held.

### Special Education

A Comprehensive Planning Committee functioned with community, school, district office and school board representation.

A committee on Education of the Gifted was formed as a sub-committee of the Comprehensive Planning Committee.

A speech correctionist's services were available for a second year, and a TMR class continued to operate.

A Summer Canada project entitled Operation SKIP (Special Kids in Progress) operated for six weeks under the auspices of the CPC. The program focused on recreation and educational activities.

A Level Four Practical Program was initiated at the Stanley High School.

### Computer Education

A computer education laboratory was established at the Upper Miramichi Regional High School. Plans were formulated to have laboratories at the other two high schools by the beginning of the '83 - '84 school year.

A considerable amount of teacher inservice in computer education occurred at all levels.

## SCHOOL DISTRICT 10

A major highlight of the year was the opening of the new Dr. Losier Junior High School which will, for the first time, provide vocational programs for the students at the junior high school level. In addition educational planning was completed for a new school at Miramichi.

During the year the Board committed a substantial amount of money to the purchasing of computers and band instruments. The result has been the establishment of a computer program at James M. Hill High School and the use of computers by teachers at various levels of the system. With the hiring of an additional music teacher the band program has progressed well and will continue to develop.

A major thrust of inservice this year has been directed towards the improvement of writing. Inservice sessions were held at all District Schools, and a compendium of skill development in writing was completed. A Writing Institute was also held during the summer.

A review of the teacher evaluation program was completed and several modifications approved. In addition the student evaluation policy and reporting procedures were revised and updated.

The Special Services Division made remarkable strides. Regular intake meetings were organized, pupil assistance teams established at several schools and a comprehensive policy booklet was developed. Pre-school screening programs were again carried out early in the new year, and several intervention strategies were initiated with very positive results. Summer programs for pre-schoolers were set up under available federal work projects.

The French Immersion Program continued to be refined and improved with the first group of late immersion students moving into high school. Plans were initiated for a pilot program in reading at the high school level and considerable teacher inservice was conducted in the areas of primary language arts, and junior high social studies. Two school evaluations were also completed.

The biggest single challenge has been that of trying to maintain quality programs and the level of services demanded by the public during a time of extreme economic restraint.

## SCHOOL DISTRICT 14

The 1982-83 school year in District 14 was a busy one with a number of activities continuing from the previous year and several new projects being initiated.

During the year the French Language Program continued to develop. The basic Second Language Program was offered in all schools with an interesting variation at Salem Elementary. This special extended course was made available to students in grades three and four who were capable of coping with an enriched program. Selected students met in small groups for a second period of French instruction each day, resulting in significant progress for those participating.

As well, the Early and Mid-Immersion Programs continued with the Early Immersion group having reached grade eleven and the Mid-Immersion students in Port Elgin having completed the sixth grade.

To complete the school year in June, all grade six pupils at Dorchester School participated in a special month-long activity centered Immersion Program which proved to be a successful and interesting experience for them.

The increasing amount of instruction offered in French in the District has resulted in the need for the training of more Second Language teachers. To meet this need, the District participated in a Department project to train Immersion teachers and permitted leaves of absence for other teachers who chose to study French on their own.

In other instructional areas, the District established a Computer Committee to make recommendations on computer use in district schools. At the same time the District supplemented Department funds for computer purchase, making a limited number of microcomputers available to all schools.

During the year a three to five day Computer Inservice was made available to a core group of teachers representing all schools. This is a program which will be developing during the next few years.

With Board approval and funding, a Pre-School Early Identification project was initiated during the year in cooperation with the Sackville Community Kindergarten. School nurses, the local librarian, Department of Social Services staff and School District Special Education and supervisory staff, combined forces to identify and provide programs for children who needed extra attention and special assistance. Work done as a result of this project should significantly reduce problems in the first year of school.

Identification and the provision of programs for gifted and talented students was another activity area carried out during the year. A small community parent group was formed and the District and Faculty of Education at Mount Allison University joined in sponsoring a workshop on the topic presented by Dr. Joseph Renzulli and Dr. Sally Reis.

The Arts also flourished in the District with the Tantramar High production winning an award at the Provincial Drama Festival, and the Marshview production of the original *Song of the Woods* being presented to the delegates attending the National Music Educators Convention.

In addition to the programs mentioned, a District Committee on student problems which interfere with learning was active, new guidance directions were taken, the foundation for a District Resource Center was established and the first group of students enrolled in the Level Four Program graduated.

In summary, the 1982-83 school year ended with a number of special projects having been concluded and plans well underway to continue a variety of other activities into the upcoming school term.

## SCHOOL DISTRICT 15

School District #15 continued to expand educational opportunities during the 1982-83 school year. A pre-school program, conducted during regular school in the spring term, provided children four and five years of age and their parents assistance in the preparation for formal schooling and enabled school authorities to conduct a valuable needs assessment.

The regular tuition-free summer school program, serving 778 pupils of Districts 14, 15, 16 and 17, was supplemented by a series of second language summer camps. These residential camps were conducted by regular staff with financial assistance provided by the Department and Secretary of State. Computer instruction was concentrated at the high school level with expanded use in the elementary and junior high school grades. With the addition of the Riverview Aquatic Centre, physical education programs were expanded at all grade levels to include swimming and water safety instruction. The prescribed Growth and Human Development program, after consultation with parents and interested groups, was introduced in selected high schools. Junior high school teachers received in-service training and parents were informed in preparation for the introduction in grade nine next year.

Several studies were undertaken during the year by the Board of School Trustees. Regular meetings were held with representatives of the Council for the Mentally Retarded to develop guidelines and strategies for the transfer of responsibility for the Auxiliary Classes. A total of eight classes was located in the public schools in order to more fully integrate school experiences. Studies were initiated on the needs of and services for gifted and talented students. A number of strategies will be employed next year to meed those needs.

A number of District policies were developed or revised to meet the changing demands of the school system. With the assistance of local police authorities and the Departments of Social Services and Education, policies on Illegal Use of Drugs, Child Abuse and Unwed Pregnant Students were instituted. Student Evaluation and Reporting procedures were enunciated in District policies and fund raising activities of students and student governments were revised.

Students of the District maintained their standards of excellence in national competitions, notably in Art and Physics. Their achievements were also reflected in the number of generous scholarships they received, particularly from universities in the Maritime Provinces.

The 1982-83 school year was not without concerns. The budgetary constraints announced by Government demanded a full review of all expenditures. As a result of careful planning no reduction in the level of school services is anticipated in the coming year.

The use of portable classrooms continues to be a concern. Maintenance costs are increasing and student accommodation is becoming less desirable. The facilities at three schools were supplemented by the addition of approximately 40 such classrooms. The need for more adequate facilities in these schools must be met.

The Board of School Trustees and staff of School District #15 acknowledge with thanks the co-operation and assistance of the Minister of Education and his staff.

## SCHOOL DISTRICTS 16 & 17

This was the first year of operation under the new dual superintendency and has been a relatively successful year in both districts.

In School District 16 construction projects present the most visible sign of progress. The Minister of Education, the Honorable Clarence Cormier, officiated at the formal opening of the new Petitcodiac Regional High School on June 13, 1983. The year also saw massive renovation work done on the former Salisbury Regional High School in preparation for its opening in September 1983 as the new Salisbury Regional Elementary School. The 450 elementary pupils in grades 1 to 4 of the Salisbury Regional Elementary School were housed for the 1982-1983 school year in twenty-two mobile classes attached to the old 4 room Salisbury Graded School.

The French Language Programs - both Immersion and Core - in District 16 continue to expand under the capable direction of the District Supervisor and the Coordinator of French Programs.

Cooperation among the Board, the N.B.T.A. Local and the administrative staff was enhanced by the reestablishment and vital work of the Liaison Committee representing the three component groups.

The year was the first for the reorganized structure in School District 17 with the appointment of the Supervising Principal, Mr. Harry Doyle. Mr. Doyle's efforts in conjunction with District Office staff, have been most successful in providing a responsive and effective educational program in the District.

Possibly the most newsworthy happenings in District 17 in the 1982-1983 school year are related to the unprecedented successes of the Hillsborough School choir under the direction of Mrs. Ruth Schiller. After winning for the second consecutive time the Leslie Bell Trophy, the choir went on to sing for the Royal Visitors in the Summer of 1983, and then participated very successfully in an international choir competition in Wales.

In both districts the Comprehensive Program in Special Education was strengthened and expanded under the supervision of Coordinator, Mrs. Ruth Hattie.

**SCHOOL DISTRICT 18**

The student population of the District showed a further decline of 42 students, for a total of 2,659, on September 30th, 1983, although the teaching staff increased by a fraction to 140.3. The decline has been experienced for the past three years and is connected to the general decline in students as well as to the opening of a private church school in the Sussex Area. The drop in number of students is disturbing and will have negative effects on several aspects of the operation of the district, including programmes and staffing. This is particularly true when coupled with a severe budget restraint programme imposed by the provincial government during the spring.

During the year architects were appointed for renovations and additions at Sussex Junior High School and Apohaqui Elementary School. Unfortunately, work on both projects was frozen during the spring because of severe budget cuts.

The Educational Planning Committee of the School Board, along with a number of parents, studied the question of implementing the first French Immersion programmes in the district. As a result, one late immersion class and one extended core class will be started at Sussex Junior High School in September 1983, as well as one class of early French Immersion at each of Sussex Elementary and Sussex Corner Elementary Schools.

The year 1982-83 saw the first coordinator's position established in the district in Special Education. This position was established as a result of the study and recommendation of a special committee of the School Board. In addition, because of the planned introduction of the new French programme, a French Coordinator's position was approved during the spring of 1983.

On June 17, 1983, schools were closed for a special holiday on the occasion of the visit of Charles and Diana, Prince and Princess of Wales. At least half of the district's students were in attendance at Rothesay Collegiate School.

June, 1983, marked the end of six years of service of an active, and veteran School Board - one whose members contributed a great deal to education in this area.

**SCHOOL DISTRICT 19**

The year 1982-83 saw the continued growth of the student population for the fifteenth consecutive year to a total of 6,945 students on September 30, 1982. Teaching staff increased to 367 teachers. The district continues to enjoy positive benefits from its increasing population, which is forecast to continue.

During the year construction started on a new Belleisle Regional High School, and a new Hammond River Valley Elementary School was opened in the Titusville area. Plans were completed to the tender call stage on a renovation and the addition at Harry Miller Junior High School, and architectural work proceeded on a new junior high school in the Quispamsis area. Unfortunately, work on both projects was frozen during the spring due to a severe budget restraint programme.

The French Immersion programme continues to grow at a rapid rate with a total of 12 early and late French Immersion classes in place (391 students). French Immersion was first implemented in September 1978. Camps for late French Immersion and Extended Core classes were held, for the first time, during May and June. Continued expansion is expected.

The School Board's Educational Planning Committee completed, during the year, a series of successful meetings with all principals and department heads of its two senior high schools. Previous years were devoted to meetings with elementary and junior high school principals, and subject coordinators.

On May 18, 1983, schools of the district were closed so that school children could participate in activities marking the Bicentennial of the founding of Saint John. On June 17, 1983, schools were again closed for a special holiday on the occasion of the visit of Charles and Diana, Prince and Princess of Wales, to Rothesay. Several thousand students were in attendance at Rothesay Collegiate School.

June, 1983, marked the end of six years of service of a very active School Board - one whose members have contributed a great deal to education in this area.

**SCHOOL DISTRICT 20**

The 1982-83 school year in District 20 commenced with the hosting of a delegation of approximately 30 Japanese educators for a one week visit in September. This was the second visit in three years by a distinguished group of educators from Japan.

A comprehensive career education programme was provided during the school year for 6000 students from grades 9 to 12. Extensive preparation and follow-up work in the assessment and selection of personal goals and career opportunities was highlighted by "Careers Expo '82", a four-day exposition involving 48 exhibitors representing over 300 career choices. Students, teachers, parents and the general public visited the display.

Many professional development programmes were conducted for all instructional staff, including sessions on formative evaluation and introductory training on the use of microcomputers.

The district now has 17 major computer applications running on its central computer such as: finance, transportation, grade reporting, attendance, student scheduling, and personnel functions. Most of the district's 52 schools have microcomputers for their own use.

A late immersion programme and a high school maintenance programme were introduced in September to complement the district's early immersion programme.

Denis Morris Memorial School serving students from grades 1 to 7 was closed in June because of declining enrolments. This was the thirteenth school closed in the district since declining enrolments began in the early 1970's.

The school board was elated when assured by Premier Hatfield in the spring that his commitment to renovate and upgrade Saint John Vocational and Saint John High School stands and that work would continue on both projects in 1983-84.

All schools participated in the Royal Visit of Prince Charles and Princess Diana in June, 1983. A choir of approximately 1500 students sang for the Royal Couple upon their arrival in Saint John.

Throughout the year the talents and skills of the students were brought to the attention of the community by way of dramatic productions, school musicals, spring music concerts, art expositions, etc. The Spring Music Concerts featuring music, dance, drama and movement depicting biecentennial themes, and the "Art Moves" Exposition featuring works of art of students at all grade levels, were particularly successful events.

District 20 entered into an agreement with the Department of Education, neighbouring School Districts, and Canadian Association for the Mentally Retarded Sponsoring Societies to cooperatively provide for the supervision of educational programmes and services to students enrolled under the Auxiliary Classes Act of New Brunswick. District 20 acting as "host" district employed the supervisor and provided the Chairperson for the committee of service-provider representatives from School Districts 19, 20, 21, and 22 and C.A.M.R., Sussex and C.A.M.R., St. Stephen. It has proven to be a successful, cooperative venture providing for the delivery of quality service to the students.

School Board elections were held in May. The only two incumbents returning were Theodore Patstone and Harry Colwell who have subsequently become Chairman and Vice-chairman respectively of the new School Board.

In commemoration of Saint John's Bicentennial celebrations, the School Board is focussing on projects and activities to enhance student and community awareness and appreciation of the past, present and future of our city and province. Schools have been encouraged to integrate projects in the school curriculum and to emphasize those which have a legacy extending well beyond 1985.

The major Bicentennial project which is now under way in schools is the construction of a log cabin and the reproduction of its contents to reflect family living 200 years ago.

The 1982-1983 school year has been a highly successful one in District 20. In addition to offering the approved courses of instruction, many pilot programmes and local option courses were initiated to meet the needs of the district's 18,000 students.

## SCHOOL DISTRICT 21

### 1. Supervision of Instruction and Evaluation

Principals, Vice-Principals, Department Heads and District Office Staff this year continued their joint efforts to improve instruction. Each teacher was supervised on a regular basis. School administrators also held committee meetings to establish job roles and priorities in staff development.

### 2. Curriculum Development

Several inservice sessions were held and visitations made to choose a new primary reading program. The choice, on a district wide basis has been READING 720 (GINN).

At the Junior-Senior High level, instructions were given to separate the two levels to a greater degree. This will permit teachers to concentrate on fewer students, especially at the Grades 8 and 9 levels, and make the transition from Elementary to Junior High School more meaningful.

Twenty-four computers were installed at Fundy High School, permitting the offering of Computer Science and Data Processing to students at the Grades 11 and 12 levels. Several computers have been placed in the larger elementary schools as well.

At the Grade 10 level, a Level 4 program was established. This will be extended to Grade 11 in September, 1983.

During the year, the French Committee studied various forms of French Immersion. As a result, tentative plans are in place to introduce Late Immersion (Grade 7) in September, 1984.

Two French Specialists were added to the staff. This has resulted in the 1200 Hour Program being largely implemented. Test results indicate improvement in proficiency.

The Music Program has expanded immensely. It will be extended to the Grades 4 and 5 levels next year. A positive attitude towards music has developed. Choirs have been formed, a musical has been presented, recorder groups are functioning, a Music Visitor's program is in place and Music Day has been established as an annual event.

### 3. Special Education

A class of seven students (C.A.M.R.) were officially integrated into the district this year, with one full time teacher and one full time attendant. There has been an excellent rapport established between this group and regular teachers and students at the Blacks Harbour School. In addition, a half-time Speech-Therapist was added to the staff this year to be used in regular and special classes.

**4. School Calendar**

For the first time, the School Calendar was different from the provincial calendar. The Christmas vacation was lengthened with school still operating to June 30/83.

**5. Professional Development**

Two workshops were conducted by personnel from the Department regarding computers and their use. In addition, many elementary, junior and senior high teachers were involved in computer courses at the Community College in St. Andrews.

**6. District Office**

Throughout the year, negotiations were carried out regarding accommodations for the District Office. As a result, the top floor of the building at 4 Main Street has been renovated and a move will be made by July 14, 1983.

**SCHOOL DISTRICTS 22 & 23**

**1. School Administrators Evaluation Project**

General and Specific Job Role Descriptions were written by all Principals and Vice-Principals and served as the basis for their evaluation by District Office personnel. School evaluations were carried out in four of the 11 schools in the superintendency with all schools to be evaluated in a 3 year cycle.

**2. Second Language Education**

The 1982-83 School Year was the first full year for the 1200 hour program under the direction of a new Second Language Co-ordinator for the districts. During the year plans were completed for the first class of late French Immersion to begin in September 1983.

**3. Special Education**

A total of 191 referrals for special education services (including speech referrals) were acted on during the year. A District 23 Special Education Policy Handbook was completed and initial plans completed for the integration of CAMR classes. Speech Therapy services were seconded from Charlotte County Hospital and an upgrading to the L.D. program completed in St. Andrews.

**4. Computer Education**

A micro-computer committee has established policy and the direction of micro-computer education for the area. More than 100 teachers participated in Department of Education computer workshops, and 40 teachers completed a 30-hour Community College course. Credit courses in basic programming and word processing are in effect at St. Stephen High School, and new equipment available now in St. Andrews and Campobello will lead to courses at these schools in September 1983. A Pilot Course authorized by the Department of Education will begin in St. Stephen Middle School in September 1983.

**5. Video Tape and A/V Instruction**

An A/V committee has established policy and direction of A/V Instruction for the area. A survey has been completed on A/V use and training needs. All schools and teachers participate in VTR Workshops conducted by Department of Education personnel and advanced workshops are planned for the fall of 1983. All schools now have a VTR recorder/player and a TV monitor/receiver and we have organized a District Production Unit involving camera, portable recorder, lighting kit, etc. at St. Stephen Middle School.

**6. Gifted and Talented Education**

A District 23 Committee has completed 18 months of research, study and local needs assessment on a Professional Improvement Grant with the final report due in September 1983. A Provincial In-Service Workshop was held at St. Stephen High School for all District personnel and invited staff from other Districts. Six newsletters on Gifted and Talented Education have been produced for District teachers.

**7. Summer Kindergarten Project**

A joint District 23-Canada Works Project offered 6 weeks of kindergarten experience at the Milltown Elementary School for children in need of readiness training.

**8. Language Arts Inservice**

All teachers were offered formal In-service sessions on Reading 720 and Expressways Language Arts Program.

**9. Professional Development Activities**

The concentration during P-D days was on primary reading, computer education, A/V training, Art education and Gifted and Talented Education. Forty-six teachers were assisted financially to attend out of district workshops and classroom visitations.

**10. Music Education**

A new District Music Teacher was engaged in January 1983 and there has been full introduction of the Silver Burdett Music Program in all schools.

**11. Art Education**

The District was assisted by the Sunbury Shores Organization of St. Andrews which provided part time Art Instruction from a privately funded instructor to supplement the formal programs in St. Stephen High School and St. Stephen Middle School.

**12. Army Cadets**

A revitalized Army Cadet Corps in District 23 placed high in provincial competitions and showed great initiative and expertise in organizing invitational meets and activities during the year.

## SCHOOL DISTRICT 24

The school year opened with an enrollment of 2257 representing a decrease of 30 from the previous year.

An active Professional Development Committee conducted sessions in various areas during the early opening, the latter part of August. The staff responded positively with this concept enjoying workshops in micro-computers and science fairs to name a few. The District cooperated with the local branch of the N.B.T.A. and the provincial P.D. Board to provide funding for teachers to attend additional workshops during the year.

Drug and Alcohol Education and Family Life/Sex Education were priorities in our District. Active committees in both areas involved trustees, district administrative staff, school administrators, teachers and parents working together. As a result, the program in Drug and Alcohol Education was implemented. This program included a pilot program for grades 10, 11, and 12. The Alcoholism and Drug Dependency Commission have worked with us in this area and their professional guidance is appreciated.

The Family Life/Sex Education Committee had their program approved by the Board of School Trustees in June, 1983, and plan to implement it for the second term of this school year.

The secondary supervisor, Mr. Robert Everett, coordinated the use of video in our District. After an introductory workshop he continued with in-service in the schools, familiarizing teachers with the latest in portable video equipment and the many possible applications in the classroom. One of our teachers, Mr. Ed Caissie, has conducted workshops for SWAP, 1982, and for the elementary council this past spring, based on his work with elementary students in video-drama and video-puppetry.

Mr. Everett has also been involved with teacher familiarization in micro-computers, having given in-service to all schools and coordinating the use of the equipment. One of our high schools has implemented micro-computer courses, and courses are planned for the other high schools this year.

The District has been active, at the secondary level, in science fairs this year. Schools participated at the regional, provincial and national levels. Ronald Dykeman, a junior high student from Cambridge Rural High School was a national prize winner.

The elementary supervisor, Miss Pat Poirier, conducted teacher workshops in Ginn 720, French Second Language and Language Arts. She has also chaired monthly meetings for music teachers of both districts, French Second Language teachers, elementary art teachers, and elementary principals. She has coordinated French programming in the district.

Mr. Paul Brodie, a world-class saxophonist, gave concerts during the past school year for elementary and secondary students.

The District continued to operate a highly efficient bus fleet with 22 busses transporting 2257 students 1850.7 km per day, with 336,827.4 km being travelled for the year.

Financial management by Mrs. Connie Webber remained excellent with audits of no qualifications being received.

Parent-teacher interviews were held during the year including evening sessions.

It was a positive, productive and exciting year in education.

## SCHOOL DISTRICT 25

The school year opened with an enrolment of 4163. This figure represented a decrease of thirteen pupils from the year before. It was the first indication that the rapid decline in enrolment we had experienced for the past few yars was beginning to level off. The relocation of the School Board Office to the Oromocto High School was welcomed by all.

Professional Development activities in the District were at an all time high. The District Professional Development Committee met on a monthly basis. All meetings were highly attended. In February, a District 25 Newsletter was circulated to all teachers and School Board members. A second newsletter was circulated in June. During the school year 1981-82, the Professional Development Committee began to offer Conference Grants of up to $200.00 to teachers attending out of province conferences. The practice was continued during the school year 1982-83 with ten teachers taking advantage of the aid. The receipients attended one of the following conferences:

Canadian Association of Immersion Teachers - Vancouver, B.C.

Canadian Association for Young Children - Montreal

11th Annual Conference of Learning Disabilities - Halifax

Conference on Teacher and School Effectiveness - Florida

16th Annual Reading Conference - Toronto

American Personnel and Guidance Association Conference - Washington

Computer Education Conference - Toronto

Canadian Council of Teachers of English - Montreal

Canadian Association for the Social Studies Annual - Montreal

Conference on French Immersion - Rousseau, Ontario

Special Education remained high on our priority list. In an attempt to develop better articulation throughout the system, a number of meetings were held with the special education teachers of the elementary, junior and senior high schools. Programs for the gifted and the talented were reviewed.

The Seventh Annual School District 25 Science and Math Fair was very successful. The elementary supervisor, Miss Pat Poirier conducted a number of professional development seminars. Local Curriculum Committees were organized in the area of Art and Music. Special emphasis was placed on updating the district report cards and in developing a District Resource Center. A number of microcomputer courses were offered to the District staff.

The District continued to operate a highly efficient bus fleet with 32 buses transporting 2546 students over 2317 miles each day with an annual mileage of approximately 428,645.

Our Maintenance Department continued to make progress in energy conservation. The two main areas of concentration were heating and lighting.

The Oromocto High School Guidance Department found the microcomputer program *Choices* to be a very useful addition to their Department.

In June, graduation exercises were held at the Oromocto High School. These exercises were again attended by an overflow crowd.

Throughout the year, parent-teacher interviews were held in all schools. Open letters were sent to parents to inform them of all significant events.

It was a very rewarding year. It is an exciting time to be in education.

**SCHOOL DISTRICT 26**

1. **French Immersion Classes**

French Immersion classes were conducted in senior high school at the grade 10 level.

2. **New Evaluation**

A three phase plan was implemented in both Districts 26 and 27. This plan consisted of line evaluation (supervisory), self-evaluation (I.O.T.A.) and wholistic evaluation (school evaluations).

3. **Development of Maliseet Language**

This project has resulted in two manuals being produced and copyrighted by this office, and implemented via practical use in the Kingsclear and South Devon Schools for Maliseet language instruction.

4. **Silver Burdett Music Program**

With regard to the Silver Burdett Elementary music program this district is happy to report total implementation of grades 1 through 6.

5. **Professional Development**

With regard to Professional Development activities, it is my pleasure to report that both Districts 26 and 27 shared Professional Development activities this year with a high degree of success.

**SCHOOL DISTRICT 27**

This district implemented during this past year a comprehensive educational plan which includes Special Education, Grades 1-12. This development occurred with the coopration and assistance of the Learning Centre. Built into this program are practical and modified courses, together with individual assistance.

The school year 1982-83 brought about a study of Second Language Program in District 27 which, at present time, is being re-examined.

Construction within the school renovations plan has now reached its final phase with the McAdam Composite High School due for completion December 31, 1983.

**SCHOOL DISTRICT 28**

Introduction of a late French Immersion Program, grade 7 level, Nackawic Junior High School.

Installation of micro computers at Nackawic Senior High School and provision of in-service for teachers and school board members on programming micro computers.

Implementation of a criterion-referenced testing program at the grades 3, 5, and 9 levels in English Language and Mathematics. The tests were developed by teachers and were designed to measure essential knowledge and skills.

Continuation and expansion of a Junior High School Instrumental Music Program.

Continuation of a district-supported Professional Development Program for teachers and principals designed to provide knowledge of effective schools research and effective teaching practices. Dr. Theodore Forté, Director of Professional Development, Norfolk Public Schools, Virginia, provided a five-day workshop on effective teaching practices; and Dr. Ronald Edmonds, of Michigan State University, provided a one-day seminar on the characteristics of effective schools. This program will be continued in 1983-1984.

**SCHOOL DISTRICT 29**

Implementation of a partial semestering system at Woodstock High School to provide greater curriculum flexibility and additional high school credits.

Purchase and installation of micro computers at Woodstock High School and Hartland High School. Provision of in-service to teachers and school board members on programming micro computers.

Extension of the District's late French Immersion Program to 9th grade.

Implementation of the occupational Training Accreditation System (carpentry) at Woodstock High School.

Development of curriculum objectives (essential and desirable) at grade 3, grade 5, and grade 9 in English Language and Mathematics, and the development and use of criterion-referenced tests based on the objectives at grades 3, 5, and 9.

Continuation of a district-supported Professional Development program designed to bring to principals and teachers knowledge of effective teaching practices and the components of Effective Schools. (NOTE: Dr. Theodore Forté, Director of Professional Development, Norfolk Public Schools, Virginia; and Dr. Ronald Edmonds, Michigan State University, East Lansing, Michigan).

Integration of students from the Muriel Lewis School, C.A.M.R.-Woodstock Branch, into the schools of the district.

## SCHOOL DISTRICTS 30, 31

In an effort to improve the instructional process and provide for more accountability, Districts #30 and #31 completed new evaluation forms for Clinical Supervision during the 1982-1983 school year. The Clinical Supervision evaluation forms reflect the techniques of good clinical teaching. This project was accomplished by involving teachers, principals and resource people. Principals were trained in Flanders Interaction Analysis, Teacher Questionnaire Inventory, At task Surveys and the Hunter Model.

Evaluation forms were also developed to include non-teaching personnel—custodians, secretaries and bus drivers. The objectives presented to non-teaching personnel as the rationale for expanding evaluation procedures are:

(1) To help good workers become better.

(2) To formally acknowledge employees who are doing a superior job by having a written evaluation on file.

(3) To point out areas of weakness with suggestions for improvement.

(4) To provide some uniformity in evaluation procedures.

(5) To make our non-teaching personnel files more comprehensive in compliance with a request from the Provincial auditors.

(6) To provide an opportunity for non-teaching personnel to express areas of concern.

Three schools in the superintendency were involved in internal evaluation. A plan is now in place to have all 18 schools in the superintendency complete internal evaluations by the end of the 1985-1986 school year.

An external testing committee was established with the mandate to:

(1) Study the results of the CTBS for Grades 3, 6 and 9 for the past two years to determine why many of the percentiles are not higher. (Is it because the norms are not representative or our schools? Is it because we are not teaching what the tests measure? etc.)

(2) Suggest positive measures which may be taken as quickly as possible to raise the percentile rankings. For the 1982-1983 school year, look specifically at recommending ways to improve Language Arts scores.

(3) Consider the feasibility of developing CRT's for the superintendency in pre-determined subjects and grade levels.

In this same context of improving test scores, a considerable amount of work has been completed in curriculum mapping for Social Studies, Math and Science. This exercise will make the writing of specific objectives easier and will facilitate the development of CRT's during the 1983-1984 school year.

A seminar on "Effective Schools" was held for all Principals during the year. This seminar was conducted by Dr. P. Keilty and Rod Campbell.

Extended Core French was implemented in all Intermediate Schools with the exception of one small school. This required doubling the instructional time for French by teaching Social Studies in the French language.

During the 1982-1983 school year, 25 microcomputers and other appropriate hardware were introduced in the superintendency for the purpose of expanding computer literacy, data processing, word processing and computer education courses. Some of these computers were made possible by Department of Education Grants which included 5 Commodore 64K, 2 Commodore 8032 for the Choices Programme and 8 Commodore SP9000.

The Music Programme was expanded to provide itinerant music teacher specialists for all elementary schools, band instruction for three intermediate schools and two of our three high schools.

The school year which terminated on June 30, 1983 was one of expansion and growth, thanks to the cooperation of the two School Boards, the principals, teachers and the Department of Education.

## SCHOOL DISTRICT 36

A major educational event of the year was the successful development and application of the Enhanced Core Second Language Project in concert with District 38. This project enabled our grade six students to participate in a twenty-four day French Immersion program during July of 1982 and to receive approximately double the exposure time in French as a Second Language during the regular school year. Preliminary testing indicates a substantial improvement in the oral efficiency of the participating students.

The Indian Education Program within District 36 has enabled the native pupils of our elementary schools to acquire a knowledge of the MicMac language and to better understand the history of the culture of the Indian Nation. One of the highlights for the students was the opportunity to demonstrate the native dance to Prince Charles and Princess Diana when they visited northern New Brunswick.

The planning and sharing of Professional Development Programs and costs with Districts 38 and 42 has enabled the three districts to expose their professional staffs to educational programs conducted by Dr. Zachary Clements and Dr. Theodore Forté. Likewise, it has facilitated the execution of meaningful inservice for specialist teachers within the three districts.

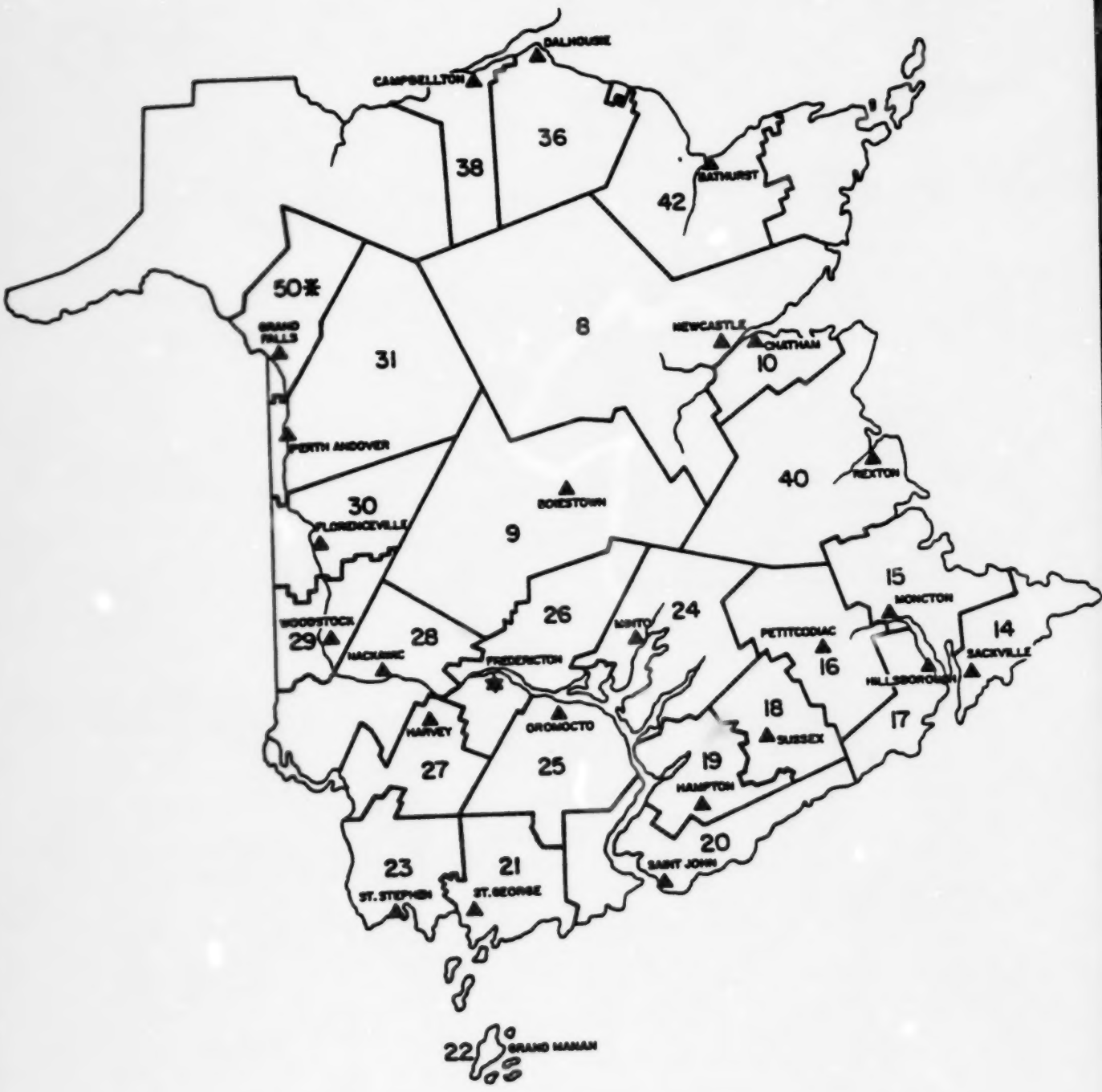
The District 36 Elementary Music Program facilitated the grades one to five students participating in the provincial music programs, and assisted in developing an array of extra-curricular activities related to music and the use of musical instruments.

The development of a senior high school computer lab and a basic computer lab in each elementary and junior high school during the past fiscal year has greatly enriched the educational offerings within the District.

The opening of the Jacquet River Extension and the awarding of tenders for the renovations at Dalhousie Regional High School has greatly increased the functionability and facility support to our educational programs within the district.

# NEW BRUNSWICK

## SCHOOL DISTRICTS




Prepared By
New Brunswick Department Of Transportation
Planning Branch
August, 1982

* MINORITY LANGUAGE SCHOOL BOARD

Space limits the number of items that may be covered in the year's report. In closing, it should be noted that District 36 has constantly endeavoured to increase the educational offerings to the students entrusted to its care.

## SCHOOL DISTRICT 38

This school year saw the introduction of the Enhanced Core French Second Language Program. Fifty students who had completed Grade Six attended a 24 day French Immersion summer camp at Balmoral in July of 1982 and then enrolled in advanced French second language classes in Grade Seven in September (9-40 minute periods per 6 days). Reports of student progress are very favourable and the vast majority of the students re-registered for a second summer session.

District 38 was pleased to see the introduction of Micmac language instruction for students from Restigouche in Grade One and Two. This occurs four times each 6 day cycle.

In late June of 1983 the Chairman of the District 38 School Board, Mrs. Alyuna Geldart, officially opened two new facilities, the Lord Beaverbrook School Library and the Sugarloaf Senior High School Computer Lab. Both facilities feature an excellent design and first class materials.

Modified classes at the junior high school level were introduced in September of 1982. These classes for students experiencing difficulty in the regular program feature smaller class sizes, appropriate materials and a willingness to try new approaches to learning. A considerable decrease in the junior high school dropout rate has been noticed.

An intensive program of training on teacher effectiveness skills for senior administrators was featured this year. Dr. Ted Forté was the resource person and a follow up is planned for next year.

## SCHOOL DISTRICT 40

**Elementary Level:**

District 40 completed its second year of operation as the English language district serving Kent County. During the year substantial improvements to the educational program were carried out.

The Harcourt School, a "remote but necessary" school, received instruction in French as a second language for the first time. Instruction is provided to all pupils on a daily basis. A music program is also being provided, for the first time.

The School Board made a substantial financial commitment to up-grade audio-visual equipment at the elementary level. It also allocated computer hardware and software for elementary instruction.

**Secondary Level:**

Emphasis was placed on completion of a computer facility. With the second phase now achieved, all secondary pupils in the district will graduate with at least one course in computer applications.

The Board of School Trustees received the approval of the Department of Education for the educational specifications on two construction projects in the district. Priority was given to a major expansion and up-grading of facilities at the Rexton Elementary School. In addition industrial education facilities will be added to the Bonar Law Memorial School.

The Board adopted a progressive policy on pupil evaluation and promotion which includes a formal procedure for the appealing of marks.

In the delivery of special services, the Board became a Society under the Auxiliary Classes Act. This allows the auxiliary class children to receive training in a public school and move towards "mainstreaming" within the school setting.

## SCHOOL DISTRICT 42

The 1982-83 school year in District 42 was highlighted by the reorganization of "City" schools into the 6-3-3 pattern departing from the traditional 9-3 system. This reorganization was made possible by the opening of the new Parkwood Elementary School.

Major work at the elementary level focussed on introduction of new provincial programs, time allocations per subject, new grading regulations and new report cards. Music education was expanded to include for the first time a District Glee Club and a District String Ensemble.

At the junior high level, work concentrated on the development of new grading regulations and report cards. In addition, curriculum committees began the onerous task of setting district objectives in each subject. Plans for 1983-84 to introduce co-educational vocational classes on a broad basis are complete and music education will be introduced at the junior high level for the first time.

The Semestering Project at Bathurst High is now two years old. The project is meeting tremendous success. Parents, students and most teachers report, and an external evaluation team all feel "very positive about semestering and generally see it as advantageous".

The district now has 50 computers in the schools and approximately 2000 programs. All schools have at least one computer literate teacher and interest among the entire staff is running exceptionally high. A total of 270 students have opted for the new mini-course in computer literacy for 1983-84.

A senior high school special education class has been added, as well as a district Reading Specialist.

Early Partial Immersion continues to be phased in and Late Total Immersion was begun in 1982-83 for the first time. The demand for placement continues to occupy every available seat.

The 1982-83 professional development thrust was in the area of development of effective teaching strategies using the Forte Model. Collaboration among districts 36, 38 and 42 continued.

Financially, the district operated at a slight surplus of approximately 3/4 of 1%. This was due to a surplus in energy accounts and the lateness in filling some positions.

The district conveys 76% of its student population with 28 buses at an annual cost of $651,580 or $236 per pupil.

The School Board held 13 regular meetings and 71 committee meetings during 1982-83.

**DISTRICT 50 (Minority Language District)**

July 1, 1982 saw the official financial split between District #32 (Francophone Majority) and School Board #50 (English Minority). This marked the final step toward independence which had begun previously with: 1) the appointment of an English Advisory Committee to District #32; 2) the approval of Regulation 81-158 under the Schools Act (O.C. 81-775), filed September 30, 1981, establishing Minority Language School Board No. 50; 3) the administrative steps of swearing in 5 appointed Trustees, hiring a Superintendent and establishing policies to deal with the language problems of the area.

Although independent from District #32, School Board #50 co-operates with the French Board in providing transportation. District #32 buses bring English students to two schools in the downtown area of Grand Falls - Msgr. Bernier School, grades 1 - 6, and John Caldwell School, grades 7-12.

A complete English program from grades 1-12 is offered with particular strengths in Mathematics, Science and Computer Education at the High School level and Music at the Elementary level.

The French second language program consists of: 1)Regular Core French (one period daily, grades 1-12); 2) Extended Core French (French and Social Studies in French daily in grades 5-8); 3) Early French Immersion, grades 1 and 2; 4) Late French Immersion, grades 7 and 8.

The Minority English Board helps foster the bilingual nature of the town of Grand Falls. The fact that there are two excellent school systems in the town is also an attraction to industrial development. The English population of the Grand Falls area looks forward to continued improvements in its new school system whose first full year of operation was 1982-1983.

# STATISTICAL APPENDIX

**Contents** **Page**


| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | | School District Maps | 59 |
| 2 | * | Pupil Enrollment by School District, 1972-1983 | 61 |
| 3 | * | Pupil Enrollment by Language of Instruction by District | 62 |
| 4 | * | Pupil Enrollment by Level by District | 63 |
| 5 | * | Pupil Enrollment by Level by Language of Instruction and by District | 64 |
| 6 | * | Full Time Equivalent Teachers by School District, 1972-1983 | 65 |
| 7 | | Teachers by Position by District, September, 1982 | 66 |
| 8 | | Teachers by Certificate Level, 1978-79 to 1982-83 | 67 |
| 9 | * | Pupil Teacher Ratio by School District, 1972-1983 | 68 |
| 10 | ** | Number of Public Schools by District, 1979-80 to 1983-84 | 69 |
| 11 | | Schools by Level by District | 70 |
| 12 | | Schools by Level by Language | 71 |
| 13 | | Provincial Education Funding, 1976-77 to 198[illegible]-83 | 72 |
| 14 | | Comparative Statistics, 1970-71 to 1982-83 | 73 |
| 15 | | Local School Boards Surplus (Deficit) Position - Operating Fund, 1976-77 to 1982-83 | 74 |
| 16 | | Pupil Transportation Summary, 1980-81 to 1982-83 | 75 |
| 17 | | Special Education Statistical Information, 1979-80 to 1982-83 | 76 |
| 18 | | The Comprehensive Plan, Special Education Services | 77 |
| 19 | | Evaluation Branch Statistical Information, 1978-79 to 1982-83 | 78 |
| 20 | | Department of Education Staff Complement, 1980-81 to 1982-83 | 79 |
| 21 | | Department of Education Senior Personnel | 80 |
| 22 | | Summary of Collective Agreements Affecting Department of Education | 81 |
| 23 | | Acts Administered by the Minister of Education | 82 |


* Pupil and Teacher Statistics Reported to September 30, 1983

** Number of Public Schools by District Reported to 1983-84

# NEW BRUNSWICK

## SCHOOL DISTRICTS

※ MINORITY LANGUAGE SCHOOL BOARD

Prepared By
New Brunswick Department Of Transportation
Planning Branch
August, 1982

# NOUVEAU - BRUNSWICK

## DISTRICTS SCOLAIRES

* CONSEIL SCOLAIRE DE LANGUE MINORITAIRE

Preparé Par
Ministère Des Transports, Nouveau-Brunswick
Direction De La Planification
Date - Août 1982

Table 7

PUPIL ENROLLMENT BY SCHOOL DISTRICT
1972 - 1983

| S.D. | Sept. 1972 | Sept. 1973 | Sept. 1974 | Sept. 1975 | Sept. 1976 | Sept. 1977 | Sept. 1978 | Sept. 1979 | Sept. 1980 | Sept. 1981 | Sept. 1982 | Sept. 1983 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 2,127 | 2,024 | 1,952 | 1,879 | 1,837 | 1,782 | 1,679 | 1,588 | 1,581 | 1,534 | 1,485 | 1,458 |
| 2 | 5,727 | 5,478 | 5,254 | 5,063 | 4,901 | 4,746 | 4,561 | 4,276 | 4,112 | | | |
| 37 | | | | | | | | | | 2,072 | 2,021 | 1,966 |
| 38 | | | | | | | | | | 1,[illegible]8 | 1,911 | 1,856 |
| 3 | 4,907 | 4,733 | 4,598 | 4,472 | 4,369 | 4,311 | 4,249 | | | | | |
| 35 | | | | | | | | 1,882 | 1,787 | 1,730 | 1,693 | 1,677 |
| 36 | | | | | | | | 2,249 | 2,178 | 2,143 | 2,098 | 2,016 |
| 4 | 10,440 | 10,390 | 10,191 | 10,124 | 10,025 | 9,913 | | | | | | |
| 41 | | | | | | | 6,017 | 5,894 | 5,786 | 5,736 | 5,752 | 5,652 |
| 42 | | | | | | | 3,678 | 3,629 | 3,647 | 3,627 | 3,628 | 3,595 |
| 5 | 4,190 | 4,063 | 4,034 | 3,928 | 3,839 | 3,804 | 3,722 | 3,657 | 3,581 | 3,539 | 3,477 | 3,452 |
| 6 | 3,916 | 3,833 | 3,617 | 3,850 | 3,496 | 3,339 | 3,275 | 3,203 | 3,193 | 3,209 | 3,123 | 3,100 |
| 7 | 6,496 | 6,342 | 6,173 | 6,160 | 6,118 | 6,055 | 5,999 | 5,839 | 5,785 | 5,738 | 5,760 | 5,676 |
| 8 | 5,964 | 5,794 | 5,582 | 5,451 | 5,448 | 5,369 | 5,327 | 5,225 | 5,139 | 5,017 | 4,859 | 4,757 |
| 53 | | | | | | | | | | | 87 | 95 |
| 9 | 2,058 | 1,968 | 1,823 | 1,748 | 1,714 | 1,659 | 1,635 | 1,598 | 1,532 | 1,480 | 1,465 | 1,408 |
| 10 | 4,133 | 4,230 | 4,235 | 4,235 | 4,078 | 3,934 | 3,854 | 3,787 | 3,662 | 3,500 | 3,405 | 3,312 |
| 11 | 4,833 | 4,860 | 4,666 | 4,589 | 4,503 | 4,509 | 4,406 | 4,342 | 4,307 | | | |
| 39 | | | | | | | | | | 3 195 | 3,196 | 3,147 |
| 40 | | | | | | | | | | 1. 09 | 1,069 | 1,025 |
| 12 | 3,371 | 3,318 | 3,302 | 3,355 | 3,402 | 3,354 | 3,297 | 3,263 | 3,253 | 3, 96 | 3,126 | 3,111 |
| 13 | 10,933 | 10,545 | 10,201 | 10,068 | 9,862 | 9,670 | 9,415 | 9,205 | 8,845 | 8,[illegible]1 | 8,533 | 8,464 |
| 14 | 2,880 | 2,749 | 2,604 | 2,536 | 2,527 | 2,486 | 2,406 | 2,397 | 2,357 | 2,3[illegible] | 2,282 | 2,216 |
| 15 | 14,243 | 14,173 | 14,257 | 14,369 | 14,446 | 14,450 | 14,193 | 13,904 | 13,707 | 13,36[illegible] | 13,227 | 13,043 |
| 16 | 2,298 | 2,296 | 2,310 | 2,353 | 2,410 | 2,437 | 2,446 | 2,437 | 2,406 | 2,[illegible]59 | 2,350 | 2,346 |
| 17 | 922 | 911 | 925 | 941 | 915 | 952 | 949 | 1,003 | 970 | 9[illegible] | 953 | 920 |
| 18 | 2,741 | 2,707 | 2,656 | 2,693 | 2,735 | 2,797 | 2,816 | 2,780 | 2,805 | ,7[illegible] | 2,687 | 2,700 |
| 19 | 4,321 | 4,587 | 4,936 | 5,385 | 5,763 | 6,077 | 6,416 | 6,646 | 6,858 | 6,86[illegible] | 6,962 | 7,147 |
| 20 | 23,962 | 23,226 | 22,707 | 22,224 | 21,449 | 21,129 | 20,462 | 19,945 | 19,233 | 1[illegible]554 | 17,917 | 17,486 |
| 52 | | | | | | | | | | 263 | 299 | |
| 21 | 1,899 | 1,831 | 1,859 | 1,907 | 1,903 | 1,881 | 1,894 | 1,902 | 1,847 | 1,805 | 1,749 | 1,701 |
| 22 | 581 | 575 | 536 | 527 | 519 | 521 | 516 | 492 | 464 | 491 | 479 | 452 |
| 23 | 3,207 | 3,200 | 3,146 | 3,162 | 3,209 | 3,198 | 3,181 | 3,122 | 3,113 | 3,060 | 3,074 | 3,000 |
| 24 | 2,985 | 2,877 | 2,776 | 2,755 | 2,744 | 2,685 | 2,632 | 2,514 | 2,377 | 2,287 | 2,257 | 2,197 |
| 25 | 6,089 | 5,758 | 5,310 | 5,254 | 5,072 | 5,047 | 4,922 | 4,606 | 4,277 | 4,150 | 4,163 | 4,153 |
| 26 | 11,884 | 11,739 | 11,787 | 11,983 | 12,120 | 12,286 | 12,429 | 12,285 | 11,963 | 11,682 | 11,167 | 11,134 |
| 51 | | | | | | | | | | | 474 | 543 |
| 27 | 1,187 | 1,167 | 1,111 | 1,093 | 1,079 | 1,073 | 1,055 | 1,057 | 996 | 935 | 924 | 926 |
| 28 | 2,225 | 2,185 | 2,198 | 2,213 | 2,218 | 2,228 | 2,216 | 2,176 | 2,127 | 2,048 | 2,062 | 2,012 |
| 29 | 3,062 | 2,968 | 2,935 | 2,926 | 2,948 | 2,943 | 2,943 | 2,923 | 2,903 | 2,867 | 2,855 | 2,874 |
| 30 | 3,064 | 3,005 | 2,947 | 2,916 | 2,876 | 2,813 | 2,696 | 2,674 | 2,567 | ,515 | 2,445 | 2,399 |
| 31 | 3,014 | 2,854 | 2,812 | 2,681 | 2,637 | 2,611 | 2,560 | 2,514 | 2,431 | 2,390 | 2,356 | 2,384 |
| 32 | 4,384 | 4,315 | 4,095 | 4,000 | 3,854 | 3,748 | 3,590 | 3,439 | 3,361 | 3,317 | 2,810 | 2,776 |
| 50 | | | | | | | | | | | 517 | 537 |
| 33 | 8,969 | 8,611 | 8,234 | 7,960 | 7,803 | 7,771 | 7,478 | 7,291 | 7,007 | 6,787 | 6,616 | 6,512 |
| Total | 173,012 | 169,312 | 165,769 | 164,530 | 162,819 | 161,578 | 158,906 | 155,744 | 152,141 | 148,857 | 147,277 | 145,524 |
| DND | 840 | 770 | 695 | 649 | 624 | 544 | 560 | 431 | 452 | 459 | 376 | 376 |
| GRAND TOTAL | 173,852 | 170,082 | 166,464 | 165,179 | 163,443 | 162,122 | 159,466 | 156,175 | 152,593 | 149,316 | 147,653 | 145,900 |

Table 3

PUPIL ENROLLMENT BY LANGUAGE OF INSTRUCTION BY DISTRICT
SEPTEMBER 1983

| District | English | French | Immersion | Total |
|---|---|---|---|---|
| 1 | | 1,458 | | 1,458 |
| 5 | | 3,452 | | 3,452 |
| 6 | 23 | 3,077 | | 3,100 |
| 7 | | 5,676 | | 5,676 |
| 12 | | 3,111 | | 3,111 |
| 13 | | 8,464 | | 8,464 |
| 32 | | 2,776 | | 2,776 |
| 33 | 227 | 6,234 | 51 | 6,512 |
| 35 | | 1,677 | | 1,677 |
| 37 | | 1,966 | | 1,966 |
| 39 | | 3,147 | | 3,147 |
| 41 | | 5,652 | | 5,652 |
| 51 | | 543 | | 543 |
| 52 | | 299 | | 299 |
| 53 | | 95 | | 95 |
| Total | 250 | 47,627 | 51 | 47,928 |
| 8 | 4,529 | | 228 | 4,757 |
| 9 | 1,408 | | | 1,408 |
| 10 | 3,172 | | 140 | 3,312 |
| 14 | 1,839 | | 377 | 2,216 |
| 15 | 9,084 | | 3,959 | 13,043 |
| 16 | 1,964 | | 382 | 2,346 |
| 17 | 920 | | | 920 |
| 18 | 2,621 | | 79 | 2,700 |
| 19 | 6,560 | | 587 | 7,147 |
| 20 | 16,711 | | 775 | 17,486 |
| 21 | 1,701 | | | 1,701 |
| 22 | 452 | | | 452 |
| 23 | 2,966 | | 34 | 3,000 |
| 24 | 2,050 | | 147 | 2,197 |
| 25 | 3,871 | 87 | 195 | 4,153 |
| 26 | 8,896 | | 2,238 | 11,134 |
| 27 | 926 | | | 926 |
| 28 | 1,946 | | 66 | 2,012 |
| 29 | 2,668 | | 206 | 2,874 |
| 30 | 2,399 | | | 2,399 |
| 31 | 2,384 | | | 2,384 |
| 36 | 1,994 | | 22 | 2,016 |
| 38 | 1,504 | | 352 | 1,856 |
| 40 | 941 | | 84 | 1,025 |
| 42 | 3,066 | | 529 | 3,595 |
| 50 | 447 | | 90 | 537 |
| Total | 87,019 | 87 | 10,490 | 97,596 |
| Province | 87,269 | 47,714 | 10,541 | 145,524 |

## PUPIL ENROLLMENT BY LEVEL BY DISTRICT
## SEPTEMBER 1983

| District | 1-6 | 7-9 | 10-12 | Special | Total |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 763 | 412 | 283 | | 1,458 |
| 5 | 1,786 | 877 | 789 | | 3,452 |
| 6 | 1,739 | 761 | 587 | 13 | 3,100 |
| 7 | 2,968 | 1,494 | 1,203 | 11 | 5,676 |
| 12 | 1,496 | 822 | 739 | 54 | 3,111 |
| 13 | 4,195 | 2,027 | 2,087 | 155 | 8,464 |
| 32 | 1,557 | 623 | 495 | 101 | 2,776 |
| 33 | 3,306 | 1,632 | 1,484 | 90 | 6,512 |
| 35 | 796 | 416 | 431 | 34 | 1,677 |
| 37 | 932 | 539 | 480 | 15 | 1,966 |
| 39 | 1,593 | 828 | 683 | 43 | 3,147 |
| 41 | 2,888 | 1,445 | 1,276 | 43 | 5,652 |
| 51 | 307 | 155 | 81 | | 543 |
| 52 | 227 | 60 | 12 | | 299 |
| 53 | 75 | 18 | 2 | | 95 |
| Total | 24,628 | 12,109 | 10,632 | 559 | 47,928 |
| 8 | 2,216 | 1,225 | 1,245 | 71 | 4,757 |
| 9 | 705 | 343 | 359 | 1 | 1,408 |
| 10 | 1,509 | 856 | 903 | 44 | 3,312 |
| 14 | 1,081 | 579 | 556 | | 2,216 |
| 15 | 6,036 | 3,380 | 3,510 | 117 | 13,043 |
| 16 | 1,175 | 584 | 533 | 54 | 2,346 |
| 17 | 452 | 261 | 207 | | 920 |
| 18 | 1,280 | 752 | 623 | 45 | 2,700 |
| 19 | 3,752 | 1,858 | 1,518 | 19 | 7,147 |
| 20 | 8,495 | 4,461 | 4,351 | 179 | 17,486 |
| 21 | 851 | 455 | 381 | 14 | 1,701 |
| 22 | 208 | 126 | 116 | 2 | 452 |
| 23 | 1,469 | 810 | 693 | 28 | 3,000 |
| 24 | 1,000 | 590 | 547 | 60 | 2,197 |
| 25 | 2,012 | 1,133 | 930 | 78 | 4,153 |
| 26 | 5,538 | 2,798 | 2,726 | 72 | 11,134 |
| 27 | 466 | 237 | 208 | 15 | 926 |
| 28 | 1,057 | 525 | 411 | 19 | 2,012 |
| 29 | 1,524 | 743 | 607 | | 2,874 |
| 30 | 1,153 | 624 | 578 | 44 | 2,399 |
| 31 | 1,130 | 656 | 528 | 70 | 2,384 |
| 36 | 890 | 554 | 504 | 68 | 2,016 |
| 38 | 833 | 491 | 492 | 40 | 1,856 |
| 40 | 412 | 291 | 288 | 34 | 1,025 |
| 42 | 1,674 | 922 | 933 | 66 | 3,595 |
| 50 | 175 | 194 | 168 | | 537 |
| Total | 47,093 | 25,448 | 23,915 | 1,140 | 97,596 |
| PROV. | 71,721 | 37,557 | 34,547 | 1,699 | 145,524 |

Table 5

PUPIL ENROLLMENT BY LEVEL BY LANGUAGE OF INSTRUCTION & BY DISTRICT
SEPTEMBER 1983

| S.D. | 1 - 6 | | | 7 - 9 | | | 10 - 12 | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | English | French | Immersion | English | French | Immersion | English | French | Immersion | Special |
| 1 | | 763 | | | 412 | | | 283 | | |
| 5 | | 1,786 | | | 877 | | | 789 | | |
| 6 | 19 | 1,720 | | 4 | 757 | | | 587 | | 13 |
| 7 | | 2,968 | | | 1,494 | | | 1,203 | | 11 |
| 12 | | 1,496 | | | 822 | | | 739 | | 54 |
| 13 | | 4,195 | | | 2,027 | | | 2,087 | | 155 |
| 32 | | 1,557 | | | 623 | | | 495 | | -101 |
| 33 | 67 | 3,239 | | 47 | 1,534 | 51 | 105 | 1,379 | | 90 |
| 35 | | 796 | | | 416 | | | 431 | | 34 |
| 37 | | 932 | | | 539 | | | 480 | | 15 |
| 39 | | 1,593 | | | 828 | | | 683 | | 43 |
| 41 | | 2,888 | | | 1,445 | | | 1,276 | | 43 |
| 51 | | 307 | | | 155 | | | 81 | | |
| 52 | | 227 | | | 60 | | | 12 | | |
| 53 | | 75 | | | 18 | | | 2 | | |
| Total | 86 | 24,542 | | 51 | 12,007 | 51 | 105 | 10,527 | | 559 |
| 8 | 2,068 | | 148 | 1,145 | | 80 | 1,245 | | | 71 |
| 9 | 705 | | | 343 | | | 359 | | | 1 |
| 10 | 1,509 | | | 737 | | 119 | 903 | | | 44 |
| 14 | 827 | | 254 | 488 | | 91 | 524 | | -2 | |
| 15 | 3,927 | | 2,109 | 1,924 | | 1,456 | 3,116 | | 394 | 117 |
| 16 | 891 | | 284 | 507 | | 77 | 512 | | 21 | 54 |
| 17 | 452 | | | 261 | | | 207 | | | |
| 18 | 1,235 | | 45 | 718 | | 34 | 623 | | | 45 |
| 19 | 3,330 | | 422 | 1,693 | | 165 | 1,518 | | | 19 |
| 20 | 8,037 | | 458 | 4,169 | | 292 | 4,326 | | 25 | 179 |
| 21 | 851 | | | 455 | | | 381 | | | 14 |
| 22 | 208 | | | 126 | | | 116 | | | 2 |
| 23 | 1,469 | | | 776 | | 34 | 693 | | | 28 |
| 24 | 903 | | 97 | 540 | | 50 | 547 | | | 60 |
| 25 | 1,925 | 87 | | 938 | | 195 | 930 | | | 78 |
| 26 | 4,027 | | 1,511 | 2,248 | | 550 | 2,549 | | 177 | 72 |
| 27 | 466 | | | 237 | | | 208 | | | 15 |
| 28 | 1,057 | | | 459 | | 66 | 411 | | | 19 |
| 29 | 1,524 | | | 598 | | 145 | 546 | | 61 | |
| 30 | 1,153 | | | 624 | | | 578 | | | 44 |
| 31 | 1,130 | | | 656 | | | 528 | | | 70 |
| 36 | 890 | | | 532 | | 22 | 504 | | | 68 |
| 38 | 544 | | 289 | 428 | | 63 | 492 | | | 40 |
| 40 | 412 | | | 225 | | 66 | 270 | | | 34 |
| 42 | 1,256 | | 418 | 811 | | 111 | 933 | | 18 | 66 |
| 50 | 122 | | 53 | 157 | | 37 | 168 | | | |
| Total | 40,918 | 87 | 6,088 | 21,795 | | 3,653 | 23,187 | | 728 | 1,140 |
| PROV. | 41,004 | 24,629 | 6,088 | 21,846 | 12,007 | 3,704 | 23,292 | 10,527 | 728 | 1,699 |

FULL TIME EQUIVALENT TEACHERS BY SCHOOL DISTRICT
1972 - 1983

| S.D. | Sept. 1972 | Sept. 1973 | Sept. 1974 | Sept. 1975 | Sept. 1976 | Sept. 1977 | Sept. 1978 | Sept. 1979 | Sept. 1980* | Sept. 1981* | Sept. 1982*,1 | Sept. 1983* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 98.0 | 95.0 | 95.0 | 94.0 | 91.0 | 90.5 | 88.0 | 86.5 | 85.3 | 83.0 | 82.6 | 76.0 |
| 2 | 266.5 | 259.5 | 260.5 | 253.0 | 235.0 | 227.0 | 229.5 | 228.5 | 234.0 | 114.0 | 109.3 | 105.8 |
| 37 | | | | | | | | | | 115.5 | 112.5 | 104.8 |
| 38 | | | | | | | | | | | | |
| 3 | 227.0 | 223.0 | 223.0 | 226.0 | 209.0 | 211.0 | 203.5 | 100.5 | 100.0 | 102. | 96.9 | 94.1 |
| 35 | | | | | | | | 112.8 | 121.0 | 122. | 122.0 | 114.7 |
| 36 | | | | | | | | | | | | |
| 4 | 467.0 | 465.0 | 465.0 | 468.0 | 451.4 | 450.6 | 279.2 | 280.7 | 289.2 | 291.0 | 286.7 | 284.9 |
| 41 | | | | | | | 171.8 | 173.8 | 178.4 | 180. | 181.8 | 183.5 |
| 42 | | | | | | | 181.9 | 182.6 | 186.5 | 185.5 | 190.6 | 180.0 |
| 5 | 189.5 | 187.5 | 190.5 | 187.0 | 178.5 | 185.0 | 156.0 | 154.5 | 155.4 | 159.4 | 160.4 | 159.1 |
| 6 | 180.0 | 179.0 | 179.0 | 174.0 | 165.0 | 162.0 | 277.5 | 279.5 | 286.0 | 287.0 | 292.5 | 292.7 |
| 7 | 290.0 | 288.0 | 289.0 | 291.5 | 272.0 | 281.0 | 270.5 | 275.0 | 273.0 | 275.0 | 268.8 | 260.1 |
| 8 | 269.0 | 261.0 | 263.0 | 258.0 | 265.0 | 269.4 | | | | | 8.9 | 9.2 |
| 53 | | | | | | | | | | | | |
| 9 | 103.0 | 100.0 | 100.0 | 96.0 | 97.5 | 96.0 | 93.4 | 93.0 | 94.0 | 95.4 | 92.7 | 88.8 |
| 10 | 197.0 | 191.0 | 194.0 | 195.0 | 191.0 | 188.5 | 183.5 | 182.5 | 184.0 | 183.0 | 182.0 | 178.1 |
| 11 | 221.0 | 217.0 | 217.5 | 218.0 | 209.7 | 212.5 | 225.7 | 217.2 | 219.0 | | | |
| 39 | | | | | | | | | | 160.9 | 161.3 | 163.5 |
| 40 | | | | | | | | | | 59.6 | 57.1 | 55.5 |
| 12 | 154.0 | 154.0 | 156.0 | 158.0 | 156.0 | 156.2 | 164.1 | 156.9 | 165.8 | 167.6 | 160.2 | 160.9 |
| 13 | 508.0 | 499.0 | 496.0 | 490.0 | 460.8 | 462.0 | 459.7 | 449.2 | 445.3 | 435.1 | 429.0 | 419.8 |
| 14 | 156.0 | 148.0 | 147.0 | 142.0 | 136.0 | 133.8 | 130.7 | 126.5 | 128.0 | 130.7 | 127.9 | 119.1 |
| 15 | 632.2 | 628.2 | 632.2 | 639.4 | 645.0 | 667.3 | 688.1 | 686.0 | 686.0 | 683.0 | 673.4 | 666.5 |
| 16 | 109.0 | 109.0 | 109.0 | 111.0 | 107.0 | 115.0 | 119.2 | 125.5 | 130.3 | 131.2 | 129.0 | 126.1 |
| 17 | 46.0 | 46.0 | 47.0 | 47.5 | 43.0 | 46.0 | 50.8 | 52.8 | 54.6 | 54.2 | 55.2 | 54.2 |
| 18 | 123.0 | 121.0 | 122.0 | 122.0 | 126.2 | 129.3 | 130.3 | 135.3 | 138.4 | 139.1 | 139.1 | 135.2 |
| 19 | 190.8 | 200.0 | 219.0 | 252.5 | 274.0 | 278.0 | 303.3 | 324.1 | 332.5 | 352.3 | 355.0 | 365.0 |
| 20 | 1,086.0 | 1,062.0 | 1,064.0 | 1,056.0 | 1,010.0 | 977.8 | 985.1 | 967.1 | 958.4 | 946.6 | 920.0 | 899.5 |
| 52 | | | | | | | | | | | 16.6 | 16.7 |
| 21 | 91.0 | 90.0 | 90.0 | 89.5 | 88.5 | 92.0 | 94.0 | 93.0 | 92.0 | 95.0 | 96.0 | 95.0 |
| 22 | 32.0 | 31.5 | 31.5 | 31.0 | 29.5 | 29.5 | 29.5 | 29.5 | 31.0 | 29.5 | 30.4 | 30.0 |
| 23 | 154.0 | 152.0 | 152.0 | 150.0 | 141.0 | 148.0 | 150.0 | 155.0 | 151.0 | 149.5 | 153.5 | 152.3 |
| 24 | 150.0 | 146.0 | 148.0 | 142.0 | 143.2 | 144.2 | 139.2 | 140.3 | 138.6 | 134.8 | 129.8 | 122.7 |
| 25 | 305.0 | 297.0 | 296.0 | 282.0 | 259.9 | 260.4 | 254.2 | 250.7 | 236.9 | 230.8 | 218.5 | 216.0 |
| 26 | 519.5 | 527.5 | 536.0 | 547.0 | 552.8 | 565.9 | 578.7 | 590.7 | 595.8 | 596.1 | 572.5 | 560.8 |
| 51 | | | | | | | | | | | 30.2 | 30.7 |
| 27 | 65.0 | 64.0 | 62.0 | 62.0 | 61.0 | 59.0 | 58.0 | 58.0 | 58.0 | 57.6 | 57.7 | 54.5 |
| 28 | 113.0 | 111.0 | 112.0 | 110.0 | 106.0 | 104.7 | 108.5 | 109.5 | 110.5 | 105.0 | 105.8 | 105.0 |
| 29 | 142.0 | 141.0 | 141.0 | 139.0 | 136.3 | 138.3 | 140.3 | 142.1 | 140.4 | 139.4 | 141.1 | 141.6 |
| 30 | 150.0 | 148.0 | 148.0 | 144.0 | 141.0 | 137.5 | 134.5 | 137.0 | 136.0 | 135.1 | 143.5 | 125.3 |
| 31 | 153.0 | 149.0 | 149.0 | 145.0 | 133.5 | 131.0 | 131.1 | 134.0 | 133.3 | 132.3 | 134.0 | 123.8 |
| 32 | 215.0 | 214.5 | 213.5 | 207.0 | 197.0 | 194.0 | 192.0 | 187.0 | 174.2 | 173.8 | 143.2 | 142.0 |
| 50 | | | | | | | | | | | 32.4 | 33.1 |
| 33 | 434.0 | 424.0 | 424.0 | 415.0 | 397.6 | 400.3 | 387.8 | 389.4 | 384.8 | 370.5 | 357.9 | 351.5 |
| TOTAL | 8,035.5 | 7,926.7 | 7,971.7 | 7,941.9 | 7,708.4 | 7,742.7 | 7,789.3 | 7,806.3 | 7,828.6 | 7,803.4 | 7,758.0 | 7,598.1 |

*Includes teachers funded from other sources.
1Not directly comparable to 81-82 data due to changes in the process of collecting the data.

Table 7

TEACHERS BY POSITION BY DISTRICT, SEPTEMBER 1982

| Dist. | Regular Classroom Teacher | Principal | Vice-Principal | Dept. Head | Other | District Inst. Staff | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 70 | 4 | 3 | | 2 | | 79 |
| 5 | 157 | 11 | 7 | 7 | 7 | | 189 |
| 6 | 128 | 11 | 8 | 7 | 2 | 1 | 157 |
| 7 | 246 | 19 | 11 | 7 | 4 | 1 | 288 |
| 12 | 129 | 12 | 3 | 10 | 5 | | 159 |
| 13 | 339 | 27 | 16 | 24 | 16 | | 422 |
| 32 | 113 | 8 | 6 | 5 | 7 | | 139 |
| 33 | 297 | 20 | 11 | 9 | 21 | | 358 |
| 35 | 80 | 6 | 3 | 5 | 2 | | 96 |
| 37 | 89 | 4 | 5 | 9 | 3 | | 110 |
| 39 | 123 | 11 | 6 | 4 | 4 | 1 | 149 |
| 41 | 238 | 14 | 11 | 8 | 3 | | 274 |
| 51 | 22 | 1 | 1 | | | | 24 |
| 52 | 13 | 1 | 1 | | | | 15 |
| 53 | 7 | 1 | | | | | 8 |
| Total | 2,051 | 150 | 92 | 95 | 76 | 3 | 2,467 |
| 8 | 222 | 14 | 9 | 15 | 5 | 1 | 266 |
| 9 | 76 | 7 | 3 | 2 | 1 | 1 | 90 |
| 10 | 149 | 11 | 5 | 6 | | 4 | 175 |
| 14 | 105 | 6 | 5 | 6 | 4 | | 126 |
| 15 | 549 | 30 | 25 | 21 | 9 | 14 | 648 |
| 16 | 99 | 8 | 4 | 11 | 6 | | 128 |
| 17 | 16 | 3 | 3 | 2 | | | 54 |
| 18 | 117 | 8 | 3 | 6 | 3 | | 137 |
| 19 | 294 | 15 | 13 | 11 | 13 | | 346 |
| 20 | 755 | 51 | 40 | 50 | 12 | 6 | 914 |
| 21 | 78 | 7 | 4 | 6 | 1 | 1 | 97 |
| 22 | 24 | 3 | 1 | 1 | 1 | | 30 |
| 23 | 128 | 8 | 7 | 6 | 3 | | 152 |
| 24 | 107 | 9 | 5 | 4 | 2 | | 127 |
| 25 | 182 | 13 | 8 | 12 | 4 | 2 | 221 |
| 26 | 456 | 24 | 20 | 13 | 10 | 33 | 556 |
| 27 | 47 | 4 | 3 | | 1 | | 55 |
| 28 | 87 | 8 | 6 | 2 | 2 | | 105 |
| 29 | 121 | 8 | 6 | 3 | 1 | | 139 |
| 30 | 118 | 9 | 5 | | 2 | | 134 |
| 31 | 110 | 10 | 5 | | 3 | | 128 |
| 36 | 103 | 5 | 5 | 3 | 1 | 3 | 120 |
| 38 | 96 | 5 | 4 | 5 | | | 114 |
| 40 | 39 | 3 | 2 | 6 | 2 | | 52 |
| 42 | 150 | 9 | 8 | 7 | 2 | 1 | 177 |
| 50 | 28 | 2 | 1 | | | | 31 |
| Total | 4,286 | 280 | 200 | 198 | 92 | 66 | 5,122 |
| PROVINCE | 6,337 | 430 | 292 | 293 | 168 | 69 | 7,589 |

Table 8

TEACHERS BY CERTIFICATE LEVEL

| CERTIFICATE | YEARS | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | 1978-79 | 1979-80 | 1980-81 | 1981-82 | 1982-83 |
| CERTIFICATE VI | 730<br>(9.54%) | 775<br>(10.06%) | 841<br>(11.04%) | 873<br>(11.54%) | 914<br>(12.04%) |
| CERTIFICATE V | 3,048<br>(39.83%) | 3,154<br>(40.94%) | 3,221<br>(42.29%) | 3,245<br>(42.88%) | 3,299<br>(43.47%) |
| CERTIFICATE IV | 2,156<br>(28.17%) | 2,354<br>(30.56%) | 2,462<br>(32.33%) | 2,457<br>(32.47%) | 2,460<br>(32.42%) |
| CERTIFICATE III | 657<br>(8.58%) | 523<br>(6.79%) | 364<br>(4.78%) | 348<br>(4.60%) | 348<br>(4.59%) |
| CERTIFICATE II | 547<br>(7.15%) | 465<br>(6.04%) | 402<br>(5.28%) | 366<br>(4.84%) | 340<br>(4.48%) |
| CERTIFICATE I | 123<br>(1.61%) | 115<br>(1.49%) | 107<br>(1.40%) | 98<br>(1.29%) | 81<br>(1.07%) |
| TEACHING LICENSE | 165<br>(2.16%) | 150<br>(1.95%) | 128<br>(1.68%) | 113<br>(1.49%) | 103<br>(1.36%) |
| LETTER OF STANDING | 194<br>(2.53%) | 148<br>(1.92%) | 84<br>(1.10%) | 60<br>(0.79%) | 38<br>(0.50%) |
| OTHER | 33<br>(0.43%) | 20<br>(0.26%) | 7<br>(0.09%) | 8<br>(0.11%) | 6<br>(0.08%) |
| TOTAL | 7,653<br>(100.00%) | 7,704<br>(100.00%) | 7,616<br>(100.00%) | 7,568<br>(100.00%) | 7,589<br>(100.00%) |

PUPIL TEACHER RATIO BY SCHOOL DISTRICT
1972 - 1983

| S.D. | Sept. 1972 | Sept. 1973 | Sept. 1974 | Sept. 1975 | Sept. 1976 | Sept. 1977 | Sept. 1978 | Sept. 1979 | Sept. 1980 | Sept. 1981 | Sept. 1982 | Sept. 1983 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 21.70 | 21.31 | 20.55 | 19.99 | 20.19 | 19.69 | 19.01 | 18.36 | 18.65 | 18.48 | 17.98 | 19.18 |
| 2 | 21.49 | 21.11 | 20.17 | 19.97 | 20.86 | 20.91 | 19.87 | 18.71 | 17.57 | | | |
| 37 | | | | | | | | | | 18.18 | 18.49 | 18.58 |
| 38 | | | | | | | | | | 16.69 | 16.99 | 17.71 |
| 3 | 21.62 | 21.22 | 20.62 | 19.79 | 20.90 | 20.43 | 20.88 | | | | | |
| 35 | | | | | | | | 18.73 | 17.87 | 16.8[illegible] | 17.47 | 17.82 |
| 36 | | | | | | | | 19.94 | 18.00 | 17.5[illegible] | 17.20 | 17.58 |
| 4 | 22.36 | 22.34 | 21.92 | 21.63 | 22.21 | 22.00 | | | | | | |
| 41 | | | | | | | 21.55 | 21.00 | 20.00 | 19.71 | 20.06 | 19.84 |
| 42 | | | | | | | 21.41 | 20.88 | 20.44 | 20.11 | 19.96 | 19.59 |
| 5 | 22.11 | 21.67 | 21.18 | 21.01 | 21.51 | 20.56 | 20.46 | 20.03 | 19.20 | 19.08 | 18.24 | 19.18 |
| 6 | 21.76 | 21.41 | 20.21 | 20.57 | 21.19 | 20.61 | 20.99 | 20.73 | 20.55 | 20.13 | 19.47 | 19.48 |
| 7 | 22.20 | 22.02 | 21.36 | 21.13 | 22.49 | 21.55 | 21.62 | 20.89 | 20.23 | 19.99 | 19.69 | 19.39 |
| 8 | 22.17 | 22.20 | 21.22 | 21.13 | 20.56 | 19.93 | 19.69 | 19.00 | 18.80 | 18.24 | 18.08 | 18.29 |
| 53 | | | | | | | | | | | 9.77 | 10.33 |
| 9 | 19.98 | 19.68 | 18.23 | 18.21 | 17.58 | 17.28 | 17.51 | 17.18 | 16.30 | 15.51 | 15.80 | 15.86 |
| 10 | 20.98 | 22.15 | 21.83 | 21.72 | 21.35 | 20.87 | 21.00 | 20.75 | 19.90 | 19.13 | 18.71 | 18.60 |
| 11 | 21.87 | 22.40 | 21.45 | 21.05 | 21.47 | 21.22 | 19.52 | 19.99 | 19.67 | | | |
| 39 | | | | | | | | | | 19.86 | 19.81 | 19.25 |
| 40 | | | | | | | | | | 18.61 | 18.72 | 18.47 |
| 12 | 21.89 | 21.55 | 21.17 | 21.23 | 21.81 | 21.47 | 20.09 | 20.80 | 19.62 | 19.[illegible]1 | 19.51 | 19.33 |
| 13 | 21.52 | 21.13 | 20.57 | 20.55 | 21.40 | 20.93 | 20.48 | 20.49 | 19.86 | 19.[illegible]3 | 19.89 | 20.16 |
| 14 | 18.46 | 18.57 | 17.71 | 17.86 | 18.58 | 18.58 | 18.39 | 18.95 | 18.41 | 17.6 | 17.84 | 18.61 |
| 15 | 22.53 | 22.56 | 22.55 | 22.47 | 22.40 | 21.65 | 20.63 | 20.27 | 19.98 | 19.5[illegible] | 19.64 | 19.57 |
| 16 | 21.08 | 21.06 | 21.19 | 21.20 | 22.52 | 21.19 | 20.52 | 19.48 | 18.47 | 17.93 | 18.22 | 18.60 |
| 17 | 20.04 | 19.80 | 19.68 | 19.81 | 21.28 | 20.70 | 18.68 | 19.00 | 17.77 | 17.36 | 17.26 | 16.97 |
| 18 | 22.28 | 22.37 | 21.77 | 22.07 | 21.67 | 21.63 | 21.61 | 20.55 | 20.27 | 19.60 | 19.32 | 19.97 |
| 19 | 22.65 | 22.94 | 22.54 | 21.33 | 21.03 | 21.86 | 21.17 | 20.51 | 20.63 | 19.48 | 19.61 | 19.58 |
| 20 | 22.06 | 21.87 | 21.34 | 21.05 | 21.24 | 21.61 | 20.77 | 20.62 | 20.06 | 19 60 | 19.48 | 19.44 |
| 52 | | | | | | | | | | | 15.84 | 17.90 |
| 21 | 20.87 | 20.34 | 20.66 | 21.31 | 21.50 | 20.45 | 20.15 | 20.45 | 19.97 | 19 00 | 18.22 | 17.91 |
| 22 | 18.16 | 18.25 | 17.02 | 17.00 | 17.59 | 17.66 | 17.49 | 16.68 | 14.97 | 16.04 | 15.76 | 15.07 |
| 23 | 20.82 | 21.05 | 20.70 | 21.08 | 22.76 | 21.61 | 21.21 | 20.14 | 20.62 | 20.47 | 20.03 | 19.70 |
| 24 | 19.90 | 19.71 | 18.76 | 19.40 | 19.16 | 18.62 | 18.91 | 17.92 | 17.15 | 16.97 | 17.39 | 17.91 |
| 25 | 19.96 | 19.39 | 17.94 | 18.63 | 19.52 | 19.38 | 19.36 | 18.37 | 18.05 | 17.98 | 19.05 | 19.23 |
| 26 | 22.88 | 22.25 | 21.99 | 21.91 | 21.92 | 21.71 | 21.48 | 20.80 | 20.08 | 19.60 | 19.51 | 19.85 |
| 51 | | | | | | | | | | | 15.70 | 17.69 |
| 27 | 18.55 | 18.82 | 17.92 | 17.92 | 18.29 | 18.50 | 18.19 | 18.22 | 16.88 | 16.23 | 16.01 | 16.99 |
| 28 | 19.69 | 19.68 | 19.63 | 20.12 | 20.92 | 21.28 | 20.42 | 19.87 | 19.25 | 19.50 | 19.49 | 19.16 |
| 29 | 21.56 | 21.05 | 20.82 | 21.05 | 21.63 | 21.28 | 20.98 | 20.57 | 20.68 | 20 [illegible]7 | 20.23 | 20.30 |
| 30 | 20.43 | 20.30 | 19.91 | 20.25 | 20.40 | 20.46 | 20.04 | 19.52 | 18.88 | 18.62 | 17.04 | 19.15 |
| 31 | 19.70 | 19.15 | 18.87 | 18.49 | 19.75 | 19.93 | 19 53 | 18.76 | 18.24 | 18.07 | 17.58 | 19.26 |
| 32 | 20.39 | 20.12 | 19.18 | 19.32 | 19.56 | 19.32 | 18.70 | 18.39 | 19.24 | 19 09 | 19.62 | 19.55 |
| 50 | | | | | | | | | | | 15.96 | 16.22 |
| 33 | 20.67 | 20.31 | 19.42 | 19.18 | 19.63 | 19.41 | 19.28 | 18.72 | 18.21 | 18.32 | 18.49 | 18.53 |
| PROV | 21.53 | 21.36 | 20.79 | 20.72 | 21.12 | 20.87 | 20.40 | 19.95 | 19.43 | 19.08 | 18.98 | 19.15 |

Table 10

## NUMBER OF PUBLIC SCHOOLS BY DISTRICT

| DISTRICT | 1979-80 | 1980-81 | 1981-82 | 1982-83 | 1983-84 |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 |
| 2 | 10 | 10 | | | |
| 37 | | | 5 | 5 | 5 |
| 38 | | | 5 | 5 | 5 |
| 5 | 16 | 16 | 11 | 11 | 11 |
| 6 | 14 | 13 | 12 | 12 | 12 |
| 7 | 19 | 19 | 19 | 19 | 19 |
| 8 | 20 | 19 | 18 | 17 | 17 |
| 53 | | | | 1 | 1 |
| 9 | 7 | 7 | 7 | 7 | 7 |
| 10 | 15 | 15 | 15 | 14 | 13 |
| 11 | 17 | 17 | | | |
| 39 | | | 11 | 11 | 11 |
| 40 | | | 3 | 3 | 3 |
| 12 | 13 | 13 | 13 | 13 | 13 |
| 13 | 28 | 28 | 28 | 28 | 27 |
| 14 | 7 | 7 | 6 | 6 | 6 |
| 15 | 35 | 33 | 33 | 32 | 29 |
| 16 | 9 | 9 | 9 | 9 | 9 |
| 17 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 |
| 18 | 10 | 10 | 8 | 8 | 8 |
| 19 | 15 | 15 | 15 | 15 | 16 |
| 20 | 54 | 54 | 54 | 52 | 51 |
| 52 | | | | 1 | 1 |
| 21 | 7 | 7 | 7 | 7 | 7 |
| 22 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 |
| 23 | 8 | 8 | 8 | 8 | 8 |
| 24 | 9 | 9 | 9 | 9 | 7 |
| 25 | 15 | 15 | 15 | 15 | 15 |
| 26 | 26 | 27 | 26 | 25 | 26 |
| 51 | | | | 1 | 2 |
| 27 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 |
| 28 | 8 | 8 | 8 | 8 | 7 |
| 29 | 8 | 8 | 8 | 8 | 8 |
| 30 | 9 | 9 | 9 | 9 | 9 |
| 31 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 |
| 32 | 9 | 9 | 10 | 8 | 8 |
| 50 | | | | 2 | 2 |
| 33 | 21 | 22 | 22 | 22 | 22 |
| 35 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 |
| 36 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 |
| 41 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 |
| 42 | 8 | 8 | 8 | 9 | 9 |
| TOTAL | 468 | 466 | 453 | 451 | 445 |

Table 11

SCHOOLS BY LEVEL BY DISTRICT
1983-84

| SD | SCHOOLS | 1-6 | 1-9 | 1-12 | 7-12 | 7-9 | 10-12 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 5 | 2 | 1 | - | 2 | - | - |
| 5 | 11 | 4 | 5 | - | - | 1 | 1 |
| 6 | 12 | 6 | 3 | - | - | 2 | 1 |
| 7 | 19 | 12 | 3 | - | 1 | 2 | 1 |
| 8 | 17 | 11 | 1 | 2 | 1 | 2 | - |
| 9 | 7 | 3 | 1 | - | 3 | - | - |
| 10 | 13 | 8 | 2 | - | - | 2 | 1 |
| 12 | 13 | 5 | 7 | - | 1 | - | - |
| 13 | 27 | 15 | 7 | - | 2 | 3 | - |
| 14 | 6 | 2 | 2 | - | 1 | 1 | - |
| 15 | 29 | 12 | 11 | - | - | 2 | 4 |
| 16 | 9 | 5 | 1 | - | 2 | 1 | - |
| 17 | 4 | 1 | 2 | - | 1 | - | - |
| 18 | 8 | 5 | 1 | - | - | 1 | 1 |
| 19 | 16 | 10 | 1 | - | 1 | 3 | 1 |
| 20 | 51 | 24 | 15 | - | - | 6 | 6 |
| 21 | 7 | 2 | 4 | - | 1 | - | - |
| 22 | 3 | 1 | 1 | - | 1 | - | - |
| 23 | 8 | 4 | 1 | 1 | 2 | - | - |
| 24 | 7 | 2 | 2 | - | 2 | - | 1 |
| 25 | 15 | 10 | 2 | - | - | 2 | 1 |
| 26 | 26 | 19 | 3 | - | - | 3 | 1 |
| 27 | 4 | 2 | - | - | 2 | - | - |
| 28 | 7 | 3 | 2 | 1 | - | - | 1 |
| 29 | 8 | 4 | 1 | 1 | - | 1 | 1 |
| 30 | 9 | 4 | 4 | - | - | - | 1 |
| 31 | 10 | 3 | 5 | - | 2 | - | - |
| 32 | 8 | 4 | 2 | 1 | 1 | - | - |
| 33 | 22 | 10 | 8 | - | - | 3 | 1 |
| 35 | 6 | 2 | 3 | - | 1 | - | - |
| 36 | 5 | 2 | 2 | - | 1 | - | - |
| 37 | 5 | 3 | 1 | - | 1 | - | - |
| 38 | 5 | 3 | 1 | - | - | - | 1 |
| 39 | 11 | 5 | 3 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 40 | 3 | 1 | 1 | - | 1 | - | - |
| 41 | 14 | 5 | 6 | - | - | 2 | 1 |
| 42 | 9 | 5 | 1 | - | - | 2 | 1 |
| 50 | 2 | 1 | - | - | 1 | - | - |
| 51 | 2 | 1 | - | 1 | - | - | - |
| 52 | 1 | - | - | 1 | - | - | - |
| 53 | 1 | - | - | 1 | - | - | - |
| TOTAL | 445 | 221 | 115 | 10 | 32 | 40 | 27 |

Table 12

SCHOOLS BY LEVEL BY LANGUAGE

1983-84

| | Anglophone Sector | | | | Francophone Sector | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Level | English | Immersion | Mixed | Total | French | Mixed | Total | Provincial Totals |
| 1- 6 | 116 | 30 | 1 | 147 | 73 | 1 | 74 | 221 |
| 1- 9 | 44 | 24 | - | 68 | 46 | 1 | 47 | 115 |
| 1-12 | 5 | - | - | 5 | 5 | - | 5 | 10 |
| 7-12 | 20 | 2 | - | 22 | 10 | - | 10 | 32 |
| 7-9 | 12 | 14 | - | 26 | 13 | 1 | 14 | 40 |
| 10-12 | 13 | 8 | - | 21 | 5 | 1 | 6 | 27 |
| TOTAL | 210 | 78 | 1 | 289 | 152 | 4 | 156 | 445 |

Table 13

PROVINCIAL EDUCATION FUNDING

| VOTE SERVICE | 1976-77 | 1977-78 | 1978-79 | 1979-80 | 1980-81 | 1981-82 | 1982-83[2] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2001 Administration | $ 2,047,441 | $ 1,905,047 | $ 1,630,753 | $ 1,372,006 | $ 1,583,119 | $ 1,894,507 | $ 2,149,100 |
| 03 School Buildings | 912,217 | 932,673 | 898,639 | 801,612 | 814,064 | 922,503 | 938,000 |
| 05 Personnel Services and Teacher Certification | 165,767 | 145,362 | 153,946 | 180,900 | 191,834 | 237,744 | 419,300 |
| 07 Professional Development | 142,978 | 161,816 | 170,980 | 168,175 | 181,948 | 202,942 | ---------- |
| 09 School Book Service | 2,136,465 | 2,472,467 | 2,395,224 | 2,369,316 | 2,804,918 | 3,269,709 | 3,930,500 |
| 13 Planning and Development | 60,939 | 76,023 | 108,841 | 119,185 | 116,796 | 139,089 | 196,400 |
| 15 Second Language Instruction | 810,383 | 1,060,753 | 1,452,904 | 1,524,760 | 2,079,668 | 3,[illegible]68,501 | 4,586,900 |
| 17 Pupil Personnel Services | 223,104 | 227,148 | 236,420 | 221,575 | 225,991 | ?1,316 | 603,300 |
| 19 Special Education | 4,771,310 | 5,551,884 | 6,408,380 | 6,766,734 | 8,146,449 | 10,[illegible]0,372 | 12,135,200 |
| 21 Evaluation | 394,652 | 479,882 | 454,228 | 440,989 | 529,969 | 5[illegible],239 | 640,200 |
| 23 Audio Visual Services | 123,963 | 153,404 | 145,943 | 134,596 | 169,700 | 21[illegible],823 | 236,100 |
| 27 Program Development and Implementation | 1,081,271 | 1,079,307 | 1,023,137 | 1,069,188 | 1,141,230 | 2,089,864 | 2,474,900 |
| 31 Local School Boards - Operations | 183,570,716 | 199,563,075 | 212,000,501 | 232,282,171 | 256,119,951 | 303,50[illegible]025 | 333,619,100 |
| -- Local School Boards - Equipment | 1,330,324 | 2,524,184 | 2,585,292 | 3,422,694 | ---------- | ---------- | ---------- |
| 35 Local School Boards - School Buses, Depreciation | 204,224 | 445,759 | 704,276 | 1,107,104 | 1,462,890 | 1,945,684 | 2,283,000 |
| 40 C.I.C. | ---------- | ---------- | ---------- | ---------- | ---------- | ---------- | 1 |
| 48 Local School Boards - Renovations | 2,933,309 | 3,328,820 | 3,270,753 | 3,659,626 | 1,797,933 | 1,787,394 | 2,004,000 |
| -- Flood and Storm Damages | 149,242 | 4,065 | ---------- | ---------- | ---------- | ---------- | ---------- |
| TOTAL | $201,058,305 | $220,111,669 | $233,640,217 | $255,640,631 | $277,366,460 | $330,611,712 | $366,216,001 |

[1] Note: Province of New Brunswick Budget Year, April 1 to March 31
[2] Budget Estimate

Table 14

COMPARATIVE STATISTICS

| | STUDENTS | F.T.E. TEACHERS | ORDINARY ACCOUNT | CAPITAL ACCOUNT |
|---|---|---|---|---|
| 1970-71 | 175,004 | 7,939.5 | $ 98,121,874 | |
| 1971-72 | 175,264 | 8,031.7 | $109,507,058 | |
| 1972-73 | 173,012 | 8,035.5 | $124,606,377 | $14,051,633 |
| 1973-74 | 169,312 | 7,926.7 | $135,903,165 | $11,310,781 |
| 1974-75 | 165,769 | 7,971.7 | $156,741,286 | $24,284,328 |
| 1975-76 | 164,530 | 7,941.9 | $179,662,652 | $22,653,599 |
| 1976-77 | 162,819 | 7,708.4 | $201,058,305 | $30,064,661 |
| 1977-78 | 161,578 | 7,742.7 | $220,111,669 | $25,894,384 |
| 1978-79 | 158,906 | 7,789.3 | $233,640,217 | $18,519,578 |
| 1979-80 | 155,744 | 7,806.3 | $255,640,631 | $26,100,790 |
| 1980-81 | 152,141 | 7,828.6 | $277,366,460 | $42,550,148 |
| 1981-82 | 148,857 | 7,803.4 | $330,611,712 | $27,901,649 |
| 1982-83 | 147,277 | 7,758.0 | $366,216,001[1] | $55,569,000[1] |

[1]Budget Estimate

Table 15

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK - DEPARTMENT OF EDUCATION
LOCAL SCHOOL BOARDS SURPLUS (DEFICIT) POSITION - OPERATING FUND

| District | 1976-1977 Actual | 1977-1978 Actual | 1978-1979 Actual | 1979-1980 Actual | 1980-1981 Actual | 1981-1982 Actual | 1982-83 Actual | 1976-83 Cumulative |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 44,344 | 8,506 | (77,467) | (50,286) | 22,707 | 81,492 | 30,364 | 59,660 |
| 2 | 75,443 | 156,049 | (43,329) | (122,845) | (139,619) | | | |
| 37 | N/A | N/A | N/A | N/A | N/A | 93,123 | (88,158) | (33,092) |
| 38 | N/A | N/A | N/A | N/A | N/A | 22,609 | 55,145 | 41,510 |
| 3 | 104,675 | (40,808) | 60,009 | | | | | |
| 35 | N/A | N/A | N/A | (84,290) | (46,869) | (29,877) | 1,133 | (103,081) |
| 36 | N/A | N/A | N/A | 156,968 | 39,691 | 55,485 | (53,375) | 265,823 |
| 4 | 202,151 | 190,548 | N/A | | | | | |
| 41 | N/A | N/A | 100,068 | 146,765 | (27,722) | (215,991) | 522,701 | 768,980 |
| 42 | N/A | N/A | 120,786 | 63,921 | (50,166) | (89,352) | 48,297 | 243,026 |
| 5 | 89,276 | (1,685) | (74,712) | 40,160 | (28,755) | 69,669 | 2,444 | 96,397 |
| 6 | 125,616 | (102,282) | (65,081) | 34,799 | 36,598 | 151,739 | 184,111 | 365,500 |
| 7 | 97,789 | (36,084) | 25,503 | (59,396) | 52,955 | 40,407 | 129,870 | 251,044 |
| 8 | 292,986 | 156,069 | 127,056 | (93,626) | (225,963) | (57,714) | 193,271 | 392,079 |
| 9 | 66,262 | (27,093) | 75,747 | 94,817 | (62,315) | (51,220) | (32,130) | 64,068 |
| 10 | 7,556 | (7,304) | 100,606 | 204,583 | 20,434 | (105,774) | (5,284) | 214,817 |
| 11 | 67,824 | 20,093 | (71,702) | (36,006) | (72,149) | | | |
| 39 | N/A | N/A | N/A | N/A | N/A | 68,720 | 211,125 | 211,515 |
| 40 | N/A | N/A | N/A | N/A | N/A | 42,406 | 226,762 | 245,558 |
| 12 | 101,632 | (64,395) | (53,696) | 43,159 | (115,708) | 100,329 | 148,671 | 159,992 |
| 13 | 231,544 | (59,691) | (186,038) | 41,574 | (84,977) | 35,404 | 241,019 | 218,835 |
| 14 | 83,591 | 54,436 | (1,462) | 159,457 | (21,545) | 32,680 | (133,895) | 173,262 |
| 15 | 605,380 | 307,470 | (198,568) | (342,163) | (324,736) | 42,352 | 318,236 | 407,971 |
| 16 | 162,651 | 65,297 | 14,855 | (85,789) | (32,628) | 1,902 | 80,908 | 207,196 |
| 17 | 76,926 | 7,110 | (16,180) | 38,326 | (39,513) | 21,832 | 26,667 | 115,168 |
| 18 | (18,705) | 41,361 | 139,468 | 107,924 | (117,473) | 48,242 | (3,120) | 197,697 |
| 19 | (117,967) | 199,330 | 178,368 | 37,059 | (139,170) | (71,212) | 228,552 | 314,960 |
| 20 | (4,367) | 96,301 | (156,441) | 278,662 | (375,424) | 214,803 | 775,075 | 828,609 |
| 21 | 69,951 | (45,658) | (59,535) | 110,281 | 91,975 | 55,145 | 118,099 | 340,258 |
| 22 | 16,792 | 76 | 873 | (6,500) | (53,013) | (32,745) | 97,135 | 22,618 |
| 23 | 173,346 | 70,459 | (143,972) | (78,820) | (76,737) | 51,198 | 169,015 | 164,489 |
| 24 | (12,912) | 16,254 | 79,175 | 356 | (170,431) | 71,975 | 89,214 | 73,631 |
| 25 | 177,742 | (49,624) | 89,629 | (55,304) | 17,234 | (88,112) | 103,090 | 194,655 |
| 26 | 167,990 | 274,601 | 36,967 | 92,740 | (278,318) | 7,193 | 177,524 | 478,697 |
| 27 | 45,370 | 15,795 | 3,526 | 19,423 | (6,964) | (91,625) | (37,041) | (51,516) |
| 28 | 115,354 | 50,289 | (24,435) | (39,171) | 59,698 | 159,734 | 110,618 | 432,087 |
| 29 | 113,206 | 80,689 | 61,229 | 12,801 | (35,801) | 89,473 | 175,802 | 497,399 |
| 30 | 51,316 | 57,545 | (909) | 25,381 | 102,332 | (17,788) | 49,822 | 267,699 |
| 31 | 139,079 | 37,176 | 48,680 | 4,134 | (47,750) | (101,639) | 41,058 | 120,738 |
| 32 | 92,910 | 42,032 | (258,227) | (141,868) | 49 | 146,633 | 77,736 | (22,704) |
| 33 | 33,564 | 29,064 | 42,166 | 114,487 | (184,955) | (95,685) | 78,391 | 17,032 |
| 50 | | | | | | | 25,388 | 7,357 |
| 51 | | | | | | | 1,132 | 1,132 |
| 52 | | | | | | | (2,142) | (2,142) |
| 53 | | | | | | | (3,568) | (3,568) |
| TOTAL | 3,478,315 | 1,541,926 | (127,043) | 631,713 | (2,315,028) | 655,811 | 4,379,662 | 8,245,356 |

1983-11-09 - Note: Bracket signify deficits

PUPIL TRANSPORTATION SUMMARY

| | 1980-81 | 1981-82 | 1982-83 |
|---|---|---|---|
| NUMBER OF CONVEYANCES OPERATED PER DAY (PROVINCIALLY OWNED) | 1,083 | 1,065 | 1,054 |
| NUMBER OF DAYS OPERATED | 185 | 185 | 185 |
| NUMBER OF PUPILS CONVEYED PER DAY | 96,472 | 89,944 | 95,918* |
| NUMBER OF PUPILS PER CONVEYANCE PER DAY | 89 | 84 | 91* |
| TOTAL COST FOR YEAR (OPERATING EXPENSES) | $16,670,219 | $20,826,674 | $25,547,578 |
| AVERAGE COST PER DAY | $90,109 | $112,577 | $138,095 |
| AVERAGE COST PER PUPIL PER YEAR | $172.80 | $231.55 | $266.35 |

*Estimated

DEPARTMENT OF EDUCATION

SPECIAL EDUCATION

VOTE 2019

| Statistical Information | 1978-79 | 1979-80 | 1980-81 | 1981-82 | 1982-83 |
|---|---|---|---|---|---|
| 1. Auxiliary Classes | | | | | |
| No. of teachers | 123 | 127 | 128 | 132 | 137 |
| No. of francophone pupils | 287 | 353 | 341 | 352 | 360 |
| No. of anglophone pupils | 481 | 503 | 568 | 584 | 601 |
| No. of attendants | 98 | 117 | 129 | 147 | 172 |
| No. of self-contained schools | 21 | 21 | 21 | 15 | 10 |
| No. of CAMR sponsoring societies | 30 | 30 | 30 | 22 | 15 |
| No. of School Board sponsoring societies | 8 | 9 | 9 | 15 | 23 |
| 2. Hearing Handicapped | | | | | |
| No. in residence at Amherst | 23 | 22 | 29 | 47 | 49 |
| No. in day classes in N.B. (anglophone) including pre-school and integrated | 95 | 100 | 101 | 118 | 112 |
| No. in day classes in N.B. (francophone) | 45 | 53 | 54 | 56 | 75 |
| No. deaf/blind | 2 | 3 | 3 | 4 | 2 |
| No. in Vocational Technical Training Centre | 19 | 21 | 24 | 26 | 25 |
| 3. Visually Impaired | | | | | |
| No. in residence in Halifax (anglophone) | 35 | 18 | 18 | 19 | 20 |
| No. in residence in Halifax (francophone) | 4 | 8 | 5 | 2 | 2 |
| Day Program N.B. (francophone) | 15 | 38 | 58 | 81 | 85 |
| Day Program N.B. (anglophone) | 22 | 76 | 97 | 116 | 121 |
| 4. C.N.I.B. Counselling Services | | | | | |
| Anglophone pupils | 78 | 93 | 96 | 98 | 98 |
| Francophone pupils | 35 | 56 | 58 | 60 | 60 |
| 5. Home/Hospital Instruction | | | | | |
| Anglophone | 18 | 36 | 38 | 42 | 57 |
| Francophone | 22 | 22 | 27 | 38 | 43 |

The Comprehensive Plan
Special Education Services
School Year 1982-83

| Stages of Development | Superintendencies | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Phase One | 4-2 | 8 | 9 | 10 | 15 | 14<br>16<br>17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28<br>29 | 30<br>31 | 36 | 38 | 40 | 50 |
| Established Committee Planning | x | x | x | | x | x | x | x | x | x | | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x | |
| Needs Assessment | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x | | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x |
| Selection of Service Delivery Model | x | x | | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x | |
| Pilot Project(s) | x | | x | x | x | | | x | x | x | x | x | | | | | x | x | x | x | x | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Phase Two Implementation | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Diagnostic Services | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x | |
| Programming | x | x | | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x | |
| Intervention/Remediation | x | x | | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x | |
| Speech Therapy Services | | x | | x | x | x | | x | x | x | | | | x | x | x | x | x | | | | |
| Social Work Services | x | x | | | | x | | | x | x | | x | | | x | x | | | | | | |
| Service Coordination/ Direction | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Phase Three | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Coordination of all District Special Education Services | x | x | | x | x | x | x | x | x | x | x | x | | x | x | x | x | x | | x | | |
| Est. Advisory Committee | | | | x | x | x | | | | | | | | | x | | | x | | | | |

Department of Education
Fredericton, New Brunswick

(français au verso)

DEPARTMENT OF EDUCATION
EVALUATION
VOTE 2021 (ANGLOPHONE)

Table 19

Participation New Brunswick Second Language Testing Programmes

French Second Language

| Component | 78-79 | 79-80 | 80-81 | 81-82 | 82-83 |
|---|---|---|---|---|---|
| Oral Interview Gr. 10, 11 and 12 | 2651 | 1837 | 1604 | 966 | 6460* |
| Reading and Writing Gr. 10, 11 and 12 | 6670 | 6562 | 5591 | 3950 | 7498 |

* First Year Compulsory Grades 10 and 12

High School Equivalency (GED)

| | 78-79 Eng. | 79-80 Eng. | 80-81 Eng. | 81-82 Eng. | 82-83 Eng. |
|---|---|---|---|---|---|
| No. of Tests Written | 814 | 1012 | 1145 | 1438 | 1410 |
| No. Diplomas Issued | 500 | 875 | 926 | 1222 | 935 |

Table 20

## DEPARTMENT OF EDUCATION STAFF COMPLEMENT

Man Years

| Branch Name | Vote | Total 1980-1981 | Total 1981-1982 | Total 1982-1983 |
|---|---|---|---|---|
| Administration | 20-01 | 41.4 | 44.8 | 44.8 |
| School Buildings | 20-03 | 24.0 | 25.0 | 25.5 |
| Personnel Services | 20-05 | 8.5 | 8.5 | 10.0 |
| Professional Development | 20-07 | 3.5 | 3.5 | - |
| School Book Branch | 20-09 | 10.0 | 9.0 | 9.0 |
| Planning & Development | 20-13 | 6.0 | 5.3 | 7.0 |
| Second Language Instruction | 20-15 | 5.2 | 5.2 | 5.2 |
| Pupil Personnel Services | 20-17 | 6.3 | 6.3 | 6.0 |
| Special Education | 20-19 | 9.5 | 10.5 | 10.0 |
| Evaluation | 20-21 | 10.2 | 10.2 | 10.0 |
| Audio Visual | 20-23 | 5.6 | 4.6 | 5.6 |
| Program Development & Implementation | 20-27 | 29.3 | 29.3 | 31.0 |
| District Financial Services | 20-31 | 16.0 | 17.0 | 17.3 |
| | | 175.5 | 179.2 | 181.4 |

# DEPARTMENT OF EDUCATION
# SENIOR PERSONNEL
## 1982-83

### Minister's Office

| | |
|---|---|
| Hon. Clarence Cormier | Minister of Education |
| Réal Noel | Executive Assistant |
| * Armand A. Saintonge | Deputy Minister |
| * Normand Martin | Deputy Minister |
| P. J. Harvey Malmberg | Deputy Minister |
| W. H. Smith | Director of Planning, Development and Information |

### Finance and Administration

| | |
|---|---|
| Derek A. Bone | Assistant Deputy Minister |
| Ray Wilson | Director of Finance and Administration |
| James F. Galvin | Director of District Financial Services |
| Paul A. Leger | Director of Buildings |
| G. C. Keilty<br>R. Chouinard | Directors of Human Resources |
| Richard O. Gauvin | Director of Teacher Certification |

### Educational Services Divisions

| (English Section) | | (French Section) |
|---|---|---|
| G. E. Malcolm MacLeod | Assistant Deputy Minister | A. A. Pinet |
| Lester B. Bartlett | Director of Program Development & Implementation | Normand G. Bérubé |
| Richard J. Harvey | Director of Pupil Personnel Services | Jean-Louis Guérette |
| Ronald E. Elliott | Director of Evaluation | Sylvio Chenard |
| Elizabeth J. Owens | Director of Special Education Services | Pierre Dumas |
| Dr. Gerald C. (Pete) Keilty | Director of Professional Development | Robert Chouinard |

* Note: Armand A. Saintonge to December 31, 1982
Normand Martin, January 1, 1983

SUMMARY OF COLLECTIVE AGREEMENTS AFFECTING DEPARTMENT OF EDUCATION

JUNE 30, 1983

| GROUP | BARG. AGENT | EFFECTIVE DATE | EXPIRATION DATE | No. OF EMPLOYEES |
|---|---|---|---|---|
| **Part I:** | | | | |
| Assoc. of N.B. Prof. Educ. | A.N.B.P.E. | April 1, 1981 | March 31, 1984 | 39 |
| Educ. Instructional | N.B.P.E.A. | Sept. 1, 1982 | Aug. 31, 1985 | 2 |
| Clerical & Regulatory | N.B.P.E.A. | July 1, 1981 | June 30, 1983 | 28 |
| Sec. Steno & Typist | N.B.P.E.A. | July 1, 1981 | June 30, 1983 | 40 |
| Gen. Labour & Trades | C.U.P.E. | Oct. 1, 1981 | Sept. 30, 1983 | 11 |
| Engineering & Field | N.B.P.E.A. | March 1, 1983 | Feb. 28, 1985 | 5 |
| Off. Data Pro. & Dup. Equip. | N.B.P.E.A. | Sept. 1, 1982 | Aug. 31, 1985 | 1 |
| Engineering & Arch. | N.B.A.P.P.E. | July 1, 1980 | June 30, 1982 | 2 |
| | | | | 128 |
| **Part II:** | | | | EMPLOYEE PAYROLL COUNT |
| Scientific & Prof. (Teachers) | N.B.T.F. | Jan. 1, 1981 | June 30, 1983 | 7740 |
| School Supervisors | N.B.S.S.O. | April 1, 1982 | Mar. 31, 1985 | 43 |
| School Business Officials | N.B.S.B.E.A. | April 1. 1982 | Mar. 31, 1985 | 106 |
| Steno. Typ. Cler. Reg. & Off. Equip. Oper. | C.U.P.E. | July 1, 1981 | June 30, 1983 | 598 |
| Gen. Lab. Trades & Services | C.U.P.E. | July 1, 1981 | June 30, 1983 | 2432 |
| | | | | 10,919 |
| **Management Exclusions** | | | | |
| **Part I:** | | | | |
| Non-Bargaining | | April 1, 1982 | N/A | 55 |
| **Part II:** | | | | |
| School Dist. Supt. Assoc. (Non-Bargaining) | | April 1, 1982 | N/A | 45 |
| Prof. Support Group (Non-Bargaining) | | April 1, 1982 | N/A | 17 |
| | | | | 117 |

REVISED STATUTES OF NEW BRUNSWICK 1973

ACTS ADMINISTERED BY

THE MINISTER OF EDUCATION

| | | |
|---|---|---|
| Chapter S-5 | - | Schools Act |
| Chapter A-19 | - | Auxiliary Classes Act |
| Chapter E-1.2 | - | Education of Aurally or Visually Handicapped Persons Act |

Nouveau-Brunswick
Ministère de l'Éducation

Année scolaire 1982-1983

# 132e Rapport annuel

ISSN 0382-2850

# RAPPORT ANNUEL
# MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
## pour l'année scolaire se terminant le 30 juin 1983

Publication autorisée par
l'Assemblée législative
Fredericton, Nouveau-Brunswick

NEW BRUNSWICK
NOUVEAU BRUNSWICK
CANADA

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
C.P. 6000, FREDERICTON, N.-B.
E3B 5H1

CABINET DU MINISTRE

À son Honneur
Monsieur George Stanley
Lieutenant-gouverneur de la
province du Nouveau-Brunswick

Monsieur le Lieutenant-gouverneur,

J'ai le privilège de porter à l'attention de votre Honneur et de l'Assemblée législative, le rapport annuel du ministère de l'Éducation pour l'année scolaire commençant le 1er juillet 1982 et se terminant le 30 juin 1983.

Veuillez agréer, Monsieur le Lieutenant-gouverneur, l'expression de mes sentiments respectueux.

Clarence Cormier

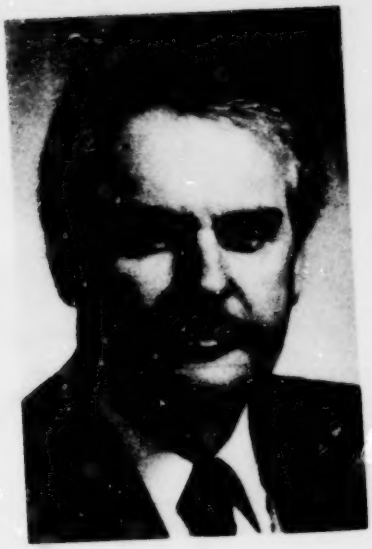
CLARENCE CORMIER

1784-1984

NOUVEAU-BRUNSWICK

**Ministère de l'Education**

**Cabinet du Sous-ministre**



Monsieur Clarence Cormier
Ministre de l'Éducation
Province du Nouveau-Brunswick

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous soumettre le Rapport annuel du ministère de l'Éducation pour l'année scolaire 1982-1983.

Le rapport contient des renseignements détaillés sur les activités et les programmes du Ministère pour la période visée.

Je vous prie de recevoir, Monsieur le Ministre, l'assurance de ma considération distinguée.

NORMAND MARTIN

# TABLE DE MATIÈRES

ORGANISATION DU MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION DU NOUVEAU-BRUNSWICK ..... 1

SOUS-MINISTRE

Rapport du sous-ministre ..... 5
La Direction de la planification et du développement ..... 7

LE SECTEUR DES SERVICES FRANCOPHONES D'ÉDUCATION

Rapport du sous-ministre adjoint ..... 11
La Direction du développement et de l'implantation des programmes d'études ..... 14
La Direction de l'éducation spéciale ..... 17
La Direction des services personnels aux élèves ..... 20
La Direction de l'évaluation ..... 24
La Direction du perfectionnement professionnel ..... 26

LA DIVISION DES FINANCES ET DE L'ADMINISTRATION

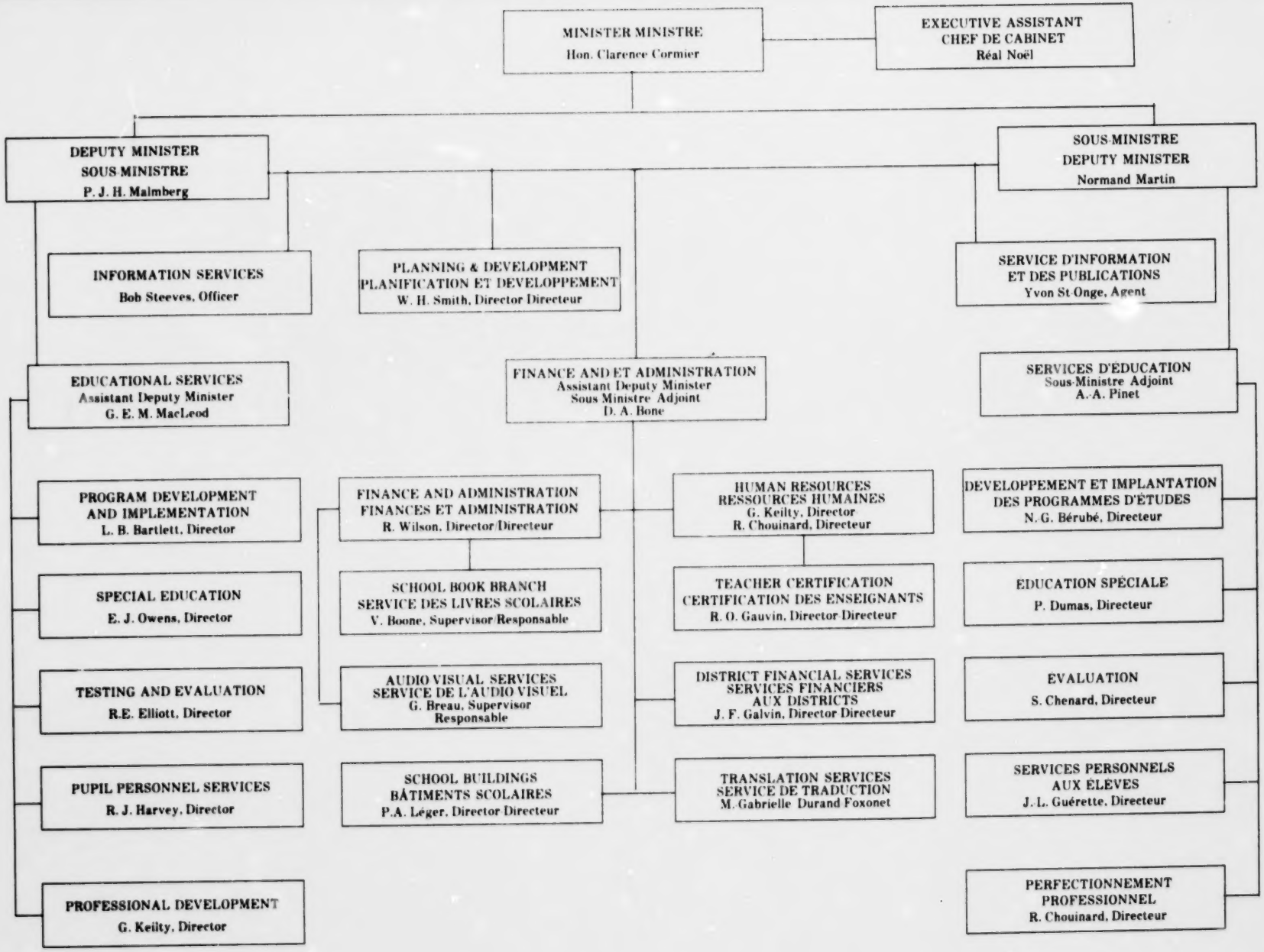
Rapport du sous-ministre adjoint ..... 31
La Direction des finances et de l'administration ..... 32
La Direction des services financiers aux districts ..... 34
La Direction des bâtiments scolaires ..... 36
La Direction des ressources humaines ..... 38

RAPPORTS DES CONSEILS SCOLAIRES

Rapports des conseils scolaires ..... 45

ANNEXES STATISTIQUES

Tableaux ..... 53


MINISTER MINISTRE
Hon. Clarence Cormier
EXECUTIVE ASSISTANT
CHEF DE CABINET
Réal Noël
DEPUTY MINISTER
SOUS-MINISTRE
P. J. H. Malmberg
SOUS-MINISTRE
DEPUTY MINISTER
Normand Martin
INFORMATION SERVICES
Bob Steeves, Officer
PLANNING & DEVELOPMENT
PLANIFICATION ET DEVELOPPEMENT
W. H. Smith, Director Directeur
SERVICE D'INFORMATION
ET DES PUBLICATIONS
Yvon St-Onge, Agent
EDUCATIONAL SERVICES
Assistant Deputy Minister
G. E. M. MacLeod
FINANCE AND ET ADMINISTRATION
Assistant Deputy Minister
Sous Ministre Adjoint
D. A. Bone
SERVICES D'ÉDUCATION
Sous-Ministre Adjoint
A.-A. Pinet
PROGRAM DEVELOPMENT
AND IMPLEMENTATION
L. B. Bartlett, Director
FINANCE AND ADMINISTRATION
FINANCES ET ADMINISTRATION
R. Wilson, Director/Directeur
HUMAN RESOURCES
RESSOURCES HUMAINES
G. Keilty, Director
R. Chouinard, Directeur
DEVELOPPEMENT ET IMPLANTATION
DES PROGRAMMES D'ÉTUDES
N. G. Bérubé, Directeur
SPECIAL EDUCATION
E. J. Owens, Director
SCHOOL BOOK BRANCH
SERVICE DES LIVRES SCOLAIRES
V. Boone, Supervisor/Responsable
TEACHER CERTIFICATION
CERTIFICATION DES ENSEIGNANTS
R. O. Gauvin, Director Directeur
EDUCATION SPÉCIALE
P. Dumas, Directeur
TESTING AND EVALUATION
R.E. Elliott, Director
AUDIO VISUAL SERVICES
SERVICE DE L'AUDIO VISUEL
G. Breau, Supervisor
Responsable
DISTRICT FINANCIAL SERVICES
SERVICES FINANCIERS
AUX DISTRICTS
J. F. Galvin, Director Directeur
EVALUATION
S. Chenard, Directeur
PUPIL PERSONNEL SERVICES
R. J. Harvey, Director
SCHOOL BUILDINGS
BÂTIMENTS SCOLAIRES
P.A. Léger, Director Directeur
TRANSLATION SERVICES
SERVICE DE TRADUCTION
M. Gabrielle Durand Foxonet
SERVICES PERSONNELS
AUX ÉLEVES
J. L. Guérette, Directeur
PROFESSIONAL DEVELOPMENT
G. Keilty, Director
PERFECTIONNEMENT
PROFESSIONNEL
R. Chouinard, Directeur

# SOUS-MINISTRE

**Table des matières** **Page**

Rapport du sous-ministre ..... 5
La Direction de la planification et du développement ..... 7

## RAPPORT DU SOUS-MINISTRE

Les activités au cours de l'année écoulée ont été particulièrement nombreuses et productives; plusieurs progrès marquants ont été réalisés dans divers secteurs de l'éducation. Le détail de ces réalisations figure plus loin dans le présent rapport.

En novembre 1982, Monsieur Charles Gallagher, ministre de l'Éducation depuis 1976, a été nommé ministre de la Santé. Monsieur Clarence Cormier, député nouvellement élu, lui a succédé au portefeuille de l'Éducation.

En plus d'un nouveau ministre, il y a eu la nomination d'un nouveau sous-ministre. Le premier janvier 1983, Monsieur Armand Saintonge a été muté au ministère des Ressources historiques et culturelles et Monsieur Normand Martin, jusqu'alors sous-ministre de la Jeunesse, des Loisirs et des Ressources culturelles, lui a succédé. Monsieur Saintonge était venu au ministère de l'Éducation en 1965 à titre de conseiller en programmes français. Il était sous-ministre depuis 1968.

Plusieurs changements ont également eu lieu au sein du personnel. La mort subite de Monsieur Tom Acheson, conseiller en éducation artistique au Secteur anglophone, a surpris douloureusement tous ceux qui le connaissaient. Déjà dans sa troisième carrière en éducation publique, Monsieur Acheson était d'une grande inspiration autant pour les élèves que pour les enseignants.

Au cours de l'année, cinq employés de longue date ont pris leur retraite.

- Monsieur L.-Azarias Doucet, coordonnateur des services aux scolaires;
- Monsieur R.G. Cornell, Directeur des finances et de l'administration;
- Madame Mary Hayes, Surveillante au Service des livres scolaires;
- Monsieur William Boisvert, Traducteur, et
- Monsieur LeRoy Hanson, Service des achats.

Toutes ces personnes totalisaient ensemble presque 200 ans de service et d'expérience; un dossier remarquable. Le ministère remercie ces personnes pour leur dévouement exemplaire et leur souhaite une bonne retraite.

**Décision du tribunal**

Le 24 juin 1983, un jugement a été rendu dans l'affaire opposant la Société des Acadiens du Nouveau-Brunswick Inc. et l'Association des conseillers scolaires francophones du Nouveau-Brunswick d'une part et le Conseil scolaire de langue minoritaire n° 50 de Grand-Sault d'autre part.

En bref, le jugement confirme le droit des parents de placer leurs enfants dans l'un ou l'autre des deux systèmes scolaires homogènes et parallèles basés sur la langue. Il suffit que l'enfant ait une connaissance suffisante de la langue d'enseignement du système scolaire choisi.

De plus, le jugement précise que:

> Les Conseils scolaires ont le pouvoir et le devoir de déterminer si un élève a une connaissance suffisante de la principale langue d'enseignement pour être admis à son système;

Le jugement mentionne également le programme d'immersion totale ou partielle:

> Il existe aucun droit parental d'inscrire un élève 'qui a une connaissance pratique d'une langue' à l'immersion dans cette langue; il s'agirait là d'un bris du droit de l'enfant à un enseignement à sa portée d'une part et, d'autre part, ceci irait à l'encontre de la directive 501, précitée, et du simple bon sens;

Le jugement a une portée considérable étant donné qu'il traite de la langue d'enseignement.

**Élections scolaires**

Un des faits saillants de cette année a été les élections scolaires du 9 mai 1983, les premières à avoir lieu depuis 1977. Les élections scolaires de 1980 avaient été annulées à cause de la réorganisation en cours des districts scolaires sur une base linguistique suite au rapport Finn-Elliot.

Les 37 conseils scolaires réguliers comptent maintenant 357 postes de conseillers et de conseillères scolaires. Tous ces postes, sauf 15, ont été comblés lors des élections. C'est donc dire que seulement quatre pour cent des postes ont dû être comblés par des nominations. Dans tous les districts, les élections scolaires ont soulevé beaucoup d'intérêt et d'activités.

Au cours de l'année, quatre conseils scolaires de langue minoritaire ont vu le jour. Il s'agit du conseil scolaire de langue minoritaire anglaise n° 50 à Grand-Sault et des conseils scolaires minoritaires de langue française n^os^ 51, 52 et 53 respectivement pour les régions de Fredericton, de Saint-Jean et de la Miramichi. Les conseils scolaires de langue minoritaire comptent chacun cinq conseillers scolaires. Ces 20 conseillers et conseillères scolaires sont nommés conformément à l'alinéa 18.1(3)(b) de la Loi scolaire.

**Faits saillants au niveau des programmes**

L'année a été marquée par un grand nombre d'activités relatives aux programmes. Parmi les plus importantes:

- Présence accrue des ordinateurs dans l'enseignement, y compris la mise en oeuvre du programme CHOIX dans le domaine de l'orientation.
- La planification pour la mise en oeuvre d'un réseau de maternelles publiques.
- Le plan d'amélioration de l'anglais langue seconde.
- L'organisation de l'école secondaire.

**Éducation spéciale**

**Plusieurs progrès ont été réalisés:**

- **Une application plus vaste du plan général des services aux élèves en difficulté d'apprentissage.**
- **Un projet législatif en vue de mettre à jour la Loi sur l'enseignement spécial.**
- **L'accélération de l'intégration des classes spéciales au système régulier.**
- **Le début de la préparation d'un guide pédagogique et d'un programme pour les élèves éducables.**
- **La publication d'un dépliant d'information sur les services offerts aux élèves semi-éducables.**

**Autres services**

- La préparation d'un guide sur l'immunisation obligatoire.
- La préparation et la distribution d'une banque d'information sur le cheminement des finissants de juin 1982.
- La révision et l'impression de sept monographies professionnelles.
- La participation à un projet pilote de prévention et d'éducation à l'usage abusif des drogues.
- La révision de la politique 303 relative à l'admission en première année.
- La poursuite des tests critériés et normatifs.

**Autres activités**

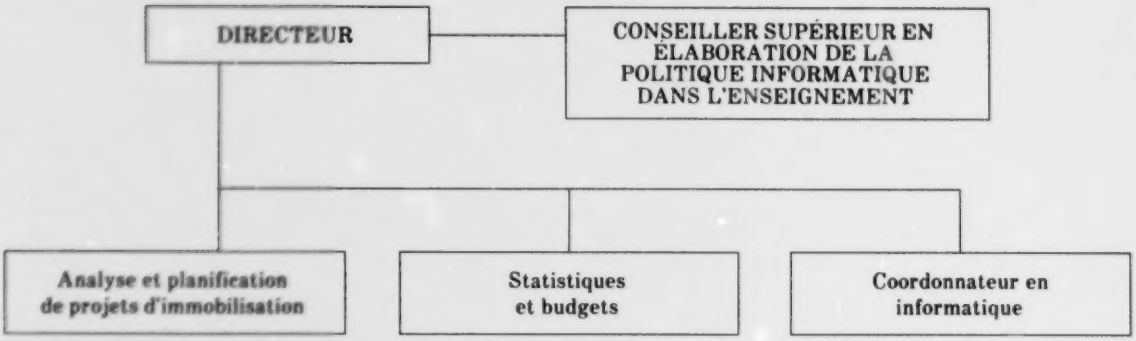
- **La Direction des ressources humaines a parrainé l'organisation et le fonctionnement du Comité de l'ajustement de la main-d'oeuvre.**
- **La directive sur les écoles petites mais nécessaires a été élaborée et mise en application.**
- **La construction des écoles s'est poursuivie de façon soutenue.**
- **L'évaluation du personnel scolaire.**
- **Le programme de formation des conseillers scolaires.**

**Conclusion**

Les pages qui suivent apportent plus de détails sur ces activités. Les précisions qui y sont contenues reflètent une organisation soucieuse de répondre à des besoins changeants et en évolution.

Le travail a été accompli avec la collaboration et le dévouement de 41 conseils scolaires. Le personnel de ces conseils scolaires et celui du ministère contribuent également au succès de toute l'entreprise. A tous, nous exprimons notre sincère appréciation.

# LA DIRECTION DE LA PLANIFICATION ET DU DÉVELOPPEMENT




## Rapport du directeur

La Direction de la planification et du développement se charge de planification et de recherche, de l'établissement de statistiques, des systèmes informatiques et de l'analyse de la politique pour le compte du ministère de l'Éducation.

Pendant l'année scolaire 1982-1983, les activités de la Direction s'établissent comme suit:

- La révision annuelle de la formule de budgétisation a entraîné la modification des facteurs de pondération de base et le remplacement de la subvention à la certification par un facteur d'ajustement pour la certification.
- La préparation des propositions budgétaires de 1984-1985 pour le comité du Conseil des ministres et participation à leur présentation.
- L'administration des grandes collectes de statistiques en septembre et en juin.
- L'amélioration des techniques de collecte des données et du fonctionnement des systèmes portant sur l'information relative aux élèves, aux enseignants et aux districts.
- La mise en oeuvre d'une stratégie pour l'enseignement informatisé dans les écoles et la prestation de services connexes aux campus du Collège communautaire du Nouveau-Brunswick.
- La réalisation du programme informatique du Ministère et le remplacement, l'addition ou l'adoption de systèmes informatiques pour le Service des livres scolaires, le centre de documentation ainsi que pour l'administration des districts.
- La planification pédadogique qui précède la planification architecturale des projets d'immobilisation.
- L'aide à plusieurs districts en ce qui concerne l'étude de leurs priorités en matière d'immobilisation.
- La publication de répertoires et de statistiques révisés.
- L'achèvement de la planification des nouveaux campus du Collège communautaire pour la Miramichi et le Sud-Est et pour le remplacement du campus de Woodstock.
- La recherche portant sur le processus de la négociation collective et participation aux négociations.
- La participation à l'échange de renseignements et à des activités communes avec d'autres provinces ou pays, de façon bilatérale ou par l'intermédiaire du Conseil des ministres de l'Éducation du Canada (CMEC) et du Conseil des premiers ministres des Maritimes (CPMM).
- La participation active à la négociation d'accords révisés d'aide fédérale pour l'enseignement des langues officielles.
- La réalisation d'une importante étude, en collaboration avec les conseils scolaires, sur les conditions requises pour l'implantation des maternelles.
- Le lancement d'une étude détaillée des itinéraires du transport scolaire.
- L'exécution d'activités de coordination et de liaison dans le cadre de projets du Bureau de la réforme gouvernementale.

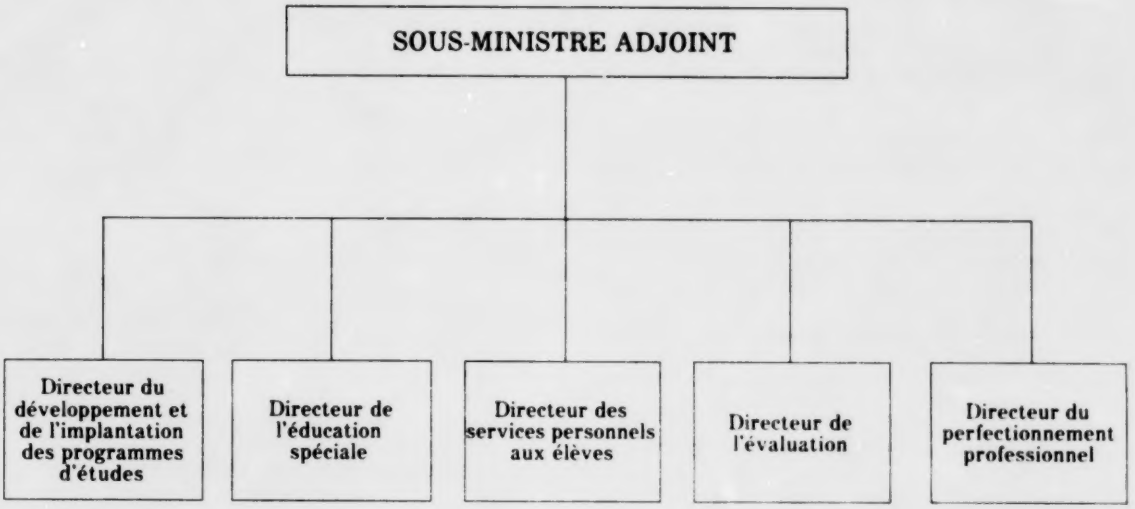
En plus de ces activités, la Direction a exécuté d'autres fonctions sur demande.

# LE SECTEUR DES SERVICES FRANCOPHONES D'ÉDUCATION

**Table des matières** **Page**


Rapport du sous-ministre adjoint ..... 11
La Direction du développement et de l'implantation des programmes d'études .. 14
La Direction de l'éducation spéciale ..... 17
La Direction des services personnels aux élèves ..... 20
La Direction de l'évaluation ..... 24
La Direction du perfectionnement professionnel ..... 26

# LE SECTEUR DES SERVICES FRANCOPHONES D'ÉDUCATION




## RAPPORT DU SOUS-MINISTRE ADJOINT À L'ENSEIGNEMENT

### A. RESPONSABILITÉS MAJEURES

1. Responsabilité première du bon fonctionnement des cinq services constituant le Secteur des services francophones d'éducation, soit:

   (a) la Direction du développement et de l'implantation des programmes d'études;

   (b) la Direction de l'éducation spéciale;

   (c) la Direction des services personnels aux élèves;

   (d) la Direction de l'évaluation;

   (e) la Direction des ressources humaines (formation initiale et continue du personnel scolaire).

2. Responsabilité partagée de la gestion générale du ministère de l'Éducation.

3. Responsabilité partagée du maintien de bonnes communications entre le ministère de l'Éducation et les conseils scolaires francophones.

4. Responsabilité partagée de l'entretien de bonnes relations entre le ministère de l'Éducation et les divers organismes et institutions d'éducation aux niveaux provincial, régional, national et international.

### B. ACTIVITÉS DE 1982-1983

#### 1. Cheminement des dossiers de chaque direction

(a) Planification détaillée reçue de chaque directeur en juin 1982 pour l'année 1982-1983.

(b) Réunion spéciale, en juin 1982, du Secteur, avec le sous-ministre francophone, pour l'évaluation des activités de 1981-1982 et établissement des priorités de 1982-1983.

(c) Réunion mixte, en juin 1982, du Secteur et des directeurs généraux et directeurs généraux adjoints des districts scolaires francophones pour établir le bilan des réalisations de 1981-1982 et échanger sur les dossiers prioritaires de 1982-1983.

(d) Rencontres individuelles de suivi avec chaque directeur tenues au cours de 1982-1983.

(e) Séances individuelles d'évaluation des activités de 1982-1983 tenues en juin 1983.

(f) Préparation, en juin 1983, d'un dossier d'information générale sur les réalisations de 1982-1983 et nos priorités de 1983-1984 destiné aux directeurs généraux, à leurs adjoints et à tout le personnel du Secteur.

#### 2. Applications pédagogiques de l'ordinateur

(a) Nomination d'un conseiller en applications pédagogiques de l'ordinateur.

(b) Nous comptons au-delà de 150 ordinateurs dans les écoles de langue française.

(c) Un programme d'Initiation à l'informatique a été élaboré et sera offert à titre d'option aux élèves du secondaire 2e cycle dans plusieurs écoles secondaires dès septembre 1983.

(d) Un programme de traitement de textes a aussi été amorcé et sera terminé en 1983-1984 pour mise en oeuvre dès septembre 1984.

(e) La formation des maîtres dans le domaine de l'informatique, qui a débuté avec le stage d'été de 1982, s'est poursuivie en 1982-1983 par l'organisation de toute une gamme d'activités de sensibilisation et de formation dans plusieurs districts scolaires.

(f) Nous poursuivons toujours nos efforts pour le développement et l'acquisition de logiciels et de didacticiels en français.

(g) La mise en place d'un support technique et didactique au Ministère sera une priorité pour 1983-1984.

**3. Zones de services spécialisés**

C'est un dossier qui retient toujours notre attention. En 1982-1983, quatre rencontres régionales ont eu lieu. Quelques projets de coopération régionale à frais partagés ont été identifiés et pourraient se réaliser au cours de 1983-1984.

(a) Développement de matériel didactique sur une base régionale.

(b) Coordination partagée des services personnels aux élèves.

(c) Acquisition conjointe de services d'éducation hautement spécialisés.

**4. Anglais langue seconde**

Il s'agissait d'établir un plan d'amélioration de l'enseignement de l'anglais langue seconde. Les premiers pas ont été faits.

(a) Un poste de coordonateur d'anglais langue seconde a été créé dans chaque district scolaire francophone.

(b) Tout le dossier de l'enseignement de l'anglais langue seconde a fait l'objet d'études et d'analyse au niveau de chaque district.

(c) Il faut noter la tenue d'un colloque de deux jours sur l'anglais langue seconde, à Moncton en février 1983.

(d) Un comité provincial a été établi pour donner suite au colloque de Moncton et assurer la mise en oeuvre du plan d'amélioration de l'enseignement de l'anglais langue seconde selon les principes et recommandations du colloque.

(e) On devrait pouvoir constater le progrès dans ce domaine dès 1983-1984.

**5. Évaluation du personnel scolaire**

Un travail considérable s'est fait en évaluation du personnel au niveau de chaque conseil scolaire en 1982-1983. On doit noter les points suivants:

(a) Le Directeur des ressources humaines est responsable de ce dossier au Ministère.

(b) Un document officiel contenant les principes directeurs provinciaux relatifs à l'évaluation du personnel scolaire a été distribué à tous les conseils scolaires francophones en 1982-1983.

(c) Dans un rapport d'étape du 4 mars 1983, le Directeur des ressources humaines nous indiquait que le dossier progressait bien chez plusieurs conseils scolaires.

(d) Échéancier établi:

- 1982-1983 - élaboration du programme
- 1983-1984 - année d'expérimentation
- 1984-1985 - mise en oeuvre officielle

**6. Organisation de l'école secondaire**

Notre objectif était la publication d'un document du Ministère précisant les objectifs et l'organisation de l'école secondaire des années 80.

C'est une étude qui se poursuit dans le cadre d'une réflexion plus globale, de la maternelle au secondaire.

Voici ce qui a été accompli en 1982-1983:

(a) Formation d'un comité mixte provincial.

(b) Préparation de trois documents de travail:

- L'école secondaire 1er cycle
- L'école secondaire 2e cycle
- La mesure externe à la fin du secondaire.

(c) L'étude de ce dossier prendra des dimensions plus générales en 1983-1984. Des recommandations à l'endroit d'une école publique renouvelée devraient surgir pour mise en application en 1984-1985.

**7. Formation des conseillers scolaires**

La mise en place d'un plan provincial d'information et de formation des conseillers scolaires francophones est en voie de réalisation. Il faut noter les points suivants accomplis cette année:

(a) Formation d'un comité mixte provincial Association/Ministère sur la formation des conseillers scolaires.

(b) Développement d'une trousse d'information.

(c) Organisation conjointe d'un colloque provincial de formation pour les 10, 11 et 12 juin 1983 à Fredericton.

(d) Planification conjointe des activités de suivi devant s'organiser aux plans régional et local en 1983-1984.

**8. Révision de la Loi scolaire**

C'est un dossier qu'il faudra suivre de près en 1983-1984.

**9. Mécanisme officiel d'échanges Éducation - Éducation permanente - Enseignement supérieur**

Des échanges ont eu lieu mais il faudra attendre à 1983-1984 pour la mise en place d'un mécanisme formel d'échanges entre les trois paliers d'enseignement.

**10. Participation du Secteur dans divers projets de coopération**

Le Secteur des services francophones d'éducation a été très actif dans le domaine de la coopération en 1982-1983.

(a) Participation active au sein du Comité du matériel pédagogique en langue française du Conseil des premiers ministres des Maritimes.

(b) Représentation au Comité de l'enseignement en français du Conseil des ministres de l'Éducation - Canada.

(c) Participation à divers comités aux niveaux régional, provincial et national (sciences, énergie, média, éducation spéciale, arts plastiques, etc.).

(d) Participation du Secteur à plusieurs échanges fructueux au niveau international (État-Unis, France, Belgique, Afrique).

## C. COMMUNICATION ENTRE LE MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION ET DIVERS ORGANISMES ET INSTITUTIONS D'ÉDUCATION AUX NIVEAUX PROVINCIAL, NATIONAL ET INTERNATIONAL

1. Participation à titre de membre régulier de la Commission d'appel sur la classification des employés de la Fonction publique du Nouveau-Brunswick.

2. Participation, à titre de représentant du ministère de l'Éducation, à la Commission coopérative francophone du perfectionnement professionnel des enseignants.

3. Participation, à titre de représentant du ministère de l'Éducation, au Comité consultatif permanent au Premier ministre sur le statut de la femme.

4. Participation, à titre de représentant du ministère de l'Éducation du Nouveau-Brunswick et de président, au Comité sur l'enseignement en français du Conseil des premiers ministres des Maritimes.

5. Participation, à titre de représentant du Nouveau-Brunswick et de correspondant national, à trois réunions organisées sous l'égide de la Conférence des ministres de l'Éducation des pays d'expression française à Port-au-Prince (Haïti), Lomé (Togo) et Bruxelles (Belgique).

## D. DOSSIERS PRIORITAIRES EN 1983-1984

Les dossiers prioritaires pour 1983-1984 se rattachent directement à l'objectif général du Secteur des services francophones d'éducation, soit l'élaboration, la mise en oeuvre et l'évaluation continue de programmes et services éducatifs adéquats dans les écoles primaires et secondaires francophones publiques de la province.

**1. Projets de chaque direction**

Assurer la réalisation des projets en cours dans chacune des directions du Secteur.

**2. Français langue maternelle**

Poursuite du plan de formation des maîtres à l'élémentaire.

**3. Maternelle**

Préparer l'implantation de la maternelle dans les écoles publiques de la province pour septembre 1984.

**4. École secondaire**

Compléter le dossier de l'école secondaire.

**5. Formation du personnel scolaire**

Étudier tout le dossier de la formation initiale et continue du personnel scolaire.

**6. Sciences et mathématique**

Dresser un plan d'amélioration de l'enseignement des sciences et de la mathématique dans les écoles publiques francophones du Nouveau-Brunswick.

**7. Évaluation du personnel scolaire**

Réaliser la deuxième étape du projet provincial d'évaluation du personnel scolaire.

**8. Applications pédagogiques de l'ordinateur**

Intensifier, au niveau des districts, le travail déjà amorcé dans le domaine des applications pédagogiques de l'ordinateur.

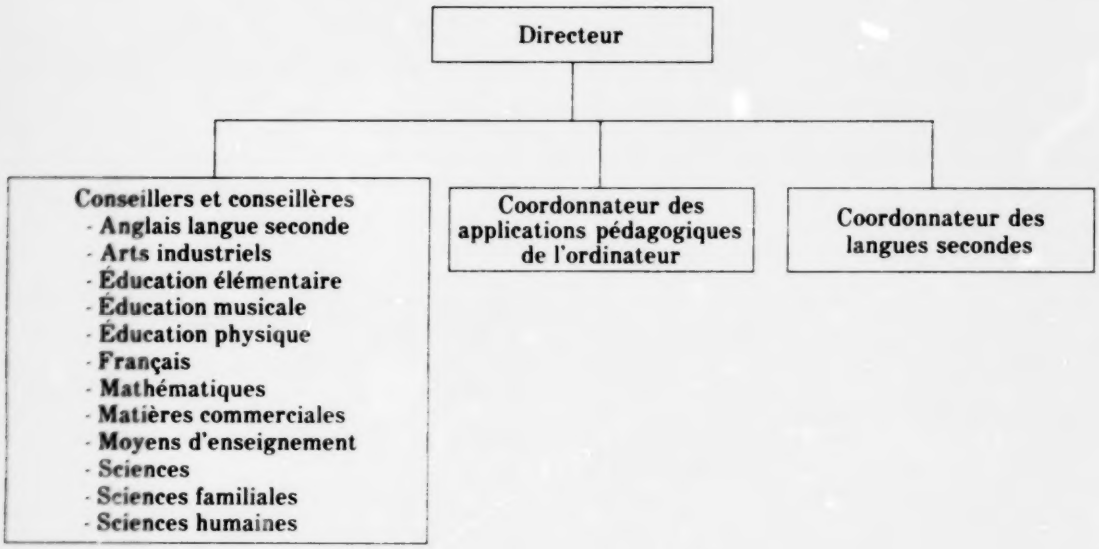
**9. Anglais langue seconde**

Mener à terme le plan provincial d'amélioration de l'enseignement de l'anglais langue seconde.

**10. Coopération**

Assurer la représentation et la participation du Secteur francophone du Ministère dans les projets de coopération provinciale, régionale, nationale et internationale.

# LA DIRECTION DU DÉVELOPPEMENT ET DE L'IMPLANTATION DES PROGRAMMES D'ÉTUDES




## RAPPORT DU DIRECTEUR

### A. LA STRUCTURE

La Direction du développement et de l'implantation des programmes d'études comprend un directeur, douze conseillers en programmes d'études, deux coordonnateurs, trois secrétaires et un commis. Elle partage, avec la Direction anglophone des programmes d'études, les services du coordonnateur en langue seconde et d'un commis. Le Directeur travaille en étroite collaboration avec le Sous-ministre adjoint et les autres Directeurs du Secteur francophone d'éducation afin d'assurer une coordination des programmes et des services éducatifs en milieu scolaire.

### B. LES RESPONSABILITÉS

L'objectif général de la Direction est de voir à l'élaboration, à la mise en oeuvre, à l'évaluation et à la mise à jour des programmes d'études en usage dans les écoles élémentaires et secondaires et d'assurer une coordination de ces différentes activités dans un plan d'ensemble.

1. Pour atteindre l'objectif général, la Direction doit:

   (a) Assurer le développement de l'enseignement dans les classes élémentaires et secondaires.

   (b) Participer à l'élaboration des lois et des règlements qui régissent l'enseignement élémentaire et secondaire.

   (c) Fournir aux conseils scolaires et aux administrateurs des instruments pour une meilleure organisation de l'enseignement et une gestion efficace.

   (d) Élaborer des programmes d'études, préparer des guides pédagogiques et d'autres documents pertinents pour assister les enseignants et enseignantes dans l'exercice de leurs fonctions.

   (e) Faire une étude critique du matériel didactique et préparer la liste des manuels scolaires agréés.

   (f) Élaborer des instruments pour assurer l'évaluation, la révision, la mise à jour et la mise en oeuvre des programmes d'études.

   (g) Renseigner les conseils scolaires dans le domaine du développement pédagogique.

### C. RÉALISATIONS DE 1982-1983

1. **Enseignement élémentaire**

   (a) **Anglais, langue seconde** - Élaboration et adoption du programme d'anglais langue seconde à l'élémentaire. Voie A - pour expérimentation en septembre 1983.

   (b) **Éducation musicale** - Révision du programme dans le but de l'ajuster aux diverses réalités scolaires en terme d'application. Pour ce faire, enregistrement de cassettes qui a permis de choisir le répertoire musical correspondant au contenu d'apprentissage proposé dans ce programme (1980) et publication de six guides pédagogiques, soit un pour chaque niveau, 1re - 6e année.

   (c) **Éducation physique** - Expérimentation du programme de santé scolaire, 1re - 6e année, mis en oeuvre en semptembre 1982.

   (d) **Français** - Évaluation du programme et analyse des résultats. Publication de «La pratique du vocabulaire», 1re, 2e et 3e années. Continuation du programme de formation des maîtres de français à l'élémentaire, soit une session de formation de 45 heures en SAVOIR-LIRE, offerte aux titulaires de français, 1re - 3e année.

(e) **Mathématique** - Élaboration et adoption d'un document sur les préalables en mathématique intitulé «Éveil mathématique». Évaluation du programme en 3e année. Adoption et mise en oeuvre, en septembre 1982, du programme en 5e et 6e années.

(f) **Sciences humaines** - Révision et mise à jour du programme, 1re - 6e année, et expérimentation, en septembre 1982, des unités ressources de 1re - 3e année. Révision des unités ressources, 4e - 6e année, pour expérimentation en septembre 1983.

2. **Enseignement au secondaire premier cycle**

(a) **Anglais - langue seconde** - Élaboration et adoption du programme - Voie A - pour expérimentation en septembre 1983.

(b) **Arts industriels** - Révision et adoption du programme d'arts industriels au secondaire 1er cycle pour mise en oeuvre en septembre 1983. Continuation, en collaboration avec l'Université de Moncton, du projet de recherche consistant à actualiser le programme en fonction du milieu.

(c) **Éducation musicale** - Élaboration et diffusion, en septembre 1982, à titre provisoire, de cinq guides pédagogiques (Ateliers musicaux, L'idée musicale et ses transformations, Instrumentation, Histoire de la musique et Mon cahier de musique) pour assurer une meilleure mise en oeuvre du programme d'éducation musicale au secondaire premier cycle. Expérimentation du programme de guitare de Sabourin en 7e, 8e et 9e années, en septembre 1982. Enregistrement de cassettes des répertoires de musique, c'est-a-dire recyclage du répertoire musical pour les activités d'audition, du chant choral, de l'initiation aux instruments et de la théorie musicale.

(d) **Éducation physique** - Adoption du programme d'éducation physique au secondaire 1er cycle et expérimentation en septembre 1982.

(e) **Français** - Évaluation, en mars 1983, du programme dans le but d'en assurer sa mise à jour en 1983-1984. Publication de tests portant sur «La pratique du vocabulaire», en 7e et 8e années et publication de «La pratique du vocabulaire» en 8e année.

(f) **Mathématique** - Révision et mise à jour du programme de mathématique en 7e, 8e et 9e années pour mise en oeuvre officielle en septembre 1983. Évaluation du programme de 9e année.

(g) **Sciences** - Élaboration et adoption, en juin 1983, du programme de sciences en 7e année pour expérimentation en septembre 1983.

(h) **Sciences familiales** - Évaluation de deux programmes, notamment «Alimentation et nutrition» et «Développement et l'enfant».

(i) **Sciences humaines** - Publication, dans le cadre de la collection «Vie de nos ancêtres en Acadie», de deux cahiers: «La Pêche» et «La Forêt». Production d'un ensemble pédagogique (transparents) pour l'enseignement de la géographie générale sur le relief, 7e année.

3. **Enseignement au secondaire deuxième cycle**

(a) **Anglais langue seconde** - Élaboration et adoption, en juin 1982, de deux nouveaux programmes - Voies A et B - pour expérimentation en septembre 1983.

(b) **Éducation physique** - Élaboration d'une unité d'enseignement sur «La prévention contre l'agression sexuelle», pour expérimentation en septembre 1983. Élaboration d'un document de travail sur le conditionnement physique au secondaire 2e cycle couvrant la partie théorique du cours d'Activités physiques permanentes.

(c) **Enseignement industriel** - Révision et mise à jour de quatre guides pédagogiques dans chacun des domaines suivants: Électricité, Métaux, Construction et Mécanique-auto. Révision et mise à jour des listes d'équipement. Élaboration, en collaboration avec les ministères de l'Éducation permanente et du Travail d'une politique portant sur le système d'accréditation de la formation industrielle au Nouveau-Brunswick pour mise en oeuvre en septembre 1983.

(d) **Français** - Évaluation du programme de français 102-112-122 dans le but d'en assurer sa mise à jour. Élaboration et adoption, en juin 1982, du programme de français 103-113 et 123 et expérimentation en septembre 1982. Publication, en septembre 1982, de «La pratique du vocabulaire», en 11e année et publication d'une batterie de tests se rapportant au même sujet.

(e) **Mathématique** - Élaboration et adoption, en juin 1982, du programme de mathématique 103 et expérimentation en septembre 1982. Évaluation du programme de mathématique 122. Élaboration et adoption, en juin 1983, du programme de mathématique 113, pour expérimentation en septembre 1983.

(f) **Matières commerciales** - Adoption et expérimentation, en septembre 1982, de trois nouveaux programmes: Comptabilité 11e année, Comptabilité 12e année et Communication en affaires. Élaboration et adoption, en avril 1983, du programme d'Introduction à l'informatique au secondaire 2e cycle pour expérimentation en septembre 1983.

(g) **Sciences** - Élaboration et adoption, en juin 1983, du programme de physique 112 pour expérimentation en septembre 1983. Évaluation du programme de chimie 112 et 122.

(h) **Sciences familiales** - Revision, mise à jour et adoption, en juin 1983, de trois programmes: Éducation du consommateur, Services alimentaires, Services en établissement.

(i) **Sciences humaines** - Évaluation, révision et mise à jour pour mise en oeuvre obligatoire, en septembre 1983, des trois programmes suivants expérimentés en septembre 1982: Éveil à l'agriculture, Géographie 122, intitulé «Défis géographiques monde actuel», Économie 122, intitulé «Initiation à la vie économique». Évaluation du programme «Éducation aux valeurs», expérimenté depuis septembre 1982 et séances intensives de formation des maîtres.

## 4. Autres réalisations

### (a) Moyens d'enseignement

- Présentation d'un plan quinquennal et d'un document de travail aux autorités du ministère de l'Éducation.
- Formation d'une comité en moyens d'enseignement au niveau élémentaire et d'un comité au niveau secondaire.
- Publication d'une liste d'équipement audio-visuel distribuée aux directeurs généraux et aux adjoints, aux conseillers pédagogiques et aux directeurs d'école.
- Élaboration d'un contenu de cours pour l'obtention d'un certificat en moyens d'enseignement.
- Administration du supplément financier accordé aux districts pour l'achat de livres de bibliothèque.
- Stage de deux jours de recyclage sur l'utilisation du magnétoscope destiné aux multiplicateurs pédagogiques des districts, en octobre 1982.
- Une semaine intensive de perfectionnement, en février 1983, destinée aux multiplicateurs et aux membres des comités sur l'exploitation pédagogique des différents moyens audio-visuels.
- Mission pédagogique de deux semaines à la Direction générale des moyens d'enseignement du ministère de l'Éducation du Québec.
- Publication d'un nouveau catalogue au Service de l'audio-visuel.
- Participation active aux comités suivants: Comité de coordination des médias du Conseil des ministres de l'Éducation-Canada, Comité de l'Atlantique pour le choix des émissions éducatives françaises télédiffusées par ATV2, Comité des communications de l'Association canadienne d'éducation de langue française.
- Promotion de l'utilisation des répertoires suivants:

  Titre de livres pour les bibliothèques des écoles élémentaires 1979;

  Titre de livres pour les bibliothèques des écoles élémentaires, Vol. 1 (Aa-Gp) 1982 et Vol. 2 (Gp-Yt) 1962;

  Titre de livres pour les bibliothèques des écoles secondaires, Vol. 1 (Aa-Ch) 1982.
- Publication et diffusion en milieu scolaire du répertoire de matériel disponible gratuitement ou à prix modique, Vol. 1, 1982.

### (b) Applications pédagogiques de l'ordinateur

- Achat de 150 micro-ordinateurs destinés aux écoles de langue française.
- Distribution de logiciels aux districts durant l'été 1982, ainsi que d'une variété de logiciels français fournis aux écoles secondaires 2e cycle au printemps 1983.
- Réalisation d'un stage de formation pour 36 enseignants délégués par leur district respectif durant l'été 1982. Ce stage de trois semaines a donné suite à toute une gamme d'activités de sensibilisation des enseignants dans tous les districts durant l'année 1982-1983.
- La mise en place d'un centre de ressources pour la recherche et l'aide technique et didactique.
- Participation au comité spécial mandaté par le Comité de l'Enseignement en français du Conseil des ministres de l'Éducation-Canada pour identifier tous les logiciels et didacticiels existant en français à travers le Canada. Le Ministère s'est déjà doté de la majorité de ces logiciels.

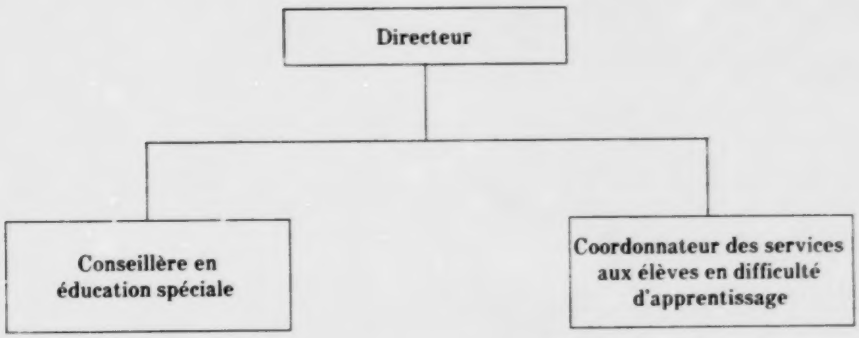
### (c) Projet d'intégration des garçons et des filles aux cours de sciences familiales et d'arts industriels

- Le projet d'intégration, commencé dans une seule école en septembre 1980, a été étendu à trois écoles à titre expérimental en septembre 1982. L'évaluation du projet a été effectuée dans deux écoles.

### (d) Coordination de l'anglais langue seconde

- Le projet au secondaire 1er cycle permet l'embauchage d'enseignants supplémentaires dans sept conseils scolaires.
- Le projet de coordination assure la coordination de l'anglais langue seconde dans tous les conseils scolaires.
- Les programmes de bourses d'été permettent à des centaines de jeunes aux niveaux secondaire et postsecondaire de passer de quatre à six semaines dans des cours d'immersion en anglais langue seconde.
- Le programme de bourses de l'Annexe E permet à une trentaine de jeunes francophones d'étudier en anglais pendant une année au niveau postsecondaire.
- Les programmes de moniteurs apportent une aide précieuse aux enseignants et élèves de certains conseils scolaires en plus de permettre à une trentaine d'étudiants francophones d'étudier dans les autres provinces canadiennes.
- Le projet de formation des coordonnateurs a permis à un certain nombre de responsables des langues secondes d'assister au premier stage de formation en préparation pour les activités de 1983-1984.

# LA DIRECTION DE L'ÉDUCATION SPÉCIALE




## RAPPORT DU DIRECTEUR

### A. LA STRUCTURE

La Direction de l'éducation spéciale comprend un directeur, une conseillère en éducation spéciale et un coordonnateur des services aux élèves en difficulté d'apprentissage.

### B. LES RESPONSABILITÉS

La Direction de l'éducation spéciale est responsable du développement, de l'implantation et de l'évaluation des programmes d'éducation spéciale pour les enfants en difficulté jusqu'à l'âge de 21 ans. Trois lois régissent les services de la Direction: la Loi scolaire, la Loi sur l'enseignement spécial et la Loi sur l'enseignement des handicapés de l'ouïe ou de la vue.

### C. FAITS SAILLANTS EN 1982-1983/PROJETS POUR 1983-1984

#### 1. Handicapés de la vue

Deux élèves francophones handicapés de la vue de la province ont reçu des services en dehors du Nouveau-Brunswick au cours de la dernière année.

La Direction ne prévoit aucune nouvelle inscription à l'Institut Nazareth et Louis-Braille de Longueuil pour l'année 1983-1984.

Par l'entremise des services de l'école Sir Frederick Fraser de Halifax, quelque 90 élèves francophones handicapés de la vue ont reçu des services en français au Nouveau-Brunswick. Ces services sont rendus possibles grâce à un réseau d'enseignants itinérants et d'enseignement particulier.

En septembre 1983 une classe pour cinq handicapés de la vue ouvrira ses portes à Caraquet. Cette classe permettra à ces jeunes d'acquérir de meilleures connaissances en braille et en mobilité.

La Direction a une nouvelle représentante au comité exécutif de l'école Sir Frederick Fraser de Halifax. C'est au cours de l'été 1983 que le nouveau Centre de ressources d'Halifax ouvrira ses portes.

#### 2. Handicapés de l'ouïe

Quatre élèves francophones handicapés de l'ouïe reçoivent des services au Québec par l'entremise de l'Institut des sourds de Charlesbourg. Les autres élèves francophones handicapés de l'ouïe, soit 67, reçoivent des services du Centre de ressources pour les handicapés de l'ouïe des provinces de l'Atlantique. Ces services sont offerts ici au Nouveau-Brunswick grâce à un réseau de classes spéciales situées à Edmundston, à Petit-Rocher, à Shippagan et à Barachois. L'enseignement est donné par des enseignants itinérants et des enseignants particuliers.

La Direction, en collaboration avec le Centre de ressources pour les handicapés de l'ouïe des provinces de l'Atlantique (CRHOPA), se propose de mettre sur pied un atelier pour former les psychologues français de la province à évaluer les élèves français handicapés de l'ouïe. La Direction poursuivra son travail avec le CRHOPA afin d'améliorer encore les services aux francophones.

#### 3. Handicapés de l'apprentissage

(a) Handicapés mentaux éducables

Les conseils scolaires sont responsables des services offerts aux handicapés mentaux éducables. La plupart des districts francophones de la province offrent des services à cette clientèle.

La Direction, après avoir étudié la situation du cours pratique, a reçu la responsabilité de coordonner le dossier. Cette année, un nouveau cours pratique a fait son apparition dans le district scolaire N° 39.

Au cours de la prochaine année, la Direction définira l'orientation du cours pratique d'initiation au travail et elle poursuivra son travail au sein du Comité sur la révision du secondaire 2e cycle. Deux nouveaux cours pratiques verront le jour en septembre prochain soit dans les districts scolaires Nos 1 et 37.

La Direction, sous les auspices du Conseil des premiers ministres des Maritimes, a formé une équipe de travail pour la préparation d'un guide pédagogique et d'un programme pour les élèves éducables. Au cours de la prochaine année, l'équipe poursuivra son travail et la Direction s'attend de publier le guide en 1983-1984.

(b) Handicapés mentaux semi-éducables

En 1982-1983, la Direction, en collaboration avec les sociétés francophones établies en vertu de la Loi sur l'enseignement spécial (districts scolaires ou Association canadienne pour la déficience mentale), a offert des services d'éducation à plus de 360 élèves âgés de 3 à 21 ans.

Au cours de la dernière année, la Direction a fait une étude du service d'aide-élève à travers la province, a publié un dépliant d'information sur les services aux élèves semi-éducables dans la province, a élaboré un guide sur l'intégration de ces élèves au système régulier et a terminé la première partie du guide pédagogique en rapport avec le programme cadre.

En janvier 1983, un Comité consultatif au Ministre sous la Loi sur l'enseignement spécial a été établi.

Les associations de Grand-Sault, d'Edmundston, de Bathurst, de Moncton et de Tracadie ont des comité conjoints avec leurs districts scolaires respectifs dans le but de négocier le transfert de leur administration. Le premier juillet prochain, le conseil scolaire N° 13 deviendra la société qui opèrera les classes spéciales de Shédiac.

Au cours de la prochaine année, la Direction verra à la création de comités conjoints entre les associations de Bouctouche, d'Adamsville, de Shippagan, de Néguac, de Pointe-Sapin et de Rogersville avec les conseils scolaires responsables. La Direction verra au transfert de l'administration des associations de Grand-Sault, de Moncton et de Bathurst aux conseils scolaires N$^{os}$ 32, 13, 15 et 41.

Une enseignante francophone des classes spéciales a pris sa retraite en avril dernier après 36 années de service en éducation dont 15 en éducation spéciale et la Direction a accordé un congé d'études pour l'année 1983-1984.

En juin 1983, la Direction, à cause du nombre d'élèves, a dû fermer l'Association de Lamèque.

Au cours de la prochaine année, la Direction poursuivra le travail sur le guide pédagogique, présentera le guide sur l'intégration, mettra sur pied un comité de programmes en éducation physique adaptée et préparera un matériel de sensibilisation sur l'intégration à l'intention des enseignants.

(c) Problèmes spécifiques d'apprentissage

La Commission de l'enseignement spécial des provinces de l'Atlantique offre depuis trois ans un programme d'internat pour les élèves en sérieuse difficulté d'apprentissage. Les districts scolaires demeurent malgré tout les premiers responsables des services aux élèves en difficulté d'apprentissage.

La Direction, par l'entremise du Plan général des services aux élèves en difficulté d'apprentissage et en collaboration avec les districts, a offert des services à un grand nombre d'élèves dans toutes les régions de la province.

Au cours de la dernière année, la Direction a mis en place un comité dans le but d'élaborer un guide à l'usage des conseils scolaires sur les services aux élèves en difficulté d'apprentissage. Il y a eu extension des services à l'intention de ces élèves dans les districts scolaires N$^{os}$ 7 et 39.

Sous les auspices du Conseil des premiers ministres des Maritimes, la Direction a fait la révision et la validation du test préscolaire «Mon enfant est-il prêt à entrer à l'école?». La normalisation de ce nouveau test s'est faite en juin auprès de jeunes des trois provinces maritimes. Douze sous-tests du test diagnostique de compréhension en lecture ont été administrés; on procède maintenant à l'analyse statistique. La première version du test diagnostique de lecture orale est terminée.

Pour l'an prochain, la Direction se propose de normaliser et de publier trois tests diagnostiques, de développer du matériel pédagogique et de publier le guide sur les services aux élèves en difficulté d'apprentissage.

Le travail du comité consultatif à la Direction dans le domaine des difficultés d'apprentissage poursuivra son travail au cours de l'année 1983-1984.

**4. Handicapés du langage**

Dans le but d'obtenir des services en orthophonie, la Direction a maintenu son programme de bourses d'études pour étudiants en orthophonie. La Direction a l'intention d'accorder deux bourses au cours de la prochaine année.

Le projet-pilote de l'association de Tracadie pour les enfants autistiques s'est très bien déroulé au cours de la dernière année. Les progrès des trois enfants inscrits au programme sont très significatifs. La Direction maintiendra ce projet-pilote une deuxième année.

**5. Handicapés physiques**

Deux types de services sont offerts par la Direction pour aider les handicapés physiques et plus particulièrement les enfants en convalescence prolongée et les enfants immobilisés.

Le programme d'enseignement pour les élèves retenus à la maison ou à l'hôpital a été implanté au cours de l'année scolaire 1976-1977 pour les élèves en convalescence prolongée. Ce service permet à la Direction d'accorder des subventions aux districts pour assurer à ces élèves des services d'enseignement pendant leur absence de l'école. Ceci facilite alors la réintégration du jeune à l'école après une absence prolongée. Au cours de la dernière année, plus de 46 élèves ont pu bénéficier de ce programme.

La Direction a accordé une aide financière aux districts pour venir en aide aux enfants immobilisés, c'est-à-dire à ceux qui doivent se déplacer en fauteuil roulant. L'aide financière permet ainsi aux conseils scolaires d'embaucher comme sociétés établies en vertu de la Loi sur l'enseignement spécial des aides-élèves et de voir à l'organisation du transport scolaire spécial.

La Direction mettra à la disposition des conseils scolaires et des sections locales de l'Association canadienne de la déficience mentale le livre sur le programme en éducation physique adaptée.

## 6. Autres activités

### (a) Projet législatif

A la suite de la publication du Rapport de l'étude concernant la Loi sur l'enseignement spécial préparé par Claire Correia et Léonard Goguen, la Direction a organisé treize audiences publiques à travers la province, de février à avril 1983. Ces audiences ont permis aux auteurs de recevoir de la rétroinformation sur leurs recommandations et d'obtenir l'information supplémentaire pour la préparation du rapport final.

Les auteurs ont également rencontré le personnel du ministère de l'Éducation pour les informer des implications de leur recommandations.

Au cours de la prochaine année, la Direction verra à donner un suivi aux recommandations préparées par les deux auteurs. La Direction verra à effectuer une étude budgétaire de l'éducation spéciale au niveau provincial.

### (b) Formation des maîtres en éducation spéciale

Après avoir fait l'étude de la situation, la Direction a préparé un document qui a paru en mars 1983. Au cours de l'an prochain, la Direction poursuivra ce dossier et donnera un suivi au travail du comité du Conseil des ministres de l'Éducation-Canada sur la formation des maîtres francophones pour les handicapés de la vue et de l'ouïe.

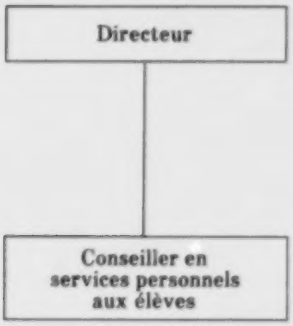
### (c) L'intégration

Dans le but d'avancer dans le dossier de l'intégration, la Direction verra au cours de la prochaine année à l'élaboration d'une documentation écrite pour la sensibilisation des enseignants face à l'intégration.

### (d) Comité sur la planification des services d'hygiène mentale

La Direction jouera un rôle actif au sein de ce comité mis en place par la ministère de la Santé.

# LA DIRECTION DES SERVICES PERSONNELS AUX ÉLÈVES




## RAPPORT DU DIRECTEUR

### A. COMPOSANTES DES SERVICES PERSONNELS AUX ÉLÈVES

1. En milieu scolaire, les services personnels aux élèves se composent des cinq principaux secteurs d'activités suivants:

(a) L'orientation

(b) La psychologie

(c) Le travail social et l'assiduité scolaire

(d) Les services de santé

(e) La vie étudiante

2. Population scolaire - Afin de desservir les 48 415 élèves de langue française au niveau de quinze conseils scolaires de la province durant l'année 1981-1982 dans les services précités, 69 personnes à temps plein étaient employées au sein de ces conseils scolaires.

3. Effectif en personnel - Quarante-deux conseillers(ères) en orientation, 16 psycholologues et psychométricien(nes), 10 responsables des services de travail social et d'assiduité scolaire et une infirmière constituaient l'ensemble du personnel des services personnels aux élèves. Le tableau 1 nous donne le nombre de personnes par catégorie de services pour chaque conseil scolaire.

4. Responsabilités additionnelles - La Direction des services personnels aux élèves du ministère de l'Éducation comprend un directeur, un conseiller et une secrétaire. Ces personnes assument des responsabilités principales dans tous les secteurs d'activités ci-haut mentionnés. La Direction a reçu, en plus, le mandat de planifier, d'organiser et de mettre en oeuvre les services aux étudiants au niveau des cinq campus français du Collège communautaire du Nouveau-Brunswick.

### B. OBJECTIFS GÉNÉRAUX

1. Le ministère de l'Éducation, par l'entremise de la Direction des services personnels aux élèves, poursuit les objectifs majeurs suivants:

(a) Promotion de l'autonomie et de la responsabilité locales du personnel scolaire en matière des services aux élèves.

(b) Développement et implantation des instruments et des techniques de soutien nécessaires à la planification, à l'organisation et à l'évaluation des services personnels aux élèves au niveau des conseils scolaires.

(c) Développement et implantation des services d'aide directe pour tous les enfants d'âge scolaire.

2. Les activités et les programmes des services personnels aux élèves en milieu scolaire ont pour objectifs:

(a) D'aider l'école à connaître spécifiquement l'enfant.

(b) D'aider l'enfant et le jeune adolescent à profiter pleinement de l'école comme milieu d'apprentissage.

(c) De préparer l'élève à des choix scolaires et professionnels lui permettant sa réalisation personnelle à travers:

(i) un plan d'étude, et

(ii) un plan de carrière.

### C. RÉALISATION 1982-1983

**1. Au plan administratif**

(a) Allocation et gestion des fonds pour le maintien des projets spéciaux dans tous les conseils scolaires (voir le tableau 2).

(b) Visite administrative auprès des directions générales afin de vérifier et de planifier les projets spéciaux pour 1983-1984.

(c) Préparation et distribution d'une banque d'information sur le cheminement professionnel des finissants de juin 1982.

(c) Préparation et distribution du rapport annuel des retraits et abandons scolaires 1981-1982.

(e) Installation complète du Micro-CHOIX dans les 19 écoles secondaires 2e cycle avec distribution du matériel et des programmes informatisés.

(f) Embauche de cinq conseillers d'orientation et d'un coordonnateur des services personnels aux étudiants pour les collèges communautaires du Nouveau-Brunswick et planification du développement d'un Centre de ressources en orientation professionnelle au niveau de chaque campus.

(g) Révision, impression et distribution du manuel des cliniques d'immunisation pour l'entrée à l'école.

(h) Organisation d'un système d'inventaire et de distribution du matériel didactique en orientation en coopération avec le Service des livres scolaires.

(i) Préparation et achèvement du suivi des finissants de juin 1981 avec banque d'information disponible au cours de l'été 1983.

(j) Organisation de deux réunions provinciales pour la planification du dossier des services de psychologie scolaire.

**2. Au plan des services de soutien directe et de consultation aux conseils scolaires**

(a) Visites de coordination et de consultation auprès des conseillers d'orientation et des psychologues regroupés au niveau des zones.

(b) Révision et impression de sept monographies professionnelles, terminant ainsi la révision complète de la série des 12 monographies. La distribution se fera à l'été 1983.

(c) Achat et distribution, au niveau des écoles secondaires, de quinze documents variés touchant l'information scolaire, postsecondaire et professionnelle.

(d) Maintien et exploitation du service provincial de prêt de films et de matériel audio-visuel disponible à tous les membres des services personnels aux élèves.

(e) Préparation et distribution d'un répertoire d'activités types en orientation au niveau de la 9e année, partie intégrante du programme cadre en orientation proposé pour le secondaire 1er cycle.

(f) Participation à l'évaluation des services aux élèves au niveau d'une école et de deux districts.

(g) Planification du dossier des services à l'enfant dans l'implantation de la maternelle au Nouveau-Brunswick avec l'obtention d'un poste de conseiller en services de psychologie scolaire.

**3. Au plan des services de recherche et d'innovation**

(a) Subvention et consultation pour la réalisation de projet innovateur en orientation scolaire et professionnel au niveau des conseils scolaires 33, 13, 12, 7, 6, 5 et 1.

(b) Élaboration et proposition d'une révision planifiée des services d'orientation à l'école secondaire: étude qui sera entreprise en 1983-1984.

(c) Subvention et participation à l'essai d'un programme éducatif et préventif sur l'usage abusif des drogues au niveau des écoles secondaires 1er cycle, projet conjoint avec la Commission de l'alcoolisme et de la pharmacodépendance.

(d) Organisation de deux stages de perfectionnement et de recyclage professionnel pour les membres des services personnels aux élèves.

**4. Au plan des services de coordination et de lien avec autres agences**

Maintien d'une entente de coopération entre le ministère de l'Éducation et chacun des organismes suivants:

(a) L'Association des enseignants francophones du Nouveau-Brunswick au niveau du comité pédagogique provincial des services aux élèves.

(b) La Faculté des sciences de l'éducation du Centre universitaire de Moncton au niveau du comité mixte sur le perfectionnement professionnel des conseillers d'orientation.

(c) Le Collège des psychologues du Nouveau-Brunswick au niveau du conseil d'administration du Collège et du comité des psychologues dans les écoles.

(d) La Société canadienne d'orientation et de consultation pour la préparation du 9e Congrès biennal à Fredericton en juin 1983.

(e) Les ministères de l'Éducation du Québec, de l'Ontario, de la Nouvelle-Écosse, de l'Île-du-Prince-Édouard et de l'Alberta.

(f) Le Conseil des ministres de l'Éducation (Canada) par la participation de la Direction des services personnels aux élèves au comité de l'enseignement en français.

(g) Les ministères de la Santé, des Services sociaux, de la Justice, du Travail et de la Main-d'oeuvre en raison des nombreux programmes réalisés conjointement.

**TABLEAU I**

**NOMBRE DE PROFESSIONNELS DES SERVICES AUX ÉLÈVES DANS LES CONSEILS SCOLAIRES**

| Conseil scolaire | Population scolaire | Psychologue/ Psychométricien(ne) | Conseiller/ Conseillère en orientation | Travail social | Conseiller/ Conseillère en assiduité | Infirmière scolaire |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 1 485 | 1 | 1,5 | | | |
| 41 | 5 752 | 2 | 4 | 1 | 1 | |
| 5 | 3 476 | 1 | 2,5 | | | |
| 6 | 3 123 | 1 | 2 | 1 | | |
| 7 | 5 760 | 1 | 4 | 1 | 1 | |
| 12 | 3 126 | 1 | 3 | 1 | | |
| 13 | 8 533 | 4 | 8 | | 1 | |
| 32 | 2 810 | 1 | 3 | | | |
| 33 | 6 616 | | 7 | | | 1 |
| 35 | 1 693 | 1 | 2 | | | |
| 37 | 2 021 | 0,5 | 2 | | 0,6 | |
| 39 | 3 196 | 2 | 2 | 2 | | |
| 51-2-3 | 824 | 1 | 1 | — | — | — |
| TOTAL | 48 415 | 16,5 | 42 | 6 | 3,6 | 1 |

GRAND TOTAL 69

## TABLEAU 2

## LISTE DES PROJETS SPÉCIAUX 1982-1983 DANS LES CONSEILS SCOLAIRES

| Districts scolaires | |
|---|---|
| 1 | Services minima d'orientation en milieu rural. |
| 5 | Services d'orientation et d'information scolaires minima pour les élèves du secondaire 1er cycle. |
| 6 | Implantation d'un programme d'études et d'intervention relatif aux abandons scolaires. |
| 7 | Services d'orientation professionnelle au secondaire 2e cycle. |
| 12 | Programme de recherche-intervention sur les retraits scolaires en milieu bilingue. |
| 32 | Services d'orientation professionnelle en milieu social bilingue. |
| 33 | Programme d'intervention auprès d'un groupe d'élèves minoritaires. |
| 35 | Programme d'orientation scolaire en milieu social bilingue. |
| 37 | Services personnels minima au élèves en milieu social bilingue. |
| 39 | Projet de récupération pour les abandons scolaires. |
| 41 | Services de psychologie scolaire, complément à la rééducation de la langue maternelle. |
| 51 | Services personnels aux élèves - District scolaire de langue minoritaire. |
| 52 | Services personnels aux élèves - District scolaire de langue minoritaire. |
| 53 | Services personnels aux élèves - District scolaire de langue minoritaire. |
| N.B. | Ces projets, pour la plupart, sont des activités fondamentales et nécessaires au fonctionnement des services aux élèves et sont défrayés à 50% par le conseil scolaire et à 50% par le ministère de l'Éducation du Nouveau-Brunswick. |

# LA DIRECTION DE L'ÉVALUATION

## RAPPORT DU DIRECTEUR

### A. LA STRUCTURE

Une tâche importante de la Direction de l'évaluation est de vérifier la qualité du développement intellectuel et pédagogique acquis par les élèves des écoles publiques du Nouveau-Brunswick. La Direction a donc pour objectif l'évaluation des élèves, des programmes et des écoles.

En fournissant divers types de renseignements et de données d'une validité et d'une précision importantes, la Direction de l'évaluation vise à satisfaire les besoins des élèves, des enseignants, des responsables du développement des programmes d'études et de ceux du ministère de l'Éducation.

### B. RÉALISATIONS

#### 1. Mesure

(a) Les tests à mesure critériée

Les tests critériés ont pour but de situer l'élève en fonction de certains critères. Cette mesure permet de déterminer le niveau de compétence atteint par un élève vis-à-vis d'un critère déterminé et cela sans rapport au niveau de compétence atteint par un autre élève. La mesure indique non seulement quel élève a besoin d'un enseignement correctif, mais quels sont les besoins particuliers d'un élève.

Quelque 20 816 élèves de 5e, 8e et 11e années ont passé les tests de français et de mathématique les 19 et 20 octobre 1982. En voici la répartition:

**Nombre d'élèves par test et par niveau**

| | 5e année | 8e année | 11e année |
|---|---|---|---|
| Français | 3905 | 3849 | 3065 |
| Mathématique | 3925 | 3859 | 2213 |

Les résultats, envoyés aux écoles au début décembre 1982, comprenaient un rapport individuel par élève indiquant le nombre de bonnes réponses obtenues pour chaque objectif mesuré ainsi qu'une moyenne en pourcentage. L'école a reçu également un résumé du rendement des élèves par objectifs mesurés. Cette même information a été aussi envoyée au bureau du district scolaire.

(b) Les tests d'anglais langue seconde

Contrairement aux années précédentes, le test écrit s'adressait aux élèves de la 10e année seulement et il a été administré les 22 et 23 février 1983.

Voici un tableau indiquant le nombre d'élèves et d'écoles participants.

**Nombre d'élèves et d'écoles participants**

| Test écrit | Nombre d'élèves 10e | Écoles participantes |
|---|---|---|
| lecture | 3287 | 19 |
| rédaction | 3295 | 19 |

Les renseignements fournis au début d'avril 1983 aux élèves et aux écoles sur le test de lecture et de rédaction comprenaient une répartition des notes selon 5 objectifs en lecture et 10 objectifs en rédaction traduites en centiles pour le district et pour la province ainsi qu'en moyenne de groupe.

Un test pour déterminer le seuil de performance des élèves de la 12e en anglais langue seconde a été administré à un échantillon d'élèves à travers la province. Ce test comprenait une partie écrite (lecture et rédaction) et une partie orale (entrevue linguistique). Un total de 329 élèves des 19 écoles secondaires ont participé au projet.

Des entrevues linguistiques ont également été administrées à 1357 élèves de la 11e année de 13 écoles secondaires durant les mois de mai et avril 1983.

Deux sessions de formation de nouveaux interviewers ont eu lieu aux endroits et dates suivants:

| Lieu | Date | Nombre d'interviewers certifiés |
|---|---|---|
| Grand-Sault | 5, 6 et 7 novembre 1982 | 15 |
| Bouctouche | 22, 23 et 24 novembre 1982 | 12 |
| | Total | 27 |

(c) Les tests normatifs

Les tests normatifs en français et en mathématique (en 6e, 9e et 12e années et en 6e, 9e et 11e années respectivement) habituellement administrés en avril de chaque année ne l'ont pas été en 1983. Ceux-ci reprendront en 1984 selon un cycle de trois ans.

(d) Les tests de lecture

Le test de lecture administré en mai 1983 à quelque 4113 élèves de la 1re année de toutes les écoles élémentaires francophones de la province visait à promouvoir l'apprentissage efficace de la lecture dans les écoles.

Chaque élève devait lire à haute voix un texte commun dans un temps limite de 40 secondes. Chaque lecteur a été enrégistré sur un ruban magnétique par les conseillers(ères) en pédagogie et les coordonnateurs(trices). Une cote a été accordée à chaque élève en se servant de l'échelle Longpré comme instrument de mesure.

Les écoles et les districts ont reçu en juin 1983 les résultats pour chacun des élèves.

Un test de compréhension en lecture (test de closure) a été administré à tous les élèves francophones de la 6e année de la province le 18 mai 1983.

La correction du test se fera durant l'été 1983 et un rapport de l'analyse des résultats sera envoyé aux écoles et aux districts vers le début de l'année scolaire 1983-1984.

(b) Banque d'items

Les 19, 20 et 21 novembre 1982, les conseillers de français et de mathématique du ministère et quelques enseignants des niveaux élémentaire, secondaire 1er cycle et secondaire 2e cycle, se sont réunis pour réviser la banque d'items et s'assurer qu'ils correspondaient aux objectifs des programmes.

(f) Les tests d'équivalence pour adultes (G.E.D.)

Les tests de développement de l'éducation générale (G.E.D.) s'adressent à des adultes n'ayant pas terminé leurs études secondaires mais qui ont acquis un développement intellectuel égal ou supérieur à celui normalement atteint par l'enseignement grâce à leurs expériences diverses. Ce service a été lancé en 1974 et se poursuit chaque année. Il est administré dans 4 différents centres du Nouveau-Brunswick (Bathurst, Edmundston, Campbellton et Moncton). Au cours de l'année, il y a eu 8 sessions régulières et 8 sessions spéciales de l'administration des tests.

Tableau du nombre de candidats - septembre 1982 à juin 1983.

| Inscription totale | Réussites | Faillites | Absences | % de réussite |
|---|---|---|---|---|
| 354 | 169 | 143 | 42 | 52,2% |

**2. Comité consultatif de la mesure et de l'évaluation**

Le comité consultatif auprès du Ministre s'est réuni une fois au cours de l'année 1982-1983. Le comité s'est penché sur l'évaluation des programmes, une nouvelle version française des tests G.E.D., la préparation de tests pour aveugles de même que sur une mesure externe à la fin du secondaire. La mesure des apprentissages de l'anglais langue seconde a été aussi étudiée.

## C. PROJETS

Les activités suivantes seront poursuivies durant l'année 1983-1984.

1. **Tests critériés** (automne 1983)
   (a) français - 5e, 8e et 11e années
   (b) mathématique - 5e, 8e et 11e années
2. **Tests normatifs** (printemps 1984)
   (a) français - 6e, 9e et 12e années
   (b) mathématique - 6e, 9e et 11e années
3. **Tests en lecture** (printemps 1984)
   (a) Tests de décodage (oraux) - 1re année
   (b) Tests de compréhension écrite - 6e année
   (c) Rapport de l'analyse des résultats des tests administrés en mai 1983.
4. **Tests de rédaction** (automne 1984)
   (a) Ce test est administré tous les trois ans à tous les élèves de la 5e, 8e et 11e années
   (b) Rapport de l'analyse des résultats de ce test.
5. **Tests d'anglais**
   (a) Développement d'un test d'anglais pour les élèves de la 6e année.
   (b) Entrevues linguistiques en 11e année.
   (c) Recyclage des interviewers d'anglais langue seconde.
6. **Evaluation d'écoles et de projets pilotes.**
7. **Tests d'équivalence pour adultes (G.E.D.).**

# LA DIRECTION DU PERFECTIONNEMENT PROFESSIONNEL

## RAPPORT DU DIRECTEUR

### A. OBJECTIF GÉNÉRAL

La Direction du perfectionnement professionnel a comme objectif général la création et l'administration de différents programmes et projets de perfectionnement dans le but très précis d'assurer une mise à jour continuelle de la formation continue de nos professionnels de l'éducation du système des écoles publiques de la province.

### B. STRUCTURE

Au niveau provincial, la Direction du perfectionnement professionnel est aidée dans son travail par la Commission coopérative de perfectionnement professionnel qui réunit neuf membres de différentes associations intéressées à la question du perfectionnement des enseignants. Au niveau local, on retrouve dans chaque district un comité local de perfectionnement professionnel dont les tâches principales consistent à identifier les besoins des enseignants, à planifier et à organiser des activités qui viendront répondre à ces besoins.

### C. RÉALISATIONS

#### 1. Réunion annuelle

Le 8 novembre 1982, à Bathurst, avait lieu la réunion annuelle des responsables des comité locaux de perfectionnement professionnel accompagnés d'un certain nombre de conseillers en pédagogie des districts. En plus de permettre la diffusion de renseignements pertinents se rattachant au domaine du perfectionnement professionnel, cette rencontre a donné lieu aussi à des échanges importants sur des sujets de préoccupations communes.

#### 2. Évaluation du personnel scolaire

A la suite de la publication du document par le ministère de l'Éducation intitulé *Principes directeurs relatifs à l'évaluation du personnel scolaire au Nouveau-Brunswick*, une tournée des districts a été effectuée par le directeur du service pour situer chacun d'eux par rapport à ce dossier, connaître les objectifs visés dans ce domaine pour l'année en cours et offrir la collaboration de la Direction pour l'élaboration et l'implantation d'un tel programme.

#### 3. Étude d'une structure renouvelée en perfectionnement professionnel

Les membres de la Commission coopérative de perfectionnement professionnel ont mandaté un comité de trois personnes de faire l'analyse des particularités du contexte actuel en éducation et présenter des options par rapport à une structure et peut-être un organisme nouveau pour répondre aux problèmes de l'heure en perfectionnement professionnel. Ce comité est constitué d'un représentant de l'Université de Moncton, de l'Association des enseignants francophones du Nouveau-Brunswick et des directeurs généraux. Les conclusions de l'étude seront remises à la Commission au cours de l'automne 1983.

#### 4. Formation des conseillers scolaires

En plus d'une contribution financière de la Direction, le directeur du perfectionnement professionnel a collaboré très étroitement aux travaux du comité de perfectionnement et de formation des conseillers scolaires. Les membres du comité ont élaboré un manuel rassemblant les renseignements pertinents par rapport, entre autres, au ministère de l'Éducation et ses services d'éducation, aux rôles et aux responsabilités d'un conseiller scolaire, etc. Ce manuel a été remis et étudié au cours d'une rencontre provinciale de formation qui a eu lieu à Fredericton à la mi-juin 1983.

#### 5. Programmes de subventions

Administration des programmes suivants:

(a) programme de subventions pour conférence;

(b) programme de subventions pour les comités locaux de perfectionnement professionnel, et

(c) programme de subventions pour le Secteur des services francophones du Ministère.

#### 6. Calendrier scolaire

Publication et distribution au niveaux provincial et local des calendriers scolaires de tous les districts francophones de la province. Cette information permet, entre autres, de repérer les dates au cours desquelles ont lieu les activités de perfectionnement professionnel.

#### 7. Activités de nature professionnelle

Le directeur a siégé aux comités suivants:

- Commission coopérative de perfectionnement professionnel
- Comité des bourses en langue seconde
- Comité pour l'administration de la fondation feu Fred McGee
- Coprésident du comité de la bibliothèque du Ministère
- Comité du perfectionnement et de la formation des conseillers scolaires francophones
- Comité de l'ajustement de la main-d'oeuvre
- Sous-comité du Comité de l'ajustement de la main d'oeuvre portant sur le recyclage des enseignants
- Comité provincial sur le licenciement des enseignants
- Comité consultatif au Ministre pour l'administration du régime de traitement différé
- Comité du cours pratique d'initiation au travail - Niveau 4

Le Directeur du perfectionnement professionnel a aussi participé aux réunions mensuelles des directeurs des services sous la présidence du Sous-ministre adjoint en plus des quelques réunions du Secteur francophone des services d'éducation. En dernier lieu, il a également participé à la réunion de formation tenue pour les conseillers scolaires francophones de la province.

## D. PROJETS

1. Suite à une identification des besoins effectuée récemment, une série d'ateliers sera organisée pour les administrateurs locaux (directeurs d'école, adjoints, chefs de département, etc.) durant la prochaine année scolaire.

2. Cette année encore, la Direction travaillera étroitement avec les districts scolaires dans le but de continuer le travail déjà amorcé au niveau de l'évaluation du personnel scolaire. Dans la mesure du possible, il faudra voir à ce que l'échéancier et les principes directeurs tels que précisés dans le document du Ministère soient respectés.

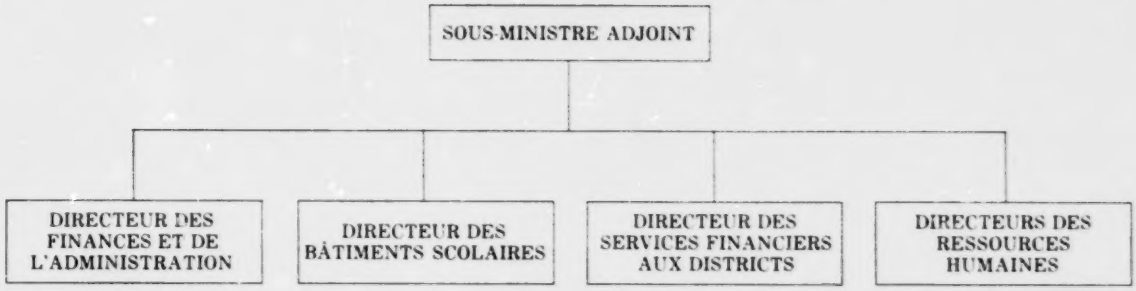
3. A la lumière des recommandations qui parviendront des membres du comité chargé d'effectuer une étude sur une structure renouvelée en perfectionnement professionnel, le ministère de l'Éducation devra préciser davantage le genre d'intervention qu'il fournira à l'avenir dans le domaine de la formation continue des maîtres.

# LA DIVISION DES FINANCES ET DE L'ADMINISTRATION

**Table des matières** **Page**


Rapport du sous-ministre adjoint ..... 31
La Direction des finances et de l'administration ..... 32
La Direction des services financiers aux districts ..... 34
La Direction des bâtiments scolaires ..... 36
La Direction des ressources humaines ..... 38

# LA DIVISION DES FINANCES ET DE L'ADMINISTRATION




## RAPPORT DU SOUS-MINISTRE ADJOINT

### A. STRUCTURE

La Division des finances et de l'administration dispense des services auxiliaires et de soutien au Ministère et à tous les conseils scolaires, par l'entremise des six directions suivantes:

- Finances et administration
- Services financiers aux districts
- Bâtiments scolaires
- Ressources humaines

### B. RESPONSABILITÉS

Le réseau d'écoles publiques du Nouveau-Brunswick fait appel à de nombreux services de soutien, notamment le transport des élèves, la fourniture de manuels scolaires, le matériel audio-visuel et les services d'appoint, la construction et l'entretien des bâtiments, l'aide consultative en informatique et les logiciels, l'aide aux ressources humaines, l'aide comptable, la feuille de paye, etc. Tous ces services non pédagogiques sont assurés par la Division des finances et de l'administration.

### C. ACTIVITÉS IMPORTANTES

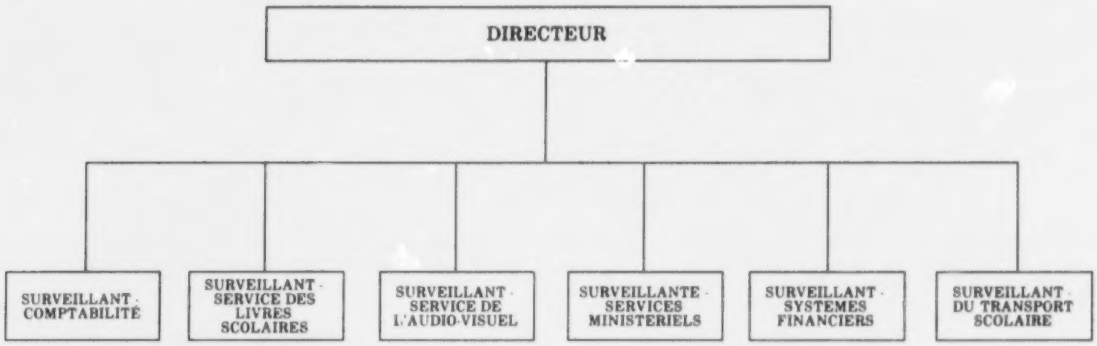
La principale tâche entreprise par la Division cette année consiste à aider davantage les districts à adopter, à utiliser et à améliorer des méthodes et du matériel propres à fournir aux conseils scolaires des renseignements leur permettant de modifier rapidement les systèmes et d'obtenir de meilleurs résultats et une efficacité accrue. Cette tâche sera poursuivie et intensifiée au cours des prochaines années.

L'automatisation des fonctions bureautiques des conseils scolaires a été accélérée. De nouveaux systèmes ont été mis au point et à l'essai, notamment pour l'horaire des cours et la tenue des dossiers personnels. Un système d'optimisation du transport scolaire par autobus fait actuellement l'objet d'essai.

Le système de la formule de budgétisation a été modifié pour tenir compte des nombreuses recommandations faites par les districts scolaires, et l'on a fourni des services de planification aux districts scolaires dont les limites territoriales avaient subi des modifications. D'autres activités de planification et de consultation ont été exécutées en ce qui concerne l'implantation des maternelles.

On poursuivra l'étude du système de la formule de budgétisation afin de donner à chaque district une chance égale d'offrir les programmes prescrits par le Ministère. Les restrictions économiques auront pour effet d'augmenter sensiblement la productivité dans tous les secteurs du réseau, et la Division des finances et de l'administration aidera les districts à réaliser leurs projets.

# DIRECTION DES FINANCES ET DE L'ADMINISTRATION




## A. STRUCTURE

La Direction assure la prestation de services de soutien au Ministère, notamment en ce qui concerne la comptabilité, les services ministériels, les systèmes financiers, les livres scolaires et l'audio-visuel. Chacun de ces services relève d'un surveillant qui est responsable au Directeur des finances et de l'administration.

L'effectif se répartit comme suit:

1. Bureau du directeur
   - Un directeur
   - Une secrétaire

2. Comptabilité
   - Un surveillant
   - Deux comptables
   - Quatre secrétaires/commis

3. Services ministériels
   - Un surveillant
   - Douze secrétaires/commis
   - Un polycopiste

4. Services financiers
   - Un surveillant

5. Service des livres scolaires
   - Un surveillant
   - Sept secrétaires/commis
     (des employés occasionnels sont embauchés l'été et affectés à l'expédition)

6. Service de l'audio-visuel
   - Un surveillant
   - Cinq secrétaires/commis/techniciens

## B. RESPONSABILITÉS

1. Comptabilité - cette section est chargée de la comptabilité du Ministère touchant les comptes créditeurs et débiteurs, les achats, la feuille de paye, la préparation de demandes dans le cadre de diverses ententes fédérales-provinciales, le traitement de réclamations d'indemnités de voyage, etc.

2. Services ministériels - cette section s'occupe de divers services, comme le téléphone, la poste, le traitement des textes, le centre de documentation et la bibliothèque.

3. Services financiers - cette section est chargée de l'établissement du budget annuel du Ministère, de l'amélioration des systèmes financiers et de la réalisation de projets spéciaux ayant trait à la gestion financière, s'il y a lieu.

4. Service des livres scolaires - ce service voit à l'achat des manuels scolaires prescrits et du matériel didactique qu'il distribue aux écoles publiques et privées de la province. Il possède un répertoire de plus de 4000 titres de volumes français et anglais.

5. Service de l'audio-visuel - il s'agit d'un centre de ressources qui prête des films, des bandes magnétoscopiques et des diaporamas aux écoles de la province. Le service exploite aussi un centre de production de matériel de communication, en plus d'aider les écoles à produire du matériel audio-visuel.

6. Section du transport scolaire - la section est responsable du fonctionnement général du réseau provincial de transport scolaire et de l'administration des règlements de la Loi scolaire régissant le transport des élèves.

## C. ACTIVITÉS IMPORTANTES

1. Durant l'année, le Ministère a adopté une structure de programme pour l'établissement de son budget annuel.

2. On a entrepris la révision du système d'information financière du Ministère.

3. Les dossiers de la bibliothèque du Ministère et ceux du centre de documentation ont été informatisés, permettant ainsi un accès plus facile et un meilleur contrôle.

4. Le Service des livres scolaires a distribué plus de 380 000 livres représentant une valeur de 3,5 millions de dollars.

5. Le Service des livres scolaires a été dotée d'un système informatisé pour la gestion des stocks et de l'information.

6. Le Service de l'audio-visuel a publié un nouveau catalogue dans lequel est répertorié tout le matériel offert.

7. Un grand nombre d'ateliers sur l'audio-visuel ont été tenus dans la province et au centre à l'intention des enseignants.

**D. PROJETS**

1. La révision du système d'information financière du Ministère se poursuivra.

2. Un certain nombre d'autres systèmes comptables et financiers seront révisés, y compris les subventions prévues pour des districts scolaires.

3. Le Service des livres scolaires fera l'acquisition en direct de nouveaux programmes informatiques et l'entrepôt sera complètement réorganisé. La visite des districts scolaires et des réunions avec les responsables des programmes d'études du Ministère permettront d'améliorer l'efficacité du service.

## RAPPORT STATISTIQUE
## 1982 - 1983

**TABLEAU A Commandes**

| Mois | *Commandes reçues | **Commandes honorées | ***Total des commandes |
|---|---|---|---|
| Juillet | 98 | 264 | 1 247 |
| Août | 99 | 278 | 841 |
| Septembre | 804 | 1 745 | 3 157 |
| Octobre | 1 424 | 2 719 | 2 436 |
| Novembre | 1 466 | 2 681 | 2 679 |
| Décembre | 723 | 1 527 | 1 391 |
| Janvier | 1 710 | 2 506 | 3 048 |
| Février | 1 417 | 2 580 | 2 173 |
| Mars | 1 337 | 2 498 | 2 018 |
| Avril | 1 321 | 2 532 | 2 087 |
| Mai | 1 274 | 2 435 | 1 660 |
| Juin | 243 | 417 | 7 |
| Totaux | 11 916 | 22 182 | 22 737 |

**TABLEAU B Stocks**

| Année | 1980-1981 | 1981-1982 | 1982-1983 |
|---|---|---|---|
| Nombre de titres disponibles: | 5 283 | 4 460 | 5 185 |
| Nombre de copies disponibles: | 7 968 | 6 329 | 7 149 |

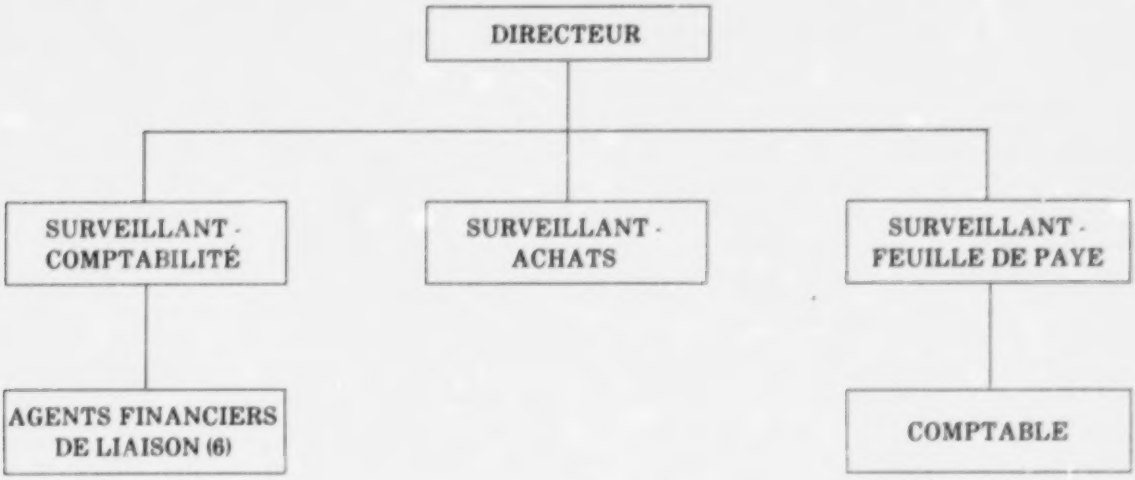
**TABLEAU C ****Refus**

| Année | 1980-1981 | 1981-1982 | 1982-1983 |
|---|---|---|---|
| Nombre de refus | 9 584 | 5 874 | 3 539 |

**Remarques:**

| | |
|---|---|
| *Commandes reçues: | Nombre de clients qui ont commandé des programmes. |
| **Commandes honorées:: | Nombre réel de programmes livrés aux clients. |
| ***Total des commandes: | Total des commandes, y compris les commandes placées à l'avance. |
| ****Refus: | Indice de l'offre et de la demande. Ces chiffres indiquent dans quelle mesure le Service répond à la demande pour les titres populaires. |

# DIRECTION DES SERVICES FINANCIERS AUX DISTRICTS




## A. STRUCTURE

La Direction des services financiers aux districts a été créée le 1er septembre 1978, et son personnel se compose d'un directeur, de dix agents d'administration et de six employés de soutien.

## B. RESPONSABILITÉS

1. Prestation de subventions aux conseils scolaires afin d'assurer l'accès à l'enseignement public pour les enfants de six à vingt ans.

2. Élaboration de lignes de conduite et de méthodes propres à régir les activités financières des conseils scolaires.

3. Planification à long terme de systèmes applicables aux conseils scolaires et portant sur la comptabilité, le budget et le contrôle.

4. Revue et analyse des budgets des districts, afin de bien répartir l'aide financière nécessaire à l'exploitation des conseils scolaires.

5. Mise en oeuvre de systèmes informatiques capables de satisfaire les besoins des conseils scolaires et du ministère de l'Éducation.

6. Prestation d'un capital d'équipement pour les nouvelles écoles et traitement des commandes de matériel.

7. Établissement et mise à jour de données statistiques relatives aux activités financières des conseils scolaires.

## C. ACTIVITÉS IMPORTANTES

1. Quatre conseils scolaires de langue minoritaire ont été créés pour desservir les groupes de langue minoritaire des régions de Grand-Sault, Fredericton, Saint-Jean et Newcastle. La Direction a fourni de l'aide pour la sélection et la formation d'employés administratifs, et elle a fait de nombreuses visites aux conseils pour superviser et diriger les méthodes de fonctionnement, au besoin.

Pendant l'année, les agents de liaison des services financiers ont visité des districts scolaires afin de contrôler les méthodes administratives et financières utilisées, de vérifier si l'on avait appliqué les mesures correctives prescrites lors de vérifications, d'établir les exigences relatives aux mouvements de la trésorerie, et de contribuer là où c'est nécessaire, à l'établissement des états financiers de fin d'année.

Un projet-pilote a été mené à bonne fin en collaboration avec le district scolaire n° 20 pour remplacer le système informatique central de la comptabilité (EPIC) par un système informatique interne. Dix districts scolaires sont actuellement reliés au nouveau système, et les applications du logiciel financier et du logiciel scolaire sont opérationnelles.

2. Pendant l'année, la Section des achats a consacré un total de 5 715 753 $ à l'ameublement, au matériel et aux livres de bibliothèques des écoles publiques. De ce total, 2 651 012 $ a été dépensé pour de nouvelles écoles et pour l'agrandissement ou la rénovation d'écoles existantes, et les nouveaux programmes, les projets spéciaux et autres ont exigé 3 064 741 $. Les achats de matériel pour les nouvelles écoles et pour les travaux d'agrandissement ou de rénovation des écoles existantes sont habituellement financés sur une période de trois ans. Les nouveaux programmes, les projets spéciaux et autres sont financés sur une base annuelle, selon les besoins. Les conseils scolaires paient le matériel requis par les écoles existantes à même leur budget d'exploitation ordinaire.

3. Le système informatique central de la paye offre un service de traitement des données aux districts scolaires et est utilisé par divers autres ministères des gouvernements fédéral et provincial.

a. Quelque 12 000 chèques sont émis à chaque période de paye. Les dépenses annuelles relatives à la

paye dépassent 300 000 000 $, et environ vingt mille employés reçoivent des feuillets T4 à la fin de chaque année civile.

b. Le système informatique central de la paye procure aussi de l'aide à divers organismes et ministères sous forme d'enquêtes sur le coût de la main-d'oeuvre, de rapports à l'intention de Statistique Canada, de renseignements pour la recherche sur les traitements, de données sur les avantages sociaux des employés, d'étude du coût des salaires, de rapports destinés au Conseil du Trésor, etc.

c. Durant l'année écoulée, de nouvelles améliorations ont été apportées au système de traitement de la paye et l'on a mis en oeuvre un processus d'échange informatisé avec le système d'information financière du gouvernement afin de réduire la période de traitement et d'améliorer le rendement.

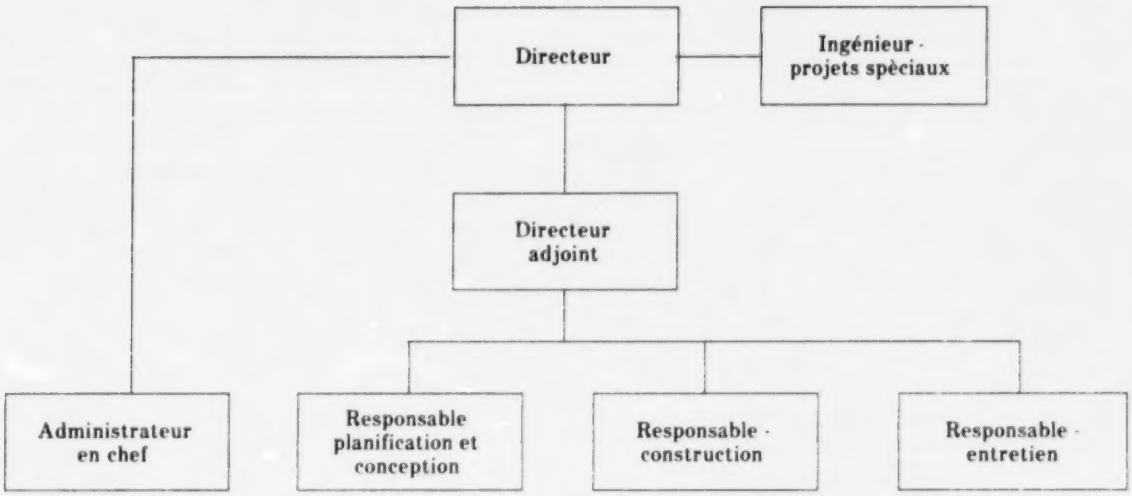
## D. PROJETS

1. Réviser constamment les méthodes et les directives financières et budgétaires afin d'améliorer l'efficacité générale du système financier.

2. Établir d'autres systèmes de traitement des données en collaboration avec les conseils scolaires locaux et la Direction de la planification et de la recherche du ministère de l'Éducation.

3. Perfectionner le nouveau système de traitement de la paye en ce qui concerne notamment les rapports relatifs à la Commission d'assurance-chômage, une meilleure répartition des dépenses, la ventillation du coût de la main-d'oeuvre, etc.

# DIRECTION DES BÂTIMENTS SCOLAIRES




## A. STRUCTURE

La Direction des bâtiments scolaires compte 26 employés:

| | |
|---|---|
| Un | directeur |
| Trois | ingénieurs |
| Un | architecte |
| Cinq | techniciens |
| Neuf | contremaîtres à la construction |
| Quatre | administrateurs |
| Trois | commis |

## B. RESPONSABILITÉS

La Direction des bâtiments scolaires est chargée de fournir les installations nécessaires à l'enseignement, y compris:

1. l'acquisition de propriétés;
2. l'étude des devis pédagogiques et la désignation d'architectes et d'ingénieurs;
3. la planification, la conception et la construction de nouveaux établissements d'enseignement;
4. la rénovation d'installations existantes;
5. les grandes réparations apportées aux bâtiments en place.

## C. ACTIVITÉS IMPORTANTES

1. Pendant l'année, on a entrepris six projets de construction ou d'agrandissement et rénovation. Voir le tableau A.

2. Des travaux préliminaires de mise en chantier ont été amorcés à quatre endroits en vue de construction future. De plus, on a lancé des appels d'offres pour quatre projets, mais les restrictions budgétaires ont reporté leur réalisation à une période où les moyens financiers le permettront.

3. Pendant l'année, un incendie a détruit une partie de l'école secondaire premier cycle Lorne à Saint-Jean. En outre, l'école élémentaire de Saint-Jean-Baptiste-de-Restigouche a été complètement rasée par un incendie. On a dû recourir à des classes mobiles pour continuer d'offrir l'enseignement aux enfants de la localité.

4. On utilise toujours des classes mobiles dans les localités qui ne disposent pas d'installations suffisantes.

5. Dans le domaine de l'économie d'énergie, on continue d'apporter des modifications aux systèmes électriques et mécaniques. De plus, lorsque des édifices sont rénovés, on effectue d'importants travaux d'isolement des murs et des fenêtres afin de réaliser une plus grande économie d'énergie.

## D. PROJETS

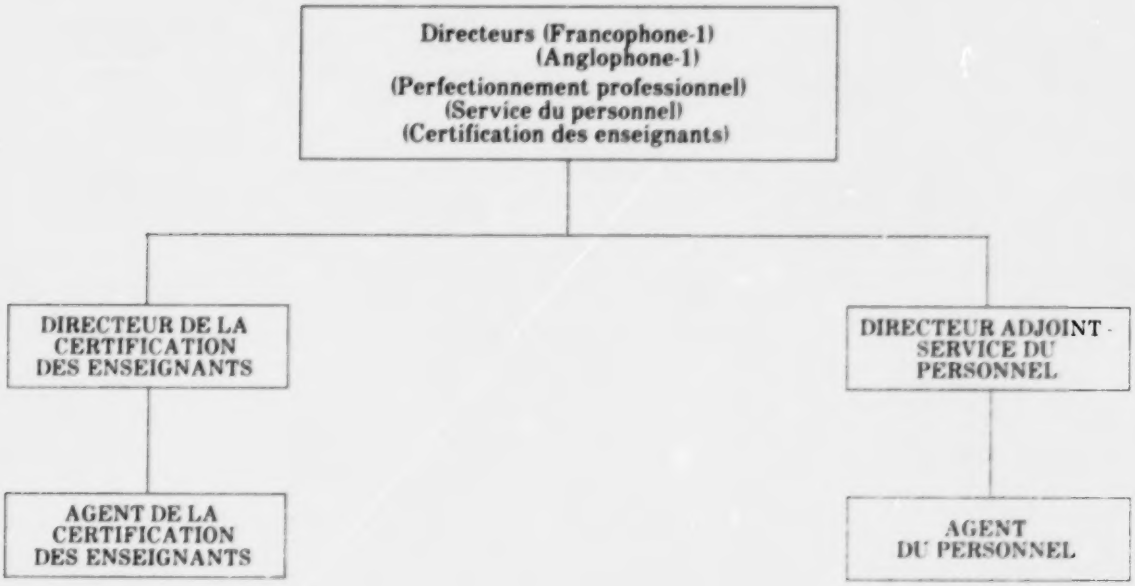
À cause des conditions économiques actuelles, les grands projets de construction d'école sont abandonnés, et l'on mettra davantage l'accent sur la rénovation et la réparation des structures en place dans le but de prolonger la vie utile des bâtiments.

**TABLEAU A**

## CONSTRUCTION - AGRANDISSEMENT - RENOVATION

| District | Localité | Genre de projet | Mètres carrés ajoutés | Nombre d'élèves | Coût en millions de dollars |
|---|---|---|---|---|---|
| **PROJETS ACHEVÉS** | | | | | |
| 6 | Pokemouche | Élémentaire et 1er cycle (ajout) | 1 040 | 265 | 0,8 |
| 10 | Chatham | Nouvelle école du 1er cycle | 8 160 | 800 | 6,6 |
| 12 | Notre-Dame | Élémentaire et 1er cycle (ajout et rénovation) | 1 599 | 240 | 1,9 |
| 19 | Titusville | Nouvelle école élémentaire | 2 508 | 330 | 2,4 |
| 36 | Jacquet River | Élémentaire et 1er cycle (ajout et rénovation) | 2 697 | 400 | 2,6 |
| **PROJETS EN MARCHE** | | | | | |
| 24 | Minto | Nouvelle école élémentaire et du 1er cycle | 7 530 | 840 | 6,5 |
| 26 | Fredericton | Nouvelle école élémentaire | 4 293 | 540 | 4,1 |
| 35 | Dalhousie | Nouvelle école du 1er et du 2e cycle | 9 917 | 550 | 9,0 |
| **PROJETS LANCÉS** | | | | | |
| 8 | Sunny Corner | Nouvelle école élémentaire | 3 863 | 450 | 3,2 |
| 15 | Lewisville | Nouvelle école élémentaire | 2 990 | 400 | 2,4 |
| 16 | Salisbury | Élémentaire (rénovation) | | 700 | 2,3 |
| 18 | Belleisle | Nouvelle école du 1er et 2e cycle | 6 195 | 420 | 5,0 |
| 20 | Lorne | 1er cycle (ajout) | 2 587 | 275 | 2,8 |
| 27 | McAdam | 1er et 2e cycle (ajout et rénovation) | 44 | 180 | 2,5 |
| 53 | Saint-Jean | Nouveau centre communautaire | 9 796 | 700 | 12,2 |

# LA DIRECTION DES RESSOURCES HUMAINES




## A. STRUCTURE

La Direction des ressources humaines cumule les fonctions des anciennes directions du service du personnel, de la Certification des enseignants et du perfectionnement professionnel. La description des sections relatives au perfectionnement professionnel est exposée dans la partie du présent rapport touchant le Secteur des services d'éducation. La Direction des ressources humaines a deux directeurs, un anglophone et un francophone. Le Service du personnel se compose de deux agents du personnel et de deux employés de soutien. La Section de la certification des enseignants comporte un directeur, un agent de la certification des enseignants et deux employées de soutien administratif.

## B. RESPONSABILITÉS

1. Le Service du personnel est chargé d'assurer continuellement l'élaboration, la mise en oeuvre et l'administration de tous les programmes relatifs au personnel syndiqué et non syndiqué du ministère de l'Éducation (Partie I) et des districts scolaires (Partie II).

2. Le Service de la certification des enseignants examine de façon continue la formation des enseignants du Nouveau-Brunswick. Ce service évalue les diplômes, les compétences professionnelles et l'expérience des candidats avant de leur décerner un certificat d'aptitude à l'enseignement. Il évalue également les programmes de formation des enseignants exécutés dans les quatre universités de la province, et il constitue le centre opérationnel du Comité consultatif du Ministre sur la formation et la certification des enseignants.

## C. ACTIVITÉS IMPORTANTES

### 1. Service du personnel

(a) Tenir les dossiers de tous les employés du Ministère.

(b) Rédiger des rapports mensuels sur les disponibilités (postes et années-personnes) de chaque direction du Ministère.

(c) Tâches relatives aux conventions collectives:

(i) un relevé mensuel des décisions arbitrales a été établi et présenté au Comité de gestion à tous les mois;

(ii) on a préparé régulièrement des audiences d'arbitrage pour régler des différends liés aux conventions collectives;

(iii) des réunions d'information ont eu lieu dans tous les districts scolaires au sujet des ententes du SCFP signées en juin 1982;

(iv) tous les districts scolaires ont été consultés au sujet des études relatives à la gestion des classes pour les employés relevant du SCFP;

(v) on a préparé la négociation de trois importantes conventions collectives, soit une avec la FENB et deux avec le SCFP;

(vi) l'administration de onze conventions collectives touchant les employés du ministère de l'Éducation a exigé la participation à des comités patronaux-syndicaux et des relations suivies avec la Direction des relations de travail du Conseil du Trésor, le ministère de la Justice, la New Brunswick School Trustees Association et l'Association des conseillers scolaires francophones du Nouveau-Brunswick. Voir le tableau à l'annexe statistique pour le sommaire des conventions collectives touchant le ministère de l'Éducation;

(vii) on a assuré la mise en oeuvre et l'administration du régime de traitement différé pour les enseignants des écoles publiques, et il s'appliquait à plus de deux cents employés la première année;

(viii) la directive élaborée par le Service du personnel et signé par le ministre de l'Éducation et les représentants du SCFP prévoit l'établissement d'un programme d'aide aux employés. Des discussions se sont poursuivies tout au long de l'année avec la Fédération des enseignants du Nouveau-Brunswick pour tenter d'élaborer un programme semblable à l'intention des huit mille enseignants de la province;

(ix) on a créé un comité ministériel pour élaborer un plan d'action qui serait intégré au Programme d'égalité d'accès à l'emploi;

(x) et l'on a rédigé un rapport sur les attributions légales des directeurs généraux d'écoles, en collaboration avec les associations des directeurs généraux et des conseillers scolaires.

**2. Service de la certification des enseignants**

(a) Il a entretenu des relations avec l'université du Nouveau-Brunswick, l'Université Saint-Thomas, l'Université de Moncton et l'Université Mount Allison, et il a évalué leurs programmes de formation des enseignants.

(b) Il a évalué les programmes et les compétences professionnelles ayant trait au certificat d'aptitude à la direction des écoles.

(c) Il s'est intéressé aux élèves du secondaire et aux étudiants universitaires qui aspirent à une carrière dans l'enseignement.

(d) Il s'est adressé à des enseignants au sujet du perfectionnement.

(e) Il a vérifié tous les dossiers des enseignants dans les districts scolaires afin d'établir l'expérience exacte aux fins de la rémunération.

(f) Il a certifié 242 nouveaux enseignants, reclassifié 621 enseignants, décerné 124 pouvoirs d'enseignement et émis 65 certificats à la direction des écoles.

## D. PROJETS

**1. Service du personnel**

(a) Traitement informatique des dossiers concernant le personnel du Ministère.

(b) Mise sur pied d'un système d'évaluation des employés.

(c) Extension du programme d'aide aux employés et du programme d'égalité d'accès à l'emploi.

(d) Intégration du programme de formation et de perfectionnement pour les employés des parties I et II.

**2. Service de la certification des enseignants**

(a) Jeter les bases d'une révision complète du Règlement 79-69 pour 1984.

(b) Réviser les qualités requises du chef de département et du coordonnateur de matières.

(c) Administrer les autorisations provisoires.

(d) Étudier les éléments des programmes offerts les cours d'intersession et les cours d'été.

(e) Procéder à l'examen détaillé des pouvoirs pour l'enseignement de cours industriels.

# RAPPORTS DES CONSEILS SCOLAIRES

**Table des matières** **Page**


Présidents et directeurs généraux des conseils scolaires ..... 43
Conseil scolaire N° 1 - Saint-Quentin ..... 43
Conseil scolaire N° 5 - Caraquet ..... 43
Conseil scolaire N° 6 - Shippagan ..... 44
Conseil scolaire N° 7 - Tracadie ..... 44
Conseil scolaire N° 12 - Bouctouche ..... 45
Conseil scolaire N° 13 - Moncton-Shédiac ..... 45
Conseil scolaire N° 32 - Grand-Sault ..... 46
Conseil scolaire N° 33 - Edmundston ..... 46
Conseil scolaire N° 35 - Dalhousie ..... 46
Conseil scolaire N° 37 - Campbellton ..... 46
Conseil scolaire N° 39 - Richibouctou ..... 47
Commission scolaire - Jérôme-Boudreau -
Conseil scolaire N° 41 Bathurst ..... 48
Conseil scolaire de langue minoritaire N° 51 - Fredericton ..... 49
Conseil scolaire de langue minoritaire N° 52 - Saint-Jean ..... 49
Conseil scolaire de langue minoritaire N° 53 - Newcastle ..... 50

## RAPPORTS DES CONSEILS SCOLAIRES

## FAITS SAILLANTS

## ANNÉE SCOLAIRE 1982-1983

Les directeurs généraux des conseils scolaires ont préparé un résumé des faits saillants qui ont marqué les activités de leur Conseil au cours de l'année scolaire 1982-1983. Le nom du président et du directeur général de chaque district scolaire francophone figure dans la liste ci-dessous.

| Conseil scolaire | Président | Directeur général |
|---|---|---|
| 1 | Yvonne LeBel | Keigh Coughlan |
| 5 | Théo Noël | Maurice Duguay |
| 6 | Charles Mauzerolle | Humbert Savoie |
| 7 | Arthur Savoie | Gérald Ferguson |
| 12 | Yvon LeBlanc | Lionel Bruno |
| 13 | Eugène LeBlanc | Yvon Ouellette |
| 32 | Percy Mockler | Claude Gervais |
| 33 | Renaud Côté | Carmel Caouette |
| 35 | Fernand Godin | Clarence Lafrenière |
| 37 | Denis Turcotte | Georgette Ferlatte |
| 39 | Jacques Boulet | Alcide LeBlanc |
| 41 | Gilles Haley | Roland Ouellette |
| 51 | Yvonne McLaughlin | Clarence Légère |
| 52 | Irène Guérette | Clarence Légère |
| 53 | René Pelletier | Clarence Légère |

### CONSEIL SCOLAIRE N° 1 - SAINT-QUENTIN

En juillet 1982, l'administration du Conseil scolaire N° 1 a été déplacée de Grand-Sault à Saint-Quentin avec la nomination d'un directeur général dont les responsabilités se limiteraient aux écoles de Saint-Jean-Baptiste, de Kedgwick et de Saint-Quentin.

Au niveau pédagogique, les efforts ont été concentrés sur l'amélioration du rendement des élèves en mathématique et en français. Déjà, il y a lieu d'être encouragés par les résultats. On a préparé des guides pour normaliser l'enseignement dans chacune des écoles élémentaires et on a préparé des épreuves de contrôle du rendement au niveau du district. De plus, les collections ont été renouvellées en mathématique au secondaire et en anglais langue seconde de la 3$^{e}$ à la 12$^{e}$ année.

Les Services personnels aux élèves ont administré le test Otis-Lennon de la 2$^{e}$ à la 6$^{e}$ année. Le test sera repris dans trois ans pour suivre de près le rendement réel de l'élève comparé à son rendement espéré.

Grâce à la collaboration du ministère de l'Éducation, les enseignants de tous les niveaux ont pu participer à la sensibilisation à l'ordinateur. Par la suite, le Conseil a placé au moins un micro-ordinateur dans chacune des écoles du district et tous les élèves ont pu commencer à travailler avec ces machines.

Le Conseil a demandé au Ministère d'évaluer l'efficacité des écoles sur le plan dépense énergetique. À la suite des recommandations des consultants, une série de changements, ayant pour but de réduire les dépenses à ce chapitre, a été entreprise. Des changements ont été faits à la polyvalente A.-J.-Savoie et on prévoit continuer cette année à améliorer l'efficacité des écoles Marie-Gaétane et Mgr-Martin.

La fin de l'année a exigé un examen sérieux de l'état financier du district et a nécessité des prises de décisions majeures pour planifier l'année 1983-1984. Il importe que cette planification à long terme soit évaluée chaque année en fonction des besoins immédiats, tout en s'assurant que les décisions prises n'auront pas de mauvaises conséquences pour les années à venir.

Enfin, l'annonce officielle de la construction d'une nouvelle école élémentaire à Saint-Jean-Baptiste a été faite au second semestre. Etant donné que les travaux débuteront au mois d'août 1983, il nous est permis de croire que l'état des propriétés immobilières du District scolaire n° 1 sera excellent en septembre 1984.

### CONSEIL SCOLAIRE N° 5 - CARAQUET

#### 1. DOMAINE ADMINISTRATIF

Après étude des crédits budgétaires accordés, notre District scolaire s'est vu dans l'obligation d'aller chercher ses fonds excédentaires accumulés et identifiés au 30 juin 1981 s'il voulait conserver ses programmes qu'il considérait nécessaires. L'allocation des fonds pour financer ces programmes durant l'année 1983-1984 n'a certes pas favosisé le District scolaire comparativement aux années antérieures. On constate que l'administration du District s'alourdit considérablement avec les années et les décisions administratives prises au niveau central, même si elles sont bien intentionnées, n'assouplissent en rien le fonctionnement au niveau local.

#### 2. DOMAINE PÉDAGOGIQUE

En plus des préoccupations d'ordre général susceptibles de retenir l'attention continue des cadres responsables de l'aspect pédagogique, nous désirons souligner les efforts qui ont été fournis dans les domaines suivants:

**(a) Implantation des maternelles**

Un comité du Conseil scolaire a été formé et a organisé des séances publiques dans notre district pour étudier, avec la population, le document «Une proposition pour les maternelles au Nouveau-Brunswick» et faire connaître aux autorités du ministère de l'Éducation les propositions de notre population.

**(b) Ordinateurs**

Le District scolaire s'est porté acquéreur d'un nombre suffisant d'ordinateurs au cours des deux dernières années afin de pouvoir offrir un cours d'informatique à sa population du niveau secondaire deuxième cycle. De plus, un nombre assez important d'enseignants de ce niveau d'enseignement s'étaient préparés en suivant des cours au collège communautaire.

**(c) Anglais langue seconde**

Notre district est de plus en plus conscient que ses efforts déployés dans le domaine de l'apprentissage de l'anglais

langue seconde ont donné très peu de résultats positifs. Au cours de l'année, un comité a été formé. Il est composé d'enseignants, d'un représentant du Conseil scolaire et des cadres afin d'étudier en profondeur les causes de notre inaptitude et de faire les recommandations appropriées dans le but d'améliorer le seuil de compétence de notre clientèle scolaire dans le domaine de la langue seconde.

## CONSEIL SCOLAIRE N° 6 - SHIPPAGAN

### 1. L'ANGLAIS LANGUE SECONDE

En raison du départ de notre coordonnatrice de cette matière, nous avons planifié notre propre service et, en mars 1983, nous avons embauché une personne à ce titre. Nous avons d'abord créé un poste à demi-temps. Une des premières tâches a été de procéder à la création d'un comité ayant comme mandat d'étudier et d'analyser cette matière au niveau du district.

### 2. LES MATERNELLES

Nous avons formé un comité de travail sur cette question. Les activités se poursuivront en 1983-1984 afin de rencontrer l'échéance de septembre 1984.

### 3. L'ÉDUCATION MUSICALE

En 1982-1983, nous avions l'enseignement de cette matière au secondaire deuxième cycle. Malheureusement, l'enseignement a dû être discontinué. Entre temps, nous avons planifié de façon intensive l'éducation musicale pour toutes nos écoles élémentaires, plus précisement les niveaux 1 à 4. Nous avons procédé à l'embauche de deux personnes et nous sommes prêts pour septembre 1983.

### 4. L'ÉDUCATION SPÉCIALE

Après l'étape de la planification, nous avons mis sur pied, en septembre 1982, une classe spéciale afin de répondre à un besoin qui s'imposait depuis longtemps pour cette clientèle scolaire.

### 5. LE PROJET «C'EST MA RESPONSABILITÉ»

Après un projet dans l'une de nos écoles secondaire premier cycle, nous avons offert le projet à toutes nos écoles où il s'applique.

### 6. LES ABANDONS SCOLAIRES

Ce projet a été planifié au cours de 1981-1982. En septembre 1982, nous avons embauché une travailleuse sociale. Cette personne est principalement responsable à un comité multidisciplinaire. En juin 1982, après une évaluation des résultats, notre Conseil scolaire a décidé de poursuivre le projet en 1983-1984.

### 7. LA COORDINATION DES SERVICES AUX ÉLÈVES

Après une planification intensive ce projet verra le jour en septembre 1983. Une personne est affectée à mi-temps à ces tâches.

### 8. LE COMITÉ SUR LA SÉCURITÉ AU TRAVAIL

Il y a eu formation d'un comité sur la sécurité au travail. Comme première tâche, nous avons réalisé une première inspection de chacune de nos écoles.

### 9. LES INSCRIPTIONS

Au 30 septembre 1983, nous constations une diminution substantielle de 86 élèves.

### 10. LE SÉCRETAIRE DU CONSEIL SCOLAIRE

En raison de la retraite de Monsieur Ernest Robichaud, nous avons embauché un nouvel employé pour combler le poste. Il s'agit de Monsieur Dominique Lanteigne.

## CONSEIL SCOLAIRE N° 7 - TRACADIE

### 1. LE DÉVELOPPEMENT D'UN PROGRAMME D'ÉVALUATION

Afin de faire progresser le programme d'évaluation du personnel enseignant, nous avons entrepris l'année scolaire en ayant trois jours d'atelier sur l'évaluation avec le professeur Gilles Nadeau de l'Université de Moncton comme animateur. Plus tard, au cours de l'année, le Conseil scolaire a rencontré le professeur Nadeau. A cette occasion, le Conseil a adopté une politique d'évaluation pour tout le personnel du district. Les directeurs d'école ont déjà mis sur papier les tâches des directeurs d'école; les autres ont commencé à faire de même.

### 2. ANGLAIS LANGUE SECONDE

Pour donner suite à l'étude menée au niveau provincial par le ministère de l'Éducation sur la situation de l'anglais langue seconde, un comité a été constitué avec mandat d'étudier la situation au niveau du district. Le comité, sous la présidence de Madame Margaret-M. Bertrand, responsable de l'anglais langue seconde au niveau du district, regroupe l'équipe pédagogique du bureau du district, des membres du Conseil scolaire et des enseignants.

### 3. LES COURS DE RECYCLAGE EN FRANÇAIS

Monsieur Arisma Losier et Madame Anne Lévesque ont donné des cours de recyclage en français pour tous les enseignants du premier cycle de l'élémentaire. Plus de 80 enseignants, y compris les directeurs et directrices d'école, ont suivi ce cours qui portait sur l'apprentissage de la lecture. Le cours, à la fois théorique et pratique, avait comme objectif d'éclairer les enseignants sur leur pratique quotidienne de l'enseignement de la lecture. Il s'agit cette année de donner un suivi à ce cours au moyen de visites des salles de classe par le conseiller pédagogique et la coordonnatrice.

### 4. L'ÉDUCATION SPÉCIALE

Pour aider les élèves ayant des difficultés d'apprentissage et des difficultés en lecture, nous avons embauché une orthopédagogue pour coordonner les services d'éducation spéciale dans le district. En 1983-1984, ces élèves seront regroupés dans quatre écoles de sorte qu'avec les moyens financiers limités à notre disposition, il sera plus facile de leur venir en aide.

Cette année, avec l'aide financière du Secrétariat d'État et du ministère de l'Éducation, il a été possible d'embaucher huit enseignantes à plein temps pour faire de la rééducation et de la récupération auprès des élèves en difficulté dans les écoles élémentaires du district.

### 5. PROJETS

Nous nous proposons de faire le suivi à la suite des tests et à poursuivre le travail dans les domaines dont nous avons discuté auparavant.

## CONSEIL SCOLAIRE N° 12 - BOUCTOUCHE

### 1. POLITIQUE

Le Conseil scolaire a adopté une politique sur l'évaluation du personnel et a révisé ses directives sur les demandes de congé et sur les voyages éducatifs.

### 2. PÉDAGOGIE

(a) Un groupe d'enseignants a participé à un projet d'enseignement individualisé en lecture sous la direction de l'Université de Moncton.

(b) Les enseignants des 5e années à l'école Dr-Marguerite-Michaud ont préparé un manuel pour l'enseignement de la mathématique à ce niveau. Il sera en usage dans cinq classes l'an prochain afin d'en faire une évaluation et d'y apporter des améliorations.

(c) L'équipe en éducation spéciale a fait un travail remarquable auprès des élèves en difficulté d'apprentissage.

### 3. VOYAGES ÉDUCATIFS

(a) Les écoles Dr-Marguerite-Michaud et Saint-Marie ont participé à un voyage échange avec une école d'Ottawa, par l'entremise de la Société éducative de visites et d'échanges du Canada.

(b) Un groupe d'élèves de la polyvalente Clément-Cormier s'est rendu à Québec.

(c) Plusieurs classes ont visité le Village Historique Acadien de Caraquet.

### 4. CONSTRUCTIONS

(a) Le Conseil scolaire a procédé à l'ouverture officielle de l'école rénovée et agrandie de Notre-Dame.

(b) Une étude et des premières démarches ont été entreprises pour la rénovation de l'école Dr-Marguerite-Michaud et la construction d'une école secondaire premier cycle à Bouctouche.

(c) Un plan à long terme a été étudié pour l'amélioration des écoles du district.

### 5. ÉVÉNEMENTS À SOULIGNER

(a) Le Lieutenant-gouverneur, M. George Stanley, a rendu visite à l'école polyvalente Clément-Cormier pour marquer le Jour du souvenir.

(b) Monsieur Jean-Marie Thériault, de l'école Dr-Marguerite-Michaud, a été choisi l'enseignant de l'année par l'Association des enseignants francophones du Nouveau-Brunswick.

(c) Des enseignants et des élèves de l'école de Cocagne ont publié un deuxième livre de recettes intitulé *La Cocagnaise*. On se souviendra qu'ils avaient publié *Le Cocagnais* en 1980.

(d) L'école de Saint-Antoine a été nommée l'école Camille-Vautour en l'honneur du père Camille Vautour qui a été curé de cette paroisse pendant 40 ans et qui a été en grande partie responsable de la construction de l'école de la localité.

(e) Le bibliothèque de l'école Clément-Cormier a été nommée «Bibliothèque Raoul-Léger» en l'honneur de ce jeune d'ici, mort victime de son dévouement au Guatemala.

(f) L'école polyvalente Clément-Cormier a remporté le championat provincial de ballon volant.

Il y aurait beaucoup d'autres faits à souligner mais ceux-ci suffisent à indiquer la vitalité et l'enthousiasme du Conseil scolaire n° 12.

## CONSEIL SCOLAIRE N° 13 - MONCTON-SHÉDIAC

1. L'année scolaire a débuté par une semaine de perfectionnement professionnel pour le personnel enseignant. L'inscription est passée de 8671 à 8563, soit une diminution de 108 élèves.

2. Des cours d'été ont été offerts à la polyvalente Mathieu-Martin pour les élèves du secondaire deuxième cycle. Au total, 167 élèves ont profité de ces cours qui étaient sous les auspices de l'Université de Moncton.

3. Du matériel pédagogique a été élaboré pour l'enseignement du français, en particulier le vocabulaire et la rédaction. Au moyen du test Vachon, la performance en lecture des élèves de 7e année a été évaluée.

4. Un programme d'aide aux élèves en difficulté d'apprentissage a été établi. Ce programme prévoit l'établissement d'un dossier pour chaque élève qui dénote des faiblesses au niveau de l'apprentissage de base ainsi que de l'aide individuelle si l'école ne peut assurer l'enseignement correctif requis.

5. Des tests de rendement en lecture et en mathématique ont été élaborés pour les classes de la première à la sixième année.

6. Les normes de promotion (1re à 6e année) ont été révisée afin d'uniformiser les exigences dans les matières scolaires de base. Ces normes comprenaient les exigences minimales pour les trois matières de base.

7. Au printemps 1983, le ministère de l'Éducation a autorisé l'embauche d'architectes pour préparer les plans d'agrandissement et de rénovation à l'école Saint-Coeur-de-Marie de Shédiac.

8. Les statistiques démontrent que les élèves qui laissent l'école ont une année de plus que la moyenne provinciale.

9. Il y a eu des élections dans toutes les zones du district avec l'élection de six anciens et de cinq nouveaux commissaires. La qualité des membres assurera un très bon Conseil scolaire pour les trois prochaines années.

Nos remerciements les plus sincères aux membres du personnel du Ministère pour l'appui et la collaboration reçus au cours de l'année.

## CONSEIL SCOLAIRE N° 32 - GRAND-SAULT

Au District 32, l'année scolaire 1982-1983 a surtout été caractérisée par des réalisations importantes aux plans linguistique, pédagogique, administratif et culturel.

### 1. SUR LE PLAN LINGUISTIQUE

A la suite de la réorganisation de 1981, le District 32 est devenu un district homogène de langue française. Cette réorganisation a donné suite à la redéfinition de la philosophie et des objectifs du district suivie de l'élaboration d'une politique linguistique.

### 2. SUR LE PLAN PÉDAGOGIQUE

(a) Approbation d'un système informatisé pour l'évaluation des apprentissages en français.

(b) Développement d'un laboratoire de lecture pour les élèves de la 7e à la 12e année.

(c) Mise sur pied de deux nouveaux cours: l'informatique de l'introduction à l'agriculture.

### 3. SUR LE PLAN ADMINISTRATIF

(a) Élaboration d'une philosophie et d'un programme d'évaluation formative du personnel enseignant.

(b) Élaboration d'un guide sur l'organisation et le fonctionnement du Conseil scolaire.

### 4. SUR LE PLAN CULTUREL

En plus des nombreuses activités culturelles, le district 32 a été l'hôte du 50e Salon du livre de l'Association canadienne d'éducation de langue française.

## CONSEIL SCOLAIRE N° 33 - EDMUNDSTON

Le Conseil scolaire du district n° 33 a tenu durant l'année scolaire 1982-1983, 22 réunions en comité plénier, 12 ordinaires et une extraordinaire.

Les principales préoccupations du Conseil ont été la fermeture de deux écoles d'ici 1985, l'achat du pavillon Maillet, l'agrandissement de deux écoles, l'étude sur l'intégration des classes auxiliaires ainsi que le sondage sur les maternelles.

L'évaluation du personnel est une autre préoccupation du Conseil. Le rôle et les responsabilités du directeur ont été précisés. Au cours de la prochaine année, le moyen de faire l'évaluation du directeur ainsi que le rôle et les tâches des enseignants seront une prochaine étape à franchir.

Le Conseil est très inquiet devant son ignorance des critères de distribution des fonds. En effet, comment faire une planification des programme et des services quand on ne sait pas ce qui est considéré universel, obligatoire, facultatif dans les programmes du le ministère de l'Éducation? C'est sur cette note d'inquiétude qu'a pris fin l'année scolaire.

## CONSEIL SCOLAIRE N° 35 - DALHOUSIE

Au tout début de l'année, on a vu l'implantation de notre nouvelle philosophie de l'éducation et de ses grands objectifs. Chaque école a élaboré ses propres sous-objectifs en vue d'atteindre les buts généraux du district.

L'évaluation du personnel scolaire est passée à la deuxième étape de la planification; nous avons fixé des critères importants tels que, qui évalue? quoi évaluer?, quand évaluer?, etc. Les tâches des enseignants ont été établies et un instrument d'évaluation a été choisi.

Nous avons fait l'expérience, conjointement avec le District N° 37, d'un projet Expo-Carrières de grande envergure. Ce fut un grand succès.

Etant donné l'importance croissante des ordinateurs, le district a mis sur pied un cours intensif pour les cadres de l'enseignement. Ce cours a duré 30 heures et a été très bien accueilli par tous.

L'année s'est terminée par l'annonce que notre nouvelle école serait prête pour l'ouverture des classes en septembre 1983.

## CONSEIL SCOLAIRE N° 37 - CAMPBELLTON

1. Invités spéciaux lors des rencontres mensuelles du Conseil scolaire.

(a) Monsieur Ola Cormier et Monsieur Laurie Gauvin, enseignants du district 37 - Rapport du stage des agents de formation aux applications pédagogiques du micro-ordinateur.

(b) Monsieur Jean-Louis Guérette, Directeur des services personnels aux élèves au ministère de l'Éducation - Services aux élèves.

Madame Lorraine Léger, Conseillère en orientation au district 37 - Expo-Carrières 1982.

(c) Monsieur Jean-Luc Bélanger, Agent des programmes sportifs au ministère de la Jeunesse, des Loisirs et des Ressources culturelles - Programmes sportifs. Monsieur Jean Allain, Conseiller en éducation et en prévention, Commission de l'alcoolisme et de la pharmacodépendance - Éducation et prévention.

(d) Monsieur Léo-Paul Charest, Conseiller en sciences au ministère de l'Éducation - Divers programmes de sciences actuellement en vigueur dans les écoles élémentaires et secondaires de la province.

(e) Monsieur Léon Richard, Directeur général de l'Association des conseillers scolaires francophones du Nouveau-Brunswick - Buts de l'Association.

2. L'Association canadienne d'éducation de langue française, en collaboration avec la Société culturelle, a tenu une imposante exposition de livres à la Polyvalente Roland-Pépin. Tous les élèves du district 37 ont visité cette exposition. Des auteurs ont rencontré les élèves. Des activités culturelles étaient prévues, telle la pièce de théâtre *Les bessons*. Il y a également eu le lancement de livres et de disques et finalement le lancement du film *Raconte-moi Massabielle*.

3. Le district 37 était l'hôte des Jeux d'Hiver des écoles secondaires francophones de Restigouche. Les districts 1, 35 et 37 s'étaient réunis à la demande de Monsieur Jean-Luc Bélanger, Agent des programmes sportifs, afin d'organiser ces jeux. Les conseils étudiants et Activités-Jeunesse ont prêté main-forte. Le tout a été couronné de succès.

4. «Expo-Carrières 1982» a été soulignée par une semaine d'activités pour les élèves de la 9e à la 12e année. Cette activité était organisée conjointement par les conseillers et les conseillères en orientation des districts 1, 35 et 37.

5. Projet de formation aux applications pédagogiques de l'ordinateur. - Le personnel administratif du bureau et tous les enseignants du district ont assisté à un atelier de formation donné par les enseignants qui ont suivi un stage de formation à Fredericton.

6. Planification d'un processus d'évaluation formative et sommative pour le district scolaire 37. - Le district scolaire s'est doté d'un document contenant les politiques, la philosophie et les objectifs généraux de l'évaluation. Les tâches du personnel pédagogique, du personnel administratif et du personnel de soutien ont été décrites. Une fiche d'auto-évaluation relative à la description de chacune de ces tâches a été rédigée. La mise en oeuvre officielle du programme d'évaluation aura lieu en septembre 1983.

7. Le 26 avril 1983, Le Conseil scolaire 37 adoptait une politique linguistique en reconnaissant que le district existe:

(a) Afin de desservir spécifiquement la population francophone;

(b) Afin de garantir aux élèves francophones, un personnel enseignant qualifié et apte à leur transmettre un enseignement en une langue française «correcte»;

(c) Afin de permettre aux élèves francophones de vivre en français et de jouir, au sein de leur école, d'une ambiance respectueuse valorisant leur langue et leur culture.

Par conséquent, le Conseil scolaire adoptait les mesures favorisant l'épanouissement social et culturel de l'élève de langue française.

## DISTRICT N° 39 - RICHIBOUCTOU

### 1. Réunion du Conseil scolaire

Au cours de l'année scolaire 1982-1983, le président du Conseil scolaire, Monsieur Jacques Boulet, a convoqué les membres à douze réunions régulières et à une réunion extraordinaire. Sur ces treize réunions, deux n'ont pu avoir lieu faute de quorum. Le taux d'assiduité des conseillers aux réunions s'élève à 90 pour cent.

### 2. Conférences éducatives

Les conseillers scolaires ont participé à plusieurs conférences éducatives, entre autres: l'Association canadienne d'éducation, l'Association canadienne d'éducation de langue française, l'Association québécoise des enfants ayant des troubles d'apprentissage, conférence en langue seconde, l'atelier de formation des conseillers scolaires, l'Association des conseillers scolaires du Canada, etc.

### 3. Deux nouvelles nominations au Conseil

Après l'élection provinciale qui a permis au conseiller scolaire, Monsieur Roger Wedge, d'être élu député à l'Assemblée législative, le ministre a nommé Monsieur Donald Bourque pour le remplacer. Aussi, Madame Bernice Lévesque a été nommée pour remplacer Monsieur Gérard Cormier qui avait démissionné.

### 4. Révision et élaboration de politiques

Le Conseil a entrepris la tâche ardue de réviser et d'élaborer plusieurs politiques. En tout, 20 nouvelles politiques ont été élaborées.

### 5. Rencontre avec le nouveau Ministre de l'éducation

Le Conseil a trouvé merveilleuse la rencontre avec le nouveau Ministre pendant laquelle les discussions ont eu lieu en français.

### 6. L'Association des conseillers scolaires francophones

L'Association a honoré Monsieur Philippe Bourgeois, un de nos conseillers scolaires, qui s'est distingué d'une façon spéciale dans le domaine de l'éducation.

### 7. Élection des conseillers scolaires

A l'élection des conseillers scolaires de mai 1983, le Conseil scolaire n° 39 a été formé de sept anciens conseillers et de quatre nouveaux. Aucune nomination ministérielle n'a été nécessaire pour compléter le Conseil.

### 8. Réalités pédagogiques

(a) Nomination de Madame Odette Thériault comme coordonnatrice de français.

(b) Nomination de Madame Gail Goguen comme coordonnatrice d'anglais langue seconde.

(c) Création d'une classe de cours pratiques à la polyvalente.

(d) Création d'une classe d'intégration à l'école élémentaire de Saint-Louis.

(e) Ateliers de formation pédagogique sur les micro-ordinateurs.

(f) Étude profonde au niveau du district sur la maternelle.

(g) Expo-carrières pour les élèves du secondaire.

(h) Embauche de Monsieur Yvan Tremblay, travailleur social, pour le projet de prévention des abandons scolaires.

(i) Étude de suivi sur les diplômés.

(j) Politique linguistique claire et précise.

(k) Évaluation de deux écoles par l'équipe ministérielle.

(l) Évaluation de tous les directeurs d'école par le directeur général.

**9. Comité de sécurité**

Visite mensuelle des écoles pour y contrôler la sécurité.

**10. Éducation spéciale**

Le district n° 39 a attaché une importance accrue à l'éducation spéciale en y consacrant l'équivalence de sept enseignants à temps plein.

## COMMISSION SCOLAIRE - JÉRÔME-BOUDREAU - DISTRICT SCOLAIRE N° 41 - BATHURST

### 1. COMPOSITION ET ACTIVITÉS DE LA COMMISSION SCOLAIRE

(a) La Commission scolaire a tenu douze assemblées ordinaires et cinq assemblées extraordinaires pendant l'année 1982-1983.

(b) La Commission scolaire a été représentée aux congrès suivants durant l'année:

- Congrès de l'Association canadienne d'éducation de langue française
- Congrès de l'Association des commissaires d'écoles de langue française du Canada
- Congrès de l'Association canadienne d'éducation.

(c) L'élection des conseils scolaires a eu lieu le 9 mai 1983. Le nombre de conseillers scolaires pour la Commission scolaire 41 est maintenant de onze.

### 2. ADMINISTRATION

(a) Le nouveau programme ayant trait à l'entrée des débutants à l'école a été expérimenté pour la première fois en septembre 1982 dès le début des classes.

(b) Les trois comités ci-après ont terminé leur travail au cours de l'année:

- Le comité d'étude sur l'évaluation des directeurs d'écoles
- Le comité d'étude sur l'évaluation des enseignants
- Le comité d'étude sur l'option pédagogique à l'école élémentaire.

(c) Le comité local de formation continue du district s'est réuni régulièrement durant l'année.

(d) Le district continue à se servir de l'approche de travail «planification par objectifs» avec chaque directeur d'école et son personnel professionnel de soutien.

### 3. ÉLÈVES - INSCRIPTIONS - ASSIDUITÉ ET RENDEMENT SCOLAIRES

(a) Il y avait 5752 élèves d'inscrits dans les écoles du district.

(b) Pendant l'année, 211 élèves ont quitté l'école. Il y a eu 67 départs de plus cette année que l'an passé.

(c) La Commission scolaire a remis un diplôme de fin d'études à 373 finissants.

### 4. PERSONNEL DU DISTRICT

(a) La Commission avait autorisé 416 postes pour l'année 1982-1983. Tous ont été comblés.

(b) L'effectif enseignant, du service pédagogique et du service personnel aux élèves était de 291,4 postes.

(c) Monsieur Gérard Lanteigne a démissionné de son poste de secrétaire de la Commission scolaire et de préposé à l'assiduité scolaire pour cause de santé. Mademoiselle Colette-Anne Cyr a été nommée pour le remplacer.

### 5. DÉVELOPPEMENT ET IMPLANTATION DES PROGRAMMES D'ENSEIGNEMENT ET ATELIERS DE FORMATION PROFESSIONNELLE

(a) L'implantation du programme de géométrie construit au niveau du district.

(b) L'implantation du programme de mathématique au niveau des 5e et 6e années.

(c) Le travail relié au projet «Math et Matique» a été terminé. Le projet comprend 31 livrets.

(d) Le projet d'orthographe s'est continué durant l'année.

(e) Il y a eu l'évaluation du programme de sciences humaines à l'élémentaire.

(f) L'implantation du programme d'éducation musicale par des spécialistes itinérants.

(g) La formation d'agents multiplicateurs et des séances d'information pour les enseignants sur l'application pédagogique du micro-ordinateur.

(h) L'évaluation du programme expérimental en sciences familiales et en arts industriels pour les garçons et les filles en 8e année à l'école Carrefour-Étudiant.

### 6. SERVICES PERSONNELS AUX ÉLÈVES

(a) Le programme Rince-Bouche au fluorure a été offert au niveau de la 1re à la 6e année.

(b) Les psychologues scolaires ont élaboré un instrument d'observation et préparé un atelier portant sur les styles d'apprentissage des élèves.

(c) Trois classes d'éducation spéciale ont été maintenues durant l'année.

(d) Le service d'orientation a été étendu cette année pour couvrir certains groupes de 7e année.

**7. GESTION FINANCIÈRE**

(a) Les démarches ont été entreprises pour doter le district d'un ordinateur.

**8. BÂTIMENTS SCOLAIRES**

(a) Les travaux effectués à certaines écoles dans le cadre de la conservation d'énergie a permis d'économiser 26 pour cent d'énergie comparativement à l'année 1981-1982.

(b) Le ministre de l'Éducation a annoncé la reprise du projet de construction de l'école secondaire 1er cycle de Bathurst au cours de l'annee 1983-1984.

(c) L'étude sur la viabilité de l'école de Nicolas-Denys est terminée.

(d) Le comité de sécurité du district est mis sur pied.

**9. TRANSPORT ÉCOLIER**

(a) En vue d'en assurer un fonctionnement efficace, le surveillant du transport a fait une étude détaillée du système de transport écolier du district.

**CONSEIL SCOLAIRE DE LANGUE MINORITAIRE N° 51 - FREDERICTON**

1. L'embauche d'un Directeur général conjointement avec les Conseils scolaires de langue minoritaire Nos 52 et 53.

2. L'organisation matérielle des bureaux du Conseil comprenant la location de bureaux, l'aménagement, l'ameublement, l'équipement et le matériel.

3. L'embauche d'une secrétaire et d'une préposée à l'administration scolaire et l'organisation des services administratifs du bureau.

4. Le transfert du personnel enseignant du district scolaire n° 26 au Conseil scolaire n° 51 et l'établissement d'un comité de liaison pour négocier les ententes relatives aux services partagés, dont le transport scolaire.

5. L'embauche, conjointement avec les Conseils scolaires de langue minoritaire nos 52 et 53, d'une conseillère en pédagogie, d'une psychologue scolaire et d'une conseillère en orientation et l'organisation des services de pédagogie, de psychologie scolaire et d'orientation scolaire et professionnelle.

6. L'organisation et la mise en oeuvre des comités de recrutement, de sécurité, de santé scolaire, d'évaluation du personnel scolaire et de perfectionnement professionnel.

7. La location de salles de classe du Centre communautaire Sainte-Anne pour pallier le manque d'espace à l'école Sainte-Anne. L'étude des espaces et les négociations en vue d'obtenir les locaux utilisés par l'École de langue provinciale au Centre communautaire pour agrandir les installations de l'école Sainte-Anne afin de répondre aux besoins d'une population scolaire croissante.

8. La planification et l'organisation d'une semaine de perfectionnement professionnel à l'intention des enseignants de l'école Sainte-Anne (51) conjointement avec les enseignants des écoles King George (52) et Lord Beaverbrook (53).

9. La planification d'un horaire de trois ans au deuxième cycle du secondaire à l'école Sainte-Anne en vue d'assurer un maximum de flexibilité dans le choix de cours des élèves.

10. L'organisation d'une bibliothèque d'information scolaire et professionnelle et la mise en oeuvre du programme CHOIX en orientation.

11. L'organisation des cliniques préscolaires en collaboration avec les infirmières hygiénistes du ministère de la Santé.

12. L'organisation et la mise en oeuvre du programme DUSO aux premier et deuxième cycles de l'élémentaire.

13. L'organisation de cours de récupération en français (cours d'été) à l'intention des élèves de Nackawic inscrits dans le système anglais à l'élémentaire et au premier cycle du secondaire en vue de les intégrer dans les classes de l'école Sainte-Anne.

14. L'élaboration d'un document de travail portant sur une politique linguistique du Conseil scolaire.

15. L'amélioration du programme d'activités parascolaires à l'école Sainte-Anne.

16. La signature d'une entente avec la bibliothèque régionale York concernant les services de la bibliothèque Dr-Marguerite-Michaud.

17. La mise sur pied d'un système de dossier des réunions et des affaires du Conseil.

**CONSEIL SCOLAIRE DE LANGUE MINORITAIRE N° 52 - SAINT-JEAN**

1. L'embauche d'un Directeur général conjointement avec les Conseils scolaires de langue minoritaire nos 51 et 53.

2. L'organisation matérielle des bureaux du Conseil comprenant la location de bureaux, l'aménagement, l'ameublement, l'équipement et le matériel.

3. L'embauche d'une secrétaire et d'une préposée à l'administration scolaire et l'organisation des services administratifs du bureau.

4. Le transfert du personnel enseignant du district scolaire n° 20 au Conseil scolaire n° 52 et l'établissement d'un comité de liaison pour négocier les ententes relatives aux services partagés, dont le transport scolaire.

5. L'embauche, conjointement avec les Conseils scolaires de langue minoritaire nos 51 et 53, d'une conseillère en pédagogie, d'une psychologue scolaire et d'une conseillère en orientation et l'organisation des services de pédagogie, de psychologie scolaire et d'orientation scolaire et professionnelle.

6. L'organisation et la mise en oeuvre des comités de recrutement, de sécurité, de santé scolaire, d'évaluation du personnel scolaire, de perfectionnement professionnel et de politique linguistique.

7. L'organisation matérielle de l'école comprenant le réaménagement des locaux, l'installation de classes mobiles, l'ameublement et l'équipement, les manuels scolaires et le matériel didactique.

8. La planification et l'organisation d'une semaine de perfectionnement professionnel à l'intention des enseignants de l'école King George (52) conjointement avec les enseignants des écoles Sainte-Anne (51) et Lord Beaverbrook (53).

9. L'organisation des ressources humaines et matérielles en vue d'offrir les cours de la 10e année en septembre 1983.

10. L'organisation d'une bibliothèque d'information scolaire et professionnelle et la mise en oeuvre du programme CHOIX en orientation.

11. L'organisation des cliniques préscolaires en collaboration avec les infirmières hygiénistes du ministère de la Santé.

12. L'organisation et la mise en oeuvre du programme DUSO aux premier et deuxième cycles de l'élémentaire.

13. L'amélioration du programme d'activités parascolaires à l'école King George.

14. L'organisation de l'enseignement de l'éducation physique, des arts plastiques et de l'éducation musicale.

15. L'organisation de l'enseignement correctif.

16. L'organisation, en collaboration avec un groupe de bénévoles, d'une bibliothèque scolaire.

17. La planification architecturale et la construction de la première phase (fondation et charpente d'acier) du Centre scolaire-communautaire Samuel-de-Champlain.

18. L'étude de l'adoption d'un modèle administratif à proposer au gouvernement provincial pour l'administration du Centre scolaire-communautaire Samuel-de-Champlain.

19. La mise sur pied d'un système de dossiers des réunions et des affaires du Conseil.

**CONSEIL SCOLAIRE DE LANGUE MINORITAIRE N° 53 - NEWCASTLE**

1. L'embauche d'un directeur général conjointement avec les Conseils scolaires de langue minoritaire nos 51 et 52.

2. L'organisation matérielle des bureaux du Conseil comprenant la location de bureaux, l'aménagement, l'ameublement, l'équipement et le matériel.

3. L'embauche d'une secrétaire et d'une préposée à l'administration scolaire et l'organisation des services administratifs du bureau.

4. Le transfert du personnel enseignant du district scolaire n° 8 au Conseil scolaire n° 53 et l'établissement d'un comité de liaison pour négocier les ententes relatives aux services partagés, dont le transport scolaire.

5. L'embauche, conjointement avec les Conseils scolaires de langue minoritaire nos 51 et 52, d'une conseillère en pédagogie, d'une psychologue scolaire et d'une conseillère en orientation et l'organisation des services de pédagogie, de psychologie scolaire et d'orientation scolaire et professionnelle.

6. L'organisation et la mise en oeuvre des comités de recrutement, de sécurité, de santé scolaire, d'évaluation du personnel scolaire et de perfectionnement professionnel.

7. L'organisation matérielle de l'école comprenant le réaménagement des locaux, l'installation de classes mobiles, l'ameublement et l'équipement, les manuels scolaires et le matériel didactique.

8. La planification et l'organisation d'une semaine de perfectionnement professionnel à l'intention des enseignants de l'école Lord Beaverbrook (53) conjointement avec les enseignants des écoles Sainte-Anne (51) et King George (52).

9. L'organisation des ressources humaines et matérielles en vue d'offrir les cours de la 10e année en septembre 1983.

10. L'organisation d'une bibliothèque d'information scolaire et professionnelle et la mise en oeuvre du programme CHOIX en orientation.

11. L'organisation des cliniques préscolaires en collaboration avec les infirmières hygiénistes du ministère de la Santé.

12. L'organisation et la mise en oeuvre du programme DUSO aux premier et deuxième cycles de l'élémentaire.

13. L'organisation de cours de récupération en français (cours d'été) à l'intention des élèves des districts scolaires nos 8 et 10 inscrits dans le système anglais à l'élémentaire et au premier cycle du secondaire en vue de les intégrer dans les classes françaises de l'école Lord Beaverbrook.

14. L'amélioration du programme d'activités parascolaires à l'école Lord Beaverbrook.

15. L'organisation de l'enseignement de l'éducation physique, des arts plastiques et de l'éducation musicale.

16. L'organisation de l'enseignement correctif.

17. L'organisation d'une bibliothèque scolaire.

18. L'étude, la recherche, la préparation des devis pédagogiques et des rapports et la présentation d'une demande aux gouvernements provincial et fédéral pour la construction d'un Centre scolaire-communautaire dans la région de la Miramichi.

19. La mise sur pied d'un système de dossiers des réunions et des affaires du Conseil.

# ANNEXES STATISTIQUES

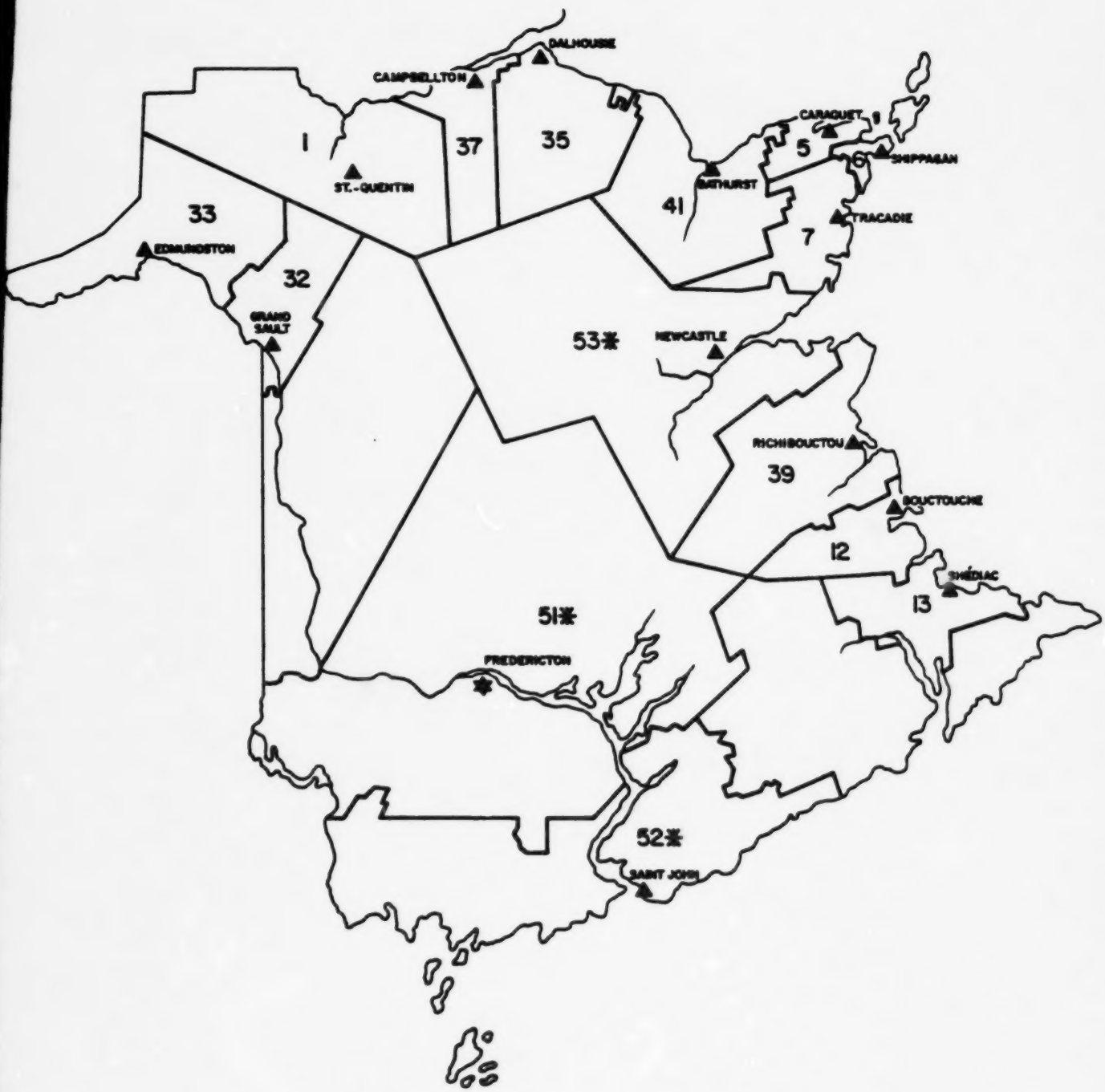

| Tableaux | | | Page |
|---|---|---|---|
| 1 | | Cartes scolaires | 53 |
| 2 | • | Inscriptions par district scolaire, 1972-1983 | 55 |
| 3 | • | Inscriptions par langue d'enseignement par district | 56 |
| 4 | • | Inscriptions par niveau et par district | 57 |
| 5 | • | Inscriptions par niveau par langue d'enseignement et par district | 58 |
| 6 | • | Enseignants équivalents à temps plein par district scolaire, 1982-1983 | 59 |
| 7 | | Enseignants par poste par district, septembre 1982 | 60 |
| 8 | | Enseignants par niveau de certification | 61 |
| 9 | • | Rapport élèves/enseignant par district scolaire | 62 |
| 10 | •• | Nombre d'écoles publiques par district | 63 |
| 11 | | Écoles par niveau par district | 64 |
| 12 | | Nombre d'écoles par niveau par langue | 65 |
| 13 | | Fonds provinciaux pour l'éducation | 66 |
| 14 | | Statistiques comparatives 1970-1971 à 1982-1983 | 67 |
| 15 | | Excédent (déficit) des conseils scolaires locaux - Fonds d'opération, 1976-1977 à 1982-1983 | 68 |
| 16 | | Sommaire du transport des élèves, 1980-1981 à 1982-1983 | 69 |
| 17 | | Renseignements statistiques sur l'éducation spéciale, 1976-1980 à 1982-1983 | 70 |
| 18 | | Plan de financement, éducation spéciale | 71 |
| 19 | | Renseignements statistiques sur l'évaluation | 72 |
| 20 | | Personnel du ministère de l'Éducation, 1980-1981 à 1982-1983 | 73 |
| 21 | | Personnel cadre du ministère de l'Éducation | 74 |
| 22 | | Sommaire des conventions collectives touchant le ministère de l'Éducation | 75 |
| 23 | | Lois administrées par le ministre de l'Éducation | 76 |


• Les statistiques sur les élèves et les enseignants sont celles relevées au 30 septembre 1982

•• Nombre d'écoles publiques par district pour l'année 1983-1984

# NOUVEAU - BRUNSWICK

## DISTRICTS SCOLAIRES




* CONSEIL SCOLAIRE DE LANGUE MINORITAIRE

Preparé Par
Ministère Des Transports, Nouveau-Brunswick
Direction De La Planification
Date - Août 1982

Space limits the number of items that may be covered in the year's report. In closing, it should be noted that District 36 has constantly endeavoured to increase the educational offerings to the students entrusted to its care.

**SCHOOL DISTRICT 38**

This school year saw the introduction of the Enhanced Core French Second Language Program. Fifty students who had completed Grade Six attended a 24 day French Immersion summer camp at Balmoral in July of 1982 and then enrolled in advanced French second language classes in Grade Seven in September (9-40 minute periods per 6 days). Reports of student progress are very favourable and the vast majority of the students re-registered for a second summer session.

District 38 was pleased to see the introduction of Micmac language instruction for students from Restigouche in Grade One and Two. This occurs four times each 6 day cycle.

In late June of 1983 the Chairman of the District 38 School Board, Mrs. Alyuna Geldart, officially opened two new facilities, the Lord Beaverbrook School Library and the Sugarloaf Senior High School Computer Lab. Both facilities feature an excellent design and first class materials.

Modified classes at the junior high school level were introduced in September of 1982. These classes for students experiencing difficulty in the regular program feature smaller class sizes, appropriate materials and a willingness to try new approaches to learning. A considerable decrease in the junior high school dropout rate has been noticed.

An intensive program of training on teacher effectiveness skills for senior administrators was featured this year. Dr. Ted Forté was the resource person and a follow up is planned for next year.

**SCHOOL DISTRICT 40**

**Elementary Level:**

District 40 completed its second year of operation as the English language district serving Kent County. During the year substantial improvements to the educational program were carried out.

The Harcourt School, a "remote but necessary" school, received instruction in French as a second language for the first time. Instruction is provided to all pupils on a daily basis. A music program is also being provided, for the first time.

The School Board made a substantial financial commitment to up-grade audio-visual equipment at the elementary level. It also allocated computer hardware and software for elementary instruction.

**Secondary Level:**

Emphasis was placed on completion of a computer facility. With the second phase now achieved, all secondary pupils in the district will graduate with at least one course in computer applications.

The Board of School Trustees received the approval of the Department of Education for the educational specifications on two construction projects in the district. Priority was given to a major expansion and up-grading of facilities at the Rexton Elementary School. In addition industrial education facilities will be added to the Bonar Law Memorial School.

The Board adopted a progressive policy on pupil evaluation and promotion which includes a formal procedure for the appealing of marks.

In the delivery of special services, the Board became a Society under the Auxiliary Classes Act. This allows the auxiliary class children to receive training in a public school and move towards "mainstreaming" within the school setting.

**SCHOOL DISTRICT 42**

The 1982-83 school year in District 42 was highlighted by the reorganization of "City" schools into the 6-3-3 pattern departing from the traditional 9-3 system. This reorganization was made possible by the opening of the new Parkwood Elementary School.

Major work at the elementary level focussed on introduction of new provincial programs, time allocations per subject, new grading regulations and new report cards. Music education was expanded to include for the first time a District Glee Club and a District String Ensemble.

At the junior high level, work concentrated on the development of new grading regulations and report cards. In addition, curriculum committees began the onerous task of setting district objectives in each subject. Plans for 1983-84 to introduce co-educational vocational classes on a broad basis are complete and music education will be introduced at the junior high level for the first time.

The Semestering Project at Bathurst High is now two years old. The project is meeting tremendous success. Parents, students and most teachers report, and an external evaluation team all feel "very positive about semestering and generally see it as advantageous".

The district now has 50 computers in the schools and approximately 2000 programs. All schools have at least one computer literate teacher and interest among the entire staff is running exceptionally high. A total of 270 students have opted for the new mini-course in computer literacy for 1983-84.

A senior high school special education class has been added, as well as a district Reading Specialist.

Early Partial Immersion continues to be phased in and Late Total Immersion was begun in 1982-83 for the first time. The demand for placement continues to occupy every available seat.

The 1982-83 professional development thrust was in the area of development of effective teaching strategies using the Forte Model. Collaboration among districts 36, 38 and 42 continued.

Financially, the district operated at a slight surplus of approximately 3/4 of 1%. This was due to a surplus in energy accounts and the lateness in filling some positions.

The district conveys 76% of its student population with 28 buses at an annual cost of $651,580 or $236 per pupil.

Tableau 2

INSCRIPTIONS PAR DISTRICT SCOLAIRE
1972 - 1983

| D.S. | Sept. 1972 | Sept. 1973 | Sept. 1974 | Sept. 1975 | Sept. 1976 | Sept. 1977 | Sept. 1978 | Sept. 1979 | Sept. 1980 | Sept. 1981 | Sept. 1982 | Sept. 1983 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 2 127 | 2 024 | 1 952 | 1 879 | 1 837 | 1 782 | 1 673 | 1 588 | 1 591 | 1 534 | 1 485 | 1 458 |
| 2 | 5 727 | 5 478 | 5 254 | 5 063 | 4 901 | 4 746 | 4 561 | 4 276 | 4 112 | | | |
| 37 | | | | | | | | | | 2 072 | 2 021 | 1 966 |
| 38 | | | | | | | | | | 1 928 | 1 911 | 1 856 |
| 3 | 4 907 | 4 733 | 4 598 | 4 472 | 4 369 | 4 311 | 4 249 | | | | | |
| 35 | | | | | | | | 1 882 | 1 787 | 1 730 | 1 693 | 1 677 |
| 36 | | | | | | | | 2 249 | 2 178 | 2 43 | 2 098 | 2 016 |
| 4 | 10 440 | 10 390 | 10 191 | 10 124 | 10 025 | 9 913 | | | | | | |
| 41 | | | | | | | 6 017 | 5 894 | 5 786 | 5 736 | 5 752 | 5 652 |
| 42 | | | | | | | 3 678 | 3 629 | 3 647 | 3 627 | 3 628 | 3 595 |
| 5 | 4 190 | 4 063 | 4 034 | 3 928 | 3 839 | 3 804 | 3 722 | 3 657 | 3 581 | 3 539 | 3 477 | 3 452 |
| 6 | 3 916 | 3 833 | 3 617 | 3 850 | 3 496 | 3 339 | 3 275 | 3 203 | 3 193 | 3 209 | 3 123 | 3 100 |
| 7 | 6 496 | 6 342 | 6 173 | 6 160 | 6 118 | 6 055 | 5 999 | 5 839 | 5 785 | 5 738 | 5 760 | 5 676 |
| 8 | 5 964 | 5 794 | 5 582 | 5 451 | 5 448 | 5 369 | 5 327 | 5 225 | 5 133 | 5 017 | 4 859 | 4 757 |
| 53 | | | | | | | | | | | 87 | 95 |
| 9 | 2 058 | 1 968 | 1 823 | 1 748 | 1 714 | 1 659 | 1 635 | 1 598 | 1 532 | 1 480 | 1 465 | 1 408 |
| 10 | 4 133 | 4 230 | 4 235 | 4 235 | 4 078 | 3 934 | 3 854 | 3 787 | 3 662 | 3 500 | 3 405 | 3 312 |
| 11 | 4 833 | 4 860 | 4 666 | 4 589 | 4 503 | 4 509 | 4 606 | 4 342 | 4 307 | | | |
| 39 | | | | | | | | | | 3 195 | 3 196 | 3 147 |
| 40 | | | | | | | | | | 1 109 | 1 069 | 1 025 |
| 12 | 3 371 | 3 318 | 3 302 | 3 355 | 3 402 | 3 354 | 3 297 | 3 263 | 3 253 | 3 186 | 3 126 | 3 111 |
| 13 | 10 933 | 10 545 | 10 201 | 10 068 | 9 862 | 9 670 | 9 415 | 9 205 | 8 845 | 8 671 | 8 533 | 8 464 |
| 14 | 2 880 | 2 749 | 2 604 | 2 536 | 2 527 | 2 486 | 2 406 | 2 397 | 2 357 | 2 308 | 2 282 | 2 216 |
| 15 | 14 243 | 14 173 | 14 257 | 14 369 | 14 446 | 14 450 | 14 193 | 13 904 | 13 707 | 13 465 | 13 227 | 13 043 |
| 16 | 2 298 | 2 296 | 2 310 | 2 353 | 2 410 | 2 437 | 2 446 | 2 437 | 2 406 | 2 352 | 2 350 | 2 346 |
| 17 | 922 | 911 | 925 | 941 | 915 | 952 | 949 | 1 003 | 970 | 9 | 953 | 920 |
| 18 | 2 741 | 2 707 | 2 656 | 2 693 | 2 735 | 2 797 | 2 816 | 2 780 | 2 805 | 2 72 | 2 687 | 2 700 |
| 19 | 4 321 | 4 587 | 4 936 | 5 385 | 5 763 | 6 077 | 6 416 | 6 646 | 6 858 | 6 862 | 6 962 | 7 147 |
| 20 | 23 962 | 23 226 | 22 707 | 22 224 | 21 449 | 21 129 | 20 462 | 19 945 | 19 233 | 18 5 | 17 917 | 17 486 |
| 52 | | | | | | | | | | | 263 | 299 |
| 21 | 1 899 | 1 831 | 1 859 | 1 907 | 1 903 | 1 881 | 1 894 | 1 902 | 1 837 | 1 80 | 1 749 | 1 701 |
| 22 | 581 | 575 | 536 | 527 | 519 | 521 | 516 | 492 | 464 | 491 | 479 | 452 |
| 23 | 3 207 | 3 200 | 3 146 | 3 162 | 3 209 | 3 198 | 3 181 | 3 122 | 3 113 | 3 060 | 3 074 | 3 000 |
| 24 | 2 985 | 2 877 | 2 776 | 2 755 | 2 744 | 2 685 | 2 632 | 2 514 | 2 377 | 2 287 | 2 257 | 2 197 |
| 25 | 6 089 | 5 758 | 5 310 | 5 254 | 5 072 | 5 047 | 4 922 | 4 606 | 4 277 | 4 150 | 4 163 | 4 153 |
| 26 | 11 884 | 11 739 | 11 787 | 11 983 | 12 120 | 12 286 | 12 429 | 12 285 | 11 963 | 11 682 | 11 167 | 11 134 |
| 51 | | | | | | | | | | | 474 | 543 |
| 27 | 1 187 | 1 167 | 1 111 | 1 093 | 1 079 | 1 073 | 1 055 | 1 057 | 996 | 935 | 924 | 926 |
| 28 | 2 225 | 2 185 | 2 198 | 2 213 | 2 218 | 2 228 | 2 216 | 2 176 | 2 127 | 2 048 | 2 062 | 2 012 |
| 29 | 3 062 | 2 968 | 2 935 | 2 926 | 2 948 | 2 943 | 2 943 | 2 923 | 2 903 | 2 867 | 2 855 | 2 874 |
| 30 | 3 064 | 3 005 | 2 947 | 2 916 | 2 876 | 2 813 | 2 696 | 2 674 | 2 567 | 2 515 | 2 445 | 2 399 |
| 31 | 3 014 | 2 854 | 2 812 | 2 681 | 2 637 | 2 611 | 2 560 | 2 514 | 2 431 | 2 390 | 2 356 | 2 384 |
| 32 | 4 384 | 4 315 | 4 095 | 4 000 | 3 854 | 3 748 | 3 590 | 3 439 | 3 351 | 3 317 | 2 810 | 2 776 |
| 50 | | | | | | | | | | | 517 | 537 |
| 33 | 8 969 | 8 611 | 8 234 | 7 960 | 7 803 | 7 771 | 7 478 | 7 291 | 7 007 | 6 787 | 6 616 | 6 512 |
| Total | 173 012 | 169 312 | 165 769 | 164 530 | 162 819 | 161 578 | 158 906 | 155 744 | 152 141 | 148 857 | 147 277 | 145 524 |
| MDN | 840 | 770 | 695 | 649 | 624 | 544 | 560 | 431 | 452 | 459 | 376 | 376 |
| GRAND TOTAL | 173 852 | 170 082 | 166 464 | 165 179 | 163 443 | 162 122 | 159 466 | 156 175 | 152 593 | 149 316 | 147 653 | 145 900 |

Tableau 3

INSCRIPTIONS PAR LANGUE D'ENSEIGNEMENT PAR DISTRICT
SEPTEMBRE 1983

| District | Anglais | Français | Immersion | Total |
|---|---|---|---|---|
| 1 | | 1 458 | | 1 458 |
| 5 | | 3 452 | | 3 452 |
| 6 | 23 | 3 077 | | 3 100 |
| 7 | | 5 676 | | 5 676 |
| 12 | | 3 111 | | 3 111 |
| 13 | | 8 464 | | 8 464 |
| 32 | | 2 776 | | 2 776 |
| 33 | 227 | 6 234 | 51 | 6 512 |
| 35 | | 1 677 | | 1 677 |
| 37 | | 1 966 | | 1 966 |
| 39 | | 3 147 | | 3 147 |
| 41 | | 5 652 | | 5 652 |
| 51 | | 543 | | 543 |
| 52 | | 299 | | 299 |
| 53 | | 95 | | 95 |
| Total | 250 | 47 627 | 51 | 47 928 |
| 8 | 4 529 | | 228 | 4 757 |
| 9 | 1 408 | | | 1 408 |
| 10 | 3 172 | | 140 | 3 312 |
| 14 | 1 839 | | 377 | 2 216 |
| 15 | 9 084 | | 3 959 | 13 043 |
| 16 | 1 964 | | 382 | 2 346 |
| 17 | 920 | | | 920 |
| 18 | 2 621 | | 79 | 2 700 |
| 19 | 6 560 | | 587 | 7 147 |
| 20 | 16 711 | | 775 | 17 486 |
| 21 | 1 701 | | | 1 701 |
| 22 | 452 | | | 452 |
| 23 | 2 966 | | 34 | 3 000 |
| 24 | 2 050 | | 147 | 2 197 |
| 25 | 3 871 | 87 | 195 | 4 153 |
| 26 | 8 896 | | 2 238 | 11 134 |
| 27 | 926 | | | 926 |
| 28 | 1 946 | | 66 | 2 012 |
| 29 | 2 668 | | 206 | 2 874 |
| 30 | 2 399 | | | 2 399 |
| 31 | 2 384 | | | 2 384 |
| 36 | 1 994 | | 22 | 2 016 |
| 38 | 1 504 | | 352 | 1 856 |
| 40 | 941 | | 84 | 1 025 |
| 42 | 3 066 | | 529 | 3 595 |
| 50 | 447 | | 90 | 537 |
| Total | 87 019 | 87 | 10 490 | 97 596 |
| Province | 87 269 | 47 714 | 10 541 | 145 524 |

Tableau 4

## INSCRIPTIONS PAR NIVEAU ET PAR DISTRICT
## SEPTEMBRE 1983

| District | 1-6 | 7-9 | 10-12 | Spécial | Total |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 763 | 412 | 283 | | 1 458 |
| 5 | 1 786 | 877 | 789 | | 3 452 |
| 6 | 1 739 | 761 | 587 | 13 | 3 100 |
| 7 | 2 968 | 1 494 | 1 203 | 11 | 5 676 |
| 12 | 1 496 | 822 | 739 | 54 | 3 111 |
| 13 | 4 195 | 2 027 | 2 087 | 155 | 8 464 |
| 32 | 1 557 | 623 | 495 | 101 | 2 776 |
| 33 | 3 306 | 1 632 | 1 484 | 90 | 6 512 |
| 35 | 796 | 416 | 431 | 34 | 1 677 |
| 37 | 932 | 539 | 480 | 15 | 1 966 |
| 39 | 1 593 | 828 | 683 | 43 | 3 147 |
| 41 | 2 888 | 1 445 | 1 276 | 43 | 5 652 |
| 51 | 307 | 155 | 81 | | 543 |
| 52 | 227 | 60 | 12 | | 299 |
| 53 | 75 | 18 | 2 | | 95 |
| Total | 24 628 | 12 109 | 10 632 | 559 | 47 928 |
| 8 | 2 216 | 1 225 | 1 245 | 71 | 4 757 |
| 9 | 705 | 343 | 359 | 1 | 1 408 |
| 10 | 1 509 | 856 | 903 | 44 | 3 312 |
| 14 | 1 081 | 579 | 556 | | 2 216 |
| 15 | 6 036 | 3 380 | 3 510 | 117 | 13 043 |
| 16 | 1 175 | 584 | 533 | 54 | 2 346 |
| 17 | 452 | 261 | 207 | | 920 |
| 18 | 1 280 | 752 | 623 | 45 | 2 700 |
| 19 | 3 752 | 1 858 | 1 518 | 19 | 7 147 |
| 20 | 8 495 | 4 461 | 4 351 | 179 | 17 486 |
| 21 | 851 | 455 | 381 | 14 | 1 701 |
| 22 | 208 | 126 | 116 | 2 | 452 |
| 23 | 1 469 | 810 | 693 | 28 | 3 000 |
| 24 | 1 000 | 590 | 547 | 60 | 2 197 |
| 25 | 2 012 | 1 133 | 930 | 78 | 4 153 |
| 26 | 5 538 | 2 798 | 2 726 | 72 | 11 134 |
| 27 | 466 | 237 | 208 | 15 | 926 |
| 28 | 1 057 | 525 | 411 | 19 | 2 012 |
| 29 | 1 524 | 743 | 607 | | 2 874 |
| 30 | 1 153 | 624 | 578 | 44 | 2 399 |
| 31 | 1 130 | 656 | 528 | 70 | 2 384 |
| 36 | 890 | 554 | 504 | 68 | 2 016 |
| 38 | 833 | 491 | 492 | 40 | 1 856 |
| 40 | 412 | 291 | 288 | 34 | 1 025 |
| 42 | 1 674 | 922 | 933 | 66 | 3 595 |
| 50 | 175 | 194 | 168 | | 537 |
| Total | 47 093 | 25 448 | 23 915 | 1 140 | 97 596 |
| PROV. | 71 721 | 37 557 | 34 547 | 1 699 | 145 524 |

Tableau 5

INSCRIPTIONS PAR NIVEAU PAR LANGUE D'ENSEIGNEMENT ET PAR DISTRICT
SEPTEMBRE 1983

| D.S | 1 - 6 Anglais | 1 - 6 Français | 1 - 6 Immersion | 7 - 9 Anglais | 7 - 9 Français | 7 - 9 Immersion | 10 - 12 Anglais | 10 - 12 Français | 10 - 12 Immersion | Spécial |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | | 763 | | | 412 | | | 283 | | |
| 5 | | 1 786 | | | 877 | | | 789 | | |
| 6 | 19 | 1 720 | | 4 | 757 | | | 587 | | 13 |
| 7 | | 2 968 | | | 1 494 | | | 1 203 | | 11 |
| 12 | | 1 496 | | | 822 | | | 739 | | 54 |
| 13 | | 4 195 | | | 2 027 | | | 2 087 | | 155 |
| 32 | | 1 557 | | | 623 | | | 495 | | 101 |
| 33 | 67 | 3 239 | | 47 | 1 534 | 51 | 105 | 1 379 | | 90 |
| 35 | | 796 | | | 416 | | | 431 | | 34 |
| 37 | | 932 | | | 539 | | | 480 | | 15 |
| 39 | | 1 593 | | | 828 | | | 683 | | 43 |
| 41 | | 2 888 | | | 1 445 | | | 1 276 | | 43 |
| 51 | | 307 | | | 155 | | | 81 | | |
| 52 | | 227 | | | 60 | | | 12 | | |
| 53 | | 75 | | | 18 | | | 2 | | |
| Total | 86 | 24 542 | | 51 | 12 007 | 51 | 105 | 10 527 | | 559 |
| 8 | 2 068 | | 148 | 1 145 | | 80 | 1 245 | | | 71 |
| 9 | 705 | | | 343 | | | 359 | | | 1 |
| 10 | 1 509 | | | 737 | | 119 | 903 | | | 44 |
| 14 | 827 | | 254 | 488 | | 91 | 524 | | 32 | |
| 15 | 3 927 | | 2 109 | 1 924 | | 1 456 | 3 116 | | 394 | 117 |
| 16 | 891 | | 284 | 507 | | 77 | 512 | | 21 | 54 |
| 17 | 452 | | | 261 | | | 207 | | | |
| 18 | 1 235 | | 45 | 718 | | 34 | 623 | | | 45 |
| 19 | 3 330 | | 422 | 1 693 | | 165 | 1 518 | | | 19 |
| 20 | 8 037 | | 458 | 4 169 | | 292 | 4 326 | | 25 | 179 |
| 21 | 851 | | | 455 | | | 381 | | | 14 |
| 22 | 208 | | | 126 | | | 116 | | | 2 |
| 23 | 1 469 | | | 776 | | 34 | 693 | | | 28 |
| 24 | 903 | | 97 | 540 | | 50 | 547 | | | 60 |
| 25 | 1 925 | 87 | | 938 | | 195 | 930 | | | 78 |
| 26 | 4 027 | | 1 511 | 2 248 | | 550 | 2 549 | | 77 | 72 |
| 27 | 466 | | | 237 | | | 208 | | | 15 |
| 28 | 1 057 | | | 459 | | 66 | 411 | | | 19 |
| 29 | 1 524 | | | 598 | | 145 | 546 | | 1 | |
| 30 | 1 153 | | | 624 | | | 578 | | | 44 |
| 31 | 1 130 | | | 656 | | | 528 | | | 70 |
| 36 | 890 | | | 532 | | 22 | 504 | | | 68 |
| 38 | 544 | | 289 | 428 | | 63 | 492 | | | 40 |
| 40 | 412 | | | 225 | | 66 | 270 | | | 34 |
| 42 | 1 256 | | 418 | 811 | | 111 | 933 | | 1 | 66 |
| 50 | 122 | | 53 | 157 | | 37 | 168 | | | |
| Total | 40 918 | 87 | 6 088 | 21 795 | | 3 653 | 23 187 | | 728 | 1 140 |
| PROV. | 41 004 | 24 629 | 6 088 | 21 846 | 12 007 | 3 704 | 23 292 | 10 527 | 728 | 1 699 |

Tableau 6

ENSEIGNANTS ÉQUIVALENTS À TEMPS PLEIN PAR DISTRICT SCOLAIRE
1972 - 1983

| D.S. | Sept. 1972 | Sept. 1973 | Sept. 1974 | Sept. 1975 | Sept. 1976 | Sept. 1977 | Sept. 1978 | Sept. 1979 | Sept. 1980* | Sept. 1981 | Sept. 1982*-1 | Sept. 1983* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 98,0 | 95,0 | 95,0 | 94,0 | 91,0 | 90,5 | 88,0 | 86,5 | 85,3 | 83,0 | 82,6 | 76,0 |
| 2 | 266,5 | 259,5 | 260,5 | 253,0 | 235,0 | 227,0 | 229,5 | 228,5 | 234,0 | | | |
| 37 | | | | | | | | | | 114,0 | 109,3 | 105,8 |
| 38 | | | | | | | | | | 115,5 | 112,5 | 104,8 |
| 3 | 227,0 | 223,0 | 223,0 | 226,0 | 209,0 | 211,0 | 203,5 | | | | | |
| 35 | | | | | | | | 100,5 | 100,0 | 102,5 | 96,9 | 94,1 |
| 36 | | | | | | | | 112,8 | 121,0 | 122,0 | 122,0 | 114,7 |
| 4 | 467,0 | 465,0 | 465,0 | 468,0 | 451,4 | 450,6 | | | | | | |
| 41 | | | | | | | 279,2 | 280,7 | 289,2 | 291,0 | 286,7 | 284,9 |
| 42 | | | | | | | 171,8 | 173,8 | 178,4 | 180,4 | 181,8 | 183,5 |
| 5 | 189,5 | 187,5 | 190,5 | 187,0 | 178,5 | 185,0 | 181,9 | 182,6 | 186,5 | 185,5 | 190,6 | 180,0 |
| 6 | 180,0 | 179,0 | 179,0 | 174,0 | 165,0 | 162,0 | 156,0 | 154,5 | 155,4 | 159,4 | 160,4 | 159,1 |
| 7 | 290,0 | 288,0 | 289,0 | 291,5 | 272,0 | 281,0 | 277,5 | 279,5 | 286,0 | 287,0 | 292,5 | 292,7 |
| 8 | 269,0 | 261,0 | 263,0 | 258,0 | 265,0 | 269,4 | 270,5 | 275,0 | 273,0 | 275,0 | 268,8 | 260,1 |
| 53 | | | | | | | | | | | 8,9 | 9,2 |
| 9 | 103,0 | 100,0 | 100,0 | 96,0 | 97,5 | 96,0 | 93,4 | 93,0 | 94,0 | 95,4 | 92,7 | 88,8 |
| 10 | 197,0 | 191,0 | 194,0 | 195,0 | 191,0 | 183,5 | 183,5 | 182,5 | 184,0 | 183,0 | 182,0 | 178,1 |
| 11 | 221,0 | 217,0 | 217,5 | 218,0 | 209,7 | 212,5 | 225,7 | 217,2 | 219,0 | | | |
| 39 | | | | | | | | | | 160,9 | 161,3 | 163,5 |
| 40 | | | | | | | | | | 59,6 | 57,1 | 55,5 |
| 12 | 154,0 | 154,0 | 156,0 | 158,0 | 156,0 | 156,2 | 164,1 | 156,9 | 165,8 | 167,6 | 160,2 | 160,9 |
| 13 | 508,0 | 499,0 | 496,0 | 490,0 | 460,8 | 462,0 | 459,7 | 449,2 | 445,3 | 435,1 | 429,0 | 419,8 |
| 14 | 156,0 | 148,0 | 147,0 | 142,0 | 136,0 | 133,8 | 130,7 | 126,5 | 128,0 | 130,7 | 127,9 | 119,1 |
| 15 | 632,2 | 628,2 | 632,2 | 639,4 | 645,0 | 667,3 | 688,1 | 686,0 | 686,0 | 683,0 | 673,4 | 666,5 |
| 16 | 109,0 | 109,0 | 109,0 | 111,0 | 107,0 | 115,0 | 119,2 | 125,5 | 130,3 | 131,2 | 129,0 | 126,1 |
| 17 | 46,0 | 46,0 | 47,0 | 47,5 | 43,0 | 46,0 | 50,8 | 52,8 | 54,6 | 54,2 | 55,2 | 54,2 |
| 18 | 123,0 | 121,0 | 122,0 | 122,0 | 126,2 | 129,3 | 130,3 | 135,3 | 138,4 | 139,1 | 139,1 | 135,2 |
| 19 | 190,8 | 200,0 | 219,0 | 252,5 | 274,0 | 278,0 | 303,3 | 324,1 | 332,5 | 352,3 | 355,0 | 365,0 |
| 20 | 1 086,0 | 1 062,0 | 1 064,0 | 1 056,0 | 1 010,0 | 977,8 | 985,1 | 967,1 | 958,4 | 946,6 | 920,0 | 899,5 |
| 52 | | | | | | | | | | | 16,6 | 16,7 |
| 21 | 91,0 | 90,0 | 90,0 | 89,5 | 88,5 | 92,0 | 94,0 | 93,0 | 92,0 | 95,0 | 96,0 | 95,0 |
| 22 | 32,0 | 31,5 | 31,5 | 31,0 | 29,5 | 29,5 | 29,5 | 29,5 | 31,0 | 29,5 | 30,4 | 30,0 |
| 23 | 154,0 | 152,0 | 152,0 | 150,0 | 141,0 | 148,0 | 150,0 | 155,0 | 151,0 | 149,5 | 153,5 | 152,3 |
| 24 | 150,0 | 146,0 | 148,0 | 142,0 | 143,2 | 144,2 | 139,2 | 140,3 | 138,6 | 134,8 | 129,8 | 122,7 |
| 25 | 305,0 | 297,0 | 296,0 | 282,0 | 259,9 | 260,4 | 254,2 | 250,7 | 236,9 | 230,8 | 218,5 | 216,0 |
| 26 | 519,5 | 527,5 | 536,0 | 547,0 | 552,8 | 565,9 | 578,7 | 590,7 | 595,8 | 596,1 | 572,5 | 560,8 |
| 51 | | | | | | | | | | | 30,2 | 30,7 |
| 27 | 65,0 | 64,0 | 62,0 | 62,0 | 61,0 | 59,0 | 58,0 | 58,0 | 58,0 | 57,6 | 57,7 | 54,5 |
| 28 | 113,0 | 111,0 | 112,0 | 110,0 | 106,0 | 104,7 | 108,5 | 109,5 | 110,5 | 105,0 | 105,8 | 105,0 |
| 29 | 142,0 | 141,0 | 141,0 | 139,0 | 136,3 | 138,3 | 140,3 | 142,1 | 140,4 | 139,4 | 141,1 | 141,6 |
| 30 | 150,0 | 148,0 | 148,0 | 144,0 | 141,0 | 137,5 | 134,5 | 137,0 | 136,0 | 135,1 | 143,5 | 125,3 |
| 31 | 153,0 | 149,0 | 149,0 | 145,0 | 133,5 | 131,0 | 131,1 | 134,0 | 133,3 | 132,3 | 134,0 | 123,8 |
| 32 | 215,0 | 214,5 | 213,5 | 207,0 | 197,0 | 194,0 | 192,0 | 187,0 | 174,2 | 173,8 | 143,2 | 142,0 |
| 50 | | | | | | | | | | | 32,4 | 33,1 |
| 33 | 434,0 | 424,0 | 424,0 | 415,0 | 397,6 | 400,3 | 387,8 | 389,4 | 384,8 | 370,5 | 357,9 | 351,5 |
| TOTAL | 8 035,5 | 7 926,7 | 7 971,7 | 7 941,9 | 7 708,4 | 7 742,7 | 7 789,3 | 7 806,3 | 7 828,6 | 7 802,4 | 7 758,0 | 7 598,1 |

*Incluant enseignants payés par autres sources.
- Ne peut se comparer directement aux données de sept. 81 en raison des changements dans les modalités de cueillette des données.

Tableau 7

ENSEIGNANTS PAR POSTE PAR DISTRICT, SEPTEMBRE 1982

| Dist. | Enseignant ordinaire | Directeur | Directeur adjoint | Chef de département | Autre | Pers. ens. du district | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 70 | 4 | 3 | | 2 | | 79 |
| 5 | 157 | 11 | 7 | 7 | 7 | | 189 |
| 6 | 128 | 11 | 8 | 7 | 2 | 1 | 157 |
| 7 | 246 | 19 | 11 | 7 | 4 | 1 | 288 |
| 12 | 129 | 12 | 3 | 10 | 5 | | 159 |
| 13 | 339 | 27 | 16 | 24 | 16 | | 422 |
| 32 | 113 | 8 | 6 | 5 | 7 | | 139 |
| 33 | 297 | 20 | 11 | 9 | 21 | | 358 |
| 35 | 80 | 6 | 3 | 5 | 2 | | 96 |
| 37 | 89 | 4 | 5 | 9 | 3 | | 110 |
| 39 | 123 | 11 | 6 | 4 | 4 | 1 | 149 |
| 41 | 238 | 14 | 11 | 8 | 3 | | 274 |
| 51 | 22 | 1 | 1 | | | | 24 |
| 52 | 13 | 1 | 1 | | | | 15 |
| 53 | 7 | 1 | | | | | 8 |
| Total | 2 051 | 150 | 92 | 95 | 76 | 3 | 2 467 |
| 8 | 222 | 14 | 9 | 15 | 5 | 1 | 266 |
| 9 | 76 | 7 | 3 | 2 | 1 | 1 | 90 |
| 10 | 149 | 11 | 5 | 6 | | 4 | 175 |
| 14 | 105 | 6 | 5 | 6 | 4 | | 126 |
| 15 | 549 | 30 | 25 | 21 | 9 | 14 | 648 |
| 16 | 99 | 8 | 4 | 11 | 6 | | 128 |
| 17 | 46 | 3 | 3 | 2 | | | 54 |
| 18 | 117 | 8 | 3 | 6 | 3 | | 137 |
| 19 | 294 | 15 | 13 | 11 | 13 | | 346 |
| 20 | 755 | 51 | 40 | 50 | 12 | 6 | 914 |
| 21 | 78 | 7 | 4 | 6 | 1 | 1 | 97 |
| 22 | 24 | 3 | 1 | 1 | 1 | | 30 |
| 23 | 128 | 8 | 7 | 6 | 3 | | 152 |
| 24 | 107 | 9 | 5 | 4 | 2 | | 127 |
| 25 | 182 | 13 | 8 | 12 | 4 | 2 | 221 |
| 26 | 456 | 24 | 20 | 13 | 10 | 33 | 556 |
| 27 | 47 | 4 | 3 | | 1 | | 55 |
| 28 | 87 | 8 | 6 | 2 | 2 | | 105 |
| 29 | 121 | 8 | 6 | 3 | 1 | | 139 |
| 30 | 118 | 9 | 5 | | 2 | | 134 |
| 31 | 110 | 10 | 5 | | 3 | | 128 |
| 36 | 103 | 5 | 5 | 3 | 1 | 3 | 120 |
| 38 | 96 | 5 | 4 | 5 | | | 114 |
| 40 | 39 | 3 | 2 | 6 | 2 | | 52 |
| 42 | 150 | 9 | 8 | 7 | 2 | 1 | 177 |
| 50 | 28 | 2 | 1 | | | | 31 |
| Total | 4 286 | 280 | 200 | 198 | 92 | 66 | 5 122 |
| PROVINCE | 6 337 | 430 | 292 | 293 | 168 | 69 | 7 589 |

Tableau 8

ENSEIGNANTS PAR NIVEAU DE CERTIFICATION

| CERTIFICAT | ANNÉES | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | 1978-79 | 1979-80 | 1980-81 | 1981-82 | 1982-83 |
| CERTIFICAT VI | 730 (9,54%) | 775 (10,06%) | 841 (11,04%) | 873 (11,54%) | 914 (12,04%) |
| CERTIFICAT V | 3 048 (39,83%) | 3 154 (40,94%) | 3 221 (42,29%) | 3 245 (42,88%) | 3 299 (43,47%) |
| CERTIFICAT IV | 2 156 (28,17%) | 2 354 (30,56%) | 2 462 (32,33%) | 2 457 (32,47%) | 2 460 (32,42%) |
| CERTIFICAT III | 657 (8,58%) | 523 (6,79%) | 364 (4,78%) | 348 (4,60%) | 348 (4,59%) |
| CERTIFICAT II | 547 (7,15%) | 465 (6,04%) | 402 (5,28%) | 366 (4,84%) | 340 (4,48%) |
| CERTIFICAT I | 123 (1,61%) | 115 (1,49%) | 107 (1,40%) | 98 (1,29%) | 81 (1,07%) |
| BREVET | 165 (2,16%) | 150 (1,95%) | 128 (1,68%) | 113 (1,49%) | 103 (1,36%) |
| POUVOIR | 194 (2,53%) | 148 (1,92%) | 84 (1,10%) | 60 (0,79%) | 38 (0,50%) |
| AUTRE | 33 (0,43%) | 20 (0,26%) | 7 (0,09%) | 8 (0,11%) | 6 (0,08%) |
| TOTAL | 7 653 (100,00%) | 7 704 (100,00%) | 7 616 (100,00%) | 7 568 (100,00%) | 7 589 (100,00%) |

Tableau 9

RAPPORT ÉLÈVES/ENSEIGNANT PAR DISTRICT SCOLAIRE
1972 - 1983

| D.S. | Sept. 1972 | Sept. 1973 | Sept. 1974 | Sept. 1975 | Sept. 1976 | Sept. 1977 | Sept. 1978 | Sept. 1979 | Sept. 1980 | Sep. 1981 | Sept. 1982 | Sept. 1983 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 21,70 | 21,31 | 20,55 | 19,99 | 20,19 | 19,69 | 19,01 | 18,36 | 18,65 | 18,4 | 17,98 | 19,18 |
| 2 | 21,49 | 21,11 | 20,17 | 19,97 | 20,86 | 20,91 | 19,87 | 18,71 | 17,57 | | | |
| 37 | | | | | | | | | | 18,1 | 18,49 | 18,58 |
| 38 | | | | | | | | | | 16,69 | 16,99 | 17,71 |
| 3 | 21,62 | 21,22 | 20,62 | 19,79 | 20,90 | 20,43 | 20,88 | | | | | |
| 35 | | | | | | | | 18,73 | 17,87 | 16,88 | 17,47 | 17,82 |
| 36 | | | | | | | | 19,94 | 18,00 | 17,57 | 17,20 | 17,58 |
| 4 | 22,36 | 22,34 | 21,92 | 21,63 | 22,21 | 22,00 | | | | | | |
| 41 | | | | | | | 21,55 | 21,00 | 20,00 | 19,71 | 20,06 | 19,84 |
| 42 | | | | | | | 21,41 | 20,88 | 20,44 | 20,11 | 19,96 | 19,59 |
| 5 | 22,11 | 21,67 | 21,18 | 21,01 | 21,51 | 20,56 | 20,46 | 20,03 | 19,20 | 19,08 | 18,24 | 19,18 |
| 6 | 21,76 | 21,41 | 20,21 | 20,57 | 21,19 | 20,61 | 20,99 | 20,73 | 20,55 | 20,13 | 19,47 | 19,48 |
| 7 | 22,20 | 22,02 | 21,36 | 21,13 | 22,49 | 21,55 | 21,62 | 20,89 | 20,23 | 19,99 | 19,69 | 19,39 |
| 8 | 22,17 | 22,20 | 21,22 | 21,13 | 20,56 | 19,93 | 19,69 | 19,00 | 18,80 | 18,24 | 18,08 | 18,29 |
| 53 | | | | | | | | | | | 9,77 | 10,33 |
| 9 | 19,98 | 19,68 | 18,23 | 18,21 | 17,58 | 17,28 | 17,51 | 17,18 | 16,30 | 15,51 | 15,80 | 15,86 |
| 10 | 20,98 | 22,15 | 21,83 | 21,72 | 21,35 | 20,87 | 21,00 | 20,75 | 19,90 | 19,13 | 18,71 | 18,60 |
| 11 | 21,87 | 22,40 | 21,45 | 21,06 | 21,47 | 21,22 | 19,52 | 19,99 | 19,67 | | | |
| 39 | | | | | | | | | | 19,86 | 19,81 | 19,25 |
| 40 | | | | | | | | | | 18,61 | 18,72 | 18,47 |
| 12 | 21,89 | 21,55 | 21,17 | 21,23 | 21,81 | 21,47 | 20,09 | 20,80 | 19,62 | 19,01 | 19,51 | 19,33 |
| 13 | 21,52 | 21,13 | 20,57 | 20,55 | 21,40 | 20,93 | 20,48 | 20,49 | 19,86 | 19,93 | 19,89 | 20,16 |
| 14 | 18,46 | 18,57 | 17,71 | 17,86 | 18,58 | 18,58 | 18,39 | 18,95 | 18,41 | 17,66 | 17,84 | 18,61 |
| 15 | 22,53 | 22,56 | 22,55 | 22,47 | 22,40 | 21,65 | 20,63 | 20,27 | 19,98 | 19,57 | 19,64 | 19,57 |
| 16 | 21,08 | 21,06 | 21,19 | 21,20 | 22,52 | 21,19 | 20,52 | 19,48 | 18,47 | 17,93 | 18,22 | 18,60 |
| 17 | 20,04 | 19,80 | 19,68 | 19,81 | 21,28 | 20,70 | 18,68 | 19,00 | 17,77 | 17,36 | 17,26 | 16,97 |
| 18 | 22,28 | 22,37 | 21,77 | 22,07 | 21,67 | 21,63 | 21,61 | 20,55 | 20,27 | 19,60 | 19,32 | 19,97 |
| 19 | 22,65 | 22,94 | 22,54 | 21,33 | 21,02 | 21,86 | 21,17 | 20,51 | 20,63 | 19,18 | 19,61 | 19,58 |
| 20 | 22,06 | 21,87 | 21,34 | 21,05 | 21,24 | 21,61 | 20,77 | 20,62 | 20,06 | 19,60 | 19,48 | 19,44 |
| 52 | | | | | | | | | | | 15,84 | 17,90 |
| 21 | 20,87 | 20,34 | 20,66 | 21,31 | 21,50 | 20,45 | 20,15 | 20,45 | 19,97 | 19,00 | 18,22 | 17,91 |
| 22 | 18,16 | 18,25 | 17,02 | 17,00 | 17,59 | 17,66 | 17,49 | 16,68 | 14,97 | 16,64 | 15,76 | 15,07 |
| 23 | 20,82 | 21,05 | 20,70 | 21,08 | 22,76 | 21,61 | 21,21 | 20,14 | 20,62 | 20,47 | 20,03 | 19,70 |
| 24 | 19,90 | 19,71 | 18,76 | 19,40 | 19,16 | 18,62 | 18,91 | 17,92 | 17,15 | 16,97 | 17,39 | 17,91 |
| 25 | 19,96 | 19,39 | 17,94 | 18,63 | 19,52 | 19,38 | 19,36 | 18,37 | 18,05 | 17,98 | 19,05 | 19,23 |
| 26 | 22,88 | 22,25 | 21,99 | 21,91 | 21,92 | 21,71 | 21,48 | 20,80 | 20,08 | 19,60 | 19,51 | 19,85 |
| 51 | | | | | | | | | | | 15,70 | 17,69 |
| 27 | 18,55 | 18,82 | 17,92 | 17,92 | 18,29 | 18,50 | 18,19 | 18,22 | 16,88 | 16,23 | 16,01 | 16,99 |
| 28 | 19,69 | 19,68 | 19,63 | 20,12 | 20,92 | 21,28 | 20,42 | 19,87 | 19,25 | 19,50 | 19,49 | 19,16 |
| 29 | 21,56 | 21,05 | 20,82 | 21,05 | 21,63 | 21,28 | 20,98 | 20,57 | 20,68 | 20,57 | 20,23 | 20,30 |
| 30 | 20,43 | 20,30 | 19,91 | 20,25 | 20,40 | 20,46 | 20,04 | 19,52 | 18,88 | 18,62 | 17,04 | 19,15 |
| 31 | 19,70 | 19,15 | 18,87 | 18,49 | 19,75 | 19,93 | 19,53 | 18,76 | 18,24 | 18,07 | 17,58 | 19,26 |
| 32 | 20,39 | 20,12 | 19,18 | 19,32 | 19,56 | 19,32 | 18,70 | 18,39 | 19,24 | 19,09 | 19,62 | 19,55 |
| 50 | | | | | | | | | | | 15,96 | 16,22 |
| 33 | 20,67 | 20,31 | 19,42 | 19,18 | 19,63 | 19,41 | 19,28 | 18,72 | 18,21 | 18,32 | 18,49 | 18,53 |
| PROV | 21,53 | 21,38 | 20,79 | 20,72 | 21,12 | 20,87 | 20,40 | 19,95 | 19,43 | 19,08 | 18,98 | 19,15 |

Tableau 10

## NOMBRE D'ÉCOLES PUBLIQUES PAR DISTRICT

| DISTRICT | 1979-1980 | 1980-1981 | 1981-1982 | 1982-1983 | 1983-1984 |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 |
| 2 | 10 | 10 | | | |
| 37 | | | 5 | 5 | 5 |
| 38 | | | 5 | 5 | 5 |
| 5 | 16 | 16 | 11 | 11 | 11 |
| 6 | 14 | 13 | 12 | 12 | 12 |
| 7 | 19 | 19 | 19 | 19 | 19 |
| 8 | 20 | 19 | 18 | 17 | 17 |
| 53 | | | | 1 | 1 |
| 9 | 7 | 7 | 7 | 7 | 7 |
| 10 | 15 | 15 | 15 | 14 | 13 |
| 11 | 17 | 17 | | | |
| 39 | | | 11 | 11 | 11 |
| 40 | | | 3 | 3 | 3 |
| 12 | 13 | 13 | 13 | 13 | 13 |
| 13 | 28 | 28 | 28 | 28 | 27 |
| 14 | 7 | 7 | 6 | 6 | 6 |
| 15 | 35 | 33 | 33 | 32 | 29 |
| 16 | 9 | 9 | 9 | 9 | 9 |
| 17 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 |
| 18 | 10 | 10 | 8 | 8 | 8 |
| 19 | 15 | 15 | 15 | 15 | 16 |
| 20 | 54 | 54 | 54 | 52 | 51 |
| 52 | | | | 1 | 1 |
| 21 | 7 | 7 | 7 | 7 | 7 |
| 22 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 |
| 23 | 8 | 8 | 8 | 8 | 8 |
| 24 | 9 | 9 | 9 | 9 | 7 |
| 25 | 15 | 15 | 15 | 15 | 15 |
| 26 | 26 | 27 | 26 | 25 | 26 |
| 51 | | | | 1 | 2 |
| 27 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 |
| 28 | 8 | 8 | 8 | 8 | 7 |
| 29 | 8 | 8 | 8 | 8 | 8 |
| 30 | 9 | 9 | 9 | 9 | 9 |
| 31 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 |
| 32 | 9 | 9 | 10 | 8 | 8 |
| 50 | | | | 2 | 2 |
| 33 | 21 | 22 | 22 | 22 | 22 |
| 35 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 |
| 36 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 |
| 41 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 |
| 42 | 8 | 8 | 8 | 9 | 9 |
| TOTAL | 468 | 466 | 453 | 451 | 445 |

Tableau 11

ÉCOLES PAR NIVEAU PAR DISTRICT
1983-84

| DS | ÉCOLES | 1-6 | 1-9 | 1-12 | 7-12 | 7-9 | 10-12 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 5 | 2 | 1 | - | 2 | - | - |
| 5 | 11 | 4 | 5 | - | - | 1 | 1 |
| 6 | 12 | 6 | 3 | - | - | 2 | 1 |
| 7 | 19 | 12 | 3 | - | 1 | 2 | 1 |
| 8 | 17 | 11 | 1 | 2 | 1 | 2 | - |
| 9 | 7 | 3 | 1 | - | 3 | - | - |
| 10 | 13 | 8 | 2 | - | - | 2 | 1 |
| 12 | 13 | 5 | 7 | - | 1 | - | - |
| 13 | 27 | 15 | 7 | - | 2 | 3 | - |
| 14 | 6 | 2 | 2 | - | 1 | 1 | - |
| 15 | 29 | 12 | 11 | - | - | 2 | 4 |
| 16 | 9 | 5 | 1 | - | 2 | 1 | - |
| 17 | 4 | 1 | 2 | - | 1 | - | - |
| 18 | 8 | 5 | 1 | - | - | 1 | 1 |
| 19 | 16 | 10 | 1 | - | 1 | 3 | 1 |
| 20 | 51 | 24 | 15 | - | - | 6 | 6 |
| 21 | 7 | 2 | 4 | - | 1 | - | - |
| 22 | 3 | 1 | 1 | - | 1 | - | - |
| 23 | 8 | 4 | 1 | 1 | 2 | - | - |
| 24 | 7 | 2 | 2 | - | 2 | - | 1 |
| 25 | 15 | 10 | 2 | - | - | 2 | 1 |
| 26 | 26 | 19 | 3 | - | - | 3 | 1 |
| 27 | 4 | 2 | - | - | 2 | - | - |
| 28 | 7 | 3 | 2 | 1 | - | - | 1 |
| 29 | 8 | 4 | 1 | 1 | - | 1 | 1 |
| 30 | 9 | 4 | 4 | - | - | - | 1 |
| 31 | 10 | 3 | 5 | - | 2 | - | - |
| 32 | 8 | 4 | 2 | 1 | 1 | - | - |
| 33 | 22 | 10 | 8 | - | - | 3 | 1 |
| 35 | 6 | 2 | 3 | - | 1 | - | - |
| 36 | 5 | 2 | 2 | - | 1 | - | - |
| 37 | 5 | 3 | 1 | - | 1 | - | - |
| 38 | 5 | 3 | 1 | - | - | - | 1 |
| 39 | 11 | 5 | 3 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 40 | 3 | 1 | 1 | - | 1 | - | - |
| 41 | 14 | 5 | 6 | - | - | 2 | 1 |
| 42 | 9 | 5 | 1 | - | - | 2 | 1 |
| 50 | 2 | 1 | - | - | 1 | - | - |
| 51 | 2 | 1 | - | 1 | - | - | - |
| 52 | 1 | - | - | 1 | - | - | - |
| 53 | 1 | - | - | 1 | - | - | - |
| TOTAL | 445 | 221 | 115 | 10 | 32 | 40 | 27 |

Tableau 12

NOMBRE D'ÉCOLES PAR NIVEAU PAR LANGUE

1983-1984

| | Secteur Francophone | | | Secteur Anglophone | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Niveau | Français | Mixte | Total | Anglais | Immersion | Mixte | Total | Totaux provinciaux |
| 1-6 | 73 | 1 | 74 | 116 | 30 | 1 | 147 | 221 |
| 1-9 | 46 | 1 | 47 | 44 | 24 | - | 68 | 115 |
| 1-12 | 5 | - | 5 | 5 | - | - | 5 | 10 |
| 7-12 | 10 | - | 10 | 20 | 2 | - | 22 | 32 |
| 7-9 | 13 | 1 | 14 | 12 | 14 | - | 26 | 40 |
| 10-12 | 5 | 1 | 6 | 13 | 8 | - | 21 | 27 |
| TOTAL | 152 | 4 | 156 | 210 | 78 | 1 | 289 | 445 |

Tableau 13

FONDS PROVINCIAUX POUR L'ÉDUCATION
ANNÉE[1]

| CRÉDIT SERVICE | 1976-1977 | 1977-1978 | 1978-1979 | 1979-1980 | 1980-1981 | 1981-1982 | 1982-1983[2] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2001 Administration | 2 047 441 $ | 1 905 047 $ | 1 630 753 $ | 1 372 006 $ | 1 583 119 $ | 1 894 507 $ | 2 149 100 $ |
| 03 Bâtiments scolaires | 912 217 | 932 673 | 898 639 | 801 612 | 814 064 | 922 503 | 938 000 |
| 05 Services de personnel et certification des enseignants | 165 767 | 145 362 | 153 946 | 180 900 | 191 834 | 237 744 | 419 300 |
| 07 Perfectionnement professionnel | 142 978 | 161 816 | 170 980 | 168 175 | 181 948 | 202 942 | ---------- |
| 09 Service des livres scolaires | 2 136 465 | 2 472 467 | 2 395 224 | 2 369 316 | 2 804 918 | 3 269 709 | 3 930 500 |
| 13 Planification et développement | 60 939 | 76 023 | 108 841 | 119 185 | 116 796 | 139 089 | 196 400 |
| 15 Enseignement de la langue seconde | 810 383 | 1 060 753 | 1 452 904 | 1 524 760 | 2 079 668 | 3 268 501 | 4 586 900 |
| 17 Services personnels aux élèves | 223 104 | 227 148 | 236 476 | 221 575 | 225 991 | 521 316 | 603 300 |
| 19 Éducation spéciale | 4 771 310 | 5 551 884 | 6 409 380 | 6 766 734 | 8 146 449 | 10 020 372 | 12 135 200 |
| 21 Évaluation | 394 652 | 479 882 | 451 228 | 440 989 | 529 969 | 583 239 | 640 200 |
| 23 Service de l'audio-visuel | 123 963 | 153 404 | 145 943 | 134 596 | 169 700 | 219 823 | 236 100 |
| 27 Développement et implantation des programmes | 1 081 271 | 1 079 307 | 1 023 137 | 1 069 188 | 1 141 230 | 2 089 864 | 2 474 900 |
| 31 Conseils scolaires locaux - Opérations | 183 570 716 | 199563 075 | 212 000 501 | 232 282 171 | 256 119 951 | 303 509 025 | 333 619 100 |
| -- Conseils scolaires locaux - Équipment | 1 330 324 | 2 524 184 | 2 585 29[illegible] | 3 422 694 | ---------- | ---------- | ---------- |
| 35 Conseils scolaires locaux - Autobus scolaires, Dépréciation | 204 224 | 445 759 | 704 2[illegible]6 | 1 107 104 | 1 462 890 | 1 945 684 | 2 283 000 |
| 40 S.A.R. | ---------- | ---------- | ---------- | ---------- | ---------- | ---------- | 1 |
| 48 Conseils scolaires locaux - Rénovations | 2 933 309 | 3 328 820 | 3 270 753 | 3 659 626 | 1 797 933 | 1 787 394 | 2 004 000 |
| -- Dégâts causés par les innondations et la tempête | 149 242 | 4 065 | ---------- | ---------- | ---------- | ---------- | ---------- |
| TOTAL | 201 058 305 $ | 220 111 669 $ | 233 640 217 $ | 255 640 631 $ | 277 366 460 $ | 330 611 712 $ | 366 216 001 $ |

[1] Notez: Province du Nouveau-Brunswick, année financière, 1er avril au 31 mars
[2] Prévisions budgétaires



Tableau 14

STATISTIQUES COMPARATIVES

| | ÉLÈVES | ENSEIGNANTS E.T.P. | COMPTE ORDINAIRE | COMPTE DE CAPITAL |
|---|---|---|---|---|
| 1970-1971 | 175 004 | 7 939,5 | 98 121 874 $ | |
| 1971-1972 | 175 264 | 8 031,7 | 109 507 058 $ | |
| 1972-1973 | 173 012 | 8 035,5 | 124 606 377 $ | 14 051 633 $ |
| 1973-1974 | 169 312 | 7 926,7 | 135 903 165 $ | 11 310 781 $ |
| 1974-1975 | 165 769 | 7 971,7 | 156 741 286 $ | 24 284 328 $ |
| 1975-1976 | 164 530 | 7 941,9 | 179 662 652 $ | 22 653 599 $ |
| 1976-1977 | 162 819 | 7 708,4 | 201 058 305 $ | 30 064 661 $ |
| 1977-1978 | 161 578 | 7 742,7 | 220 111 669 $ | 25 894 384 $ |
| 1978-1979 | 158 906 | 7 789,3 | 233 640 217 $ | 18 519 578 $ |
| 1979-1980 | 155 744 | 7 806,3 | 255 640 631 $ | 26 100 790 $ |
| 1980-1981 | 152 141 | 7 828,6 | 277 366 460 $ | 42 550 148 $ |
| 1981-1982 | 148 857 | 7 803,4 | 330 611 712 $ | 27 901 649 $ |
| 1982-1983 | 147 277 | 7 758,0 | 366 216 001 $[1] | 55 569 000 $[1] |

[1] Prévisions budgétaires

Tableau 15

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK - MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
EXCÉDENT (DÉFICIT) DES CONSEILS SCOLAIRES LOCAUX - FONDS D'OPÉRATION

| District | Dépenses réelles 1976-1977 | Dépenses réelles 1977-1978 | Dépenses réelles 1978-1979 | Dépenses réelles 1979-1980 | Dépenses réelles 1980-1981 | Dépenses réelles 1981-1982 | Dépenses réelles 1982-1983 | Cumulatif 1976-1983 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 44 344 | 8 506 | (77 467) | (50 286) | 22 707 | 81 492 | 30 364 | 59 660 |
| 2 | 75 443 | 156 049 | (43 329) | (122 845) | (139 619) | | | |
| 37 | S/O | S/O | S/O | S/O | S/O | 93 123 | 98 158) | (33 092) |
| 38 | S/O | S/O | S/O | S/O | S/O | 22 609 | 55 145 | 41 510 |
| 3 | 104 675 | (40 808) | 60 009 | | | | | |
| 35 | S/O | S/O | S/O | (84 290) | (46 869) | (29 877) | 1 133 | (103 081) |
| 36 | S/O | S/O | S/O | 156 968 | 39 691 | 55 485 | 53 375) | 265 823 |
| 4 | 202 151 | 190 548 | S/O | | | | | |
| 41 | S/O | S/O | 100 068 | 146 765 | (27 722) | (215 991) | 5. 701 | 768 980 |
| 42 | S/O | S/O | 120 786 | 63 921 | (50 166) | (89 352) | 48 297 | 243 026 |
| 5 | 89 276 | (1 685) | (74 712) | 40 160 | (28 755) | 69 669 | 2 444 | 96 397 |
| 6 | 125 616 | (102 282) | (65 081) | 34 799 | 36 598 | 151 739 | 184 111 | 365 500 |
| 7 | 97 789 | (36 084) | 25 503 | (59 396) | 52 955 | 40 407 | 129 870 | 251 044 |
| 8 | 292 986 | 156 069 | 127 056 | (93 626) | (225 963) | (57 714) | 193 271 | 392 079 |
| 9 | 66 262 | (27 093) | 75 747 | 94 817 | (62 315) | (51 220) | (32 130) | 64 068 |
| 10 | 7 556 | (7 304) | 100 606 | 204 583 | 20 434 | (105 774) | (5 284) | 214 817 |
| 11 | 67 824 | 20 093 | (71 702) | (36 006) | (72 149) | | | |
| 39 | S/O | S/O | S/O | S/O | S/O | 68 720 | 211 125 | 211 515 |
| 40 | S/O | S/O | S/O | S/O | S/O | 42 406 | 226 762 | 245 558 |
| 12 | 101 632 | (64 395) | (53 696) | 43 159 | (115 708) | 100 329 | 148 671 | 159 992 |
| 13 | 231 544 | (59 691) | (186 038) | 41 574 | (84 977) | 35 404 | 241 019 | 218 835 |
| 14 | 83 591 | 54 436 | (1 462) | 159 457 | (21 545) | 32 680 | (133 895) | 173 262 |
| 15 | 605 380 | 307 470 | (198 568) | (342 163) | (324 736) | 42 352 | 318 236 | 407 971 |
| 16 | 162 651 | 65 297 | 14 855 | (85 789) | (32 628) | 1 902 | 80 908 | 207 196 |
| 17 | 76 926 | 7 110 | (16 180) | 38 326 | (39 513) | 21 832 | 26 667 | 115 168 |
| 18 | (18 705) | 41 361 | 139 468 | 107 924 | (117 473) | 48 242 | (3 120) | 197 697 |
| 19 | (117 967) | 199 330 | 178 368 | 37 059 | (139 170) | (71 212) | 228 552 | 314 960 |
| 20 | (4 367) | 96 301 | (156 441) | 278 662 | (325 424) | 214 803 | 775 075 | 828 609 |
| 21 | 69 951 | (45 658) | (59 535) | 110 281 | 91 925 | 55 145 | 118 099 | 340 258 |
| 22 | 16 792 | 76 | 873 | (6 500) | (53 013) | (32 745) | 97 135 | 22 618 |
| 23 | 173 346 | 70 459 | (143 972) | (78 820) | (76 737) | 51 198 | 169 015 | 164 489 |
| 24 | (12 912) | 16 254 | 79 175 | 356 | (170 431) | 71 975 | 89 214 | 73 631 |
| 25 | 177 742 | (49 624) | 89 629 | (55 304) | 17 234 | (88 112) | 103 090 | 194 655 |
| 26 | 167 990 | 274 601 | 36 967 | 92 740 | (278 318) | 7 193 | 177 524 | 478 697 |
| 27 | 45 370 | 15 795 | 3 526 | 19 423 | (6 964) | (91 625) | (37 041) | (51 516) |
| 28 | 115 354 | 50 289 | (24 435) | (39 171) | 59 698 | 159 734 | 110 618 | 432 087 |
| 29 | 113 206 | 80 689 | 61 229 | 12 801 | (35 801) | 89 473 | 175 802 | 497 399 |
| 30 | 51 316 | 57 545 | (909) | 25 381 | 102 332 | (17 788) | 49 822 | 267 699 |
| 31 | 139 079 | 37 176 | 48 680 | 4 134 | (47 750) | (101 639) | 41 058 | 120 738 |
| 32 | 92 910 | 42 032 | (258 227) | (141 868) | 49 | 146 633 | .. 736 | (22 704) |
| 33 | 33 564 | 29 064 | 42 166 | 114 487 | (184 965) | (95 685) | 78 391 | 17 032 |
| 50 | | | | | | | 25 388 | 7 357 |
| 51 | | | | | | | 1 132 | 1 132 |
| 52 | | | | | | | (2 142) | (2 142) |
| 53 | | | | | | | (3 568) | (3 568) |
| TOTAL | 3 478 315 | 1 541 926 | (127 043) | 631 713 | (2 315 028) | 655 811 | 4 379 662 | 8 245 356 |

1983-11-09 - Note: Les déficits sont entre parenthèses.

Tableau 16

SOMMAIRE DU TRANSPORT DES ÉLÈVES

| | 1980-81 | 1981-82 | 1982-83 |
|---|---|---|---|
| NOMBRE D'AUTOBUS EN SERVICE PAR JOUR (AUTOBUS PROVINCIAUX) | 1 083 | 1 065 | 1 054 |
| NOMBRE DE JOURS EN SERVICE | 185 | 185 | 185 |
| NOMBRE D'ÉLÈVES TRANSPORTÉS PAR JOUR | 96 472 | 89 944 | 95 918* |
| NOMBRE D'ÉLÈVES PAR AUTOBUS PAR JOUR | 89 | 84 | 91* |
| COÛT TOTAL DES DÉPENSES DES SERVICES POUR L'ANNÉE | 16 670 219 $ | 20 826 674 $ | 25 547 578 $ |
| COÛT MOYEN PAR JOUR | 90 109 $ | 112 577 $ | 138 095 $ |
| COÛT MOYEN PAR ÉLÈVE PAR ANNÉE | 172,80 $ | 231,55 $ | 266,35 $ |

*Estimation

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
ÉDUCATION SPÉCIALE
PROGRAMME 2019

Tableau 17

Renseignements statistiques

| | 1978-79 | 1979-80 | 1980-81 | 1981-82 | 1982-83 |
|---|---|---|---|---|---|
| **1. Classes spéciales** | | | | | |
| Enseignants | 123 | 127 | 128 | 132 | 137 |
| Elèves francophones | 287 | 353 | 341 | 352 | 360 |
| Elèves anglophones | 481 | 503 | 568 | 584 | 601 |
| Aides-enseignants | 98 | 117 | 129 | 147 | 172 |
| Ecole autonomes | 21 | 21 | 21 | 15 | 10 |
| Sociétés commanditaires ACDM | 30 | 30 | 30 | 22 | 15 |
| Sociétés commanditaires, conseils scolaires | 8 | 9 | 9 | 15 | 23 |
| **2. Handicapés de l'ouïe** | | | | | |
| En résidence à Amherst | 23 | 22 | 29 | 47 | 49 |
| Elèves dans les classes spéciales du N.-B. (francophone) | 45 | 53 | 54 | 56 | 75 |
| Elèves dans les classes spéciales au N.-B. (anglophone) y compris services préscolaires et intégrés | 95 | 100 | 101 | 118 | 112 |
| Sourds/aveugles | 2 | 3 | 3 | 4 | 2 |
| Inscription au Centre de formation professionnelle et technique | 19 | 21 | 24 | 26 | 25 |
| **3. Handicapés de la vue** | | | | | |
| En résidence à Halifax (francophone) | 4 | 8 | 5 | 2 | 2 |
| En résidence à Halifax (anglophone) | 35 | 18 | 18 | 19 | 20 |
| Programme de jour au N.-B. (francophone) | 15 | 38 | 58 | 81 | 85 |
| Programme de jour au N.-B. (anglophone) | 22 | 76 | 97 | 116 | 121 |
| **4. Services de consultation - INCA** | | | | | |
| Elèves francophones | 35 | 56 | 58 | 60 | 60 |
| Elèves anglophones | 78 | 93 | 96 | 98 | 98 |
| **5. Enseignement à l'hôpital ou à domicile** | | | | | |
| Francophones | 22 | 22 | 27 | 38 | 43 |
| Anglophones | 18 | 36 | 38 | 42 | 57 |



Tableau 18

Plan de Financement: Étapes d'Implantation
Services aux élèves en difficulté d'apprentissage
Direction de l'Éducation spéciale
Année scolaire 1982-83

| | Districts scolaires | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1 | 4-1 | 5 | 6 | 7 | 12 | 13 | 11 | 12 | 11 | 15 | 17 | 39 | 51-52-53 | | | | | | | | | | |
| **PLANIFICATION** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Étape 1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Établissement d'un comité de planification | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | | | | | | | | | | |
| Étude des besoins | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | | | | | | | | | | |
| Sélection d'un modèle d'implantation du service | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | | | | | | | | | | |
| Projet(s)-pilote | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | | | | | | | | | | |
| **IMPLANTATION - Étape 2** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Suivie de diagnostic | X | X | X | X | X | X | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Développement de programmes | X | X | X | X | X | X | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Enseignement correctif | X | X | X | X | X | X | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Service d'orthophonie | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Service de travailleur social scolaire | | X | | | X | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Coordination du service | X | X | X | X | X | X | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Étape 3 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Coordination de tous les services en Education spéciale dans le district | | X | | | X | X | X | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Établissement d'un comité aviseur | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | | | |

Tableau 19

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

Direction de l'évaluation

Participation au programme de testing d'anglais
langue seconde

| | 78-79 | 79-80 | 80-81 | 81-82 | 82-83 |
|---|---|---|---|---|---|
| Entrevues linguistiques en 11e et 12e années | 897 | pas d'entrevue | 1224* | pas d'entrevue | 1625(11e) 319(12e)et seuil de performance |
| Tests écrits lecture - rédaction 10e,11e et 12e années | 2276 - 10e<br>1857 - 11e<br>1166 - 12e | 1980 - 10e<br>1568 - 11e<br>843 - 12e | 2683 - 10e<br>2041 - 11e<br>957 - 12e | 2664 - 10e<br>2348 - 11e<br>1139 - 12e | 3295 - 10e (seulement) |

*11e année seulement

Tests d'équivalence (G.E.D.)

| | 1979 | 1980 | 1981 | 1982 | 1983 |
|---|---|---|---|---|---|
| Nombre de candidats ayant écrit la batterie de 5 tests | 146 | 219 | 373 | 360 | 314 |
| Nombre de candidats ayant reçu le diplôme d'équivalence | 87 | 125 | 211 | 181 | 162 |



Tableau 20

PERSONNEL DU MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

Années-personnes

| Direction | Poste budgétaire | 1980-1981 | 1981-1982 | 1982-1983 |
|---|---|---|---|---|
| Administration | 20-01 | 41,4 | 44,8 | 44,8 |
| Bâtiments scolaires | 20-03 | 24,0 | 25,0 | 25,5 |
| Services du personnel | 20-05 | 8,5 | 8,5 | 10,0 |
| Perfectionnement professionnel | 20-07 | 3,5 | 3,5 | - |
| Service des livres scolaires | 20-09 | 10,0 | 9,0 | 9,0 |
| Planification et développement | 20-13 | 6,0 | 5,3 | 7,0 |
| Langues secondes | 20-15 | 5,2 | 5,2 | 5,2 |
| Services personnels aux élèves | 20-17 | 6,3 | 6,3 | 6,0 |
| Éducation spéciale | 20-19 | 9,5 | 10,5 | 10,0 |
| Évaluation | 20-21 | 10,2 | 10,2 | 10,0 |
| Service de l'audio-visuel | 20-23 | 5,6 | 4,6 | 5,6 |
| Développement et implantation des programmes d'études | 20-27 | 29,3 | 29,3 | 31,0 |
| Services financiers aux districts | 20-31 | 16,0 | 17,0 | 17,3 |
| | | 175,5 | 179,2 | 181,4 |

Tableau 21

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

PERSONNEL CADRE

1982-1983

CABINET DU MINISTRE

| | |
|---|---|
| HON. CLARENCE CORMIER | MINISTRE DE L'ÉDUCATION |
| RÉAL NOËL | CHEF DE CABINET |
| *ARMAND-A. SAINTONGE | SOUS-MINISTRE |
| *NORMAND MARTIN | SOUS-MINISTRE |
| P. J. HARVEY MALMBERG | SOUS-MINISTRE |
| W. H. SMITH | DIRECTEUR DE LA PLANIFICATION ET DU DÉVELOPPEMENT |

FINANCES ET ADMINISTRATION

| | |
|---|---|
| DEREK A. BONE | SOUS-MINISTRE ADJOINT |
| RAY WILSON | DIRECTEUR DE L'ADMINISTRATION |
| JAMES F. GALVIN | DIRECTEUR DES SERVICES FINANCIERS AUX DISTRICTS |
| PAUL A. LEGER | DIRECTEUR DES BÂTIMENTS SCOLAIRES |
| ROBERT CHOUINARD | DIRECTEUR DES RESSOURCES HUMAINES (FRANCOPHONE) |
| GERALD C. (PETE) KEILTY | DIRECTEUR DES RESSOURCES HUMAINES (ANGLOPHONE) |
| RICHARD-O. GAUVIN | DIRECTEUR DE LA CERTIFICATION DES ENSEIGNANTS |

SECTEUR DES SERVICES D'ÉDUCATION

| | | |
|---|---|---|
| ARTHUR-A. PINET | SOUS-MINISTRE ADJOINT | G. E. MALCOLM MACLEOD |
| ROBERT CHOUINARD | DIRECTEUR DU PERFECTIONNEMENT PROFESSIONNEL | GERALD C. (PETE) KEILTY |
| NORMAND-G. BÉRUBÉ | DIRECTEUR DU DÉVELOPPEMENT ET DE L'IMPLANTATION DES PROGRAMMES D'ÉTUDES | LESTER B. BARTLETT |
| JEAN-L. GUÉRETTE | DIRECTEUR DES SERVICES PERSONNELS AUX ÉLÈVES | RICHARD J. HARVEY |
| SYLVIO CHENARD | DIRECTEUR DE L'ÉVALUATION | RONALD E. ELLIOTT |
| PIERRE DUMAS | DIRECTEUR DE L'ÉDUCATION SPÉCIALE | ELIZABETH OWENS |

* Note: Armand-A. Saintonge, jusqu'au 31 décembre 1982
Normand Martin, depuis le 1er janvier 1983

Tableau 22

## SOMMAIRE DES CONVENTIONS COLLECTIVES TOUCHANT LE MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

30 juin 1983

| GROUPE | AGENT NEGOCIATEUR | EN VIGUEUR | ÉCHÉANCES | NOMBRE D'EMPLOYÉS VISÉS |
|---|---|---|---|---|
| **Partie I** | | | | |
| Association des éducateurs professionnels du N.-B. | A.E.P.N.B. | 1er avril 1981 | 31 mars 1984 | 39 |
| Education (enseignants) | A.E.F.P.N.B. | 1er sept. 1982 | 31 août 1985 | 2 |
| Commis aux écritures et aux règlements | A.E.F.P.N.B. | 1er juil. 1981 | 30 juin 1983 | 28 |
| Secrétariat - sténos et dactylos | A.E.F.P.N.B. | 1er juil. 1981 | 30 juin 1983 | 40 |
| Manoeuvres et personnes de métier | S.C.F.P. | 1er oct. 1981 | 30 sept. 1983 | 11 |
| Techniciens et technologues des travaux de génie | A.E.F.P.N.B. | 1er mars 1982 | 28 fév. 1985 | 5 |
| Mécanographie - polycopistes et traitement des dossiers | A.E.F.P.N.B. | 1er sept. 1982 | 31 août 1985 | 1 |
| Ingénieurs | A.E.F.P.N.B. | 1er juil. 1980 | 30 juin 1982 | 2 |
| | | | | 128 |
| **Partie II** | | | | Employés selon la feuille de paye |
| Scientifiques et professionnels (enseignants) | F.E.N.B. | 1er jan. 1981 | 30 juin 1983 | 7 740 |
| Conseillers en pédagogie | A.C.P.N.B. | 1er avril 1982 | 31 mars 1985 | 43 |
| Administrateurs scolaires | A.A.S.N.B. | 1er avril 1982 | 31 mars 1985 | 106 |
| Sténos, dactylos, commis aux écritures et aux règlements et mécanographie | S.C.F.P. | 1er juil. 1981 | 30 juin 1983 | 598 |
| Manoeuvres, hommes de métier et de service | S.C.F.P. | 1er juil. 1981 | 30 juin 1983 | 2 432 |
| | | | | 10 919 |
| **Cadres exclus** | | | | |
| **Partie I** | | | | |
| Non-syndiqués | | 1er avril 1982 | S/O | 55 |
| **Partie II** | | | | |
| Association des directeurs généraux des conseil scolaires (non-syndiqués) | | 1er avril 1982 | S/O | 45 |
| Soutiens professionnels (non-syndiqués) | | 1er avril 1982 | S/O | 17 |
| | | | | 117 |

Tableau 23

LOIS RÉVISÉES DU NOUVEAU-BRUNSWICK - 1973

LOIS ADMINISTRÉES PAR

LE MINISTRE DE L'ÉDUCATION

| | | |
|---|---|---|
| Chapitre S-5 | - | Loi scolaire |
| Chapitre A-19 | - | Loi sur les classes spéciales |
| Chapitre E-1.2 | - | Loi sur l'enseignement aux handicapés de l'ouïe ou de la vue |

POOR

QUALITY

ORIGINAL